

GRANDIS

KULLANMA EL KİTABI



Önsöz

Yeni aracınız olarak bir MITSUBISHI ürününü seçtiğiniz için teşekkürler.

Bu kullanma el kitabı, aracınızın bir çok ince özelliklerini daha iyi anlayarak, onun tüm konforunu yaşayabilmenizi sağlayacaktır. Kitapta, aracınızı düzgün kullanmanız ve yüksek sürüş zevkini alabilmeniz için hazırlanan bilgileri bulacaksınız.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. bu üründe veya ürünün tasarımında ve teknik özelliklerinde değişiklik ve /veya ekleme yapma hakkını saklı tutar ve bu araçtaki gelişmeleri daha önceden imal edilmiş olan araçlara takmak için herhangi bir zorunluluğu kabul etmez.

Araçlarla ilgili tüm kanun ve düzenlemeleri yakından takip etmek, sürücü için kaçınılmaz bir ihtiyaçtır.

Elinizdeki kitap bu kanun ve düzenlemeler dikkate alınarak hazırlanmıştır, fakat bazı bölümler, kanun ve düzenlemelerde daha sonradan yapılan değişikliklere uygun olmayabilir.

Lütfen aracınızı satarken, bu kullanma kılavuzunu araçta bırakınız. Aracınızın yeni sahibi, bu kitapta yer alan bilgilere ulaşmaktan memnun olacaktır.

Aracınızda yapılan onarımlar :
Garanti süresi içindeki araçlar:
Garanti ile ilgili bütün onarımların MITSUBISHI Yetkili Servislerinde yapılması gerekmektedir.

Garanti süresi dışındaki araçlar:
Aracın onarımının nerede yapılacağı sahibinin takdirine bağlıdır.

 **MITSUBISHI MOTORS**
Europe B.V.

Kitapta, **UYARI** ve **DİKKAT** mesajlarını göreceksiniz. Bunlar özellikle dikkat etmeniz gereken konuları size hatırlatır. Bu talimatlara uymamanız, sizin ya da bir başkasının yaralanması ile veya aracınızın hasar görmesi ile sonuçlanabilir.

UYARI

Talimatlara uyulmadığı takdirde, ciddi yaralanma veya ölüm olasılığının büyük olduğunu belirtir.

DİKKAT

Hafif yaralanmalara veya aracınızın hasar görmesine neden olabilecek tehlikeli veya güvenli olmayan uygulamalar.

Başka bir önemli işaret daha göreceksiniz.

NOT: Size faydalı bilgiler verir.

*: **Opsiyonel donanımları gösterir.**

Satış sonuçlandırmasına bağlı olarak farklılık gösterebilir; satış kataloğuna bakınız.

Bu kullanma el kitabında kullanılan kısaltmalar.

LHD: Soldan direksiyonlu araç

RHD: Sağdan direksiyonlu araç

M/T : Düz şanzıman

A/T : Otomatik şanzıman

Marka : MITSUBISHI

Model : Grandis

Tip : NA0W

© 2005 MITSUBISHI MOTORS CORPORATION

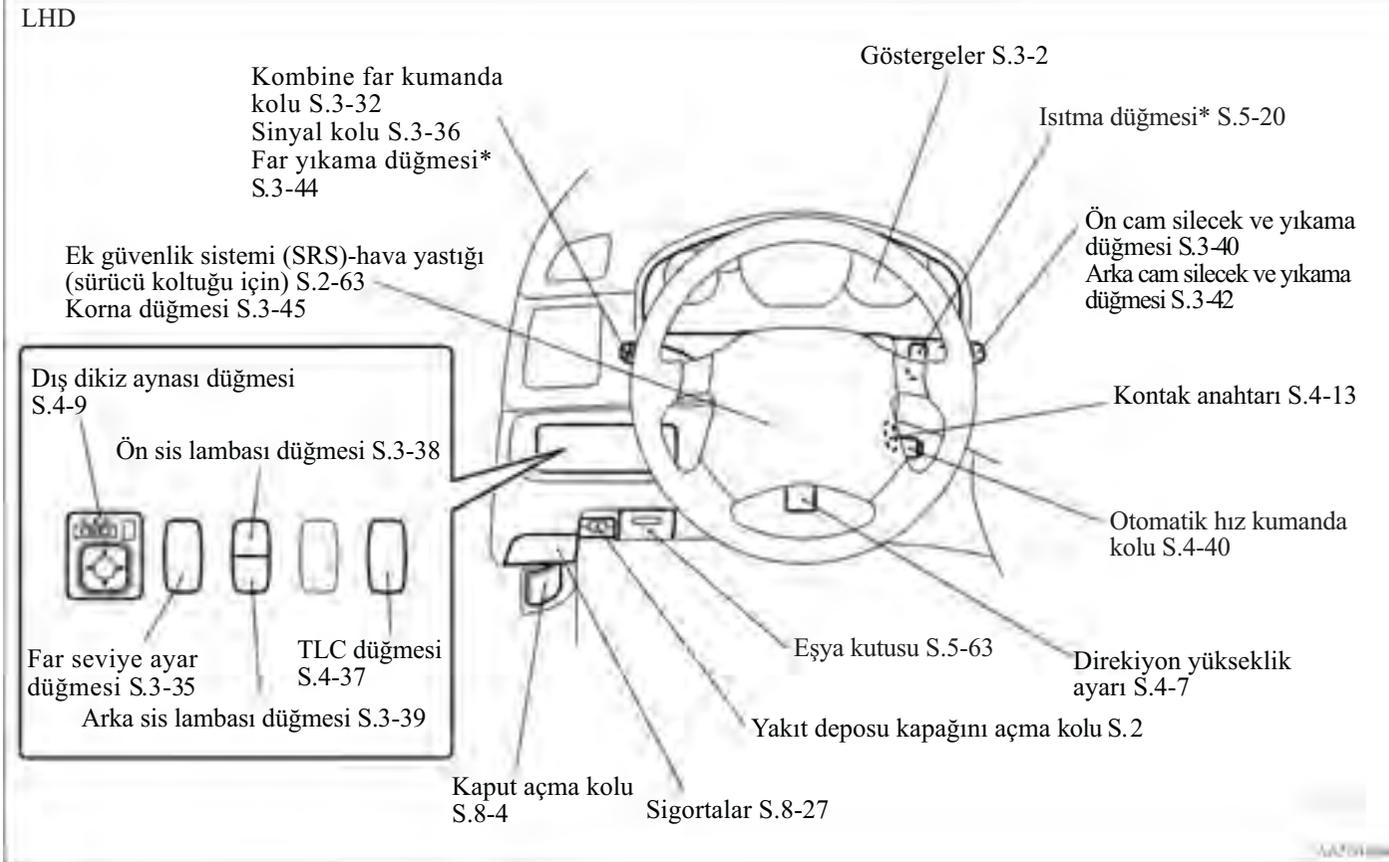
İçindekiler

<i>Genel Bakış</i>	
<i>Genel Bilgiler</i>	
<i>Kilitleme ve açma</i>	1
<i>Koltuklar ve emniyet kemerleri</i>	2
<i>Göstergeler ve kontroller</i>	3
<i>Çalıştırma ve kullanma</i>	4
<i>Konfor ve rahatlık</i>	5
<i>Acil durumda</i>	6
<i>Aracınızın korunması</i>	7
<i>Bakım</i>	8
<i>Teknik özellikler</i>	9

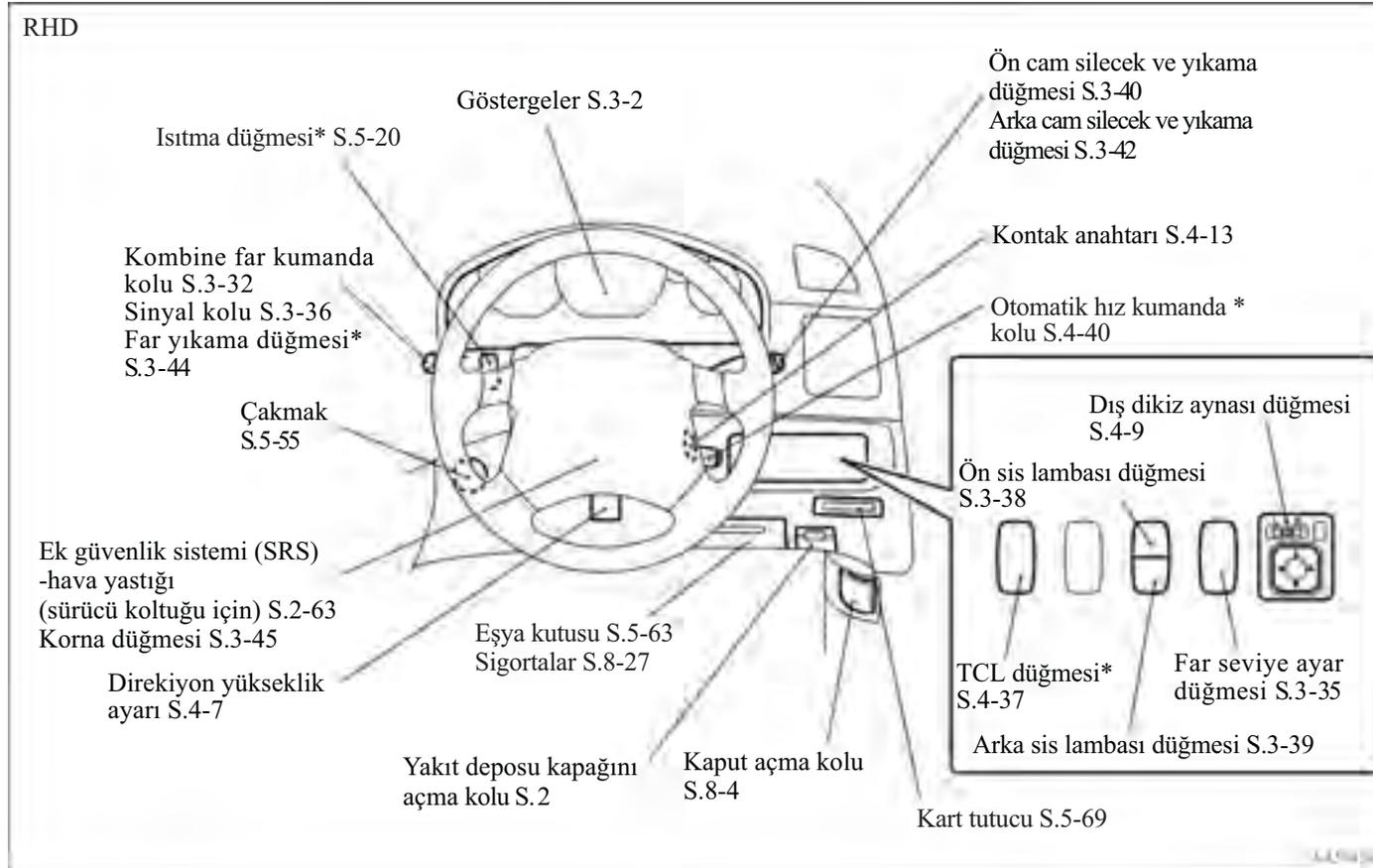
Genel Bakış

Göstergeler ve Kontroller (Sürücü bölümü)

E00100100263



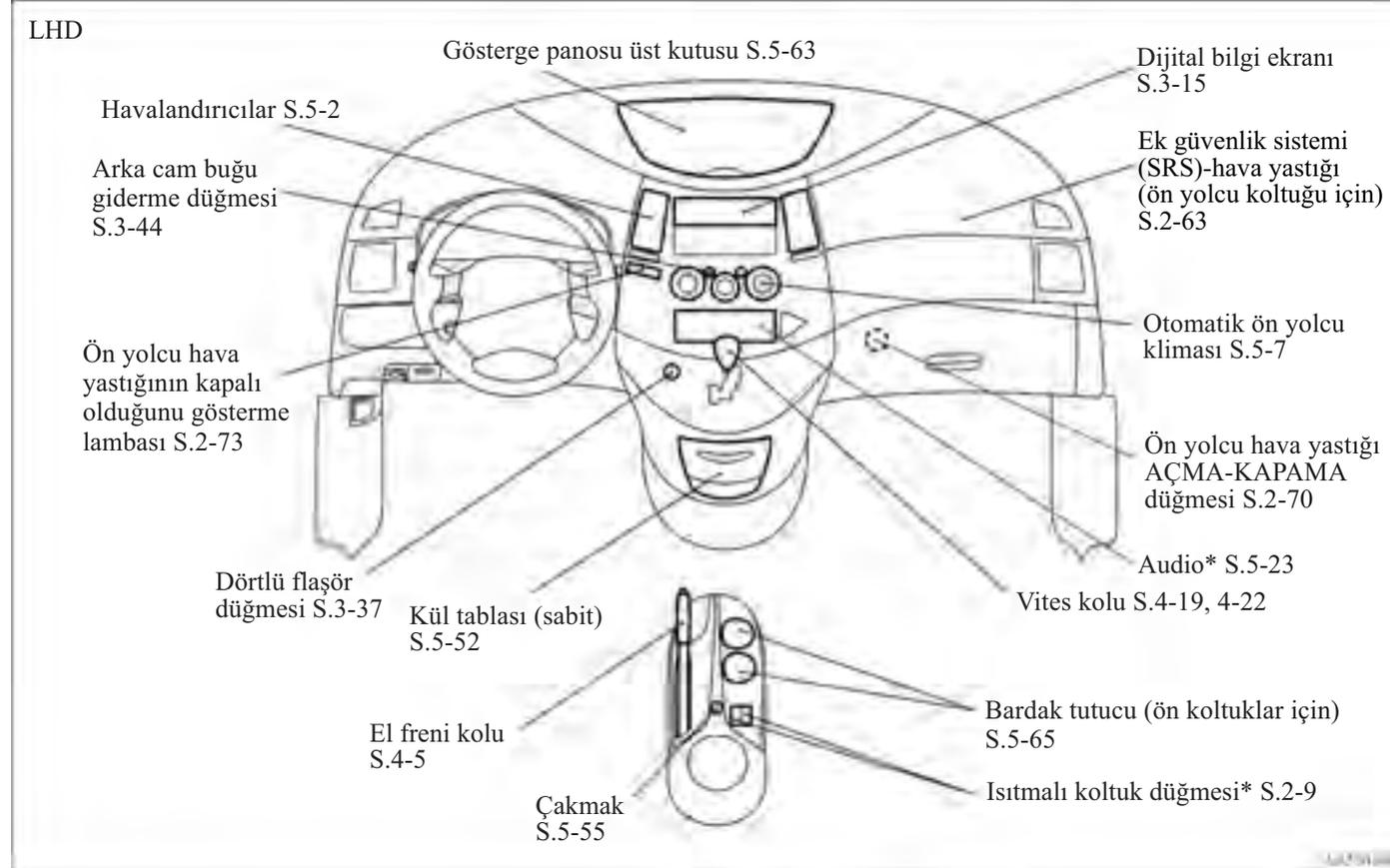
Genel Bakış



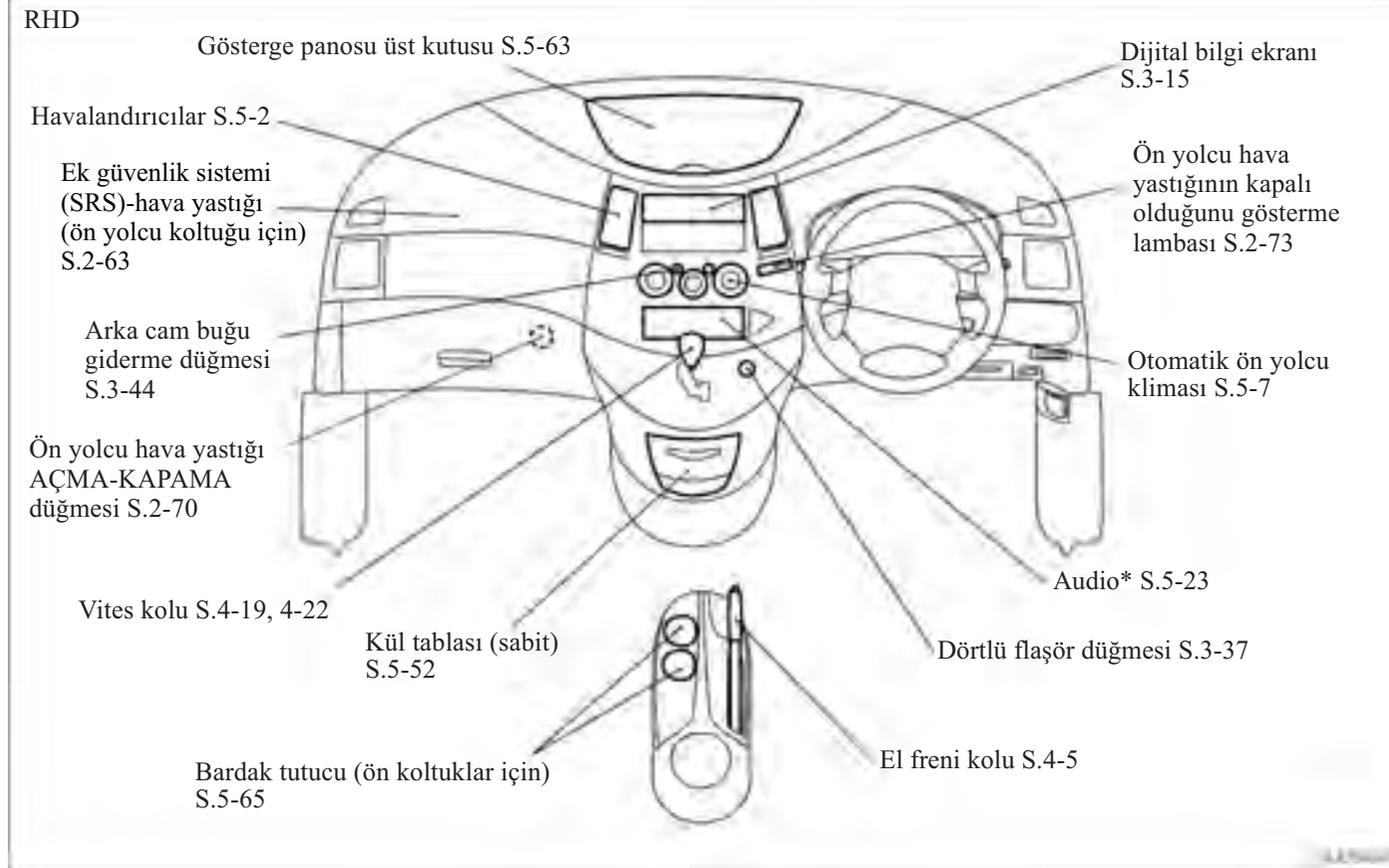
Genel Bakış

Göstergeler ve Kumandalar (Gösterge panosu)

E00100100276



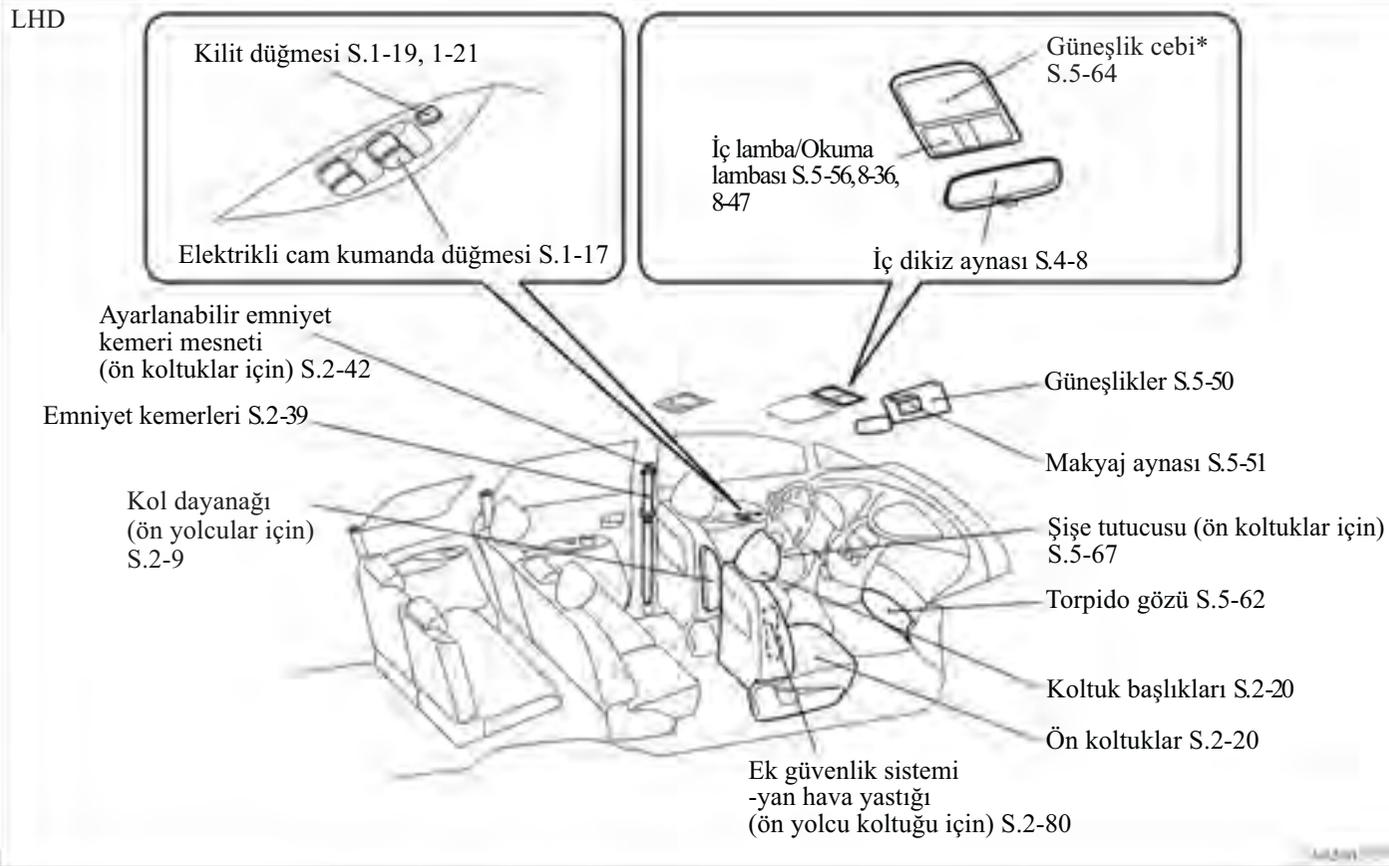
Genel Bakış



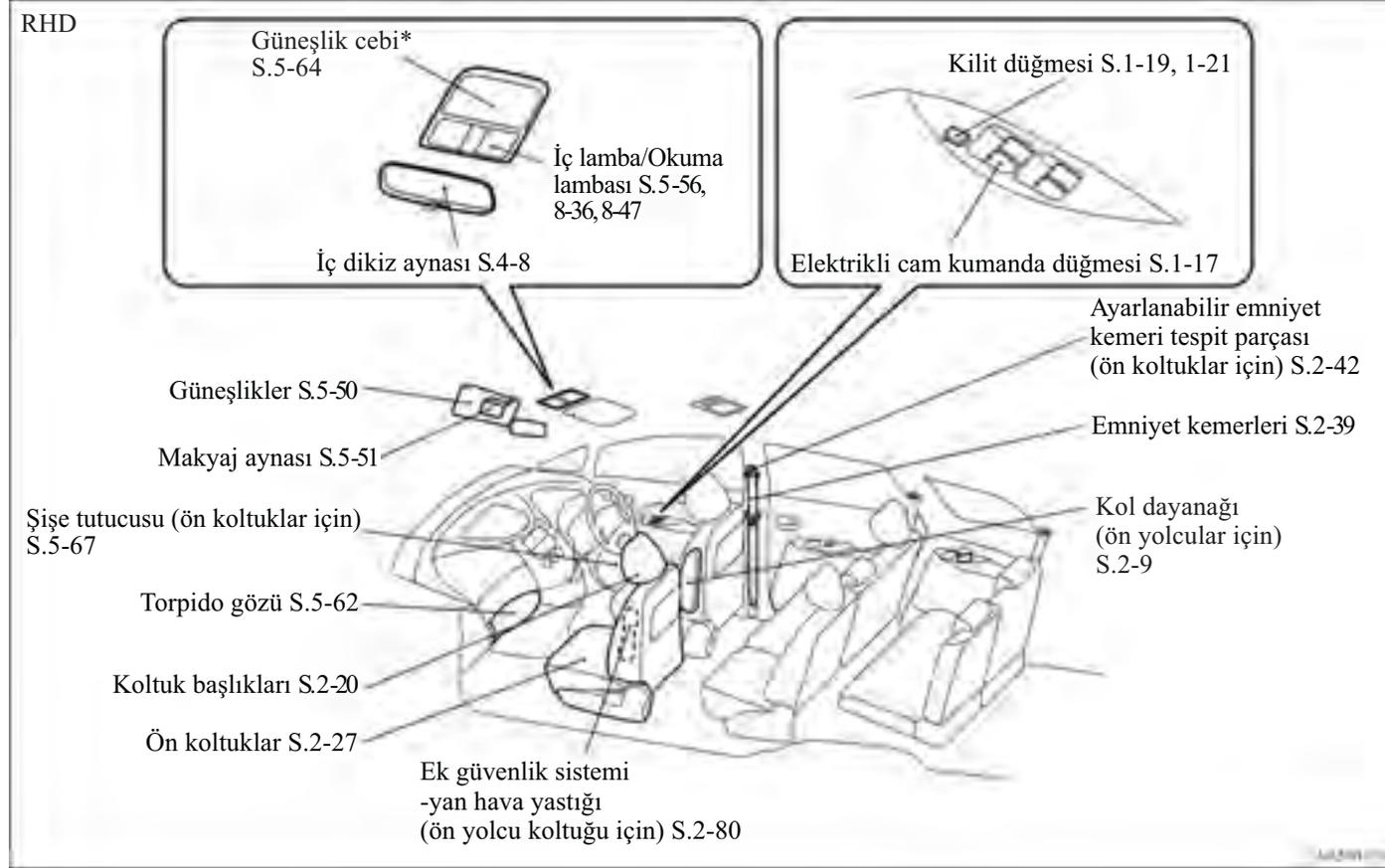
Genel Bakış

İç bölüm (Ön bölme)

E00100200248



Genel Bakış

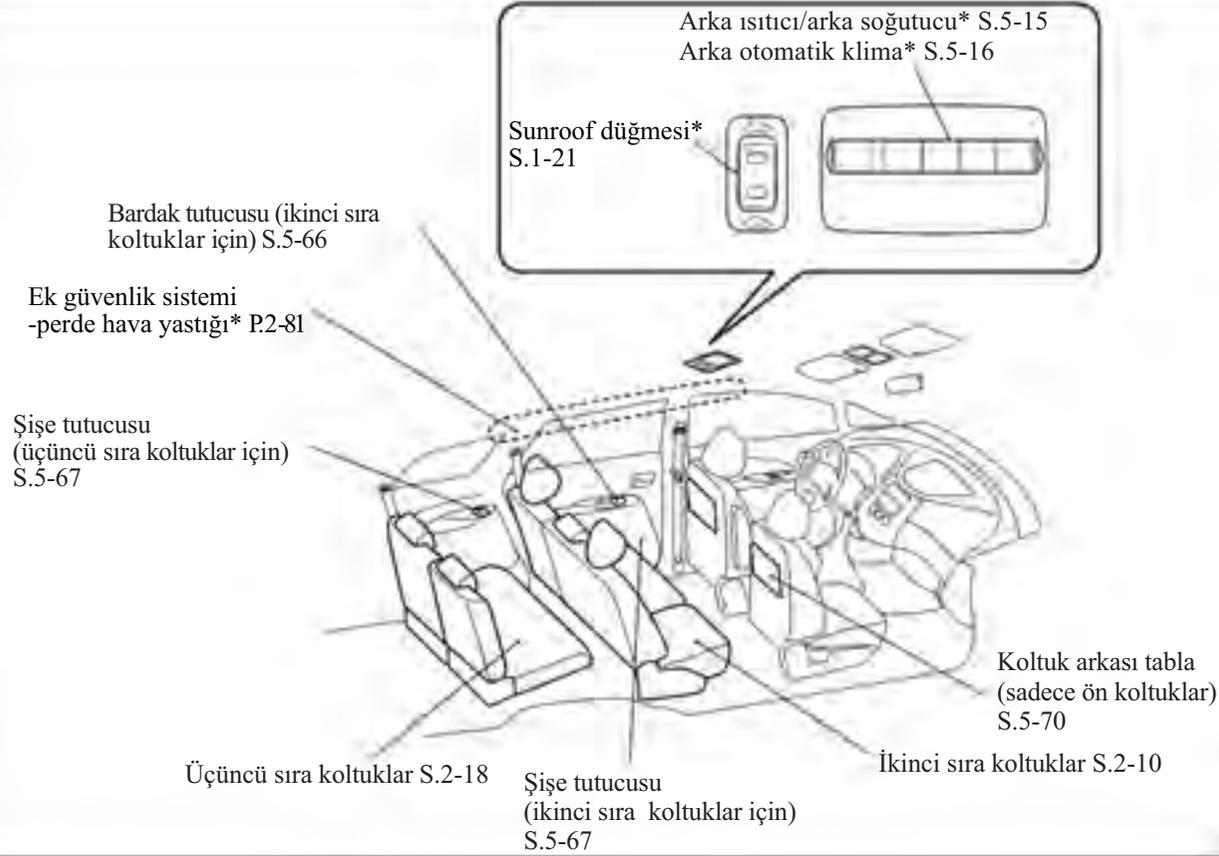


Genel Bakış

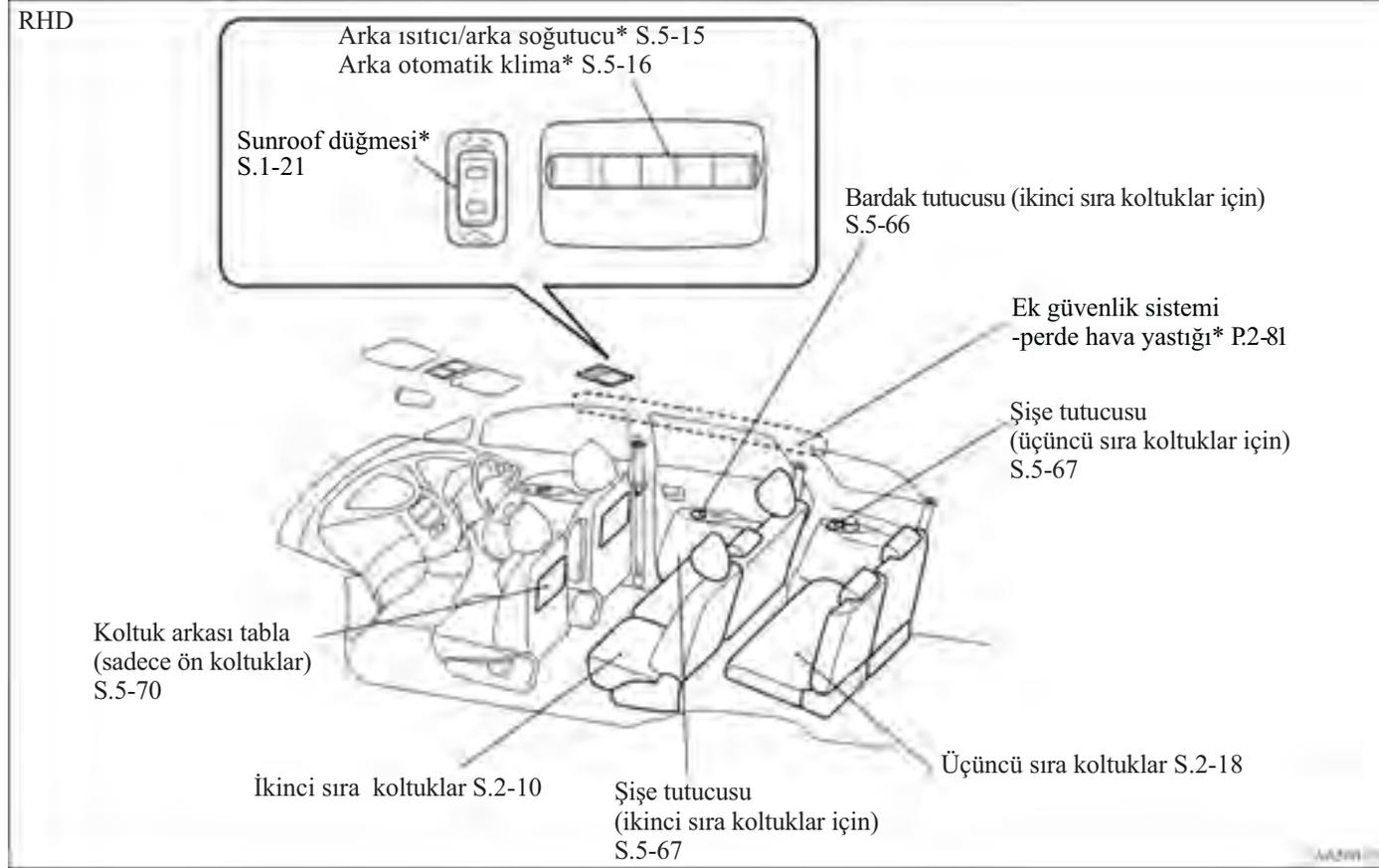
İç bölüm (Arka bölme)

E00100200251

LHD



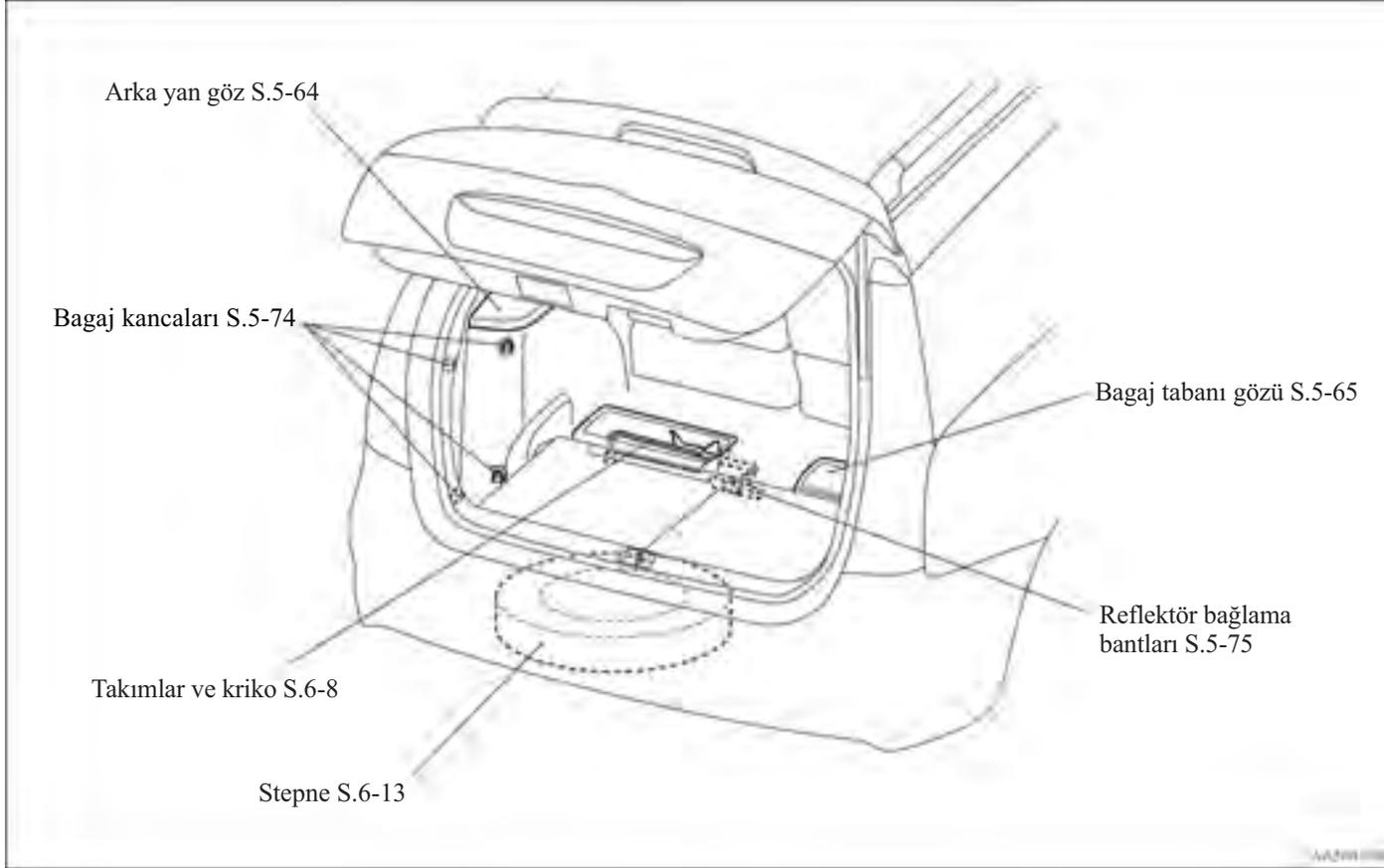
Genel Bakış



Genel Bakış

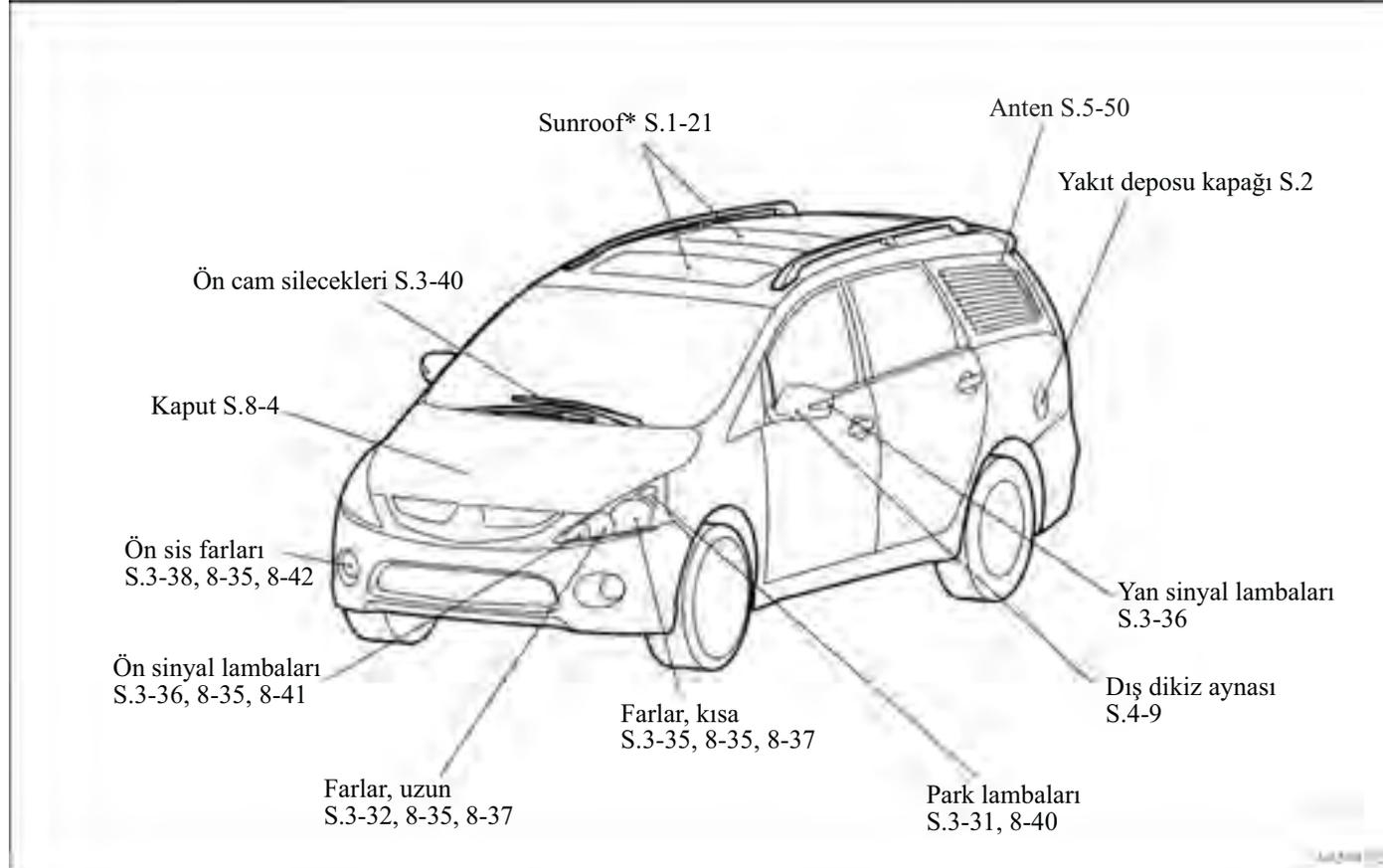
Bagaj alanı

E00100400152

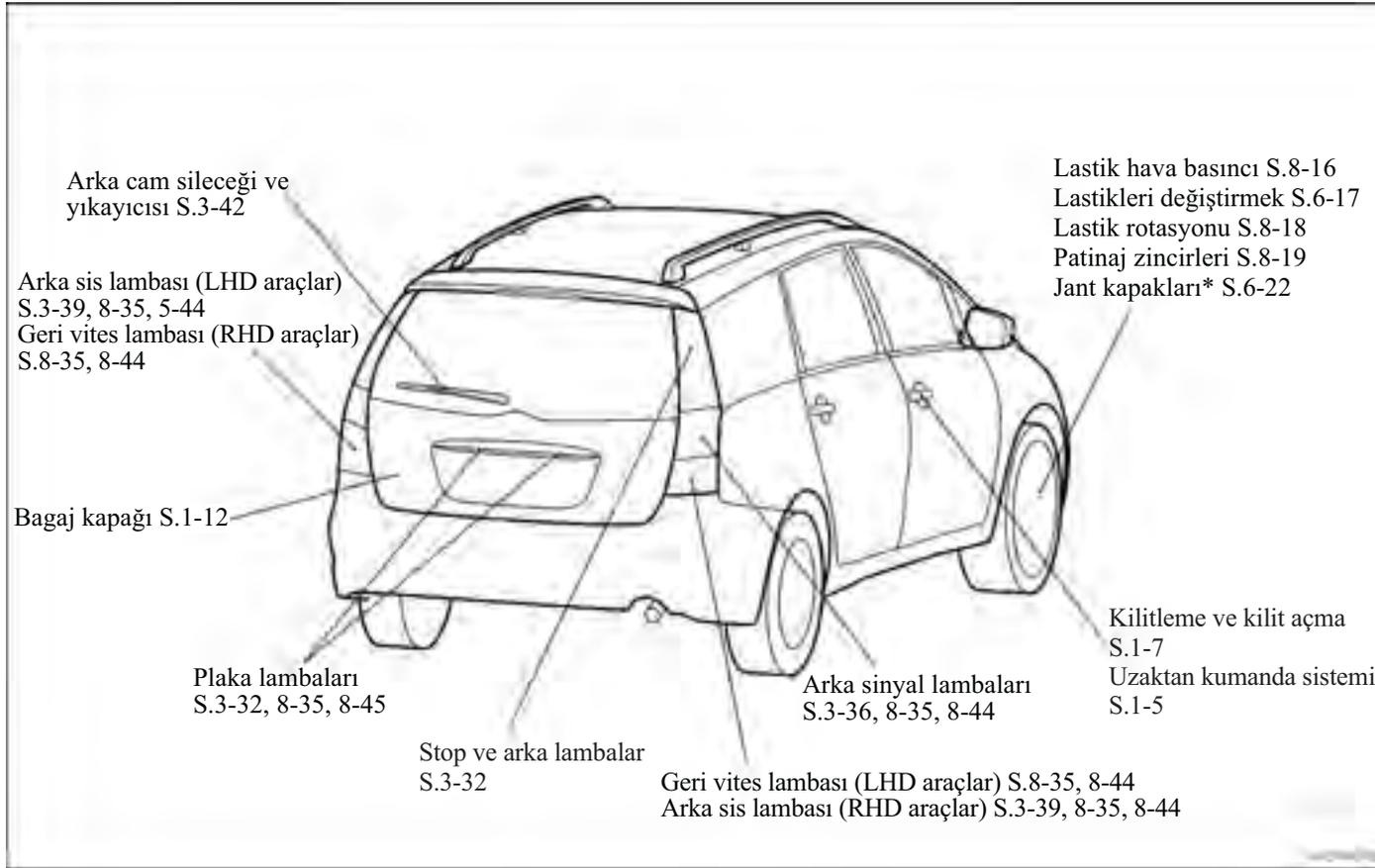


Dış bölüm

E00100500225



Genel Bakış



Genel Bilgiler

Yakıt seçimi	2
Yakıt deposunun doldurulması	2
Aksesuarların takılması	5
Elektrik veya yakıt sistemlerinde yapılan modifikasyon/değişiklikler	6
Orijinal parçalar	6
Kullanılmış motor yağlarıyla ilgili güvenlik talimatları ve atık bilgileri	7

Genel Bilgiler

Yakıt seçimi

E00200100105

Tavsiye edilen yakıt	Kurşunsuz benzin oktanı (DIN 51607) 95 RON veya üstü (Süper)
----------------------	---

Yakıt deposunun doldurulması

E00200200193

⚠ UYARI

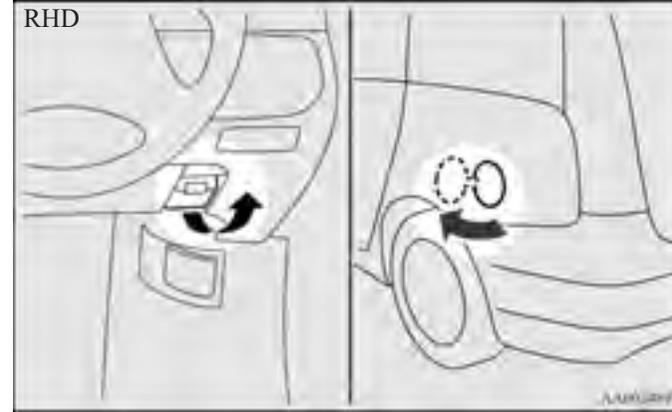
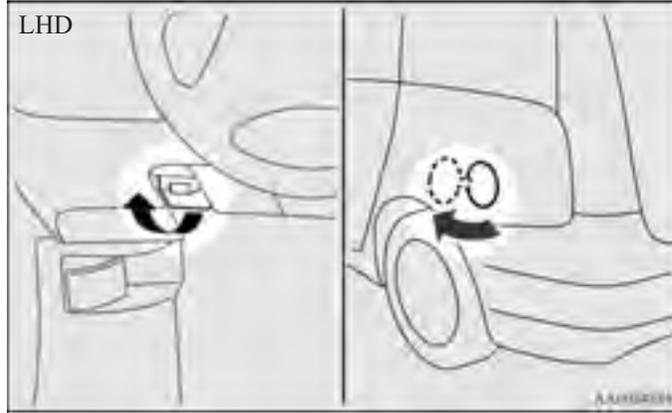
- Benzin aşırı derecede yanıcı ve patlayıcıdır. Benzinle uğraşırken yanabilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz. Aracınıza yakıt doldururken her zaman motoru kapatın ve alevlerden, kıvılcımlardan ve duman çıkaran maddelerden uzak durun. Yakıtı her zaman iyi havalandırılmış açık alanlarda doldurun.
- Yakıt deposu kapağını çıkarmadan önce, otomobilin veya yakıt pompasının metal aksamına dokunarak vücudunuzda birikmiş olabilecek statik elektriği boşaltın. Vücudunuzda birikmiş olabilecek statik elektrik, kıvılcım çıkartarak yakıt buharının tutuşmasına neden olabilir.
- Tüm yakıt doldurma işlemi (yakıt deposunun kapağının açılması, kapağın çıkartılması vs.) kendiniz yapın. Yakıt deposunun yanına başkalarının yaklaşmasına izin vermeyin. Başka birisinin yardım etmesine izin verirsiniz ve o kişinin üzerinde statik elektrik varsa, yakıt buharı tutuşabilir.
- Yakıt doldurma işlemi tamamlanana kadar yakıt deposunun ağzının yanından ayrılmayın. Doldurma işlemi esnasında uzaklaşıp başka bir şey yaparsanız (örneğin bir koltuğa otursanız) üzerinizde statik elektrik oluşabilir.
- Yakıt buharını solumamaya dikkat edin. Yakıtta zehirli maddeler bulunmaktadır.
- Araca yakıt doldururken kapıları ve camları kapalı tutun. Aksi takdirde aracın içine yakıt buharı girebilir.

Genel Bilgiler

Yakıt deposu hacmi 65 litre

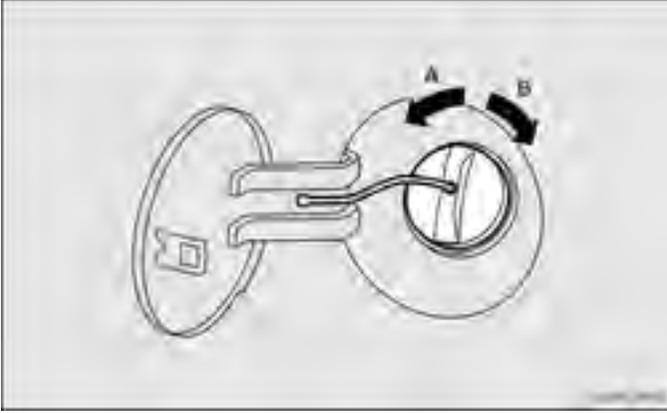
Yakıt doldurma

1. Yakıt doldurmadan önce motoru durdurun.
2. Yakıt deposu ağız aracınızın sol arka tarafındadır.
Yakıt deposu kapağı aracın içindeki gösterge panosunun altında bulunan yakıt deposu açma kolu vasıtasıyla açılabilir.



Genel Bilgiler

3. Yakıt deposu ağzını kapağı yavaşça saat ibresi dönüş yönünün tersine döndürerek açın.



A- Açma
B- Kapama

⚠ DİKKAT

- Yakıt sistemi basınç altında olabileceğinden yakıt deposu kapağını yavaşça çıkartın. Bu şekilde yakıt deposunda oluşabilecek basınç veya vakum ortadan kalkar. Kapaktan buhar çıkıyorsa veya bir ses duyuyorsanız kapağı çıkarmadan önce bu durum geçene kadar bekleyin. Aksi takdirde, yakıt püskürerek sizi veya başkalarını yaralayabilir.

4. Doğru yakıt doldurma, yakıt tabancasının doğru kullanılmasına bağlıdır. Tabancayı eğmeyiniz. Tabancayı deponun ağzından içeriye girebildiği kadar itin.

⚠ DİKKAT

- Yakıt deposu kapağında “UNLEADED FUEL ONLY” (Sadece Kurşunsuz Benzin) etiketi bulunan araçlar sadece kurşunsuz benzin kullanılarak çalıştırılabilir. Bu araçlara kurşunlu benzin doldurulursa ciddi motor ve katalitik konvertör arızaları ortaya çıkabileceğinden, buna teşebbüs edilmemelidir. Yakıt dolm kapağı değiştirilecekse sadece aracınız için belirtilen orijinal bir MITSUBISHI parçasını kullanın.

5. Tabanca otomatik olarak durduğunda, tabancayı depo ağzının yarısına kadar çekin. İkinci otomatik durmadan sonra, daha fazla yakıt doldurmayın.

⚠ DİKKAT

- Yakıtın dökülmesi ve taşmasını önlemek için yakıt deposunu “ağızına kadar doldurmayın”.

6. Kapatmak için, yakıt deposu kapağını saat ibresi yönünde çıt sesleri duyana kadar çevirin, daha sonra yakıt deposu dış kapağını iterek kapatın.

⚠ DİKKAT

- Yakıt deposu kapağının değiştirilmesi gerekiyorsa aracınız için belirtilmiş olan kapağı kullanın.

Aksesuarların takılması

E00200300077

Aracınıza bir aksesuar takmadan önce lütfen yetkili MITSUBISHI bayisine danışın.

- Aksesuarların, opsiyonel parçaların, vb.'nin takılması, sadece ülkenizdeki yasaların izin verdiği sınırlar içinde ve parçalar ve aksesuarlar ile birlikte verilen dökümanlardaki tavsiye ve uyarılar doğrultusunda yapılmalıdır. Aracınıza sadece MITSUBISHI'nin onayladığı aksesuarları takın
- Elektrikli parçaların doğru takılmaması, yangın çıkmasına neden olabilir, lütfen bu kullanıcı el kitabının, elektrik veya yakıt sistemlerinde yapılan Modifikasyon/Değişiklikler bölümüne bakın.
- Aracın içinde harici antensiz olarak bir cep telefonu veya telsiz setinin kullanılması elektrik sisteminde parazite neden olarak aracın güvenli bir şekilde kullanılamamasına yol açabilir.
- Gerekli özelliklere uygun olmayan lastikler ve jantlar kullanılmamalıdır. Jant ve lastik ebatları ile ilgili bilgiler için "Teknik Özellikler" bölümüne bakın.
- Aksesuarları, parçaları ve diğer ilaveleri monte etmeden önce kullanım kılavuzlarını okumayı ihmal etmeyin.

Önemli noktalar!

Piyasada farklı üreticilere ait çok sayıda aksesuar ve yedek parça bulunduğu için, ne MITSUBISHI'nin ne de MITSUBISHI yetkili servisinin, bu gibi parçaların bağlanması veya takılmasının, MITSUBISHI aracınızın sürüş güvenliğini etkileyip etkilemediğini kontrol etmesi mümkün değildir.

Bu parçalarda, "genel kullanım izni" (parçanın uygunluğu) veya parçanın üretiminin resmen onaylanmış bir yöntemle olduğu veya bu parçaların bağlanması veya takılmasının ardından bir defalık kullanım izni gibi, resmi bir onay olsa bile, sadece buna bakarak, aracınızın sürüş güvenliğinin etkilenmediği sonucu çıkartılamaz.

Ayrıca, onayı veren yetkili veya memurların üzerinde hiçbir sorumluluk olmadığını da unutmayın. Sadece, MITSUBISHI yetkili yedek parça servisi tarafından tavsiye edilen ve satılan ve MITSUBISHI yetkili servisi tarafından bağlanan veya takılan parçalar (MITSUBISHI orijinal veya yedek parçaları ve MITSUBISHI aksesuarları), optimal güvenlik sağlayacaktır. MITSUBISHI araçlarının imalat özellikleri üzerinde yapılan modifikasyonlar için de aynı kural geçerlidir. Kendi güvenliğiniz için, bu gibi durumlarda, sadece yetkili MITSUBISHI servisinin tavsiyeleri doğrultusunda modifikasyon yapmalısınız.

Genel Bilgiler

Elektrik veya yakıt sistemlerinde yapılan modifikasyon/değişiklikler

E00200400010

MITSUBISHI, her zaman güvenli ve yüksek kaliteli araçlar üretmektedir. Bu güvenlik ve kaliteyi korumak için, elektrik veya yakıt sistemine takılacak tüm aksesuarların veya yapılacak tüm modifikasyonların, MITSUBISHI' nin prensipleri doğrultusunda yapılması gerekir.

⚠ DİKKAT

- Böyle bir ilave veya tadilat ile ilgili olarak lütfen yetkili bir MITSUBISHI bayisine başvurun. Kablolar araç gövdesine dokunursa veya yanlış montaj yöntemleri uygulanırsa (koruyucu sigortalar olmaması, vb.) elektronik cihazlar ters etkilenecek bir yangına veya diğer kazalara yol açabilir.

Orijinal parçalar

E00200500040

Orijinal olmayan parçalarla uğraşmayın. MITSUBISHI, size en yüksek kaliteyi ve güvenilirliği sunan, üstün donanımlı bir araç hazırlayabilmek için, uzun çalışmalar yapmıştır. Orijinal olmayan parça kullanarak bu kaliteyi ve güvenilirliği azaltmayın. Her zaman, MITSUBISHI aracınızı en yüksek performansta tutacak şekilde tasarlanıp üretilen, Orijinal MITSUBISHI parçalarını kullanın. Orijinal olmayan parça kullanılması durumunda araç parçalarının çalışması daha az verimli hale gelebilir. Orijinal parça kullanılmaması daha sonraki garanti taleplerinin geçersiz olmasına yol açabilir. MITSUBISHI, MITSUBISHI orijinal parçalar yerine, orijinal olmayan parçaların kullanımı sebebiyle aracınızda oluşabilecek herhangi bir arızanın sorumluluğunu kabul etmez. MITSUBISHI bayisi size uygun öneriler de yapabilir ve orijinal parçaları profesyonelce monte edilmesini sağlar. MITSUBISHI Orijinal Parçaları şu işaretle belirtilir ve bütün yetkili MITSUBISHI bayilerinde bulunur.



Kullanılmış motor yağlarıyla ilgili güvenlik talimatları ve atık bilgileri

E0020060025

⚠ UYARI

- Uzun süreli ve sık temas, dermatit ve deri kanseri gibi ciddi deri hastalıklarına neden olabilir.
- Mümkün olduğu kadar, yağın cildinize temas etmesinden sakının ve herhangi bir temas sonrasında, iyice yıkayın.
- Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

Çevreyi koruyunuz

Kanalizasyonu, su kaynaklarını ve toprağı kirletmek kanunen yasaktır. Kullanılmış yağı ve yağ filtrelerini atmak için, gereken imkanlara sahip yetkili atık toplama merkezlerinden ve garajlardan faydalanın. Herhangi bir şüphemiz varsa, atık yağın imhasıyla ilgili tavsiyelerini almak için, yerel yetkililerle görüşün.

Kilitleme ve açma

Anahtarlar	1-2
Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi).....	1-3
Uzaktan kumanda sistemi *.....	1-5
Kapılar	1-7
Merkezi kilit sistemi	1-9
“Çocuk kilitli” arka kapılar	1-11
Bagaj kapağı.....	1-12
Manuel cam kontrolü (sadece arka kapı camında)	1-15
Elektrikli cam kontrolü.....	1-17
Sunroof	1-21

Kilitleme ve açma

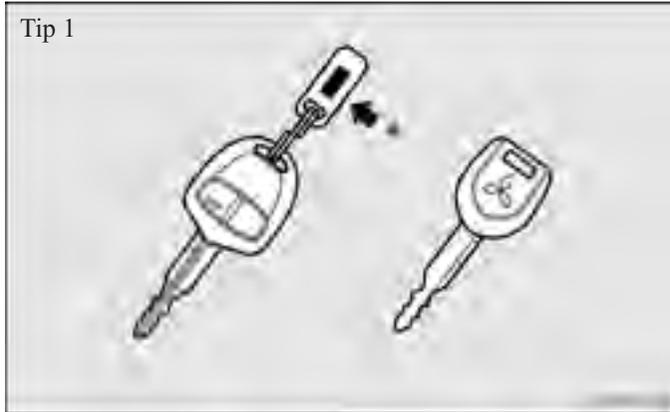
Anahtarlar

E00300100148

Üç anahtar verilir. İki tanesi esas anahtardır, üçüncüsü yardımcı anahtardır.

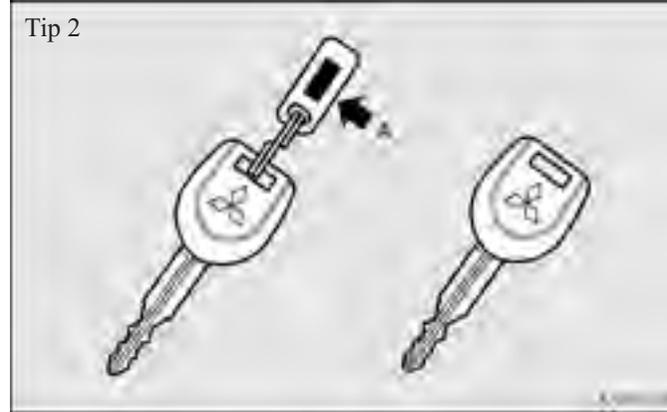
1

Esas anahtarlar bütün kilitlere uygundur. Bir tanesini güvenli bir yerde yedek anahtar olarak saklayın. Yardımcı anahtar torpido gözü dışındaki tüm kilitlere uygundur.



Tip 1

- 1- Esas anahtar
- 2- Yardımcı anahtar



Tip 2

- 1- Esas anahtar (Siyah)
- 2- Yardımcı anahtar (Gri)

NOT

- Anahtar numarası çizimde gösterildiği şekilde etiket üzerine basılmıştır. Anahtar numarasını bir yere kaydedin ve anahtarı ve anahtar numara plakasını ayrı yerlerde saklayın, böylece orijinal anahtarları kaybetmeniz durumunda MITSUBISHI yetkili servisinden yeni bir anahtar sipariş edebilirsiniz.

1-2

Kilitleme ve açma

- Motorunuz, immobilizer kontrol ünitesine (beynine) yazılmış olan kod ile anahtarın kod numarası aynı olmadığı zaman çalışmayacak şekilde tasarlanmıştır. Ayrıntılı bilgi ve anahtarların kullanımı için “Elektronik immobilizer” bölümüne bakın.

Vericide parazitlere sebep olabileceğinden anahtarları kesinlikle manyetik veya metal cisimlerin bulunduğu alanlara koymayın.

Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)

E00300200080

Elektronik immobilizer, aracın çalınma olasılığını azaltmak için tasarlanmıştır. Bu sistemin amacı, geçerli olmayan marş girişimi olduğu takdirde aracı hareketsiz bırakmaktır.

Geçerli bir marş girişimi sadece, immobilizer sistemine kayıtlı anahtar kullanılarak başarılı olabilir. (Belirli şartlara bağlı olarak.)

1

Kilitleme ve açma

NOT

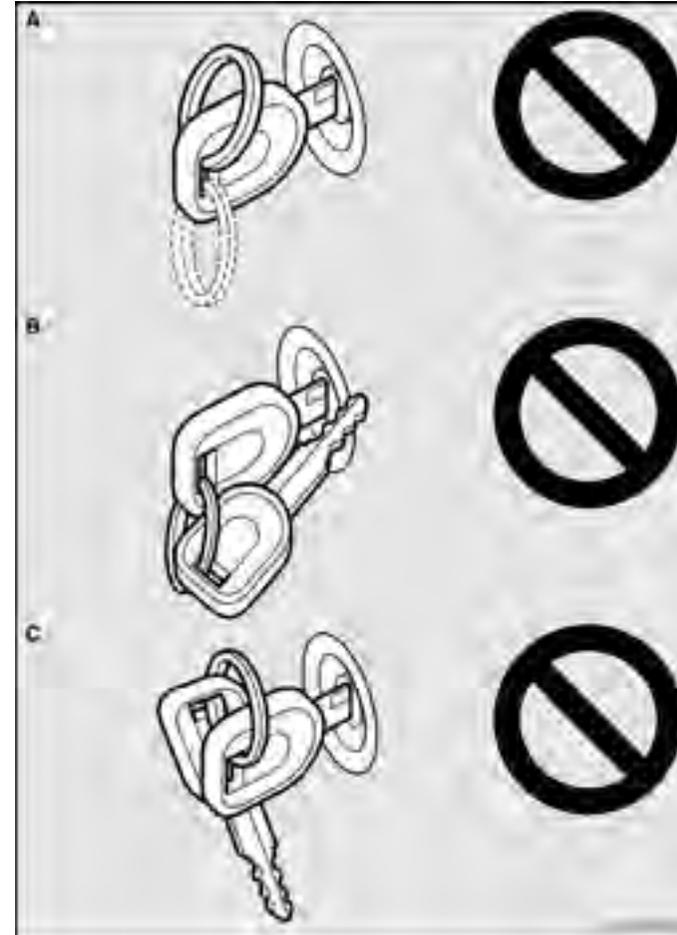
● Aşağıdaki durumlarda aracınız anahtardaki kayıtlı kodu alamayabilir. Bunun anlamı doğru anahtar takılı olmasına rağmen "MARŞ" konumuna getirilirse bile motor çalışmayacaktır.

1

- Anahtar bir anahtarlığa veya diğer metalik veya manyetik cisimlerle temas ettiğinde (A Tipi)
- Anahtar sapı başka bir anahtarın metaline temas ettiğinde (B Tipi)
- Anahtar diğer bir immobilizer anahtarına temas ettiğinde veya yakın olduğunda (diğer araçların anahtarları dahil). (C Tipi)

Bu durumlarda, cisimleri veya diğer anahtarları aracın anahtarlarından ayırın ve anahtarı tekrar "ACC" veya "LOCK" ("KİLİTLİ") konumuna getirin. Sonra tekrar motoru çalıştırmayı deneyin.

Motor çalışmazsa, yetkili bir MITSUBISHI bayisine başvurun.



Kilitleme ve açma

- Verici anahtarın içinde olduğundan bir kesici vb. ile anahtarı zedelemeyin.
- Üç anahtar verilmiştir.
Bir tanesini kaybederseniz, en kısa sürede yetkili MITSUBISHI bayinizden bir anahtar sipariş edin.
Yeni bir anahtar elde etmek için, aracınızı ve kalan anahtarı yetkili MITSUBISHI servisine götürmeniz gerekir.
İlave yedek anahtar istiyorsanız aracınızı ve TÜM anahtarları MITSUBISHI yetkili servisine götürün. Tüm anahtarların immobilizer beynine tekrar tanıtılması gereklidir. Immobilizer, 8 değişik kodu tanıyabildiğinden, maksimum 8 anahtarınız olabilir.

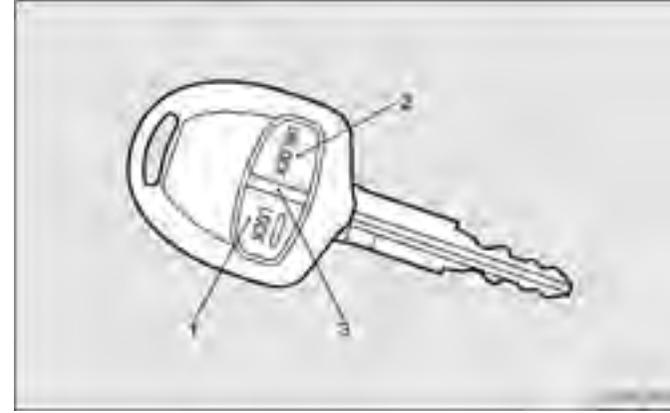
⚠ DİKKAT

- Immobilizer sisteminizde herhangi bir değişiklik ve ilave yapmayınız. Aksi takdirde immobilizer sisteminiz arızalanabilir.

*Uzaktan kumanda sistemi**

E00300300111

Uzaktan kumanda düğmesine basarak, tüm kapıları kilitleyebilir veya açabilirsiniz. Kapı aynaları için de kullanmak mümkündür.



- 1- KİLİTLEME düğmesi
- 2- AÇMA düğmesi
- 3- Gösterge lambası

Kilitlemek için

LOCK düğmesine (1) basın. Bütün kapılar ve bagaj kapağı kilitlenir. O anda iç lamba düğmeleri orta konumda (KAPI) ise, iç mekan lambası ve okuma lambaları, arka yolcu lambaları ve sinyal lambaları bir defa yanıp söner.

Kilitleme ve açma

Açmak için

UNLOCK düğmesine (2) basın. Tüm kapılar ve bagaj kapısı açılacaktır. İç lamba düğmesi o anda orta konumda (KAPI) ise, iç lamba, okuma lambaları ve arka koltuk lambaları yaklaşık 15 saniye süreyle yanar ve dönüş sinyal lambaları iki defa yanıp söner.

1

NOT

- Bir düğmeye her basıldığında gösterge lambası yanar.
- UNLOCK düğmesine (2) basıldığında hiç bir kapı veya bagaj kapısı yaklaşık 30 saniye içinde açılmazsa; otomatik olarak tekrar kilitleme olur.
- Fonksiyonları aşağıdaki gibi değiştirmek mümkündür : Daha fazla bilgi için yetkili MITSUBISHI servisi ile temasa geçin.
 - UNLOCK (KİLİT AÇMA) düğmesine (2) bastıktan sonra otomatik kilitlemeye kadar olan zaman değiştirilebilir.
 - Onay fonksiyonu (sinyal lambalarının yanıp sönmeleri) sadece kapıların ve bagaj kapısının kilitlemesi veya sadece kapıların ve bagaj kapısının kilidinin açılması sırasında çalışacak şekilde ayarlanabilir.
 - Onay fonksiyonu (sinyal lambalarının yanıp sönmeleri ile kapıların ve bagaj kapısının kilitlendiğinin veya kilidinin açıldığının gösterilmesi) devreden çıkartılabilir.
 - Onay fonksiyonu ile sinyal lambalarının yanıp sönmeleri sayısı değiştirilebilir.

Dış aynaların kullanılması

Katlamak için

Dış aynaları katlamak için, kapıları ve bagaj kapısını LOCK düğmesi (1) ile kilitledikten sonra 30 saniye içinde LOCK düğmesine hızla iki defa basın.

Açmak için

Dış aynaları açık durumuna getirmek için, kapıların ve bagaj kapısının kilitlemelerini UNLOCK düğmesi (2) ile açtıktan sonra 30 saniye içinde UNLOCK düğmesine hızla iki defa basın.

NOT

- Anahtarsız sistem şu durumlarda çalışmaz:
 - Anahtar kontak silindirinde bırakılırsa
 - Kapı veya bagaj kapısı açık ise
- Yaklaşık 4 metre uzaklığa kadar, uzaktan kumandayı kullanabilirsiniz. Ancak, aracınız bir TV vericisinin, elektrik santralinin veya radyo istasyonunun yakınına park edilmişse,uzaktan kumandanın çalışma menzili değişebilir.
- Aşağıdaki sorunlardan biri varsa, akü boşalmış olabilir. Aküyü yetkili bir MITSUBISHI bayisinde değiştirin.
 - Uzaktan kumanda cihazı araca yeterli mesafe içinde kullanılmasına rağmen, kapılar ve bagaj kapısı kilitlemiyor/kilitleri açılmıyor.
 - Gösterge lambasının ışığı az veya hiç yanmıyor.
- Uzaktan kumanda cihazınız kayıp veya bozuk ise, bir uzaktan kumanda cihazı almak için lütfen yetkili MITSUBISHI bayinize başvurun.

Kilitleme ve açma

- Bir uzaktan kumanda aleti ekletmek istiyorsanız, MITSUBISHI yetkili servisimize danışın. Aracınız için en fazla 4 adet uzaktan kumanda aleti tanıtılabilir.

⚠ DİKKAT

- Uzaktan kumanda aletini güneş ışınlarının ısı artışına neden olduğu yerlerde bırakmayın.
- Uzaktan kumanda aleti hassas bir elektronik cihazdır. Bu nedenle aşağıdakilere dikkat edilmesi gerekir:
 - Uzaktan kumanda aletini sert darbelerden koruyunuz, düşürmeyiniz.
 - Uzaktan kumanda aletini ıslatmayın.
 - Uzaktan kumanda aletini sökmeyin.

Kapılar

E00300400170

⚠ DİKKAT

- Kapıların kapalı olduğundan emin olun: kapılar tamamen kapanmadan aracı kullanmak çok tehlikelidir.
- Çocukları, kesinlikle aracın içinde yalnız bırakmayın.
- Anahtar aracın içindeyken, kapıları kilitlememeye dikkat edin.

NOT

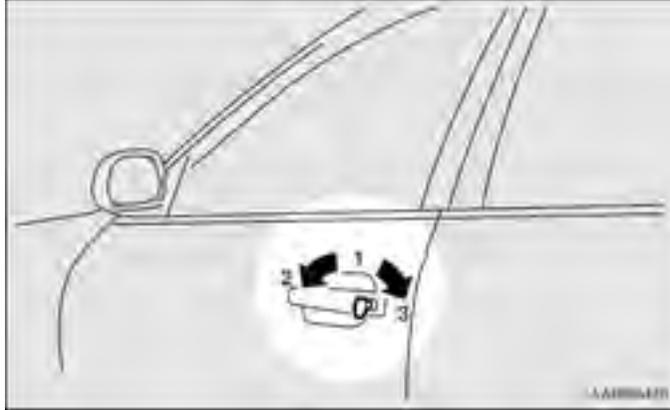
- Sürücü kapısı açık ise, kapı ne anahtarla ne de kilit mandalı ile açılabilir.

1

Kilitleme ve açma

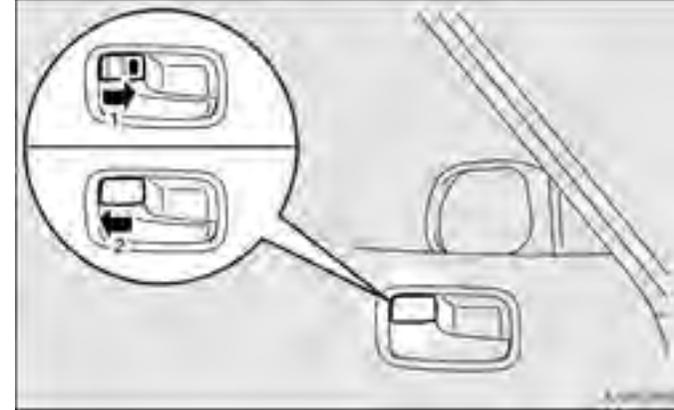
Anahtarla kilitlemek veya açmak için

1



- 1- Anahtarı takın veya çıkarın
- 2- Kilitli
- 3- Açık

Aracın içinden kilitlemek veya açmak için



- 1- Kilitli
- 2- Açık

Kapıyı açmak için, iç kapı kolunu kendinize doğru çekin.

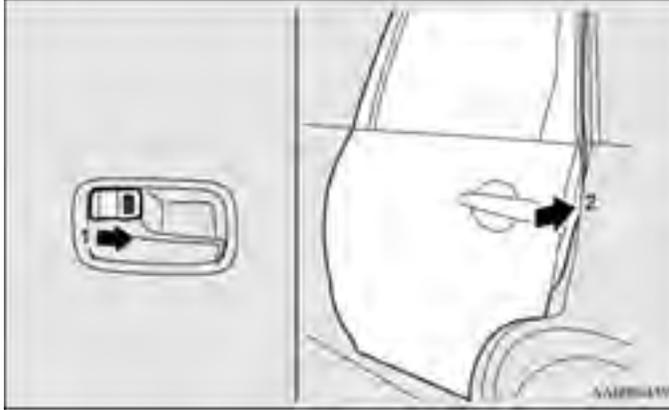
NOT

- Sürücünün kapısı, kilit düğmesini kullanmadan iç kapı kolu çekilmek suretiyle açılabilir.
Diğer tüm kapıların ve bagaj kapağının kilitleri aynı zamanda açılır.

1-8

Anahtar kullanmadan kilitlemek

Ön yolcu kapısı, arka kapı



İç kilit mandalını (1) kapalı konuma getirin (kırmızı işaret görülmez) ve kapıyı kapatın (2).

NOT

- Sürücünün kapısı, sürücü kapısı açıkken içteki kilit düğmesi kullanılarak kilitlemez.

Merkezi kilit sistemi

E00300800132

NOT

- İç kilit düğmesi kullanılarak arka kapılar bağımsız olarak kilitlenebilir veya açılabilir.
- Kilitleme ve kilit açma işlemi arka arkaya sürekli olarak tekrarlanırsa merkezi kilit sistemlerinin iç koruma devresi devreye girerek sistemin çalışmasını engeller. Bu durum gerçekleşirse, iç kilit düğmesini veya anahtarı kullanmadan önce yaklaşık bir dakika bekleyin.
- Sürücü kapısı açık ise, kapı ne anahtarla ne de kilit mandalı ile açılabilir.

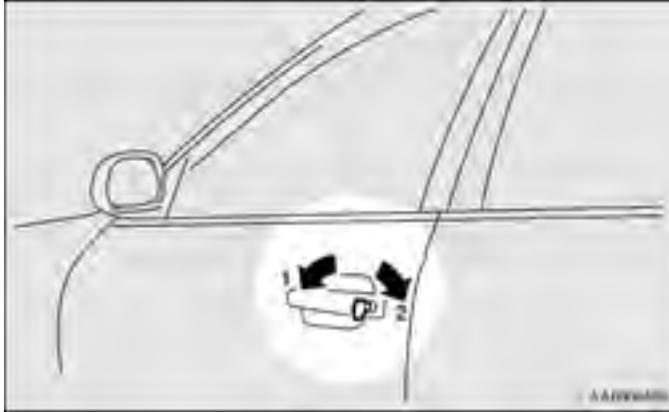
Kapıların tümü ve bagaj kapağı aşağıda anlatıldığı şekilde kilitlenebilir veya kilitleri açılabilir.

Kilitleme ve açma

Ön kapıları anahtarlarla

Kapıları ve bagaj kapağını kilitlemek için kapıdaki (sürücü kapısındaki veya yolcu kapısındaki) anahtarı kilidinde aracın ön tarafına doğru döndürün, ve kapılarla bagaj kapağının kilidini açmak için aracın arka tarafına doğru döndürün.

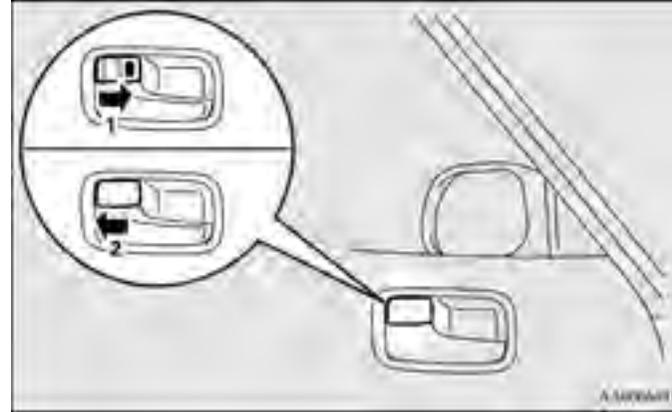
1



- 1- Kilitli
- 2- Açık

Sürücü kapısını iç kilit düğmesiyle

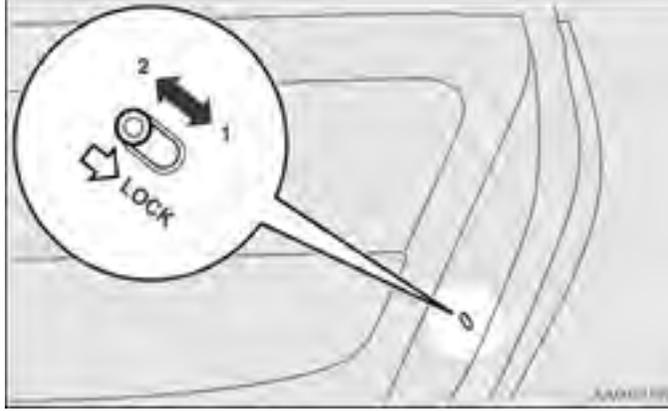
Kapıları ve bagaj kapağını kilitlemek için sürücü kapısındaki iç kilit düğmesini aracın önüne doğru itin (kırmızı işaret kaybolur). Kapıların ve bagaj kapağının kilidini açmak için sürücü kapısındaki iç kilit düğmesini aracın arkasına doğru çekin (kırmızı işaret gözükür).



- 1- Kilitli
- 2- Açık

“Çocuk kilitle” arka kapılar

E00300900045



- 1- Kilitli
- 2- Serbest

Çocuk kilitleri, özellikle çocuklar arka koltukta otururken, kapıların kazara açılmasını önler. Her iki arka kapının üstünde birer kol vardır.

Eğer bu kol kilitli konuma getirilirse, kapılar aracın içinden açılmaz.

Çocuk kilidi kullanımdayken, arka kapıyı açmak için dış kapı kolunu çekmeniz gerekir.

Eğer kol “Serbest” konumuna getirilirse, çocuk kilit mekanizması devreden çıkacaktır.

⚠ DİKKAT

- Arka koltukta çocuk olduğu zaman araç kullanırken, kapının kaza sonucu açılmasıyla beklenmedik bir kazaya yol açmamak için çocuk kilidini kullanın.

1

Kilitleme ve açma

Bagaj kapağı

E00301400106

1

⚠ UYARI

- Aracın bagaj kapağının açık olarak kullanılması, kabin içine karbonmonoksit (CO) gazı girebileceğinden dolayı tehlikeli olabilir. Karbonmonoksit gazını göremez ve kokusunu alamazsınız. Bu gaz bilinç kaybına ve hatta ölüme neden olabilir.

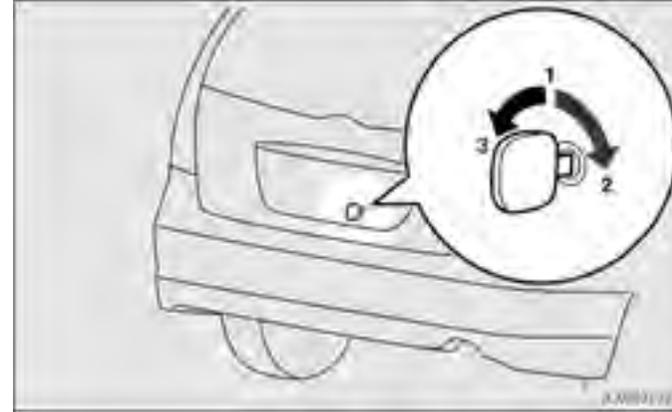
⚠ DİKKAT

- Bagajı yüklerken ve boşaltırken egzoz borusunun önünde durmayın. Egzozdan çıkan ısı yanıklara neden olabilir.

NOT

- Ön kapıların (sürücü ve yolcu tarafı) anahtar, iç kilit düğmesi (sürücü tarafı) veya uzaktan kumanda sistemi (varsa) kullanılarak kilitlemesi/kilitlerinin açılması ile arka kapak da kilitletir/kilitleri açılır.

Aracın dışından kilitlemek veya açmak için (Uzaktan kumanda sistemi olan araçlar hariç)



1-Anahtarı takın (veya çıkarın)

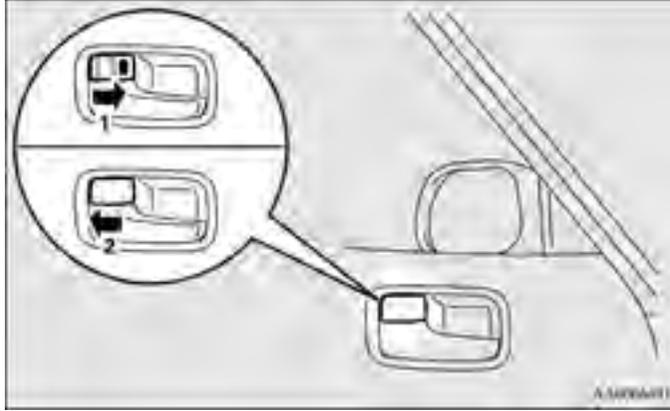
2- Açık

3- Kilitli

Kilitleme ve açma

Aracın içinden kilitlemek veya açmak için

Bagaj kapağı kontak anahtarının konumundan bağımsız olarak iç kilit düğmesi (sürücü tarafı) kullanılarak kilitlenebilir veya kilidi açılabilir.



- 1- Kilitli (kırmızı işaret görülemez)
- 2- Açık

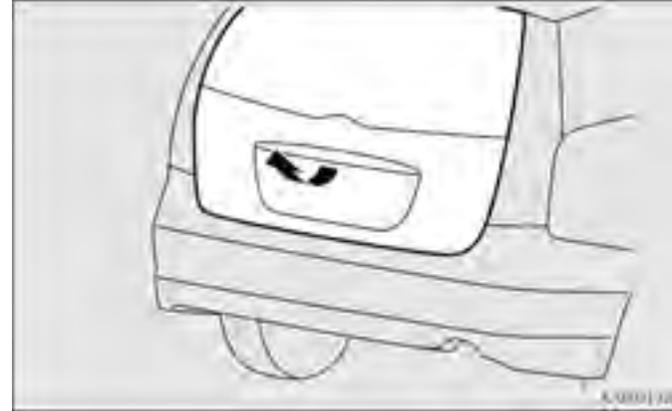
Bagaj kapağı iç kilit düğmesi (sürücü tarafı) kullanılarak kilitlenmüş veya kilidi açılmışsa anahtar ile de kilitlenebilir veya kilidi açılabilir.

NOT

- Merkezi kilit ile sürekli aç /kapa yapılırsa, koruma devresi sistemi devreden çıkarabilir. Bu durum gerçekleşirse düğmeyi kullanmadan önce yaklaşık bir dakika bekleyin.

Açmak için

Bagaj kapağını açmak için bagaj kapağı kolunu yukarıya doğru çekin.



1

⚠ DİKKAT

- Bagaj kapağını açarken yanında kimsenin durmadığından emin olun.

NOT

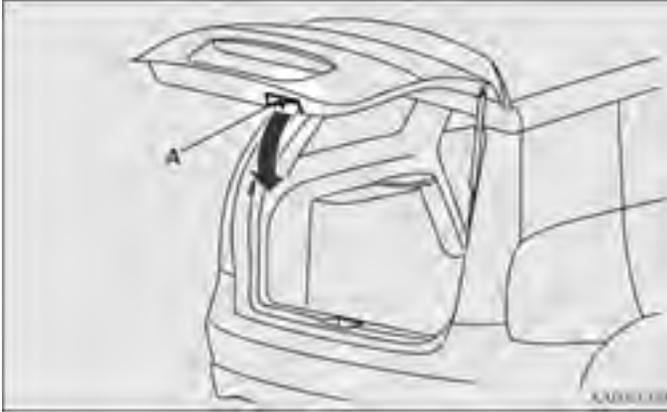
- Kolu çektikten sonra hemen arka kapağı açmazsanız, arka kapak otomatik olarak tekrar kilitlenir. Böyle olursa, kolu tekrar çekin ve kolu çekili tutarak arka kapağı kaldırın.
- Akü boş veya bağlanmamış ise arka kapak açılmaz.

Kilitleme ve açma

- Akü kabloları çıkarıldıktan sonra tekrar bağlandığında arka kapı önce kilitli durumdadır. Açmaya çalışmadan önce kilidini açın.

Kapatmak için

1 Bagaj kapağı kolunu (A) resimde gösterildiği şekilde aşağıya doğru çekiniz ve bagaj kapağı tamamen kapanmadan önce bırakın. Bagaj kapağını tamamen kapatmak için dışarıdan hafifçe çarpın.



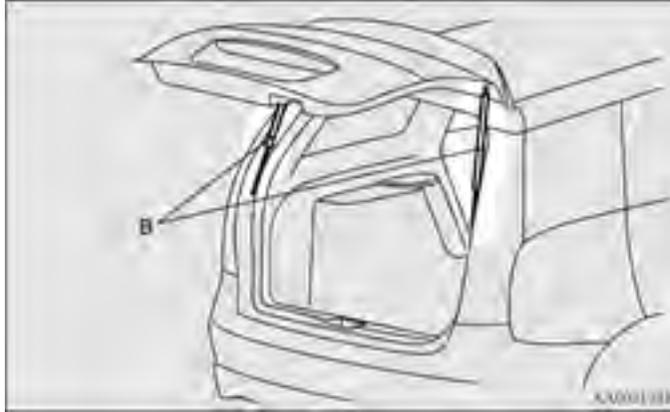
⚠ DİKKAT

- Elinizin veya kolunuzun yaralanmasını önlemek için bagaj kapağını bagaj kapağı kolunu bırakmadan kapatmaya çalışmayınız.
- Aracı kullanmadan önce, bagaj kapağının emniyetli bir şekilde kilitlendiğinden emin olunuz. Bagaj kapağı araç seyir halindeyken açılırsa bagajdaki eşyalar yola saçılabilir.

Kilitleme ve açma

NOT

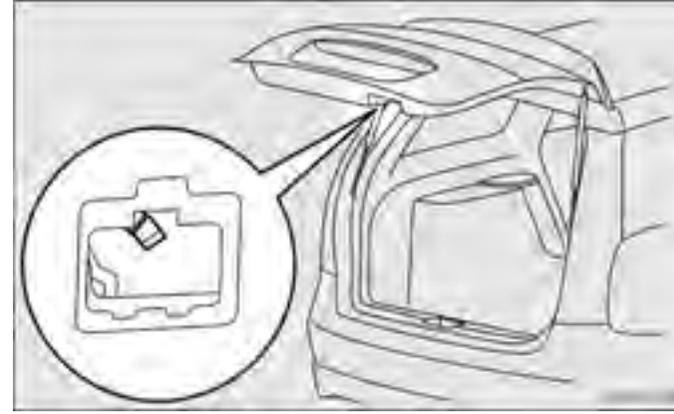
- Gazlı amortisörler (B) bagaj kapağını desteklemek üzere resimde gösterilen yerlerde monte edilmişlerdir. Hasarı veya yanlış çalıştırmayı önlemek için lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın.
 - Bagaj kapağını kapatırken amortisörlerden tutmayın. Ayrıca amortisörleri itmeyin veya çekmeyin.
 - Gazlı amortisörlere herhangi bir plastik madde, bant vs. tutturmayın.
 - Gazlı amortisörlerin etrafına ip vs. bağlamayın.
 - Gazlı amortisörlere herhangi bir eşya asmayın.



Bagaj kapağının araç içinden açılması

E00303400041

Bagaj kapağının araç içinden açılması akünün boş olması halinde bagaj kapağının açılmasına bir imkan sağlamak için tasarlanmıştır. Bagaj kapağı açma kolu (resme bakın) bagaj kapağı üzerine konulmuştur.



Siz ve aileniz bagaj kapağının açma kolunun yeri ve çalışması hakkında bilgi sahibi olmalısınız.

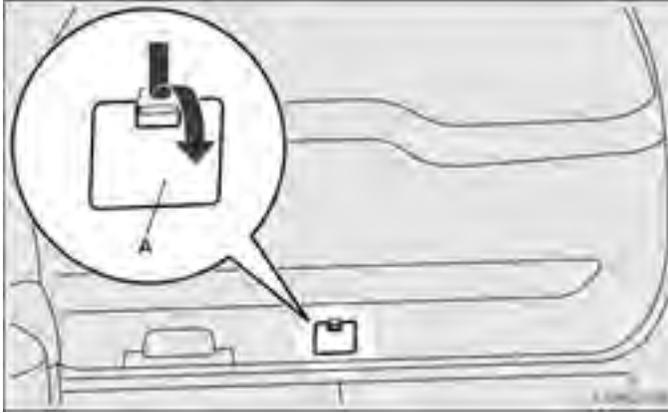
1

Kilitleme ve açma

Açmak için

1. Bagaj kapağının içindeki kapağı açın.

1



2. Bagaj kapağının kilidini açmak için kolu (B) hareket ettirin.



3. Bagaj kapağını açmak için bagaj kapağını dışarı itin.

⚠ DİKKAT

- Bagajınızın, bagaj kapağı üzerindeki açma koluna kazara çarparak bagaj kapağını açmaması için, kol kapağını daima kapalı tutun.

Elektrikli cam kontrolü

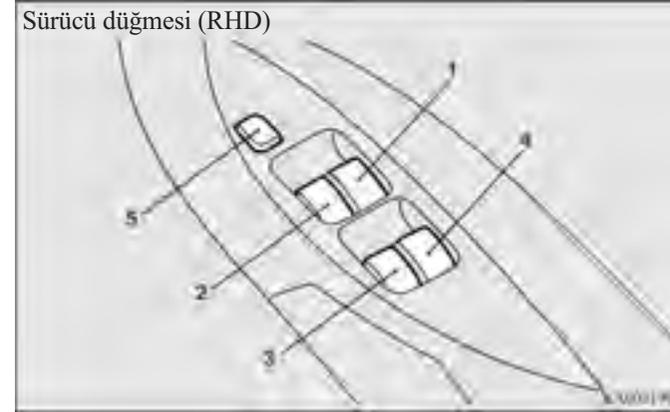
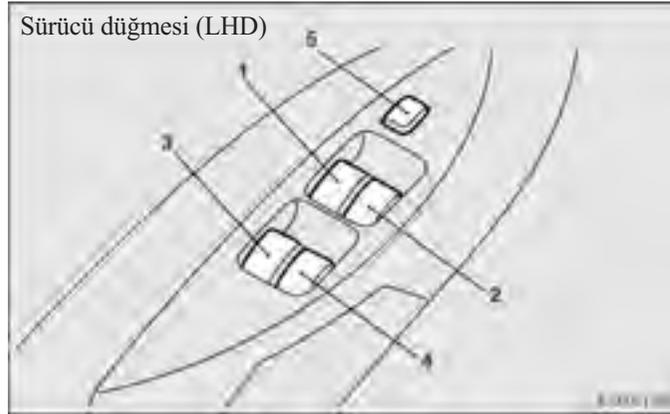
E00302200042

Elektrikli camlar, kontak anahtarı "ON" konumundayken sadece çalıştırılabilir.

Elektrikli cam kontrol düğmesi

E00302300144

Her kapı camı, kendi düğmesine basılarak açılabilir veya kapatılabilir.



- 1- Sürücü kapı camı
- 2- Ön yolcu kapı camı
- 3- Sol arka kapı camı*
- 4- Sağ arka kapı camı*
- 5- Kilit düğmesi

⚠ UYARI

- Elektrikli cam kontrolünü kullanmadan önce, arada kalarak sıkışacak herhangi birşey olmadığından emin olun (baş, el, parmak, vs.)
- Anahtarı çıkarmadan kesinlikle araçtan ayrılmayın.
- Araçta çocuk (elektrikli camı güvenli olarak kullanmayacak birini) bırakmayın.

Kilitleme ve açma

NOT

- Motor çalışmıyorken art arda kullanım aküyü tüketir. Camları sadece motor çalışırken açıp kapatın.

Sürücü düğmeleri

1

Sürücü tarafındaki düğmeler yardımıyla, tüm kapı camlarına kumanda edilebilir. İlgili düğmeyi kullanarak, istediğiniz camı açabilir veya kapatabilirsiniz.

Camı indirmek için düğmeye aşağı doğru basın camı kaldırmak için, düğmeyi yukarı doğru çekin.

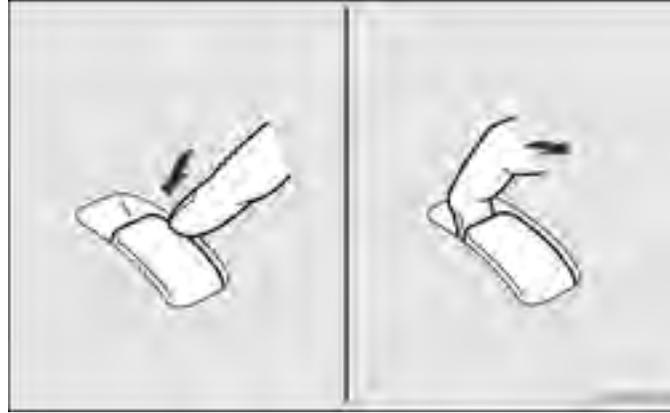
Eğer düğme tamamen basılıysa veya çekiliyse, kapı camı tamamıyla kapanır/açılır.

Eğer camı hareket halindeyken durdurmak isterseniz, düğmeyi hafifçe hareket ettirin.

Cam hareketini durdurmak isterseniz düğmeye ters yönde hafifçe basın.

Yolcu düğmeleri

Her yolcu kapı camı, kendi düğmesiyle çalıştırılabilir. Camı indirmek için düğmeye basın, camı kaldırmak için, düğmeyi yukarı doğru çekin.



NOT

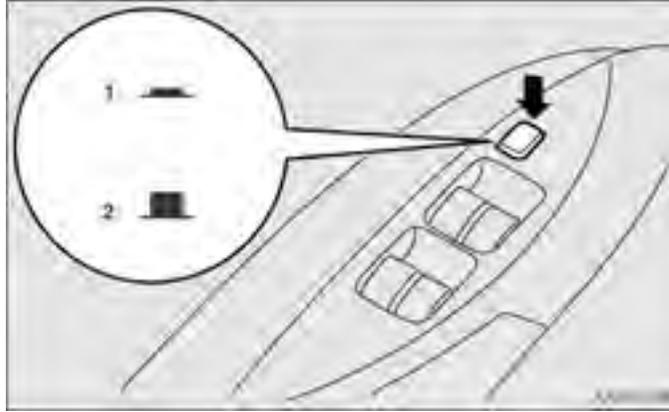
- Arka kapı camları sadece yarım açılır.

Kilitleme ve açma

Kilit düğmesi

E00303100080

Bu düğme çalıştırıldığı zaman, yolcu kapılarındaki düğmeler kapı camlarını açmak veya kapatmak için kullanılamaz. Kilidi açmak için, düğmeye bir daha basın.



- 1- Kilitli
- 2- Açık

NOT

- Sürücü düğmesi tüm kapı camlarını açıp kapatabilir.

UYARI

- Çocuklar cam düğmesiyle oynayarak, ellerini veya başını cama kıştırabilirler. Bu riski düşünerek, aracınızda çocuk varsa, lütfen cam kilit düğmesini kullanarak, yolcu düğmelerini devre dışı bırakın.

NOT

- Kilit düğmesi “ON” olarak basılı olduğunda sürücü kapısındaki düğmelerin ön yolcu kapı camlarını ve arka kapı camlarını açmak ve kapamak için kullanılamaz. Ayrıntılar için lütfen yetkili bir MITSUBISHI bayisine başvurun.

Zaman fonksiyonu

E00302400086

Kontak anahtarı kapatıldıktan sonra 30 saniye içinde kapı camları açılabilir veya kapatılabilir. Bu süre içerisinde sürücü kapısı açılırsa, kapı camı ilave bir 30 saniye içinde daha açılabilir veya kapatılabilir.

1

Kilitleme ve açma

Emniyet mekanizması

E00302500029

Eğer camı kapatırken el veya başınız arada kalarak sıkışırsa, cam otomatik olarak aşağı inecektir. Yine de cam kapatılırken herhangi bir kişinin başını veya elini camdan dışarıya çıkarmadığından emin olunuz. Aşağı indirilen cam, birkaç saniye sonra tekrar çalıştırılabilir hale gelir.

1

⚠ UYARI

- Emniyet mekanizması üç veya daha fazla kere arka arkaya devreye girerse emniyet mekanizması geçici olarak devreden çıkartılır. Bir el veya baş sıkışırsa, ciddi bir yaralanmaya neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Cam tamamen kapanmadan hemen önce, emniyet mekanizması iptal olur. Böylece, cam tamamen kapatılabilir. Dolayısıyla, özellikle herhangi bir kişinin parmaklarının arada kalmamasına dikkat edin.

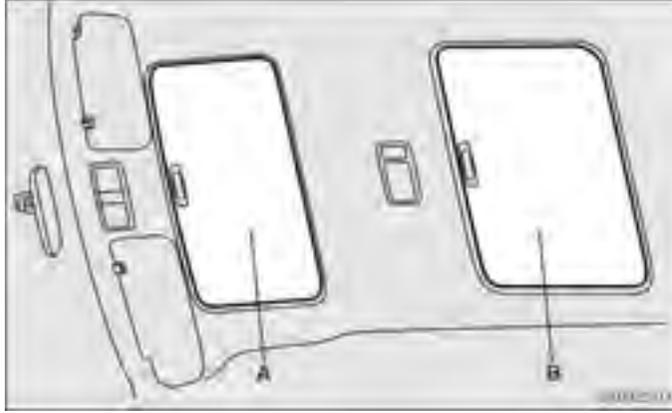
NOT

- Emniyet mekanizması üç veya daha fazla kez arka arkaya devreye girerse emniyet mekanizması iptal edilir ve kapı camı doğru bir şekilde kapatılmaz. Bu gibi durumda, bu durumu düzeltmek için aşağıdaki prosedür uygulanmalıdır. Cam açıksa ilgili cam düğmesini cam tamamen kapanana kadar arka arkaya kaldırın. Bundan sonra düğmeyi bırakın, düğmeyi birkez daha kaldırın ve bu durumda en az bir saniye tuttuktan sonra bırakın. Artık bütün camları normal şekliyle çalıştırabilirsiniz.

Sunroof

E 00302700122

İki sunroof bulunmaktadır.

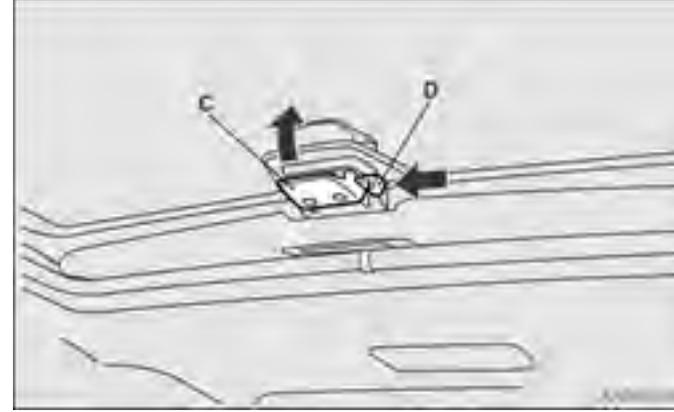


A - Ön sunroof
B - Arka sunroof

Ön sunroof

Yukarı kaldırmak için

Düğmeye (D) basarken kolu (C) itin.



1

Kilitleme ve açma

İndirmek için

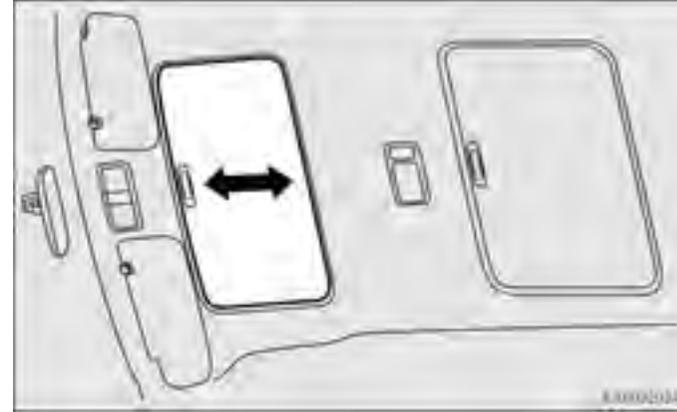
Kolu çekerek ilk konumuna getirin ve yerinde kalmasını sağlayın.

1



Gölgelik

Gölgeliği elinizle kaydırarak açabilir veya kapatabilirsiniz.



⚠ DİKKAT

- Gölgeliği kapatırken ellerinizin sıkışmamasına dikkat edin.

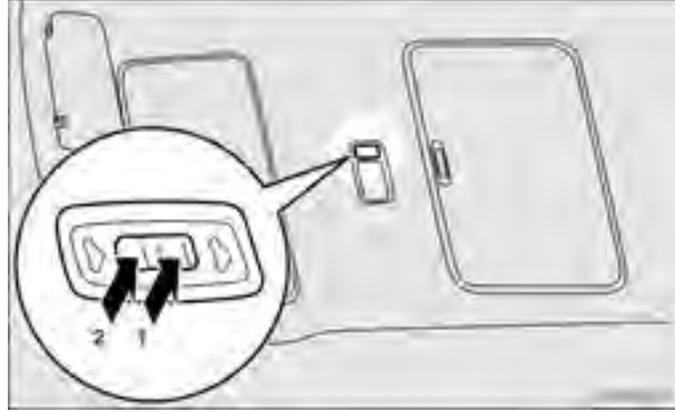
NOT

- Gölgeliği kapatmadan önce sunroof'un indirildiğinden emin olun.
- Sunroof açıkken gölgelik kapatılamaz.
Sunroof açıkken gölgeliği kapatmaya çalışmayın.

Kilitleme ve açma

Arka sunroof

Arka sunroof sadece kontak anahtarı "ON" konumundayken çalıştırılabilir.



Açmak için

(1) düğmesine basılınca sunroof otomatik olarak açılır. Sunroof'un hareketini durdurmak için düğmeye basın (2).

NOT

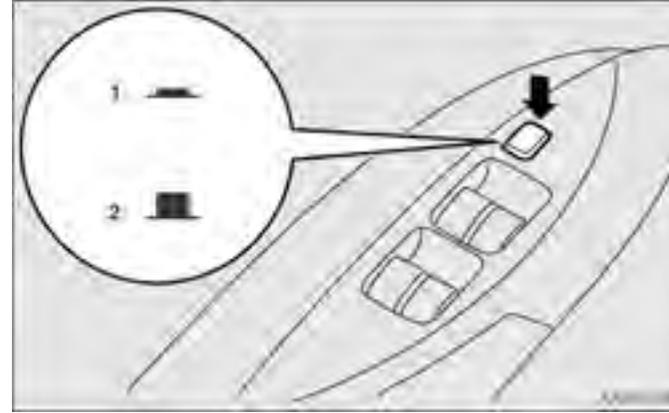
- Sunroof tam açık konumuna gelmesine çok az kaldığında otomatik olarak durur. Tam açmak için düğmeye tekrar basın.

Kapatmak için

(2) düğmesine basılınca sunroof otomatik olarak kapanır. Sunroof'un hareketini durdurmak için düğmeye basın (1).

Kilit düğmesi

Bu düğme çalıştırıldığı zaman, yolcu kapılarındaki düğmeler kapı camlarını açmak veya kapatmak için kullanılamaz. Kilitli açmak için, düğmeye bir daha basın.



- 1- Kilitli
2- Açık

NOT

- Sunroof düğmesi, kilit düğmesi basılı olduğunda kullanılırsa, sunroof'un açılmayacağını veya kapatılmayacağını belirten bir ikaz sesi çıkar.
- Kilit düğmesi basılı olduğunda elektrikli camların sürücü kapısındaki düğmelerden başka düğmelerle çalıştırılması da engellenmiştir.

1

Kilitleme ve açma

Emniyet mekanizması

Eğer sunroof kapanırken el veya başınız arada kalarak sıkışırsa, otomatik olarak tekrar açılacaktır.

Yine de her ihtimali göz önünde bulundurarak, sunroof açılırken veya kapanırken hiç kimsenin başının veya elinin arada kalmamasına dikkat ediniz.

1

Açılan sunroof, birkaç saniye sonra tekrar çalıştırılabilir hale gelir.

Emniyet mekanizması arka arkaya 5 defa veya daha fazla çalışırsa, sunroof'un normal şekilde kapanması gerçekleşmez. Böyle bir durumda aşağıdaki işlemler yapılmalıdır.

1. Sunroof'u tamamen kapatmak için düğmeye (2) arka arkaya basın ve düğmeyi (2) en az 3 saniye süreyle basılı tutun.
2. Tam açma yapmak için düğmeye (1) bastıktan sonra, sunroof'u tam kapatmak için düğmeye (2) basın.

NOT

- Sürüş şartları ve diğer koşullar sunroof'un, bir elin veya başın istemeyerek çarpması gibi bir fiziksel darbeye uğramasına yol açarsa, emniyet mekanizması devreye girebilir.
- Sunroof'un açılma veya kapanma işlemi sona ermeden önce, sunroof'u durdurmaktan kaçının. İstmeden böyle bir durum olursa, 1. adımdan başlayarak işlemi tekrar edin.
- 3. Bu işlemden sonra sunroof'u normal şekilde kullanmak mümkün olur.

1-24

UYARI

- Aracı sürerken, başınızı, ellerinizi veya herhangi bir şeyi, sunroof aralığından dışarı çıkarmayın.
- Kesinlikle bir çocuğu (veya sunroof düğmesini güvenli bir şekilde kullanamayacağını düşündüğünüz bir kişiyi) araçta yalnız başına bırakmayın.
- Sunroof'u çalıştırmadan önce, arada kalarak sıkışacak herhangi bir şey (baş, el, parmak, vs.)

DİKKAT

- Sunroof tamamen kapanmadan hemen önce, emniyet mekanizması iptal olur. Böylece, sunroof tamamen kapatılabilir. Dolayısıyla, herhangi bir kişinin parmaklarının sunroof'a sıkışmamasına dikkat ediniz.

NOT

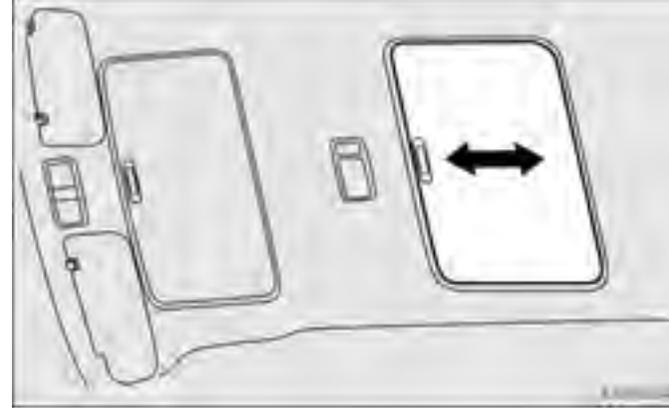
- Sunroof tam açık konumuna gelmesine çok az kaldığında durur. Sunroof bu konumda iken araç sürülürse rüzgar çarpıntıları sunroof tam açık iken olduğundan daha azdır.
- Aracı tek başına bırakarak ayrılırken, sunroof'u kapadığınızdan ve kontak anahtarını çıkarttığınızdan emin olun.
- Donma nedeniyle sıkışmış sunroof'u açmaya çalışmayın. (kar yağışının ardından veya hava aşırı soğukken).
- Sunroof üzerine veya kenarına ağır cisimler koymayın veya üzerine oturmayın.

Kilitleme ve açma

- Sunroof tam açık veya tam kapalı konuma geldiğinde en kısa süre içinde düğmeyi bırakın.
- Sunroof düğmesi kullanılarak sunroof açılmıyorsa düğmeyi serbest bırakın ve sunroof arasına herhangi bir şeyin sıkışıp sıkışmadığını kontrol edin.
Herhangi bir şey sıkışmamışsa sunroof 'u kontrol ettirmenizi öneririz.
- Kayak bagajı veya port bagajının modeline göre, sunroof yukarı kaldırıldığında sunroof taşıyıcıya temas edebilir. Kayak bagajı veya port bagajın takılı olduğu durumlarda sunroof 'u yukarı kaldırırken dikkatli olun.
- Aracı yıkarken veya aracı terk ederken sunroof 'u tamamen kapatmayı unutmayın.
- Sunroof açıklığı çevresindeki fitile (siyah lastik) cila sürmemeye dikkat edin. Eğer cila sürerseniz, fitil, sızdırmazlık sağlayamaz.
- Aracı yıkadıktan sonra veya yağmurdan sonra sunroof 'u çalıştırmadan önce, üstünde kalan suyu silin.
- Motor çalışır durumda değilken, sunroof'un tekrar tekrar kullanılması, aküyü tüketir. Sunroof 'u sadece motor çalışırken kullanın.

Gölgelik

Gölgeliği elinizle kaydırarak açabilir veya kapatabilirsiniz.



1

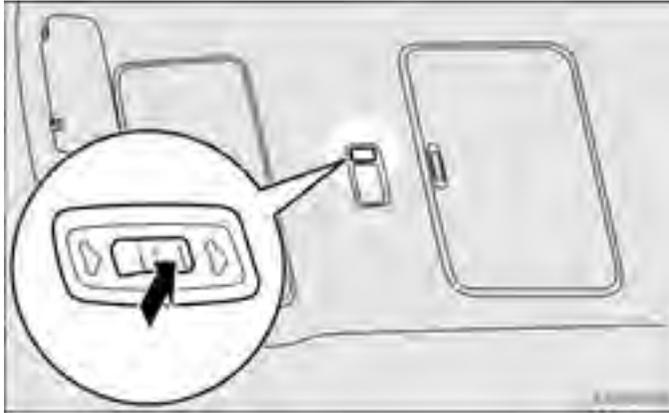
⚠ DİKKAT

- Gölgeliği kapatırken ellerinizin sıkışmamasına dikkat edin.

Kilitleme ve açma

Aşağıdaki işlemle gölgelik sunroof ile birlikte açılır.

1



Açmak için

Düğmeye basılınca gölgelik sunroof ile birlikte açılır.

NOT

- Sunroof açıkken gölgelik kapatılamaz.
Sunroof açıkken gölgeliği kapatmaya çalışmayın.

1-26

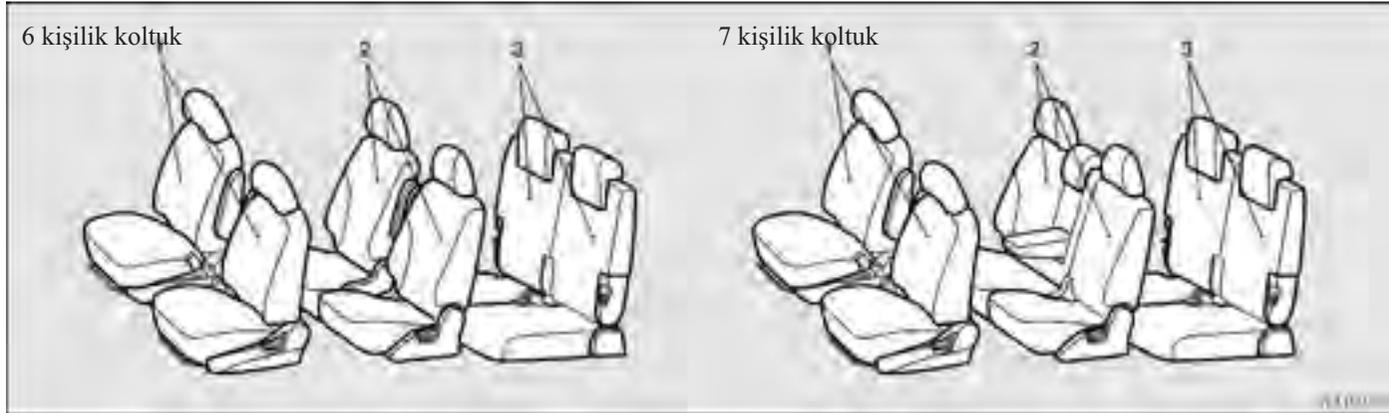
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk.....	2-2
Koltuk düzeni	2-3
Koltuk ayarı	2-6
Ön koltuk	2-7
İkinci sıra koltuklar*	2-10
Üçüncü sıra koltuklar*	2-18
Koltuk başlıkları	2-20
Bagaj yeri açma	2-23
Bir koltuğun yatay hale getirilmesi	2-26
Açık alan konumu (arkaya bakar modu).....	2-34
Emniyet kemerleri	2-38
Hamile bayanların emniyeti	2-44
Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlama sistemi	2-44
Çocuk koltuğu	2-46
Emniyet kemerinin kontrolü	2-61
Ek güvenlik sistemi (SRS)-hava yastığı	2-61

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk

E00400100208



1- Ön sıra

- İleri veya geri ayarlamak için → S.2-7
- Koltuk sırt dayanağını yatırmak için → S. 2-7
- Koltuk minderi yükseklik ayarı (sadece sürücü tarafı) → S.2-8
- Kol dayanağı → S.2-8
- Isıtmalı koltuklar* → S.2-9

2- İkinci sıra koltuklar*

- İleri veya geri ayarlamak için → S.2-10
- Koltuk sırt dayanağını yatırmak için → S.2-11
- Kol dayanağı* → S.2-16
- Üçüncü koltuğun içeri alınması ve dışarı çıkartılması → S.2-17
- Koltuk minderinin katlanması → S.2-12

3- Üçüncü sıra koltuklar*

- Koltuk sırt dayanağını yatırmak için → S. 2-18
- Koltuk sırt dayanaklarının öne doğru katlanması → S.2-19
- Üçüncü koltuğun istif edilmesi → S.2-23

2-2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk düzeni

E00400200023

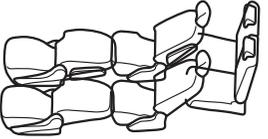
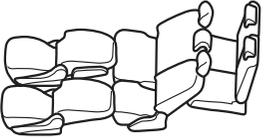
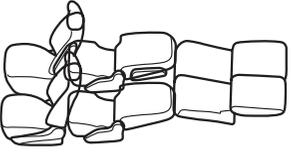
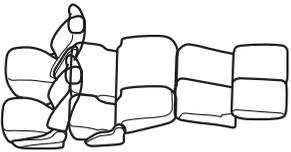
Koltuklar üzerinde işlem yaparak istenilen koltuk düzenini seçin.

	6 kişilik koltuk	7 kişilik koltuk
Normal kullanma	 AAM001200	 AAM001213
Açık alan konumu (arkaya bakar konum) →S.2-34	 AAM001226	 AAM001239

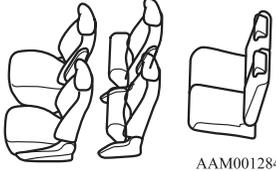
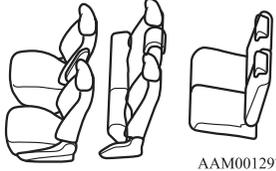
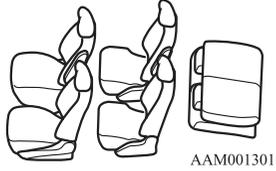
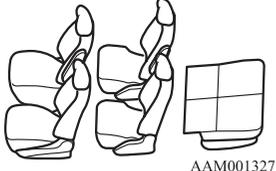
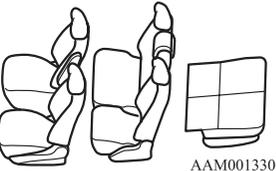
2

2-3

Koltuklar ve emniyet kemerleri

		6 kişilik koltuk	7 kişilik koltuk
2	Yatay koltuk	 AAM001242	 AAM001255
		 AAM001268	 AAM001271

Koltuklar ve emniyet kemerleri

		6 kişilik koltuk	7 kişilik koltuk
Büyük eşyaların yerleştirilmesi	İkinci koltuk minderinin katlanması →S.2-15	 AAM001284	 AAM001297
	Üçüncü koltuk sırt dayanağının öne doğru katlanması →S.2-19	 AAM001301	 AAM001314
	Üçüncü koltukların saklanması →S.2-24	 AAM001327	 AAM001330

2

2-5

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk ayarı

E00400300011

Sürücü koltuğunu, pedalları, direksiyonu ve gösterge panelindeki düğmeleri rahatlıkla kontrol edebileceğiniz ve size iyi bir görüş alanı sunan konuma ayarlayın.

2

⚠ UYARI

- Gerekirse, koltuk ayarlarını araç hareketine geçmeden önce yapın. Ayarlamalar yapıldıktan sonra, ayar mekanizmasını kullanmadan koltuk ve koltuk sırt dayanağını ileri ve geri hareket ettirerek koltuğun yerine oturduğundan emin olun.
- Aracın bagaj bölümünde (içinde veya dışında) seyahat etmek oldukça tehlikelidir. Ayrıca, bagaj bölümü ve arka koltuklar kesinlikle çocuklar tarafından oyun alanı olarak kullanılmamalıdır. Çarpışma sırasında, bu alanlarda emniyete alınmadan oturan insanların veya çocukların yaralanma ve ölme riski daha yüksektir. Aracınızın koltuk veya emniyet kemeri bulunmayan alanlarında insanların ve çocukların bulunmasına müsaade etmeyin ve aracınızda seyahat eden insanların veya çocuk koltuğunda bulunan çocukların koltuğa oturduklarından ve emniyet kemerini taktıklarından emin olun. Güvenlik için, çocukların koltukları ayarlamalarına müsaade edilmemelidir.

⚠ UYARI

- Bir çarpışma veya ani fren sırasında yaralanma riskini en aza indirmek için, araç hareket halindeyken, hem sürücü hem de ön yolcu koltuk sırtı daima tam dik konumda olmalıdır. Koltuk sırt dayanağı yatırılırsa, emniyet kemerlerinin koruyucu özelliği belirgin bir şekilde azalabilir. Koltuk sırt dayanağı yatırıldığı zaman, yolcunun emniyet kemerinin altından kayarak ciddi şekilde yaralanma, riski artar.

⚠ DİKKAT

- Koltuğun bir yetişkin tarafından ayarlandığından emin olun. Eğer bir çocuk tarafından ayarlanmışsa, beklenmeyen kazalar ortaya çıkabilir.
- Sürüş sırasında, sırtınızla koltuk sırt dayanağı arasına minder veya benzer birşey yerleştirmeyin. Bu, bir kaza sırasında koltuk başlıklarının etkili koruma yapmasını engeller.
- Koltuğu arkaya doğru kaydırırken veya yatırırken arka koltuktaki yolculara dikkat edin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

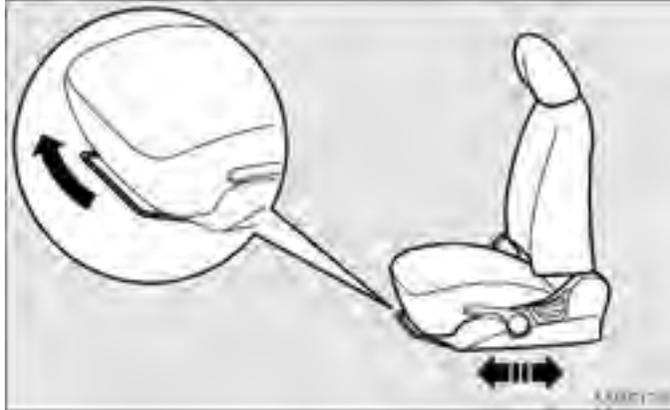
Ön koltuk

E0040040012

İleri veya geri ayarlamak için

E0040050084

Koltuk ayar kolunu çekin ve koltuğu ileri veya geri olarak arzu ettiğiniz konuma ayarlayın. Ayar işleminden sonra koltuğun yerini sabitlemek için ayar kolunu bırakın.



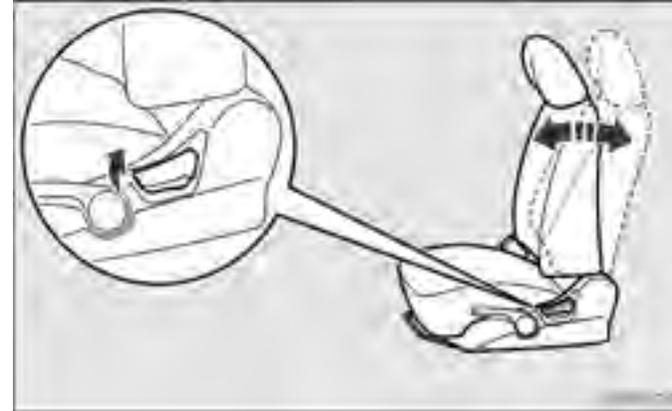
⚠ UYARI

- Koltuğun emniyetli bir şekilde kilitlendiğinden emin olmak için, ayar kolunu kaldırmadan koltuğu ileri geri oynatın.

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için

E0040060085

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için hafif öne eğilin, sırt dayanağı kilit kolunu yukarı çekin ve daha sonra arkaya yaslanarak istediğiniz konuma ayarlayın ve kolu bırakın. Koltuk bu konumda kilitlenecektir.



⚠ DİKKAT

- Koltuk sırt dayanağını yatırma mekanizması yaylıdır, dolayısıyla kilit kolu çekildiğinde dikey konuma geri döner. Kolu kullandığınızda koltuk sırt dayanağına yakın oturun veya elinizle tutun.

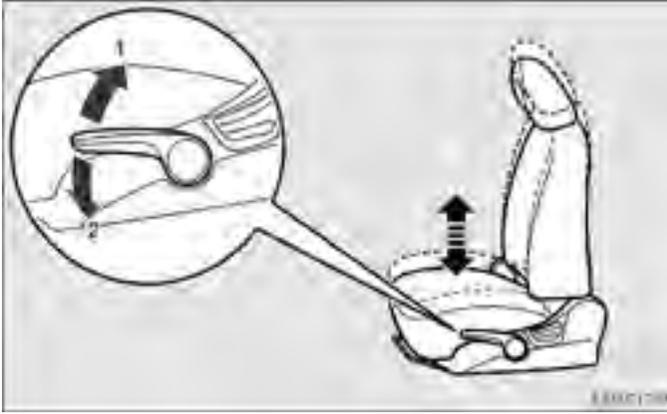
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk minderi yükseklik ayarı (sadece sürücü tarafı)*

E00400700086

Koltuk minderinin yüksekliğini kolu defalarca kaldırarak ve indirerek ayarlayın.

2



- 1- Kaldırın
- 2- İndirin

Kol dayanağı

E00400900059

Kol dayanağı açısını ayarlamak için kol dayanağını öne doğru hafifçe itin ve sonra istediğiniz konuma yükseltin.
Kol dayanağını ilk konumuna getirmek için geriye doğru yükseltin.



NOT

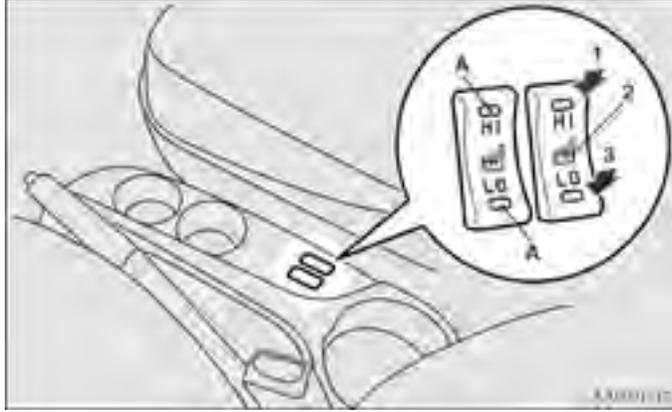
- Kol dayanağının üzerine basmayın veya oturmayın. Kırılabilir.

2-8

Isıtmalı koltuklar*

E00401100045

Isıtmalı koltuklar kontak anahtarı "ON" konumundayken çalıştırılabilir.



- 1-Yüksek ısı (hızlı ısıtma için).
- 2- Isıtıcı kapalı.
- 3- Düşük ısı (koltuğu sıcak tutmak için).

Gösterge lambası (A) ısıtıcı açıkken yanar.

⚠ DİKKAT

- Hızlı ısıtma için yüksek konumda çalıştırın. Koltuk ısındığında ısıtıcıyı koltuğu sıcak tutmak için düşük ayara getirin. Koltuk sıcaklığındaki hafif farklılıklar ısıtmalı koltuklar kullanılırken hissedilebilir. Bu durum ısıtıcının dahili termostatının çalışmasından kaynaklanmakta olup bir arıza belirtisi değildir.

⚠ DİKKAT

- Aşağıdaki kişilerin ısıtmalı koltuk kullanması durumunda, çok ısınabilirler veya küçük yanıklara maruz kalabilirler (kızarmış cilt, ısı lekeleri, vs.):
 - Çocuklar, yaşlılar veya hasta kişiler
 - Hassas ciltli kişiler
 - Aşırı yorgun kişiler
 - Alkol veya uyku getirici ilaç kullanmış kişiler (soğuk algınlığı ilacı, vs.)
- Isıtıcı çalışırken, koltukta battaniye, minder veya yüksek yalıtım özelliklerine sahip başka malzemeler kullanmayınız; bu durumda ısıtıcı devresi aşırı ısınabilir.
- Kullanım esnasında arıza yaptığı gözüktüyorsa ısıtıcıyı hemen kapatın.

NOT

- Koltuk üzerine ağır eşyalar yerleştirmeyin veya pim, iğne veya başka sivri uçlu eşyalar saplamayın.
- Koltuğu temizlerken benzen, benzin, alkol veya diğer organik solventler kullanmayın; aksi takdirde koltuğa ve ayrıca ısıtıcı devreye zarar verebilirsiniz.
- Koltuğa su veya başka bir sıvı damlamışsa ısıtıcıyı kullanmadan önce iyice kurumasını bekleyin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

*İkinci sıra koltuk**

E0040200041

7 kişilik koltuklu bir aracın içindeki ikinci sıra koltuklarının ortada olanına bir kims oturunca koltuk başlarını kilitli konumda buldukları yüksekliklere ayarlayın. S.2-20'deki "Koltuk başlıkları"na bakın.

NOT

- İkinci sıra koltukların her birinin diğerlerinden bağımsız olarak öne ve arkaya ayarlanması, koltuk sırt dayanaklarının açısının birbirinden bağımsız olarak ayarlanması ve koltuk sırt dayanaklarının birbirinden bağımsız olarak katlanması mümkündür.

2

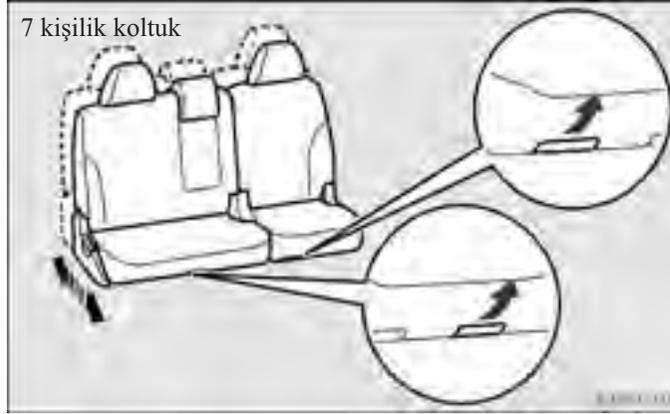
İleri veya geri ayarlamak için

E00402100026

Koltuğu sola veya sağa ayarlama kolunu çekin ve koltuğu ileri veya geri istediğiniz konuma ayarlayın. Ayarladıktan sonra, koltuğu yerine kilitlemek için ayar kolunu bırakın.



Koltuklar ve emniyet kemeri



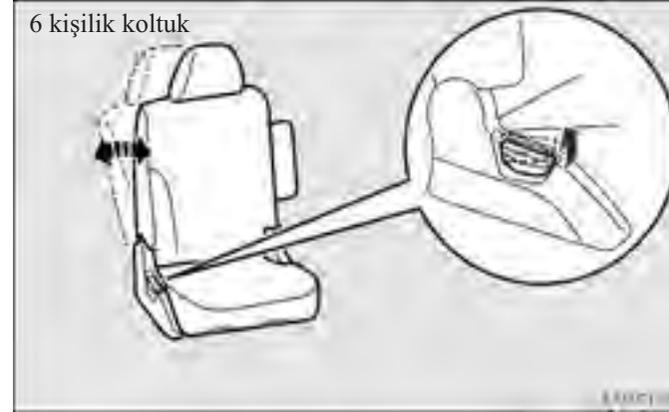
⚠ UYARI

- Koltuğun emniyetli bir şekilde kilitlendiğinden emin olmak için, ayar kolunu kaldırmadan koltuğu ileri geri oynatın.

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için

E00402200027

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için hafif öne eğilin, koltuk sırt dayanağı kilit düğmesini (A) aşağı itin ve daha sonra arkaya yaslanarak istediğiniz konuma ayarlayıp düğmeyi bırakın. Koltuk bu konumda kilitlenecektir.



2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

7 kişilik koltuk



2

⚠ UYARI

- 7 kişilik koltuklu bir araçtaki ikinci sıra koltuklarının ortada olanına bir kimse oturunca, ikinci sıra koltukların her ikisinin ileri/geri konumu ve sırt dayanağı açıları aynı olmalıdır. Aksi takdirde orta oturma yerinin emniyet kemeri sert frenleme veya bir çarpışma durumunda yeterince etkili olmayabilir.

⚠ DİKKAT

- Koltuk sırt dayanağı yatırma mekanizması yaylıdır, dolayısıyla kilit kolu çekildiğinde dikey konuma geri döner. Kolu kullandığınızda koltuk sırt dayanağına yakın oturun veya elinizle tutun.

Koltuk minderinin katlanması

E00409700021

Koltuk minderini katlayarak ve koltuğu ileri doğru hareket ettirerek bir bagaj alanı yaratmak mümkündür.

⚠ UYARI

- Koltuk minderi katlanmış halde iken üzerinde bir yolcunun oturmasına veya bir çocuğun oynamasına izin vermeyin. Aksi takdirde, sert frenleme halinde ciddi yaralanmalara maruz kalınabilir.

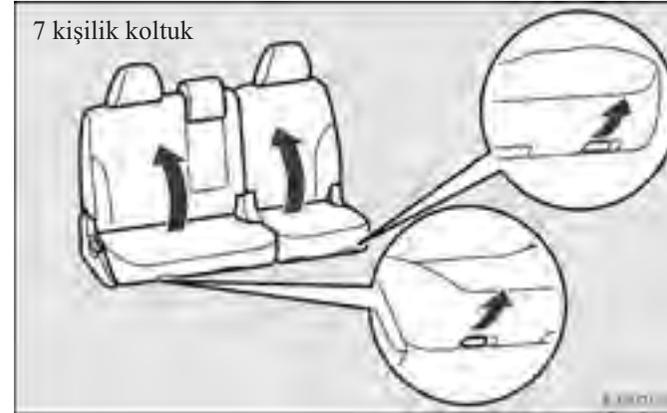
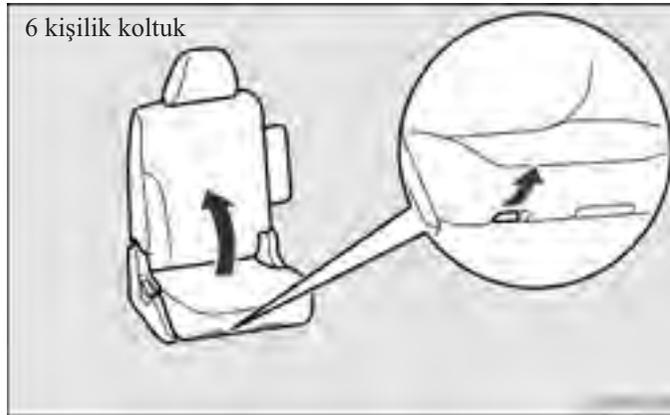
⚠ DİKKAT

- Eşyaları koltuk sırt dayanağı yüksekliğinin üzerine çıkacak şekilde üst üste koymayın. Aksi takdirde iyi bağlı olmayan eşyalar ani frenleme esnasında yolcu bölümüne düşebilir veya arka tarafın görüşünün kısıtlanması sebebiyle ciddi kazalar meydana gelebilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Katlamak için

1. Koltuk sırt dayanağı eğik ise, kilidi ilk konuma yükseltin. (S.2-11'deki "Koltuk sırt dayanağını yatırmak" bölümüne bakın.)
2. Kol katlamak istediğiniz tarafa çekili iken, koltuk minderini katlayın.



2

Açmak için

Kol çekili iken, koltuk minderini ilk konumuna getirin. Daha sonra koltuğun yerine iyice oturup oturmadığını kontrol edin.

NOT

- Koltuk en ileri konumda iken, koltuk minderi ilk konumuna getirilemez.

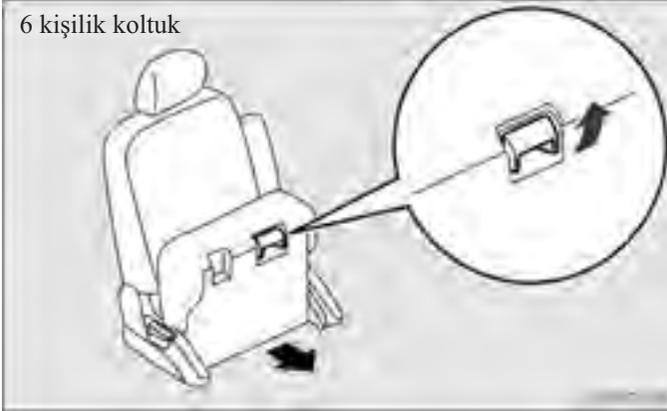
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk minderi katlı iken koltuğun ileri veya geri alınması

Koltuğu kol çekili iken ileri veya geri alın.

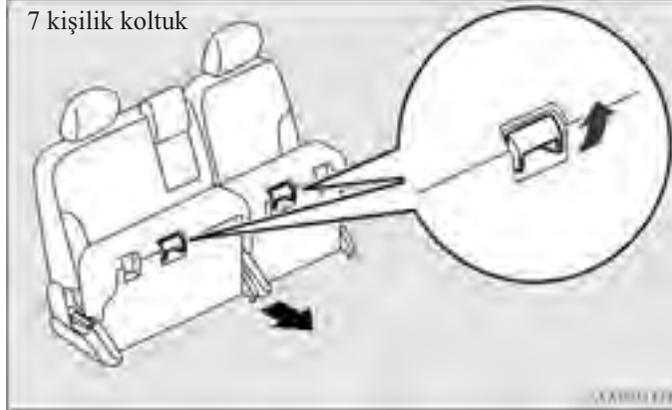
Bu hareketten sonra koltuğun yerine iyice oturup oturmadığını kontrol etmek için hafifçe öne ve arkaya doğru hareket ettirin.

6 kişilik koltuk



2

7 kişilik koltuk



NOT

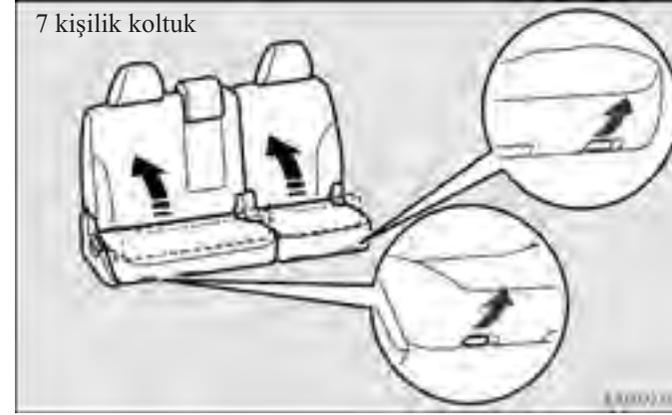
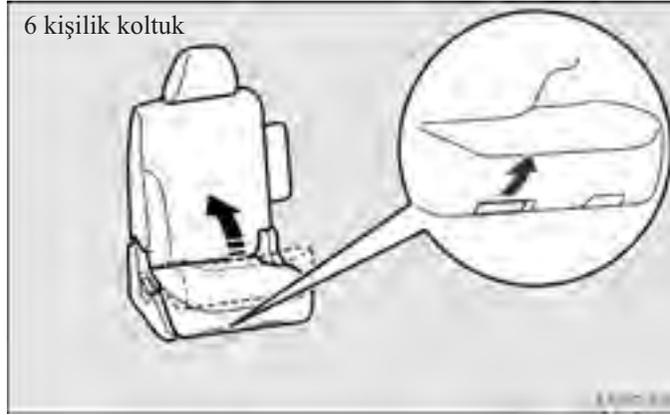
- Koltuk sadece koltuk minderi katlı olduğunda öne doğru kaydırılabilir.

Koltuklar ve emniyet kemeri

Koltuk minderi açısının ayarlanması

E00410300014

Koltuk minderini yükseltirken, minder istenilen açığa geldiğinde kolu bırakırsanız koltuk minderi o açıda kalır.



2

2-15

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Kol dayanağı

E00402400029

6 kişilik koltuk

Kol dayanağı açısını ayarlamak için kol dayanağını öne doğru hafifçe itin ve sonra istediğiniz konuma yükseltin. Kol dayanağını ilk konumuna getirmek için geriye doğru yükseltin.

2



7 kişilik koltuk

Kol dayanağını kullanmak için aşağıya doğru katlayın. İlk haline getirmek için geriye doğru iyice yerleşinceye kadar itin (koltuk sırt dayanağının içine).



NOT

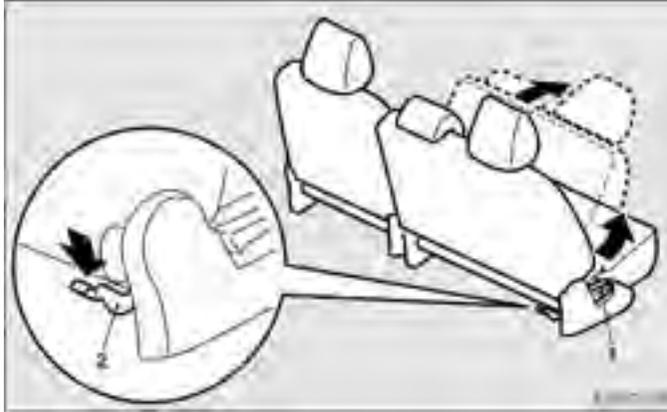
- Kol dayanağının üzerine basmayın veya oturmayın. Kırılabilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Üçüncü koltuğun içeri alınması ve dışarı çıkartılması

E00402500020

İçeri almanın ve dışarı çıkarmanın daha kolay olması için kol kullanılabilir.



- 1- İçeri almak veya dışarı çıkarmak
- 2- Dışarı çıkarmak

Koltuk sırt dayanağını öne katlayın sonra bütün koltuğu öne doğru kaydırın. Koltuğu ilk durumuna getirmek için sırt dayanağını yükseltin ve sonra yerine oturtmak için koltuğu tamamen geriye doğru itin.

Koltuğu geri getirdikten sonra, yerine sıkıca oturup oturmadığını kontrol etmek için öne ve arkaya doğru hafifçe hareket ettirmeye çalışın.

UYARI

- Koltuk sırt dayanağı öne katlı iken aracı sürmeyin. Sırt dayanağı bu konumda iken koltuk yerinde kalmaz, bu yüzden sert frenleme veya bir çarpışma durumunda ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

DİKKAT

- Koltuk sırt dayanağının yatırma mekanizmasının yay yüklü olması, kilitleme kolu kullanılırken dikey konuma gelmesine sebep olur. Kolu kullanırken, koltuk sırt dayanağına yakın oturtun veya sırt dayanağını elinizle tutun.
- Pedalı (2) kullanmak için bir ayağınızı kullanın.

2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Üçüncü sıra koltuk*

E00402700022

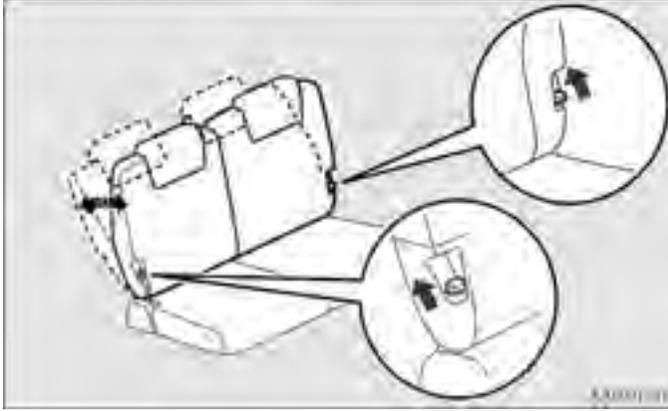
Üçüncü sıra koltukta otururken koltuk başlıklarının yüksekliklerini kilitlendikleri konumlara ayarlayın. Sayfa 2-20'deki "Koltuk başlıkları" bölümüne bakın.

Koltuk sırt dayanağını yatırılmak için*

E00402800023

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için hafifçe öne eğilin, sırt dayanağı kilit kolunu yukarı çekin ve daha sonra arkaya yaslanarak istediğiniz konuma ayarlayın.

2



NOT

- Koltuk sırt dayanağı açısını koltukların her iki tarafından ayrı ayrı ayarlamak mümkündür.

2-18

⚠ DİKKAT

- Koltuk sırt dayanağının yatırma mekanizmasının yay yüklü olması, kilitleme kolu kullanılmıca dikey konuma gelmesine sebep olur. Kolu kullanırken, koltuk sırt dayanağına yakın oturtun veya sırt dayanağını elinizle tutun.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk sırt dayanaklarının öne doğru katlanması

E00402900024

Arka koltuk sırt dayanakları öne doğru yatırılarak daha büyük eşyalar araca yüklenebilir.

⚠ UYARI

- Aracın arkasındaki bagaj alanı çocuklar tarafından asla bir oyun alanı olarak kullanılmalıdır. Araç hareket halinde iken çocuklar emniyet kemerleri bağlı olarak oturtulmalıdır. Arka koltuk sırt dayanaklarının en dik konuma geldiklerinden ve yerlerine kilitlendiğinden emin olun.

⚠ DİKKAT

- Eşyaları koltuk sırt dayanağı yüksekliğini aşacak şekilde üst üste koymayın. Eşyaları sıkıca bağlayın. Aksi takdirde arka tarafın görüşünün kısıtlanması veya ani frenlemede bağlanmamış nesnelerin yolcu bölümüne girmesi sebebiyle ciddi kazalar olabilir.

Katlamak için

Katlamak istediğiniz koltuk sırt dayanağının arkasındaki kayışı (A) çekin, sonra sırt dayanağını kilitleninceye kadar öne eğin.



2

İlk konuma getirmek için

1. Yükseltmek istediğiniz koltuk sırt dayanağının arkasındaki kayışı (A) çekin, sonra yerine sıkıca kilitleninceye kadar sırt dayanağını yükseltin.
2. Sırt dayanağının gerçekten yerine oturduğundan emin olmak için sırt dayanağını hafifçe itin.

2-19

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk başlıkları

E00403300113

⚠ UYARI

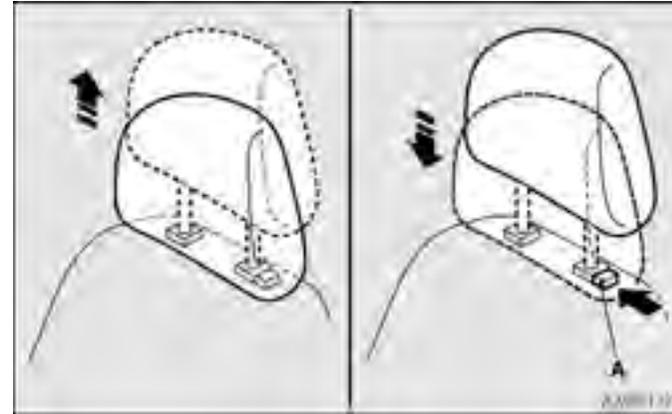
- Koltuk başlıkları sadece doğru şekilde ayarlandıkları zaman sizi koruyabilirler.
- Sırtınızla koltuk sırt dayanağı arasına minder ve benzeri bir şey koyarsanız, bir kaza durumunda koltuk başlıklarının koruma etkisi azalacaktır.
- Aracı, koltuk başlıkları olmadan veya hatalı takılmış koltuk başlıkları kullanmak tehlikelidir; aracı kullanırken koltuk başlıkları her zaman doğru şekilde takın. Aksi takdirde bir kaza durumunda ciddi yaralanmaya neden olabilir.

2

Yüksekliği ayarlamak için

Bir çarpışma sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuk başlığı yüksekliğini, mümkün olduğu kadar koltuk başlığı ortası, göz hizasına gelecek şekilde ayarlayın. Koltukta çok uzun boylu birinin oturuyor olması durumunda koltuk başlığı mümkün olan en üst konuma ayarlanmalıdır.

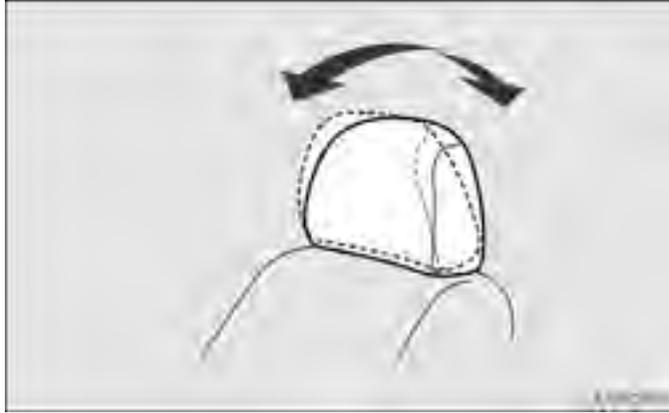
Koltuk başlığını yükseltmek için yukarı çekmeniz yeterlidir. Alçaltmak için, yükseklik ayar düğmesine (A) ok yönünde bastırarak, koltuk başlığını aşağı doğru hareket ettirmelisiniz. Ayarladıktan sonra, koltuk başlığını aşağı doğru bastırarak kilitlendiğinden emin olun.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

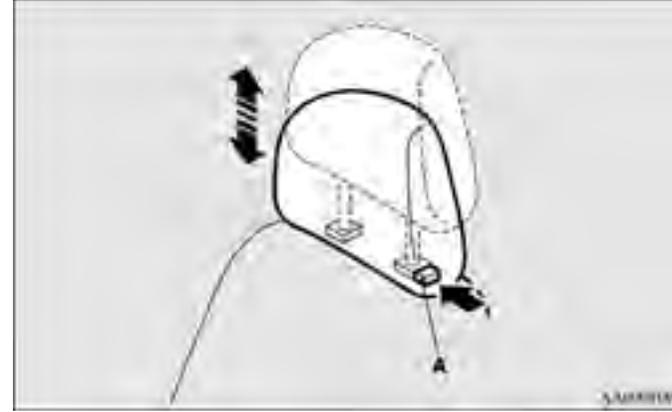
İleri veya geri ayarlamak için (sadece ön koltuk)

Koltuk başlığını öne doğru ayarlamak için kendinize doğru eğin. Koltuk başlığını arkaya doğru ayarlamak için arkaya doğru eğin.



Çıkartmak için

Yükseklik ayar düğmesini (A) içe doğru bastırarak koltuk başlığını kaldırın.



2

Takmak için

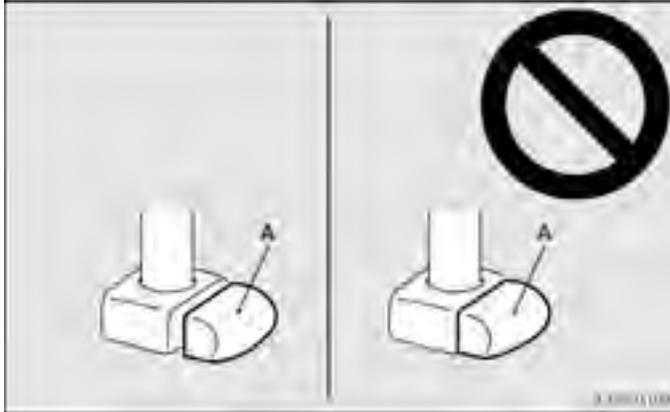
Önce, koltuk başlığının doğru yöne bakıp bakmadıklarını kontrol edin, daha sonra ayar düğmesine (A) okla gösterilen yönde bastırarak koltuk başlığını takabilirsiniz.

2-21

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ DİKKAT

- Yükseklik ayar düğmesinin, şekilde (A) gösterildiği gibi doğru ayarlanıp ayarlanmadığını kontrol edin ve koltuk başlığını çekerek, koltuk sırt dayanağından çıkmadıklarından emin olun.



⚠ DİKKAT

- Ön ve arka koltuk başlıklarının şekilleri farklıdır. Koltuk başlıklarını takarken, ön ve arka koltuk başlıklarının kendi koltuklarına takıldığından emin olun. Aksi takdirde bir kaza durumunda ciddi yaralanmaya neden olabilir.



Bagaj yeri açma

E00403400039

⚠ UYARI

- Gerektiğinde koltuk işlemlerini her zaman araç hareket etmeden önce yapın.
- Koltuk işlemleri yapıldıktan sonra ayar mekanizmasını kullanmadan koltuğu ve koltuk sırt dayanağını ileri ve geri hareket ettirmeye çalışarak koltuğun kilitlendiğini kontrol edin.
- Aracın arkasındaki bagaj bölümü çocuklar tarafından oyun alanı olarak asla kullanılmalıdır. Araç hareket halindeyken çocuklar emniyet kemeri bağlı olarak oturtulmalıdır. Arka koltuk sırt dayanaklarının tamamen dik konuma getirildiklerini ve yerlerine kilitlendiklerini kontrol edin.

⚠ DİKKAT

- Bagajı koltuk sırt dayanağı yüksekliği üzerinde yüklemeyin. Bagajı sağlam bir şekilde güvenceye alın. Aksi takdirde, arka görüşü engeller veya ani frenleme sırasında cisimlerin yolcu bölümüne girmesi sonucu ciddi kazalar meydana gelebilir.
- Koltuk ayarının yetişkin birisi tarafından yapılmasına dikkate edin. Bu işlemin bir çocuk tarafından yapılması beklenmeyen kazalara yol açabilir.
- Koltuğun katlanması veya sökülmesi sırasında elinizi veya ayağınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.

Koltuklar ve emniyet kemeri

Üçüncü koltuğun istif edilmesi

E00404100020

Bagaj alanı yaratmak için üçüncü koltuk döşemenin altına yerleştirilebilir.

NOT

- Üçüncü koltukların her ikisi birbirinden ayrı ayrı yerleştirilebilir.

Yerleştirmek için

1. Koltuk başlıklarını üçüncü koltuklardan çıkarın. (S.2-20'deki "Koltuk başlıkları" bölümüne bakın).
2. Koltuk sırt dayanağını öne doğru katlayın ve koltuk minderine doğru sıkıca durduğundan emin olun. (S.2-19'deki "Koltuk sırt dayanaklarının öne doğru katlanması" bölümüne bakın).

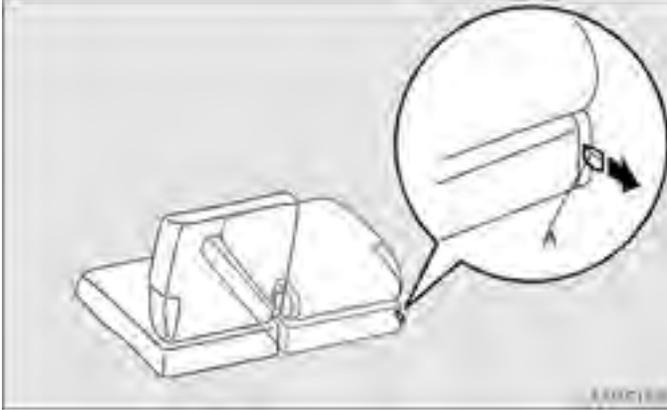
NOT

- Sırt dayanağı ile koltuk minderi arasında herhangi bir nesne kalırsa, sırt dayanağı yerine oturmamış olabilir.
- Koltuk yerleştirildiğinde, sırt dayanağı koltuk minderine doğru yerine oturmamış ise döşeme üzerine takılı kalabilir ve koltuğun eski konumuna getirilmesine mani olur.

2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

3. Koltuk minderinin arkasındaki kayışı (A) çıt sesi çıkarıncaya kadar çekin.



2

4. Bütün kolduğu arkaya doğru döndürün. Koltuk minderinin arkasındaki kolu tutun ve koltuğu döşemenin içine indirin.



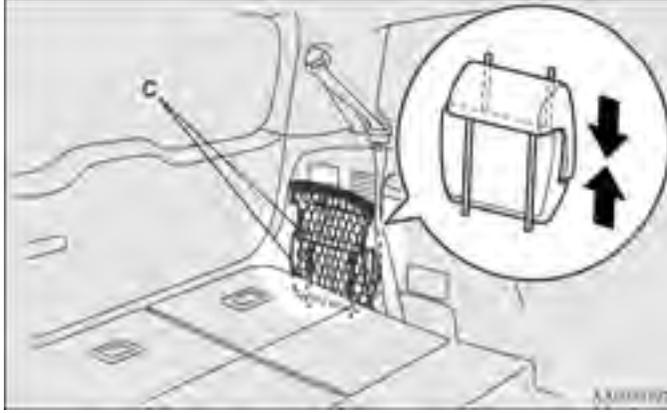
⚠ DİKKAT

- Koltuğu yerleştirirken, koltuğu ellerinizle tutun ve yavaşça indirin. koltuğu sıkı tutmazsanız, koltuk kendi ağırlığıyla devrilerek ellerinizi sıkıştırabilir.
- Koltukta birisi otururken kayışı çekmeyin. Koltuk arkaya doğru devrilerek bir kazaya yol açabilir.

Koltuklar ve emniyet kemeri

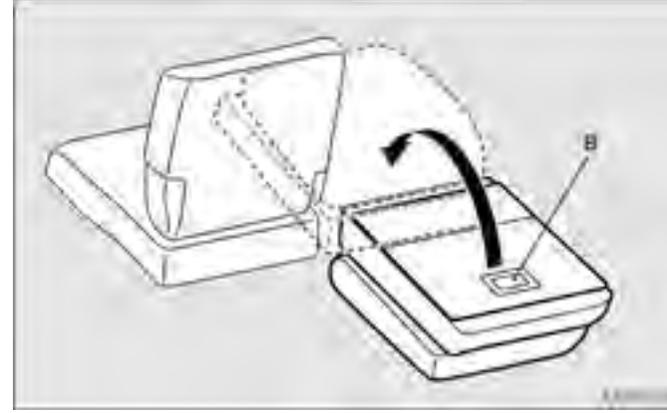
NOT

- Çıkarılan üçüncü koltuk başlıkları (C) birbirlerinin üzerine getirilebilir ve bagaj alanındaki eşya filesinin içine konabilir. (S.5-75'teki "Eşya filesi" bölümüne bakın.)



İlk haline getirmek

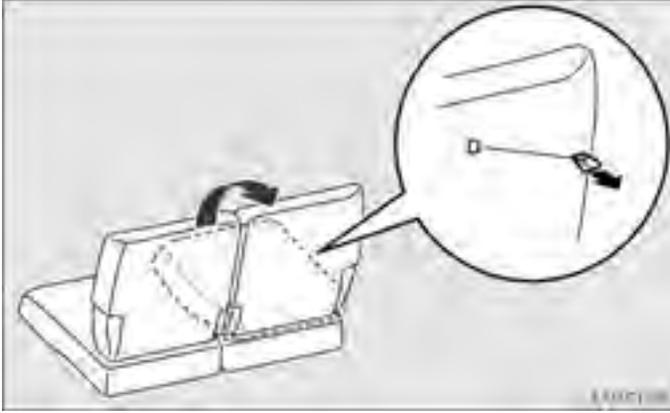
1. Bütün koltuğu kaldırmak için kolu (B) kullanın. Koltuğu yavaşça öne doğru döndürün, sonra yerine iyice kilitleninceye kadar itin.



2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

2. Koltuk sırt dayanağının arkasındaki kayışı (D) çekin. Kayış çekili iken, koltuk sırt dayanağını ilk konumuna yükseltin.



3. Sırt dayanağını ilk konumuna yükselttikten sonra yerine iyice oturduğundan emin olmak için hafifçe itin.
4. Koltuk başlıklarını takın.

Bir koltuğun yatay hale getirilmesi

E00404300064

Koltuk başlıklarını çıkartarak ve sırt dayanaklarını tamamen yatırarak yatay büyük bir koltuk elde edilir.

⚠ UYARI

- Yatay haldeki bir koltukta eşya veya yolcu varken aracı asla sürmeyin. Bu çok tehlikelidir. Bir çarpışmada böyle alanlarda kontrolsüz şekilde seyahat eden insanların veya çocukların ciddi şekilde yaralanma veya ölme tehlikeleri çok daha fazladır. Aracınızın koltuk ve emniyet kemeri bulunmayan herhangi bir yerinde insanların veya çocukların seyahat etmelerine izin vermeyin ve aracınızda seyahat eden herkesin bir koltukta ve emniyet kemeri takmış olduğundan veya aracınızda bir çocuk varsa, onun kemeri takılı çocuk koltuğunda olduğundan emin olun. Çocukların koltukları ayarlamasına kendi emniyetleri için izin verilmemelidir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ DİKKAT

- Koltuğu tam yatay bir hale getirmek için aracınızı güvenli bir yerde durdurun.
- Koltuğun yetişkin bir kişi tarafından ayarlanmasını sağlayın. Koltuk bir çocuk tarafından ayarlanırsa, beklenmedik bir kaza olabilir.
- Koltuğu kaydırırken, elinizi veya ayağınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Koltuklar yatay hale getirildikten sonra üzerlerinde yürümeyin.
- Koltukların tam olarak kilitlendiğinden emin olun, koltukları ileri ve geri hareket ettirmeyi deneyin.
- Sırt dayanaklarının üzerinde zıplamayın veya sırt dayanaklarına sertçe vurmayın.
- Sırt dayanaklarını yükseltmek için, koltuğa oturun ve bir elinizi sırt dayanağının üzerine koyun ve yavaşça yükseltin. Bu işlemi asla bir çocuğa yaptırmayın, aksi takdirde beklenmedik bir kaza olabilir.

Ön ve ikinci koltuklar varken

E00404400023

NOT

- Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce koltuk arkası tablasını orijinal konumuna katlayın. (S.5-70'teki "Koltuk arkasındaki tabla" bölümüne bakın.)
1. Koltuklardan koltuk başlıklarını çıkarın ve kol dayanağını yükseltin. (S.2-20'deki "Koltuk başlığı"na ve S.2-8, 2-16'daki "Kol dayanağı"na bakın)

2



2-27

Koltuklar ve emniyet kemerleri

2. İkinci koltukları en geri konumuna kaydırın.
(S.2-10'daki "İleri ve geri ayarlamak için" bölümüne bakın.)



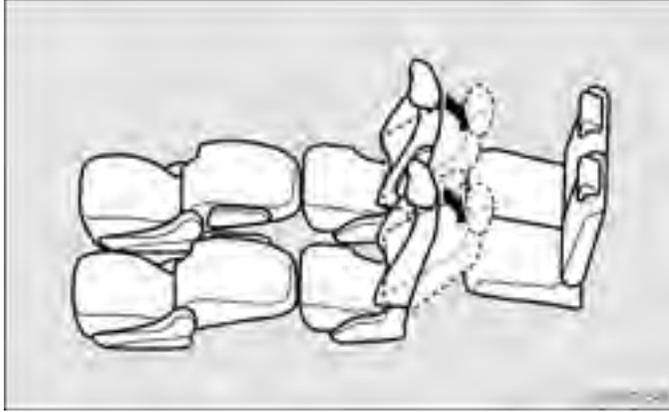
3. İkinci koltuk minderini en üst açığa ayarlayın.
(S.2-15'teki "Koltuk minderi açısının ayarlanması" bölümüne bakın.)

4. Ön koltukları en ön konuma kaydırın, sonra sırt dayanaklarını geriye doğru itin.
(S.2-7'deki "İleri veya geriye ayarlamak" ve "Koltuk sırt dayanağını yatırmak için" bölümüne bakın.)

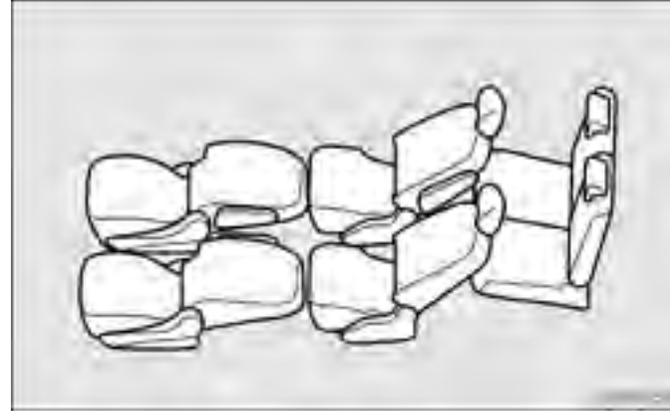


Koltuklar ve emniyet kemerleri

5. İkinci sıra koltukların sırt dayanaklarını geriye doğru itin.
(S.2-11'deki "Sırt dayanağını yatırmak" bölümüne bakın.)



6. Koltuklar artık tam yatay hale gelmiştir.
Koltukları normal konuma getirmek için yukarıda anlatılan işlemlerin tersini yapın.



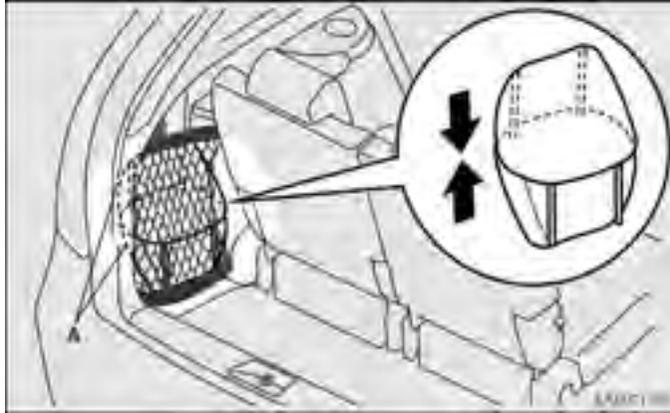
2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

NOT

- Çıkarılan koltuk başlıkları (A) birbirlerinin üzerine getirebilir ve bagaj alanındaki eşya filesinin içine konabilir. (S5-75'teki "Eşya filesi" bölümüne bakın.)

2



2-30

İkinci ve üçüncü sıra koltuklar varken

E00404500024

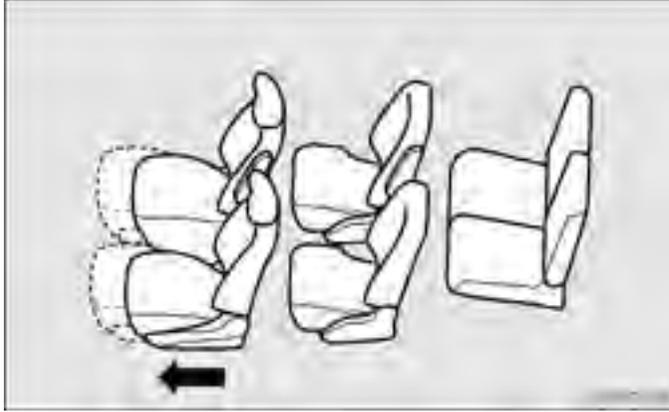
NOT

- Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce koltuk arkasındaki tablayı orijinal konumuna katlayın. (S.5-70'deki "Koltuk arkasındaki tabla" bölümüne bakın.)
1. İkinci ve üçüncü sıra koltuklardan koltuk başlıklarını çıkarın ve kol dayanağını yükseltin. (S.2-20'deki "Koltuk başlıkları" bölümüne ve S.2-16'daki "Kol dayanağı" bölümüne bakın.)

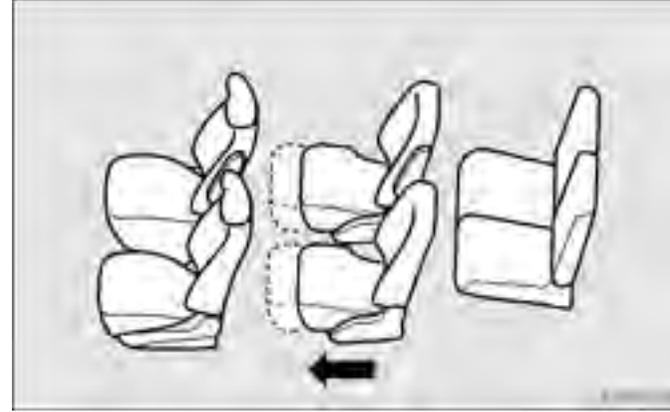


Koltuklar ve emniyet kemerleri

2. Ön koltukları en ileri konumuna kaydırın.
(S2-7'deki "İleri ve geri ayarlamak için" bölümüne bakın.)



3. İkinci sıra koltukları en ileri konumuna kaydırın.
(S.2-10'daki "İleri ve geri ayarlamak için" bölümüne bakın.)



2

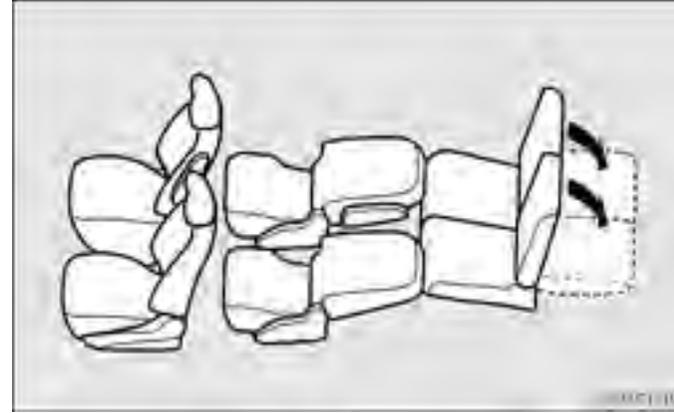
Koltuklar ve emniyet kemerleri

4. İkinci sıra koltukların sırt dayanaklarını geriye doğru itin.
(S.2-11'deki "Koltuk sırt dayanağını yatırmak için" bölümüne bakın.)

2

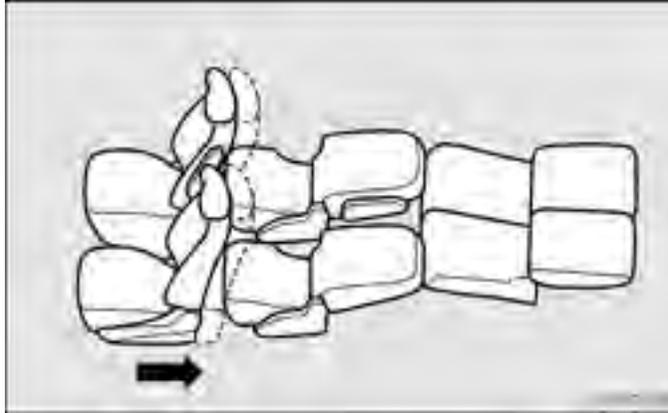


5. Üçüncü sıra koltukların sırt dayanaklarını geriye doğru itin.
(S.2-18'deki "Koltuk sırt dayanağını yatırmak için" bölümüne bakın.)



Koltuklar ve emniyet kemeri

6. Ön koltukları ikinci sıra koltuklara değinceye kadar geriye doğru itin. Bu konumda kilitleyin. Tam yatay koltuk haline artık gelmiştir.
Koltukları normal konumuna getirmek için, yukarıda anlatılan işlemlerin tersini yapın.



NOT

- İkinci sıra koltuklarından çıkartılan koltuk başlıklarını (A), (orta konum oturma yeri haricindeki) çubuklarını sağ taraftaki bagaj alanı yüzeyi ile yatırılmış üçüncü koltuk arasına yerleştirerek saklayabilirsiniz.

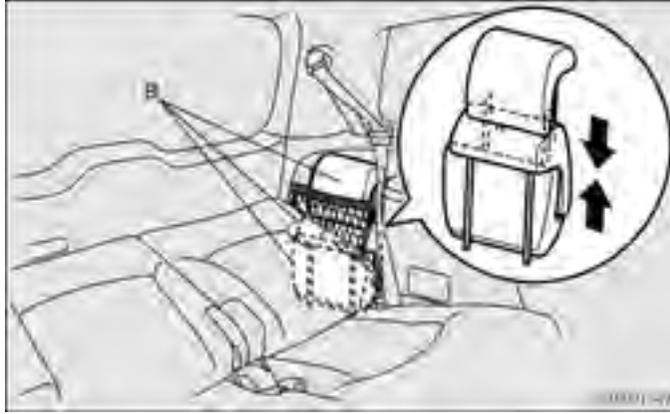


2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

- Üçüncü sıra koltuğundan ve ikinci sıra koltuğundan (ortadaki oturma yeri) çıkartılan koltuk başlıkları (B) düzgünce üst üste getirilebilir ve bagaj alanındaki eşya filesinin içinde saklanabilir.

2



Açık alan konumu (arkaya bakar konum)

E00404700026

Araç duruyorken, üçüncü sıra koltuklarını açık bir alan konumunda yani arkaya doğru bakar şekilde kullanmak mümkündür.

⚠ UYARI

- Üçüncü sıra koltuklar açık alan konumundayken aracınızı sürmeyin. Üçüncü sıra koltuklar bu konumdayken bagaj kapısı kapatılamaz. Bu sebeple, ani frenleme veya bir çarpışma durumunda, yolcular aracın dışına fırlayarak, ciddi şekilde yaralanabilirler.

⚠ DİKKAT

- Üçüncü sıra koltuklar açık alan konumundayken motoru çalıştırmayın. Egzoz gazları kabine girebilir ve yolcuları zehirleyebilir. Ayrıca, egzoz gazlarının sıcaklığı yanma yüzünden yaralanmalara yol açabilir. Egzoz borusu, motor durdurulduktan sonra bir süre daha sıcak kalır, bu yüzden ona dokunmamaya dikkat edin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

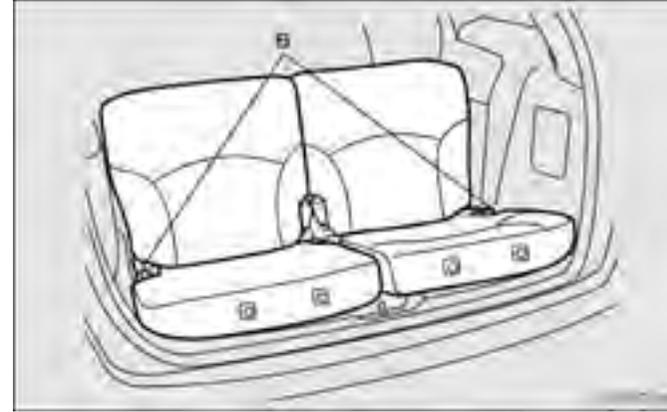
⚠ DİKKAT

- Üçüncü sıra koltukları açık alan konumunda kullanırken, üçüncü sıra koltukları destek çubuğu (A) ile desteklemeye dikkat edin. Koltuklar bu çubukla desteklenmezse, üzerine oturulduğunda devrilir, muhtemelen yaralanmalara yol açabilir.



⚠ DİKKAT

- Üçüncü sıra koltuklar açık alan konumundayken, kolu (B) hareket ettirmeyin. Küçük bir çocuk varsa, kolun hareket ettirilmesi çocuğun yaralanmasına ve sırt dayanağı ile koltuk minderi arasında sıkışmasına yol açabilir.



2

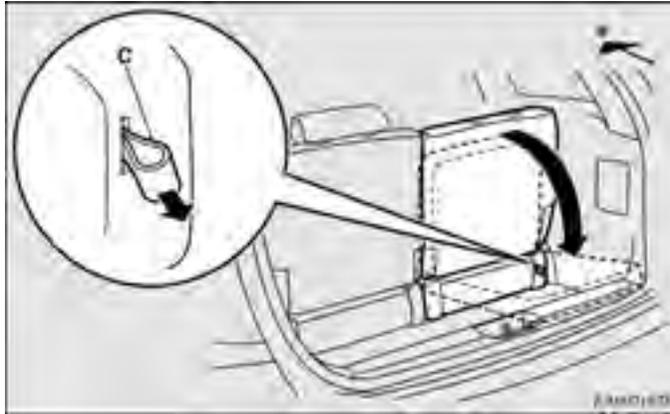
NOT

- Üçüncü sıra koltukların her iki tarafı ayrı ayrı açık alan konumu olarak kullanılabilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

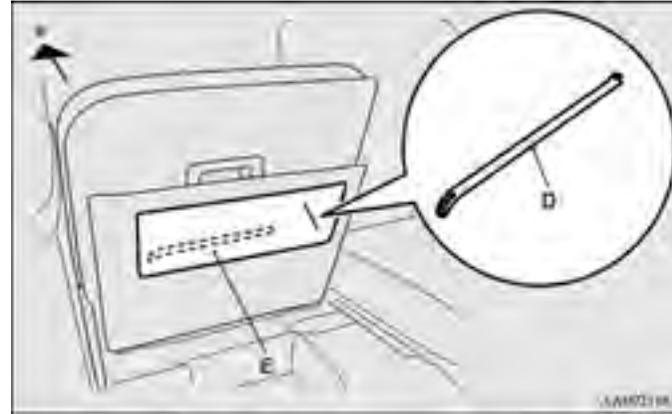
1. Koltuk sırt dayanağı yatırılmış ise, kilidi ilk haline yükseltin. (S.2-18'deki "Koltuk sırt dayanağını yatırmak için" bölümüne bakın.)
2. Üçüncü sıra koltuklardan koltuk başlıklarını çıkartın. (S.2-20'deki "Koltuk başlıkları" bölümüne bakın.)
3. Bagaj kapağını açın.
Bagaj alanındaki eşyaları çıkartın.
(S.1-12'deki "Koltuk başlıkları" bölümüne bakın).
4. Bir elinizle sırt dayanağını desteklerken, koltuk minderinin arkasına yerleştirilmiş olan kilit açma kayışını (C) diğer elinizle kendinize doğru çekin.
Koltuğu geriye doğru yatırın.

2



*: Aracın önu

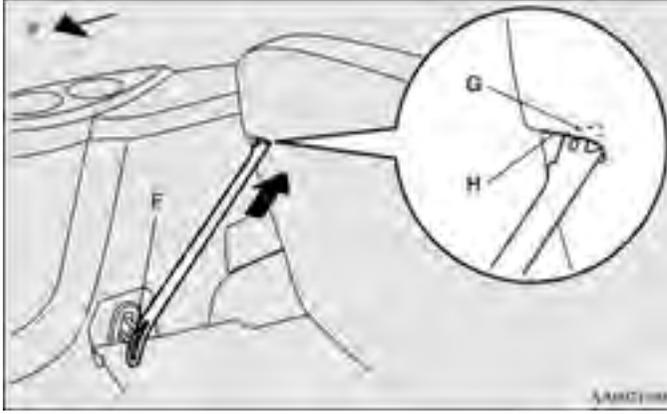
5. Kabinin içine girin ve koltuk minderinin alt tarafındaki halının arkasındaki bir cebin (E) içinde bulunan destek çubuğunu (D) alın.



*: Aracın arkası

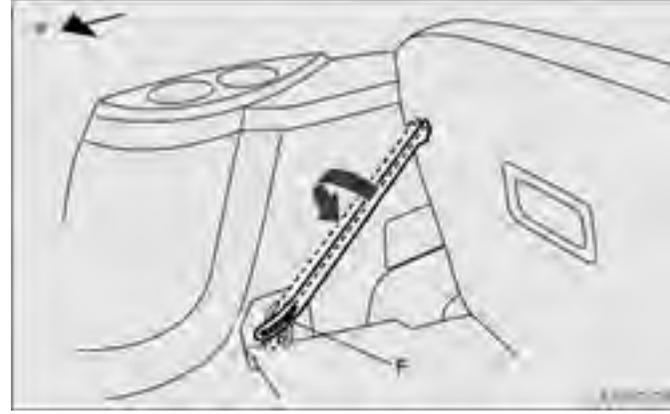
Koltuklar ve emniyet kemerleri

6. Destek çubuğunun çentiğini (F) aracın dışına bakacak şekilde getirin, sonra çıkıntıyı (G) yuvanın içine (H) geçirin.



*: Aracın önü

7. Destek çubuğunu çentik (F) aşağıya bakacak şekilde yaklaşık olarak 90° döndürerek koltuk minderine kilitleyin.



*: Aracın önü

Koltuklar ve emniyet kemerleri

8. Koltuk sırt dayanağını aracın önüne doğru hafifçe çekin ve destek çubuğunu tutucuya (I) takın. Koltuğu hafifçe ileri ve geri sarsmaya çalışarak destek çubuğunun sıkıca geçip geçmediğini kontrol edin.



*: Aracın önü

Emniyet kemerleri

E00404800098

Aracı kullanırken emniyet kemerlerinin doğru takılması, bir kaza sırasında sizi ve yolcularınızı korumak için en önemli etkidir. Ön koltukların emniyet kemerlerinde ön gergi mekanizması vardır. Bu emniyet kemerleri klasik emniyet kemerleri gibi kullanılır. Sayfa 2-44'teki "Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi"ne bakın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- Emniyet kemerinin omuz kısmını, kesinlikle kolunuzun altından geçirerek veya doğru olmayan başka bir şekilde kullanmayın.
- Bir emniyet kemeri yalnızca bir kişi tarafından kullanılmalıdır.
Aksi taktirde tehlikeli olabilir.
- Koltuk arkahğı tam dik konuma getirilirse, emniyet kemeri kendisini takan kişi için en yüksek korumayı sağlayacaktır. Koltuk yatırıldığı zaman, özellikle önden darbeli kazalarda, yolcunun kemerinin altından kayma riski daha fazladır, kayan kemerinden veya ön panele ya da koltuk arkahğına çarparak yaralanabilir.
- Emniyet kemeri, arabayı süren veya arabada yolculuk eden bütün insanlar ve emniyet kemerini düzgün takabilecek kadar büyük tüm çocuklar tarafından takılmalıdır.
- Kemeri kullanırken kıvrılmış kısımlarını düzeltin.
- Kullanıcı tarafından emniyet kemeri ayar cihazlarının boşluğu alma işlemini engelleyici veya emniyet kemeri grubunun boşluğu alacak şekilde ayarlanmasını önleyecek hiçbir değişiklik veya ilave yapılmamalıdır.
- Sürücü, hava yastığı dahil, kazada çok ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için, sürücünün görüş alanını engellemeyecek şekilde ve direksiyon, fren, gaz pedalı ve araç düğmelerinin kontrolünü sağlayacak biçimde koltuğu en arka konuma ayarlaması gerekir.

⚠ UYARI

- Emniyet kemerini takmış olsanız bile, araç hareket halindeyken kesinlikle kollarınıza veya kucağına çocuk almayınız. Aksi taktirde, çocuğunuz ciddi veya ölümcül yaralar alabilir.
- Her zaman kemeri rahat bir konuma ayarlayın.



2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

3-noktalı emniyet kemeri (acil kilitleme mekanizması)

E00409000015

Bu tip emniyet kemerini kullanırken, uzunluk ayarı yapılmasına gerek yoktur. Taktıktan sonra, kemer, takan kişinin hareketlerine göre otomatik olarak kendi uzunluğunu ayarlar, fakat ani veya kuvvetli bir hareket yapılırsa, takan kişinin vücudunu korumak için kemer otomatik olarak kilitlenir.

Bağlamak için

2

Mandal plakasından tutarak kemeri yavaşça çekin.



NOT

- Emniyet kemerleri kilitli bir durumdayken çıkartılmadığında kemerleri bir defa kuvvetlice çekin ve eski haline getirin. Daha sonra, kemerleri yavaşça tekrar bir defa daha çekin. Sürgüyü “tık” sesini duyuncaya kadar tokaya sokun.

2-40

⚠ DİKKAT

- Emniyet kemerlerini takarken kıvrılmamasına dikkat edin.
- Kucak kemerini kesinlikle karnınızın üstünden bağlamayın. Bir kaza sırasında, kemer üstten sert bir şekilde karnınıza bastırarak, ciddi iç yaralanmalara neden olabilir.

Kemeri hafifçe çekerek istediğiniz gevşekliğe ayarlayabilirsiniz.

Çıkarmak için

Mandal plakasından tutun ve tokenın üzerindeki düğmeye basın.



NOT

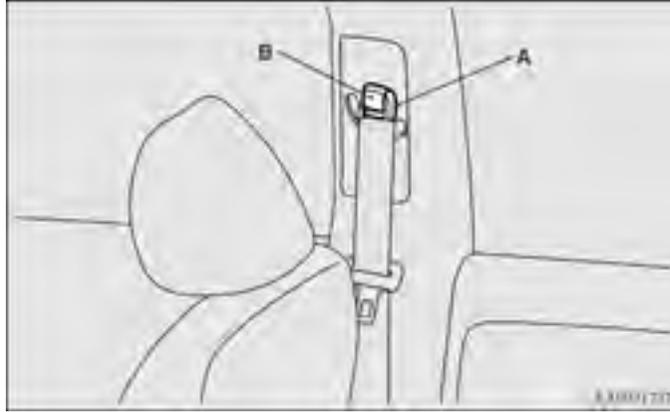
- Kemer otomatik olarak geri toplanırken, mandal plakasını tutarak hızla sarılmasını önleyin. Aksi halde aracınız zarar görebilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Emniyet kemeri yükseklik ayarı (ön koltuklar)

E00405000042

Emniyet kemeri bağlantı noktasının yüksekliği ayarlanabilir. Emniyet kemeri bağlantı noktasını (A) kilit düğmesi (B) basılıyken aşağıya kaydırınız. Bağlantı noktasını yukarı kaldırmak için kilit düğmesine basmadan yukarı doğru kaydırınız.



⚠ DİKKAT

- Emniyet kemeri üst bağlantı yüksekliğini, omzunuzla tam temas sağlayacak ama boynunuza değmeyecek şekilde ayarlamaya dikkat edin.

Emniyet kemeri hatırlatma/uyarı lambası

E00409800022

Sürücü ve ön yolcuya emniyet kemerini bağlamayı hatırlatmak için bir ses ve uyarı lambası kullanılır.

NOT

- Ön yolcu koltuğu için sadece koltukta oturan varsa uyarı fonksiyonu çalışır.



2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Kontak anahtarı “ON (AÇIK)” konumuna getirildiğinde uyarı lambası yanar ve 6 saniye süreyle uyarı sesi duyulur. Araç seyir halindeyken ön koltuk emniyet kemeri bağlanmadan kalırsa, yaklaşık 1 dakika sonra uyarı lambası yanıp sönmeye ve uyarı sesi fasılalı olarak (her seferinde 12 defa) duyulmaya başlar. Eğer yolcu seyir sırasında emniyet kemerini çözerse, uyarı lambası ve sesi uyarmaya devam eder. Araç durduktan sonra hareket edince emniyet kemeri bağlanmadan kalırsa, uyarı lambası ve sesi her seferinde uyarmaya devam eder. Emniyet kemeri bağlanınca uyarılar sona erer.

2

⚠ UYARI

- Bir kaza sırasında ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için daima kendi emniyet kemerinizi takın. Aracınıza kimsenin oturmadan ve emniyet kemerini takmadan binmesine izin vermeyin. Çocuklar uygun bir çocuk koltuğu ile ayrıca korunmalıdır.

NOT

- Ön yolcu koltuğuna bir bagaj konulduğunda, koltuk minderindeki bir sensör bagajın ağırlığına ve konumuna göre uyarı sesinin çalmasına ve uyarı lambasının yanmasına neden olabilir.

Arka koltuk kemerinin saklanması

E00405300045

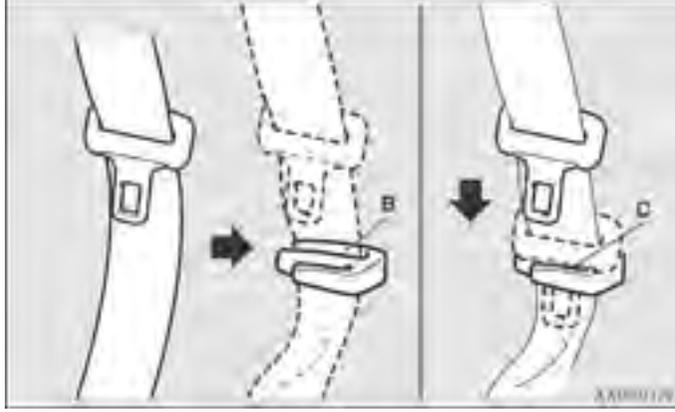
İkinci sıra (orta hariç) ve üçüncü sıra koltuk emniyet kemerlerini kullandığınız zaman, resimlerde gösterilen şekilde saklayın.

Tutucunun (A) önündeki ve arkasındaki açıklıklar saklama amacıyla kullanılabilir.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Kemer arka çentikten (B) geçirdikten sonra, plakayı ön çentiğe (C) takın.



Üçüncü sıra koltuğunun tokasını koltuk minderindeki cebin içine geçirin.



2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Hamile bayanların emniyeti

E0040560019

⚠ UYARI

- Emniyet kemerleri hamile bayanlar da dahil olmak üzere herkes için kullanılabilir. Hamile bayanlar mevcut emniyet kemerlerini kullanmalıdır. Bu şekilde hem bayana hem de bebeğe zarar gelme olasılığı azaltılır. Kemerin kucak kısmı uyluk kemiği boyunca takılmalı ve mümkün olduğunca kalçalar arasında olmalıdır. Herhangi bir sorun olduğunda doktora danışılmalıdır.

2

Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlama sistemi

E0040570052

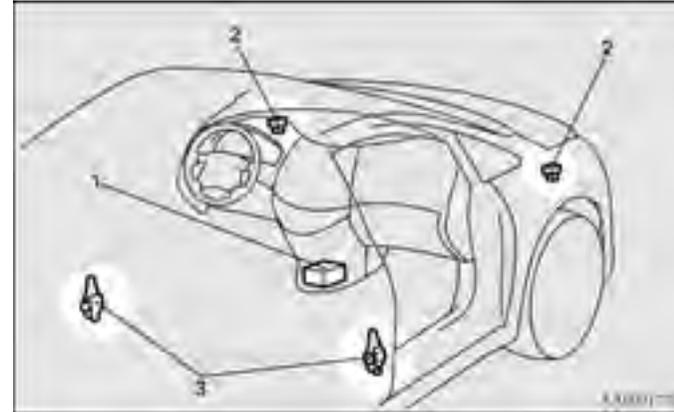
Sürücü koltuğu ve ön yolcu koltuğunun her ikisinde de ön gerdirici sistemli emniyet kemeri bulunmaktadır.

Ön gerdirici sistemi

E0040580052

Kontak anahtarı “ON” veya “START” konumundayken, sürücü ve/veya ön yolcu yaralayabilecek şiddette bir ön çarpışma olması durumunda, ön gerdirici sistemi, emniyet kemerinin etkinliğini en yüksek seviyeye çıkartarak ilgili emniyet kemerlerini ani bir şekilde geri çeker.

Emniyet kemeri ön gerdirici aşağıdaki parçalardan oluşur:



- 1- Hava yastığı kontrol ünitesi
- 2- Ön darbe sensörü
- 3- Emniyet kemeri ön gerdiricisi

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- Ön gerdiricili emniyet kemerinizden en iyi sonucu almak için aşağıdaki işlemleri yaptığınızdan emin olun:
 - Koltuğu uygun konuma ayarlayın.
Bkz. sayfa 2-7 “Ön koltuk”
 - Emniyet kemerini düzgün bir şekilde bağlayın.
Bkz. sayfa 2-38 “Emniyet kemerleri”

⚠ DİKKAT

- Ön gerdiricili emniyet kemerlerinin veya döşeme konsolu civarında bir audio donanımı montajı veya onarımı yetkili bir MITSUBISHI bayisi tarafından yapılmalıdır. Bu ön gerdirme sistemlerini etkileyebileceği için önemlidir. Aracı hurdaya çıkarmak isterseniz lütfen yetkili bir MITSUBISHI bayisine baş vurun. Ön gerdirmeli emniyet kemerlerinin beklenmedik şekilde açılması yaralanmalara yol açabileceği için önemlidir
- Aracınızı hurdaya çıkarmanız gerekiyorsa yetkili MITSUBISHI servisine danışınız. Ön gerdiricili emniyet kemerleri beklenmedik bir anda çalışarak yaralanmalara neden olabileceğinden bu şekilde davranmanız önemlidir.

NOT

- Ön gerdiricili emniyet kemerleri araçta ciddi bir ön çarpışma olması durumunda emniyet kemeri takılı değilken bile devreye girer.
- Ön gerdiricili emniyet kemerleri sadece birkez çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ön gerdiricili emniyet kemerleri devreye girdikten sonra MITSUBISHI yetkili servisi tarafından değiştirilmelidir.

SRS uyarı lambası

E00405900038

Bu ikaz lambası SRS hava yastıkları ve ön gerdiricili emniyet kemerleri tarafından paylaşılır. Bakınız “SRS uyarı lambası” sayfa 2-85

Ön gerdirici sistemine bakım uygulama

E00408300046

Emniyet kemeri ön gerdiricisinin araç imalat tarihinden itibaren 10 yıl sonra bir MITSUBISHI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesi gerekir. Detaylı bilgiler için, sayfa 2-86’deki “SRS’ye bakım uygulama” kısmına bakın.

Kuvvet sınırlama sistemi

E00406000023

Bir çarpışma esnasında her bir kuvvet sınırlama sistemi yolcuya gelen etkiyi en aza indirmek üzere emniyet kemerine uygulanacak yükü etkin bir şekilde üzerine alır.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Çocuk koltuğu

E00406400157

Aracınızda çocuk varsa, her zaman çocuğun ölçülerine uygun bir çocuk koltuğu kullanmanız gerekir. Bu, birçok ülkede yasal bir zorunluluktur.

Aracı kullanırken ön koltukta çocuk oturması ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Bulduğunuz ülkenin yasalarına göre davranmanızı tavsiye ederiz.

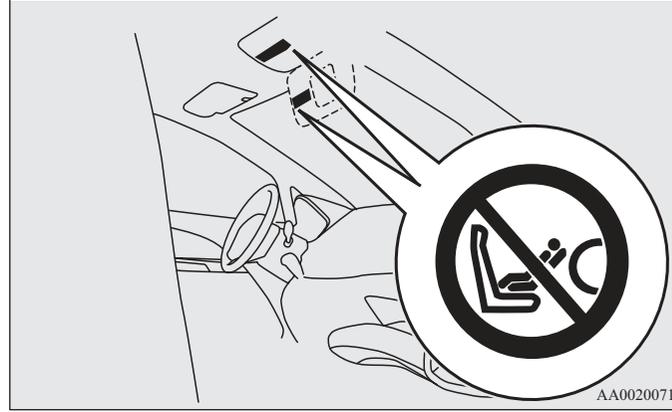
2

⚠ UYARI

- Mümkünse, çocukları arka koltuğa oturtunuz. Kaza istatistiklerine göre, çocukların arka koltukta gerektiği şekilde emniyete alınarak oturtulmaları, ön koltukta oturtulmalarına göre daha güvenlidir.
- Çocuğu kollarınızda tutmak, çocuk koltuğunun yerini alamaz. Gereken çocuk koltuğunun kullanılmaması, çocukta ciddi, hatta ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
- Her bir çocuk koltuğu veya donanımı, sadece bir tek çocuk tarafından kullanılmalıdır.
- Arka koltuğa bir çocuk koltuğu bağlanırken önündeki koltuğun arkahığı dik konumda olmalıdır. Aksi takdirde, çocuk sert bir fren veya çarpışma esnasında ciddi bir şekilde yaralanabilir.

Ön yolcu hava yastığı olan araca çocuk koltuğu takma uyarısı

Aşağıda gösterilen etiket, ön yolcu hava yastığı olan araçlara yapıştırılmaktadır.



⚠ UYARI

- Aşırı Tehlikeli!
Önündeki bir hava yastığı ile korunmuş koltukta yüzü arkaya doğru bakan çocuk koltuğu kullanmayın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- **YÜZÜ ARKAYA DOĞRU BAKAN ÇOCUK KOLTUĞU**, ön yolcu hava yastığı devreden çıkartılmadan ön koltukta kullanılmamalıdır. Şişen bir hava yastığının kuvveti çocuğun ölümüne veya ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir. Yüzü arkaya bakan çocuk koltuğu arka koltukta kullanılmalıdır.



NOT

- Ön yolcu koltuğundan başka bir koltuğa uymayan bir çocuk koltuğunuz varsa kullanmadan önce ön yolcu hava yastığı ON-OFF svicini OFF'a getirmeyi unutmayın. (Bakın, "hava yastığını devre dışı bırakmak" sayfa 2-69.)



Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- **YÜZÜ ÖNE BAKAN ÇOCUK KOLTUĞU** mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; eğer ön koltukta kullanmak istiyorsanız, koltuğu mümkün olduğu kadar geriye çekiniz.

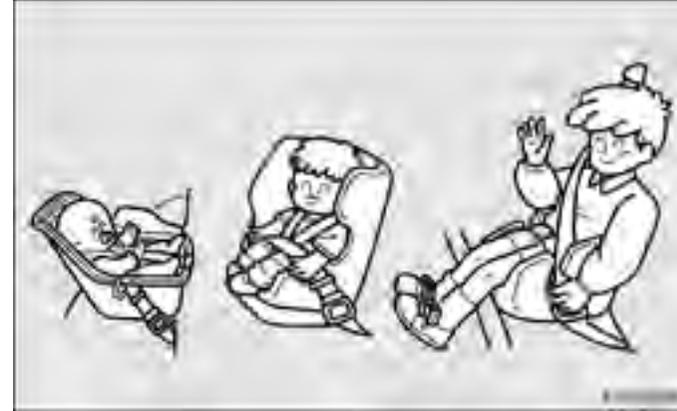
2



Bebekler ve küçük çocuklar

E0040660058

Araçta bebek ve küçük çocuklar bulunduğunda aşağıda verilen talimatlara uyun.



Talimatlar:

- Küçük bebekler için çocuk taşıyıcı kullanılmalıdır. Araç koltuğuna oturtulduğu zaman boyu kısa olduğu için emniyet kemeri yüzüne veya boğazına gelen küçük çocuklar da, çocuk koltuğuna oturtulmalıdır.
- Çocuk koltuğu, çocuğun kilosuna ve boyuna uygun olmalı ve aracınızla uyum sağlamalıdır. Daha yüksek koruma için: **ÇOCUK KOLTUĞU ARKA KOLTUĞA TAKILMALIDIR.**

Koltuklar ve emniyet kemeri

UYARI

- Çocuk koltuğu takarken, çocuk koltuğu üreten üreten firmanın talimatlarına uyun. Aksi takdirde, çocuğunuz ciddi veya ölümcül yaralar alabilir.
- Takıldıktan sonra, güvenlikte olup olmadığını görmek için çocuk koltuğunu ileri geri ve sağa sola hareket ettirin. Çocuk koltuğu güvenli bir şekilde ayarlanmadığında, kaza veya ani duruşlarda çocuğun ve diğer yolcuların yaralanmasına sebep olabilir.
- Çocuğunuzun yaralanmaması için, kullanılmadığı zaman çocuk veya bebek koltuğunuzu emniyet kemeriyle bağlanmış vaziyette muhafaza edin veya araçtan sökün.

NOT

- Bir çocuk koltuğu satın almadan önce yerine iyi oturduğundan emin olmak için arka koltuğa takarak deneyiniz. Emniyet kemeri tokalarının yeri ve koltuk minderinin şeklinden dolayı bazı üreticilerin çocuk koltuklarını güvenli bir şekilde takmak zor olabilmektedir. Çocuk koltuğu emniyet kemeri sıkıldıktan sonra koltuk üzerinde ileri doğru veya yanlara doğru kolayca çekilebiliyorsa başka bir üreticinin çocuk koltuğunu seçin. Araçtaki oturma konumuna ve çocuk koltuğuna bağlı olarak çocuk koltuğu aşağıdaki 2 konumdan biri kullanılarak bağlanabilir:
 - Çocuk koltuğunda ISOFIX bağlantıları mevcutsa SADECE arka koltuktaki alt bağlantı noktalarına. (Bakınız sayfa 2-55).
 - Emniyet kemeri (Bakın Sayfa 2-57, 2-60).

2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Büyük çocuklar

E00406700017

Çocuk koltuğuna oturamayacak kadar büyük çocuklar, arka koltuğa oturtulmalı ve emniyet kemeri takmalıdır. Kemerin kucak kısmı, karından mümkün olduğu kadar aşağıya, kalça kemiklerinin üstüne gelecek şekilde ayarlanmalıdır. Aksi takdirde, bir kaza sırasında kemer çocuğun karnına baskı uygulayarak, yaralanmasına neden olabilir.

2

⚠ DİKKAT

- Emniyet kemeri takmayan çocuklar, kaza sırasında araçtan dışarı fırlayabilirler.
- Emniyet kemeri takmayan çocuklar, araçta bulunan diğer insanlara çarpabilirler.
- Çocuklar, kesinlikle araçta yalnız başına bırakılmamalıdır. Araçtan çıkarken, çocuğunuzu da yanınızda götürün.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Değişik koltuk pozisyonlarına uygunluk

6 kişilik koltuk

Ağırlık grubu	Koltuk pozisyonu				
	Ön yolcu		Arka Yan	Orta, yan	
	Hava yastığı devrede	Hava yastığı devre dışı		Sol taraf	Sağ taraf
0 10 kg'a kadar (0-9 ay)	X	X	U	U	U
0+ 13 kg'a kadar (0-2 yaş)	U, L* ²	L* ²	U, L* ²	U, L* ²	U, L* ²
I 9 ila 18 kg arası (9 ay -4 yaş)	L* ³	L* ³	U, L* ³	U, L* ³	U, L* ³
II & III -15 ila 36 kg arası (4-12 yaş)	L* ⁴	L* ⁴	U, L* ⁴	U, L* ⁴	U, L* ⁴

*1: Ön yolcu hava yastığı ON-OFF svici ile devre dışı bırakılmış ön yolcu hava yastığı ile

Yukarıdaki tabloda kullanılan harflerin anlamları:

- U- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya elverişli olduğu onaylanmış "universal" koltuk kategorilerine uygundur.
- UF- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya elverişli olduğu onaylanmış yüzü öne bakan "universal" koltuk kategorilerine uygundur.
- L- Belli çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI orijinal parçalar).
- B- Dahili koltuk bu ağırlık grubu için uygundur.
- X- Koltuk konumu bu ağırlık grubundaki çocuklar için uygun değildir.

Koltuklar ve emniyet kemeri**L (Orijinal parça bilgileri)**

	Orijinal parça No.	ECE No.
*2	MZ312807	E1-03301146
*3	MZ312745	E1-03301136
	MZ312796	E1-03301133
*4	MZ312808	E1-03301148

2**NOT**

- Arka koltukta MZ313045 numaralı MITSUBISHI orijinal parçası kullanıldığında ISOFIX çocuk koltuğu bağlantıları ile de bağlanabilir.
- MITSUBISHI orijinal parça No. MZ313045 orta yan koltuk için kullanıldığında, ISOFIX çocuk koltuğu bağlantıları ile de bağlanabilir.
- “0-10 kg’a kadar (0-9 ay)” ağırlık grubu için uygun MITSUBISHI orijinal parçası yoktur.
MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. herhangi bir ön duyuru yapmadan değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
Detaylı bilgi için lütfen yetkili MITSUBISHI bayinize başvurun.

Koltuklar ve emniyet kemeri**7 kişilik koltuk**

Ağırlık grubu	Koltuk pozisyonu					
	Ön yolcu		Arka Yan	Orta, yan		Orta, orta
	Hava yastığı devrede	Hava yastığı devre dışı		Sol taraf	Sağ taraf	
0 10 kg'a kadar (0-9 ay)	X	X	U	U	U	X
0+ 13 kg'a kadar (0-2 yaş)	X	L* ²	U, L* ²	U, L* ²	U, L* ²	L* ²
I 9 ila 18 kg arası (9 ay -4 yaş)	L*	L* ³	U, L* ³	U, L* ³	U, L* ³	L* ³
II & III -15 ila 36 kg arası (4-12 yaş)	L*	L* ⁴	U, L* ⁴	U, L* ⁴	U, L* ⁴	X

2

*1: Ön yolcu hava yastığı ON-OFF svici ile devre dışı bırakılmış ön yolcu hava yastığı ile

Yukarıdaki tabloda kullanılan harflerin anlamları:

- U- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya elverişli olduğu onaylanmış "universal" koltuk kategorilerine uygundur.
- UF- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya elverişli olduğu onaylanmış yüzü öne bakan "universal" koltuk kategorilerine uygundur.
- L- Belli çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI orijinal parçalar).
- B- Dahili koltuk bu ağırlık grubu için uygundur.
- X- Koltuk konumu bu ağırlık grubundaki çocuklar için uygun değildir.

Koltuklar ve emniyet kemeri**L (Orijinal parça bilgileri)**

	Orijinal parça No.	ECE No.
*2	MZ312807	E1-03301146
*3	MZ312745	E1-03301136
	MZ312796	E1-03301133
*4	MZ312808	E1-03301148

2**NOT**

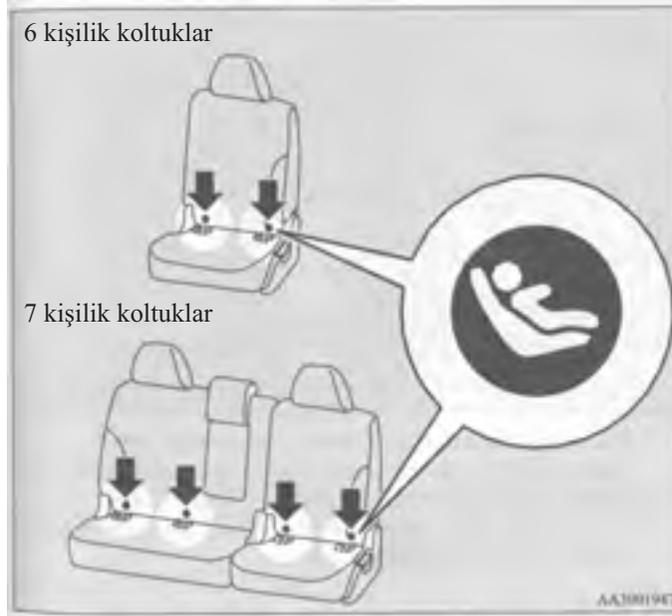
- Yukarıdaki uygunluk tablosu emniyet kemeri kullanan çocuk koltuklarının bağlanması için geçerlidir.
- Arka koltukta MZ313045 numaralı MITSUBISHI orijinal parçası kullanıldığında ISOFIX çocuk koltuğu bağlantıları ile de bağlanabilir.
- “0 - 10 kg’ kadar (0 - 9 aylık” ağırlık grubu için uygulanabilecek bir MITSUBISHI Orijinal Parçası yoktur. MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bir bildirim yapmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Daha fazla bilgi için yetkili MITSUBISHI servisinizle temasa geçin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Alt bağlantı noktasına bir çocuk koltuğunun takılması (ISOFIX çocuk koltuğu bağlantıları)

Aracınızın ikinci sıra koltuklarında ISOFIX bağlantılı çocuk koltuğunu bağlamak için alt bağlantı noktaları bulunmaktadır.

E00408900042



ISOFIX bağlantılı çocuk koltuğu

E0040900109

Çocuk koltuğu sadece alt bağlantı noktalarını içeren koltuklar için tasarlanmıştır. Çocuk koltuğunu alt bağlantı noktalarını kullanarak bağlayın.

Çocuk koltuğunu aracın emniyet kemerlerini kullanarak bağlamak gerekli değildir. Sadece Mitsubishi orijinal çocuk koltuğu kullanılabilir.

Orijinal parçalar No. : MZ313045

ECE No. : E1-03301133

2



A: Çocuk koltuğu bağlantıları

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- Mitsubishi orijinal koltuğunun haricinde bir çocuk koltuğu kullanılırsa düzgün bir şekilde bağlanamayabilir ve sonuç olarak çocuk ciddi şekilde yaralanabilir. Sadece Mitsubishi orijinal çocuk koltuğu kullanın.

Takmak için

2

⚠ UYARI

- Bağlantıların etrafında herhangi bir yabancı madde varsa çocuk koltuğunu takmadan önce bunları uzaklaştırın. Ayrıca emniyet kemerinin çocuk koltuğundan uzakta olduğundan, dolanmadığından veya herhangi bir şekilde engellemediğinden emin olun. Yabancı madde uzaklaştırılmazsa ve/veya emniyet kemeri çocuk koltuğuna engel olursa çocuk koltuğu sistemi düzgün bir şekilde bağlanamaz ve ani bir fren veya çarpışma esnasında ileri doğru fırlayarak çocuğu ciddi bir şekilde yaralayabilir; çocuğu ve diğer araçtaki yolcuları ciddi bir şekilde yaralayabilir.
- Bir çocuk koltuğunu ISOFIX bağlantıları ile yerleştirirken üst tutucu kayışını kullanın. Aksi takdirde sert frenleme veya bir çarpışma durumunda çocuk ciddi şekilde yaralanabilir.
- Araç hareket halinde ise çocuk koltuğunun takılı olduğu koltuğu ayarlamayın.

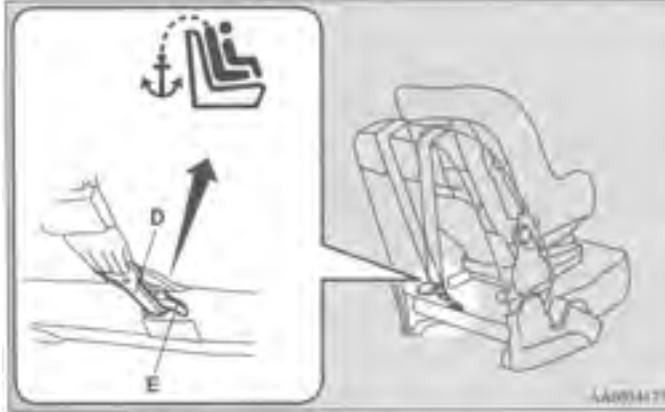
1. İkinci sıra koltukları kaydırarak, tam geri konuma alın. (Bakın, "İleri veya geri ayar" sayfa 2-10.)
2. Alt bağlantı parçalarının (C) yerini belirlemek için koltuk minderi (A) ile sırt dayanağı (B) arasındaki boşluğu elinizle bir miktar açın.



3. Çocuk koltuğunun bağlantı yerlerini çocuk koltuğu imalatçısının talimatlarına uygun olarak alt bağlantı parçalarının (C) içine itin.
4. Çocuk koltuğun yerleştirmek istediğiniz yerdeki koltuk başlıklarını çıkartın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

5. Koltuğun tutucu kayış kancasını (D), tutucu bağlantı parçasına (E) takın ve üst tutucu kayış kancasını sıkıca bağlanması için sıkın.



6. Yerine sıkıca oturduğundan emin olmak için çocuk koltuğunu her yönde itip çekin.

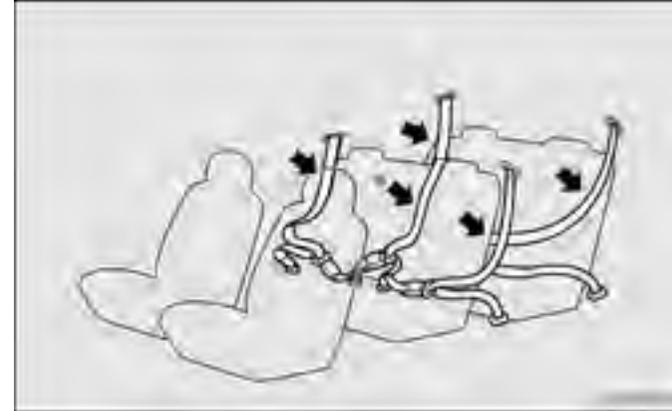
Çıkartmak için

Çocuk koltuğunu üreticisi tarafından verilen talimatlar doğrultusunda çıkartınız.

Çocuk koltuğunu 3 noktalı emniyet kemerine bağlama (acil/otomatik kilitleme mekanizmalı)

E00407000105

Arka koltuklardaki 3 noktalı emniyet kemeri, normal acil kilitleme gergisi (ELR) modundan otomatik kilitleme gergisi (ALR) moduna ayarlanabilir. Bunun, çocuk koltuğunu takarken değiştirilmesi gerekir.



*: Sadece 7 kişilik koltuklar

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Takmak için

1. Şekilde gösterildiği gibi çocuk koltuğunu arka koltuğa yerleştirin.
2. Kemeri, çocuk koltuğu üreticisinin talimatlarına uygun bir şekilde çocuk koltuğundan geçirin ve sürgüyü tokaya takın.

2



3. ALR moduna geçmek için emniyet kemerinin omuz kısmından tutarak sonuna kadar yavaşça çekin ve geri sarma mekanizmasının kemeri toplamasını sağlayın.



4. Kemer toplandıktan sonra yerine takınız. Eğer kemer kilitlenirse çekemezsiniz. Eğer kemeri çekebiliyorsanız, kilitlenmez ve bu işlemleri tekrarlamanız gerekir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

5. Kemerin kilitlemesinden sonra, kemerin omuz kısmından, tokenın yakınından tutun ve kemerin kucak kısmındaki boşluğu almak için yukarı doğru çekin. Eğer kemerin kucak kısmı sıkı olmazsa, çocuk koltuğunun emniyetli bir şekilde tutturulamayacağını unutmayın. Bu nedenle koltuğun üstüne ağırlık konulması veya kemeri çekerken koltuk sırtına bastırılması bu işleme yardımcı olur.



6. Çocuk koltuğa yerleştirmeden önce, koltuğun güvenli olup olmadığını görmek için, koltuğu her tarafa hareket ettirin. Bu işlemi her kullanımdan önce yapın.

NOT

- Emniyet kemeri kilitlenmeyorsa, sonuna kadar geri çekin ve 2' den 6'ya kadar olan adımları tekrarlayın.

UYARI

- Çocuğu koltuğa oturtmadan önce, gergiyi ELR modundan ALR moduna ayarladığınızdan kesinlikle emin olun. Bu ayarlamayı yaparak çocuk koltuğu otomatik kilit ile koltuğa güvenli bir şekilde bağlanır. Eğer koltuk ALR moduna ayarlanmamışsa, ani fren veya kazalarda çocuk koltuğu ileri doğru fırlayabilir ve çocuğun veya diğer yolcuların yaralanmasına sebep olabilir.
- Eğer emniyet kemeri takmış bir kişi vücudunun üst kısmını kemerin tamamen açılmasına yetecek kadar hareket ettirirse sarma mekanizması ALR moduna geçilmesini sağlayabilir, böylece kişinin hareketi kısıtlanır. Böyle bir durumda sarma mekanizmasının ELR moduna geri dönmesi için kemerin çözülmesi tamamıyla yerine geri sarılması gerekir. Kişi tekrar kemeri takmalıdır.

Çıkartmak için

1. Plakayı tokadan çıkartıp emniyet kemerini çocuk koltuğundan çıkartın.
2. ALR modunu devreden çıkartmak için emniyet kemerini tamamen makarasına sardırın.

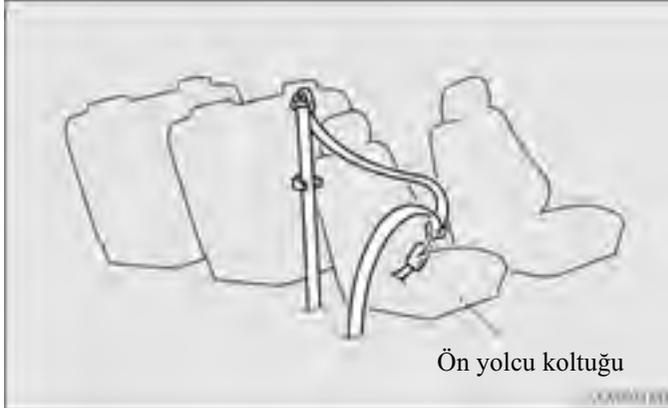
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Çocuk koltuğunun 3 noktalı emniyet kemerine takılması (acil kilitleme mekanizmalı)

E0040870066

Güvenliğiniz için, acil / otomatik kilit mekanizmalı 3 noktalı emniyet kemerini kullanarak çocuk koltuğunu bağlamanızı tavsiye ediyoruz. Eğer başka tip bir emniyet kemeri kullanarak koltuğu takmaktan başka seçeneğiniz yoksa, aşağıdaki talimatlara uyunuz.

2



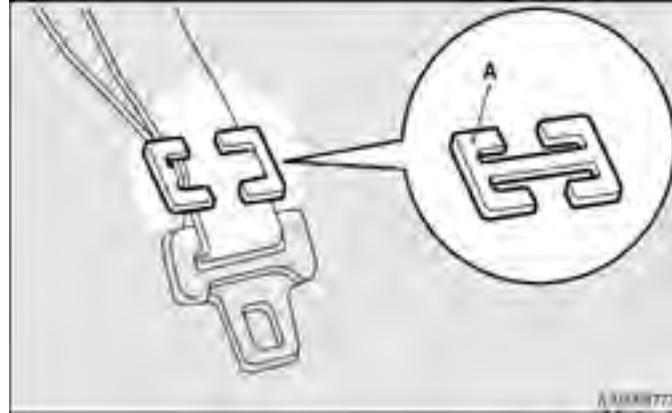
Takılması

1. Çocuk koltuğunu takmak için emniyet kemerini bağlayın. Sürgüyü tokaya takarken “tık” sesi duyduğunuzdan emin olun.
2. Kilitleme klipsini kullanarak tüm boşluğu alın.
3. Koltuğun güvenli olup olmadığını görmek için, koltuğu her yöne hareket ettirin.

2-60

⚠ DİKKAT

- Bazı tip çocuk koltukları için, çarpışma veya ani dönüşlerde yaralanmayı önlemek için kilit klipsi (A) kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu imalatçısının talimatları uyarınca takılmalı ve kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu çıkartılırken kilitleme klipsi sökülmelidir.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Emniyet kemerinin kontrolü

E00406300039

- Emniyet kemerlerinin kayışlarında kesik, yırtılma veya aşınma ve metalik parçalarında çatlama veya deformasyon olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlıysa emniyet kemerlerini değiştiriniz.
- Kirlenen emniyet kemeri, doğal bir deterjan ve ılık suyla temizlenmelidir. Kemeri suyla duruladıktan sonra, gölgede kurumaya bırakınız. Kemerlerin rengini çamaşır suyu ile veya yeniden boyayarak değiştirmeye çalışmayın, çünkü bu onların özelliklerini kaybetmesine neden olur.

⚠ UYARI

- Herhangi bir çarpışmadan sonra makaralar ve bağlantı donanımı da dahil olmak üzere emniyet kemerinin bütün parçaları bir MITSUBISHI yetkili servisi tarafından kontrol edilmelidir. Çarpışmanın küçük olduğu ve emniyet kemerlerinde hiç bir hasar olmadığı ve normal şekilde çalışmaya devam ettiği durumlar dışında bir çarpışmada işlev gören emniyet kemeri parçalarının değiştirilmesini öneririz.
- Emniyet kemer ünitelerinin herhangi bir parçasını değiştirmeye veya tamir etmeye çalışmayınız; bu işlem MITSUBISHI yetkili servisi tarafından yapılmalıdır. Hatalı onarım veya değiştirme kemerlerin etkinliğini azaltıp bir çarpışma esnasında ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Ön gerdirici devreye girdiğinde bir daha tekrar kullanılamaz. Emniyet kemeri makarası ile birlikte değiştirilmesi gerekir.
- Ön gerdiricili emniyet kemeri sisteminin tamamı yetkili bir MITSUBISHI bayisi tarafından kontrol edilmelidir.

Ek güvenlik sistemi (SRS)-hava yastığı

E00407200224

Bu ek güvenlik sistemi (SRS) bölümünde yazılı olan bilgiler sürücü, ön yolcu, yan ve perde hava yastıkları ile ilgili önemli noktalar içerir.

Sürücü ve ön yolcu SRS hava yastıkları, belirli orta derece veya şiddetli önden çarpışmalarda emniyet kemerlerine yardımcı olarak, ön koltuklarda oturanları baş ve göğüs yaralanmalarına karşı korumak için tasarlanmıştır.

SRS ön hava yastıkları, aracın önündeki sensörler ve sürücü koltuğuna takılı olan bir sensör ile birlikte iki kademeli bir hava yastığı sistemi oluştururlar.

SRS yan hava yastıkları, belirli orta derece veya şiddetli yandan çarpışmalarda emniyet kemerlerine yardımcı olarak, ön koltukta oturanları göğüs ve karın yaralanmalarına karşı korumak için tasarlanmıştır.

SRS perde hava yastıkları, belirli orta derece veya şiddetli yandan çarpışmalarda emniyet kemerlerine yardımcı olarak, ön koltukta oturanları baş yaralanmalarına karşı korumak için tasarlanmıştır.

SRS hava yastıkları emniyet kemerlerinin yerini TUTAMAZ; bütün çarpışma veya kazalarda maksimum koruma için, araçtaki sürücü ve yolcuların HER ZAMAN emniyet kemerlerini takmaları gerekir. (Bebekler ve küçük çocuklar arka koltukta çocuk koltuklarına oturtularak.)

2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

2

⚠ UYARI

- **HAVA YASTIĞI OLSA BİLE, EMNİYET KEMERİNİ HER ZAMAN TAKMANIZ ÇOK ÖNEMLİDİR.**
 - Emniyet kemerleri ön yolcu ve sürücüyü düzgün konumda tutar; böylece çarpışmalarda yaralanma riskini ve hava yastıkları şiştiğinde yaralanma ve ölüm riskini azaltır.
Çarpışmadan hemen önce yapılan ani frenlerde, emniyet kemeri kullanmayan veya yanlış takan sürücü ya da yolcular öne fırlayarak çarpışma sırasında şişecek hava yastığıyla direkt temas edebilir veya hava yastığının yakınına düşebilirler.
Hava yastığının şişme kuvveti başlangıç aşamasında maksimum olmaktadır ve bu aşamada yolcular tarafından temas edildiğinde ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.
 - Araç takla attığında, arkadan darbe alındığında ve düşük hızlı önden çarpışmalarda yaralanma riskini emniyet kemerleri azaltır; çünkü hava yastıkları, bu gibi durumlarda şişecek şekilde tasarlanmamıştır.
 - Emniyet kemerleri, bir çarpışma sırasında veya araç takla attığında, araçtan dışarı fırlama riskini azaltır.

⚠ UYARI

- **KOLTUKTA DÜZGÜN OTURMANIZ ÇOK ÖNEMLİDİR.**
Hava yastığı şişerken direksiyona veya gösterge paneline çok yakın yolcu veya sürücü ölebilir ya da ciddi yaralanabilir.
Hava yastıkları büyük bir kuvvetle ve çok hızlı şişer. Eğer sürücü veya ön koltuktaki yolcu düzgün oturmuyorsa ve kemeri takmıyorsa, hava yastıkları sizi gerektiği gibi koruyamayabilir ve şiştikleri zaman ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
 - Aracı kullanmadan önce, sürücü koltuğunu, aracı tam olarak kontrol edebileceğiniz mümkün olan en uzak konuma ayarlayın.
 - Aracı kullanmadan önce, ön yolcu koltuğunu mümkün olduğu kadar geriye çekin.
 - Araçtaki bütün yolcuların mevcut emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde taktıklarından emin olun.
 - Sürücü ve ön yolcu, emniyet kemerleri takılı olarak iyice arkalarına yaslanmış bir şekilde ve cama veya kapıya doğru eğilmeden dik bir konumda oturmalıdırlar.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- Başınızı veya göğsünüzü eğerek direksiyona ya da gösterge paneline yaklaştırmayın. Ayağınızı veya bacağınızı gösterge paneline koymayın.
- Uygun çocuk koltuğu kullanarak bütün bebekleri ve küçük çocukları arka koltuğa düzgün bir şekilde oturtun. Arka koltuk, bebekler ve çocuklar için en güvenli yerdir.



⚠ UYARI

- Bebekler ve küçük çocuklar her zaman emniyet kemeri yardımıyla sabitlenmelidirler. Kesinlikle gösterge panosunun yanında ayakta veya kollarınızda veya kucağınızda tutulmamalıdır. Kaza sırasında veya hava yastığı şiştiği zaman çocuklar ciddi bir şekilde yaralanabilir veya ölebilirler. Çocuklar düzgün bir şekilde arka koltukta çocuk koltuğuna oturtulmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun bebek ve küçük çocuklar için “Çocuk koltuğu” bölümüne bakın.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- Ön yolcu hava yastığı devreden çıkartılmadıysa, **ÇOCUK KOLTUĞUNU YÜZÜ ARKAYA BAKACAK ŞEKİLDE KULLANMAYINIZ**; Şişen ön yolcu hava yastığının kuvveti, çocuğun ölümüne veya ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir. Çocuk koltukları yüzü arkaya bakacak şekilde sadece arka koltukta kullanılabilir.

2



NOT

- Ön yolcu koltuğundan başka bir koltuğa uymayan bir çocuk koltuğunuz varsa kullanmadan önce ön yolcu hava yastığı ON-OFF svicini OFF'a getirmeyi unutmayın. (Bakın, "hava yastığını kapatmak" sayfa 2-69.)



Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- **YÜZÜ ÖNE BAKAN ÇOCUK KOLTUĞU** mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; eğer ön koltuğa takılıyorsa, aracın ön koltuğu mümkün olduğu kadar geriye çekilmelidir. Aksi takdirde çocuk ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilir.



⚠ UYARI

- Büyük çocuklar gerektiğinde özel bir koltukla arka koltukta oturmalı ve emniyet kemeri düzgün bir şekilde takmalıdırlar.

Ön yolcu hava yastığı olan araca çocuk koltuğu takma uyarısı

Aşağıda gösterilen etiket, ön yolcu hava yastığı olan araçlara yapıştırılmaktadır.



⚠ UYARI

- **Ciddi Tehlike!**
Aracınızda bu etiket varsa, kesinlikle ön yolcu koltuğuna yüzü arkaya bakan çocuk koltuğu takmayın.

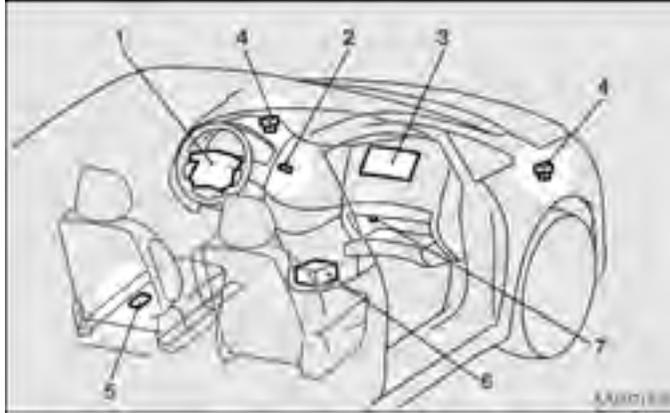
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ek güvenlik sistemi (SRS) nasıl çalışır

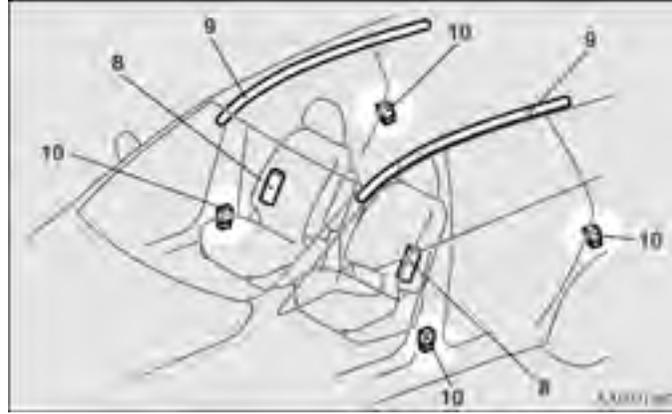
E00407300137

SRS aşağıdaki parçalardan oluşur.

2



- 1- Hava yastığı modülü (Sürücü)
- 2- Ön yolcu hava yastığı devre dışı (OFF) gösterge lambası*
- 3- Hava yastığı modülü (Yolcu)*
- 4- Ön darbe sensörleri
- 5- Sürücü koltuğu konum sensörü
- 6- Hava yastığı kontrol ünitesi
- 7- Ön yolcu hava yastığı devrede-devre dışı (ON-OFF) kilidi*



- 8- Yan hava yastığı modülleri*
- 9- Perde hava yastığı modülleri
- 10- Yan darbe sensörleri*

Hava yastıkları, sadece kontak anahtarı “ON” veya “START” konumunda olduğu zaman çalışır.

Koltuklar ve emniyet kemeri

Darbe sensörleri yeterli şiddette önden veya yandan çarpışma tespit ederse, otomatik bir devre şişiriciyi ateşleyerek gaz çıkarmasını sağlar; böylece hava yastıkları şişer.

Hava yastıkları şişerken, ani, yüksek bir ses meydana gelir ve duman ve toz ortaya çıkar, bu durumlar sağlık açısından zararlı olmadığı gibi, çıkan duman araçta bir yangın olduğunu göstermez. Solunum yollarında rahatsızlığı bulunanlar şişme sırasında kullanılan kimyasal maddelerden geçici olarak rahatsızlık duyabilirler; camları açmanızda bir sakınca yoksa, hava yastığı şiştikten sonra camları açınız.

Şişmenin ardından, hava yastıkları çok büyük bir hızla iner, dolayısıyla görüş alanınızı kapatma tehlikesi azdır. Darbenin tespit edilmesinden, hava yastıklarının şişirilmesine kadar gerekli olan zaman, gözün açılıp kapanmasından kısadır.

⚠ DİKKAT

- Hava yastıkları son derece hızlı şişerler. Belirli durumlarda şişen hava yastığına temas edilmesi hafif kesiklere, yanıklara vb. neden olabilir.

Sürücü koltuğu konum sensörü

E00409900023

Sürücü koltuğu konum sensörü koltuk kızağına takılıdır ve koltuğun ileri-geri konumu bilgilerini hava yastığı kumanda ünitesine iletir. Hava yastığı kumanda ünitesi sensörden gelen bilgilere göre sürücü ön hava yastığının iki kademe açılmasına kumanda eder.

Sürücü koltuğu konum sensöründe bir sorun çıktığında SRS uyarı lambası yanar.

⚠ UYARI

- SRS uyarı lambası yanarsa aracınızı en kısa sürede yetkili bir MITSUBISHI bayisine kontrol ettirin.
- Sürücü koltuğu konum sensörünün koltuk konumunu doğru algılayabileceğinden emin olmak için lütfen aşağıdaki talimatlara uyun. Aksi takdirde, iki kademeli hava yastıkları düzgün çalışmayabilir.
 - Koltuğu doğru konuma ayarlayın ve sırtınız sırt dayanağına gelecek şekilde düzgün bir biçimde oturun. Sayfa 2-7'deki "ön koltuk" bölümüne bakın.
 - Koltuk sırt dayanağını aracı sürerken gereğinden fazla yatırmayın.
 - Koltuğun altına metal nesnelere veya eşya koymayın.
- Araç bir darbeye maruz kalırsa, sensörü en kısa zamanda yetkili bir MITSUBISHI bayisine kontrol ettirin.

2

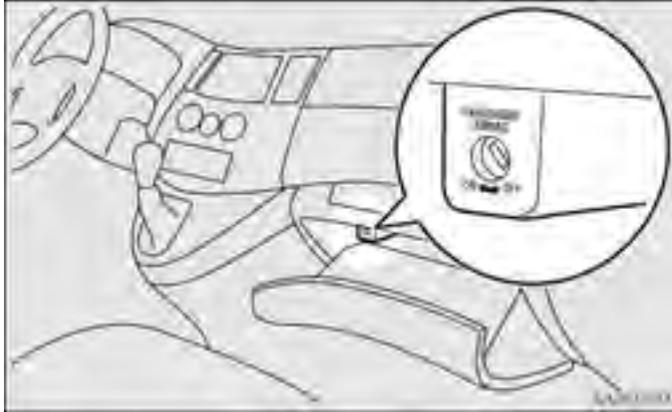
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön yolcu hava yastığı ON-OFF kilidi*

E00410100012

Ön yolcu hava yastığı ON-OFF kilidi, ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması için kullanılabilir. Ön yolcu koltuğundan başka bir koltuğa uymayan ve yüzü arkaya bakan bir çocuk koltuğunuz varsa, kullanmadan önce ön yolcu hava yastığı ON-OFF kilidini OFF'a getirmeyi unutmayın. (Bakın, "hava yastığını devre dışı bırakmak" sayfa 2-69.) Ön yolcu hava yastığı ON-OFF kilidi torpido gözüne yerleştirilmiştir.

2



U Y A R I

- Ciddi ve ölümcül yaralanma riskini azaltmak için:
 - Hava yastığı ON-OFF kilidini çalıştırmadan önce daima kontak anahtarını kontakta çıkartın. Böyle yapılmaması hava yastığı verimini olumsuz etkileyebilir.
 - Kontak anahtarını "ON" konumundan "LOCK" konumuna getirdikten sonra hava yastığı ON-OFF kilidini çalıştırmak için en az 60 saniye bekleyin. Hava yastığı SRS sistemi hava yastığını patlatmak için yeterli voltajı tutacak şekilde tasarlanmıştır.
 - Bir hava yastığı ON-OFF kilidini anahtar daima bu kilidi çalıştırdıktan sonra çıkartın. Böyle yapılmaması hava yastığı ON-OFF kilidi konumunun bozulmasına yol açabilir.

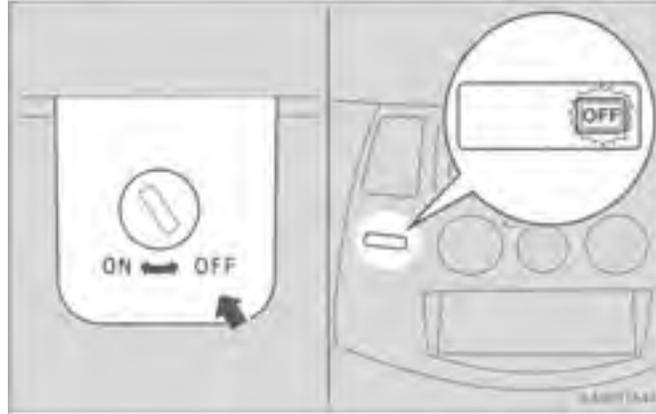
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Hava yastığının devreden çıkartılması

E00410600020

Hava yastığını devreden çıkartmak için aşağıdaki işlemleri yapın :

1. Anahtarı uygun hava yastığı ON-OFF kilidine sokun ve hava yastığı ON-OFF kilidini "OFF" konumuna getirin.
2. Anahtarı hava yastığı ON-OFF kilidinden çıkartın.
3. Anahtarı kontağa takın ve kontağı "ON" konumuna getirin.



Hava yastığının kapalı olduğunu gösteren lamba "OFF" (hangi hava yastığının devre dışı olduğuna bağlı) yanmalıdır. Bu, hava yastığının OFF (DEVRE DIŞI) olduğunu ve patlamayacağını gösterir. (Bakın, "Ön yolcu hava yastığı devre dışı gösterge lambası" sayfa 2-71.)

Bu hava yastığı OFF konumunda kalacak ve tekrar ON konumuna getirilinceye kadar patlamayacaktır.

⚠ UYARI

- Ciddi ve ölümcül yaralanma riskini azaltmak için :
 - Ön yolcu hava yastığı ON-OFF kilidi OFF konumuna getirildikten sonra gösterge bunu göstermiyorsa, ön yolcu koltuğuna yüzü arkaya bakan çocuk koltuğu takmayın.
 - Ön yolcu koltuğuna yüzü arkaya bakan çocuk koltuğu takmadıysanız ön yolcu hava yastığı ON-OFF kilidini OFF konumuna getirmeyin.

2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

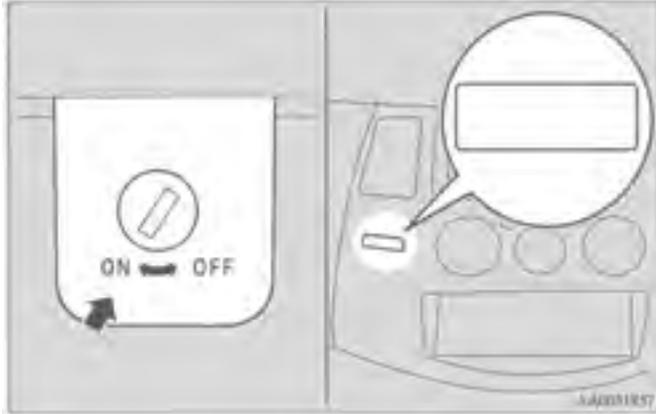
Hava yastığının devreye sokulması

E00410700034

Hava yastığını devreye sokmak için aşağıdakileri işlemleri yapın:

1. Anahtarı uygun hava yastığı ON-OFF kilidine sokun ve hava yastığı ON-OFF kilidine "ON" konumuna getirin.
2. Anahtarı hava yastığı ON-OFF svici deliğinden çıkartın.
3. Anahtarı kontağa takın ve "ON" konumuna getirin.

2



Hava yastığının devre dışı olduğunu gösteren lamba "OFF" (hangi hava yastığının devre dışı olduğuna bağlı) yanmamalıdır.

Bu hava yastığı tekrar OFF(KAPALI) konumuna getirilinceye kadar ON (AÇIK) durumda ve patlamaya hazır vaziyette olacaktır.

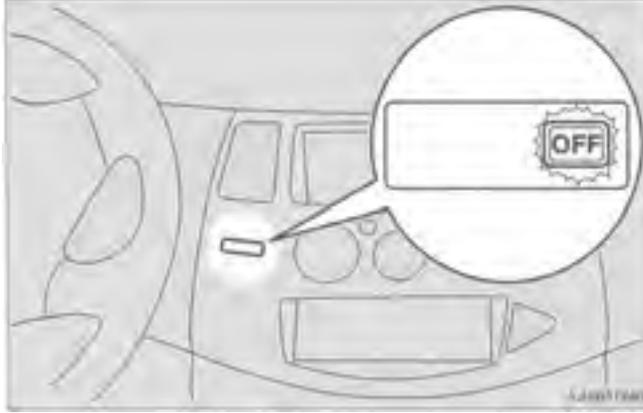
UYARI

- Ciddi ve ölümcül yaralanma riskini azaltmak için:
 - Yüzü arkaya bakan çocuk koltuğunu ön yolcu koltuğundan söktükten sonra ön yolcu hava yastığı ON-OFF kilidini derhal ON konumuna getirin.
 - Ön yolcu hava yastığı ON-OFF kilidi ON konumuna getirildikten sonra gösterge yanık kalmaya devam ediyorsa, ön yolcu koltuğuna kimsenin oturmasına izin vermeyin.

Ön yolcu hava yastığı off (kapalı) gösterge lambası

E00410200013

Ön yolcu hava yastığı Off (kapalı) gösterge lambası gösterge panosuna konulmuştur.



Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde normal şartlarda gösterge yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Ön yolcu hava yastığı ON-OFF düğmesi OFF konumuna getirilince, ön yolcu hava yastığının devre dışı olduğunu göstermek için gösterge yanık kalır.

Ön yolcu hava yastığı ON-OFF düğmesi ON konumuna getirilince, ön yolcu hava yastığının devrede olduğunu göstermek için gösterge söner.

UYARI

- Gösterge aşağıdaki belirtilerden birini verirse hava yastığı sisteminde bir arıza olabilir. Aracınızı en kısa zamanda bir MITSUBISHI servisine gösterin.
 - Ön yolcu hava yastığı ON-OFF kilidi OFF konumuna getirildiğinde gösterge yanmıyor.
 - Ön yolcu hava yastığı ON-OFF kilidi ON konumuna getirildiğinde yanmaya devam ediyor.
- Göstergeyi görmeyi engelleyen hiçbir aksesuar takmayın ve göstergeyi bir etiket ile kapatmayın. Yolcu hava yastığı sisteminin durumunu denetleyemezsiniz.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Sürücü ve yolcu hava yastığı

E004074000109

Sürücü hava yastığı, direksiyon simidinin ortasındaki kapağın altında yer alır. Ön yolcu hava yastığı ise, gösterge panelinin içinde, torpido gözünün üstüne yerleştirilmiştir. Sürücü ve ön yolcu hava yastıkları, yolcu koltuğu boş olsa bile birlikte şişecek şekilde tasarlanmıştır.

2

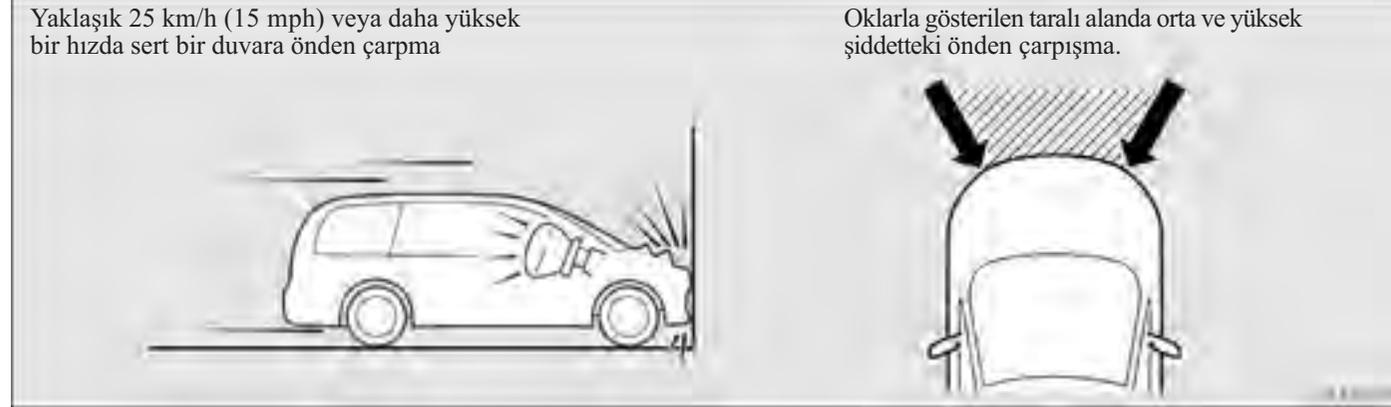


2-72

Hava yastıklarının şişmesi

E00407500100

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR...



Ön hava yastıkları, araç orta ve yüksek şiddetteki önden darbelere maruz kaldığında şişecek şekilde tasarlanmıştır. Tipik durumlar şeklinde gösterilmiştir.

Eğer çarpma şiddeti, yaklaşık 25 km/h'lik (15 mph) bir hızla, hareket etmeyen veya deforme olmayan bir duvara önden çarpma şiddetinin üzerinde ise ön hava yastıkları şişecektir. Eğer darbenin şiddeti yukarıda verilen sınırın altında ise ön hava yastıkları şişmeyebilir. Fakat araç, deforme olarak ya da hareket ederek çarpışma enerjisini emen bir cisim ile çarpıştığında hız seviyesi buna göre oldukça yüksek olacaktır (örneğin, başka bir sabit araç, direk veya korkuluk).

Önden çarpmalar durumunuzu kolayca bozabileceğinden, emniyet kemerini düzgün bir şekilde takmanız önemlidir. Emniyet kemeri, hava yastığı şişerken sizi direksiyondan ve ön göğüsten yeterince uzak tutacaktır. Hava yastığının en şiddetli şişmesi başlangıç aşamasında olmaktadır ve ciddi ve ölümcül yaralanmalara sebep olabilir. Bunun yanında, aracınızdaki emniyet kemerleri çarpışma sırasında en önemli koruma aracıdır. Hava yastığı sistemi (SRS) ek koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu yüzden, sizin ve diğer bütün yolcuların güvenliği için her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYEBİLİR...

Bazı önden çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için, darbeyi emecek şekilde tasarlanmıştır. (Araç gövdesinin ön kısmı darbeyi emdiğinden dolayı deforme olabilir). Bazı durumlarda ön hava yastıkları, araç gövdesinde meydana gelen deformasyon ve hasara bakılmaksızın şişmeyebilir.

2

Bazı tipik örnekler şekilde gösterilmiştir. Hava yastıkları bütün önden çarpışmalarda yolcuları korumadığından, her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takın.

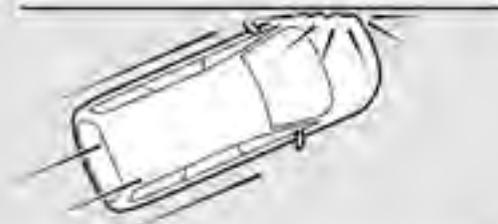
Direk, ağaç veya diğer eni dar cisimlerle çarpışma



Aracın, kamyonun arka kasasının altına girmesi



Önden çaprazlama bir engele çarpması



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR...

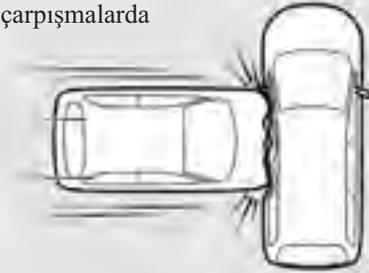
Ön hava yastıkları, yolcuları tipik olarak koruyamadığı durumlarda açılmayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu gibi durumlar şekilde gösterilmiştir.

Hava yastıkları bütün önden çarpışmalarda yolcuları korumadığından, her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takın.

Arkadan çarpmalarda



Yandan çarpışmalarda



Araç yana yuvarlandığında veya ters döndüğünde



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞEBİLİR...

Ön hava yastıkları, aracın altı, orta ve yüksek derecede bir darbeye maruz kaldığında şişebilir. (aracın alt kısmının hasar görmesi). Bazı tipik örnekler şekilde gösterilmiştir.

Şekillerde gösterildiği gibi ön hava yastıkları araç, durumunuzun kolayca bozulabileceği beklenmeyen bazı darbelere maruz kaldığı zaman şişebileceğinden emniyet kemerini takmanız gerekir. Emniyet kemeri, hava yastığı şişerken sizi direksiyondan ve ön göğüsten yeterince uzak tutacaktır. Hava yastığının şişme kuvveti başlangıç aşamasında maksimum olmaktadır ve bu aşamada temas edildiğinde ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.

2

Yüksek bir kaldırıma veya tümseğe çarpma



Araç derin bir çukura veya kanalizasyon deliğine düştüğünde



Araç dik bir yokuştan aşağı indiğinde ve burun üstü yere çarptığında



Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda, gösterge tablosunun torpido gözünün üstünde kalan kısmına herhangi bir şey koymayınız veya yapıştırmayınız. Bu, hava yastığı şiştiği zaman ön yolcu yaralayabilir.
- Torpido gözünün üzerindeki gösterge panosunun üzerine hiçbir şey koymayın, hiçbir şey takmayın. Hava yastığı şişerse bir yolcuya çarpabilir ve yaralayabilir.



⚠ UYARI

- Direksiyon göbeğindeki kapağa, süs amaçlı aksesuar, rozet, vb. her hangi birşey yapıştırmayın, bu gibi nesnelere, hava yastığı şiştiği zaman koltukta oturan kişiyi yaralayabilir.

⚠ UYARI

- Hava yastıkları ile sürücü veya ön yolcu arasında paket, evcil hayvan ya da diğer cisimler koymayın. Bu, hava yastığının performansını etkileyebilir veya hava yastıkları şiştiğinde yaralanmaya sebep olabilir.
- Hava yastığının şişmesinin ardından, bazı hava yastığı sistem parçaları ısınacaktır. Bu parçalara dokunmayın; yanabilirsiniz.
- Hava yastığı sistemi sadece bir defalık kullanım için tasarlanmıştır. Bir defa şişen hava yastıkları, bir daha çalışmayacaktır. Hava yastıklarının derhal değiştirilmesi ve tüm hava yastığı sisteminin yetkili bir MITSUBISHI servisi tarafından kontrol edilmesi gerekir.
- Aracın önden çarpmasına rağmen hava yastıkları şişmezse, hava yastığı sistemini MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz, gerekirse değiştirin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

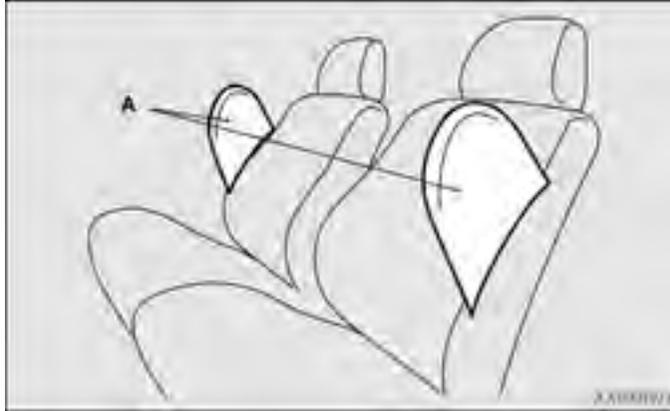
Yan hava yastığı sistemi

E00407600055

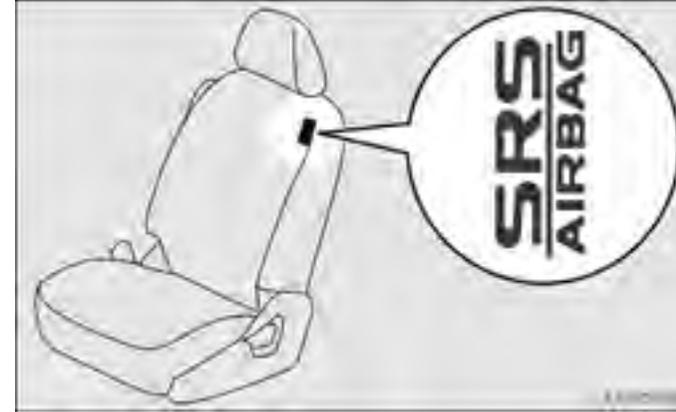
Yan hava yastıkları (A), sürücü ve ön yolcu koltuk sırt dayanaklarına yerleştirilmiştir.

Yan hava yastıkları, ön koltukta yolcu olmasa bile sadece aracın darbe alan tarafında şişecek şekilde tasarlanmıştır.

2



Yan hava yastığı olan koltukların sırt dayanaklarına, yukarıda gösterilen etiket yapıştırılmıştır.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Perde hava yastığı sistemi*

E00409100038

Perde hava yastıkları, ön ve tavan yan kızıklarına yerleştirilmiştir. Perde hava yastıkları, ön koltukta veya ikinci sıra koltuklarda yolcu olmasa bile sadece aracın darbe alan tarafında şişecek şekilde tasarlanmıştır.

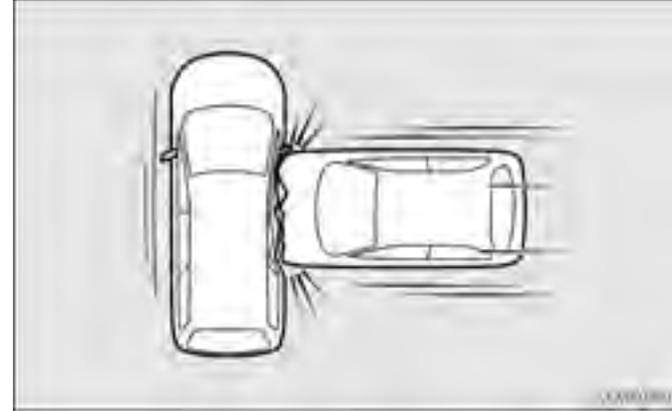


Yan hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının şişmesi

E00407700069

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR..

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, araç orta ve yüksek şiddetteki, yolcu bölümünün ortasına yandan gelen darbelere maruz kaldığında şişecek şekilde tasarlanmıştır. Tipik durumlar şekilde gösterilmiştir.



2

Aracınızdaki emniyet kemerleri çarpışma sırasında en önemli korunma aracınızdır. Yan hava yastığı ve perde hava yastığı sistemi (SRS) ek koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu yüzden, sizin ve diğer bütün yolcuların güvenliği için her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takın.

2-79

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYEBİLİR...

Bazı yandan çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için, darbeyi emecek şekilde tasarlanmıştır. (Araç gövdesinin yan kısmı darbeyi emdiğinden dolayı deforme olabilir). Bazı durumlarda yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, araç gövdesinde meydana gelen deformasyon ve hasara bakılmaksızın şişmeyebilir. Ayrıca, darbenin yerine bağlı olarak yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aynı anda açılmayabilir. Bazı tipik durum örnekleri resimlerde gösterilmiştir.

2

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları bütün yandan çarpışmalarda yolcuları korumadığından, her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takın.

Yolcu bölümünün uzağına gelen yan darbeler



Aracın yan tarafına motosiklet veya benzeri küçük araçlar çarptığında



Direk, ağaç veya diğer eni dar cisimlere çarpması

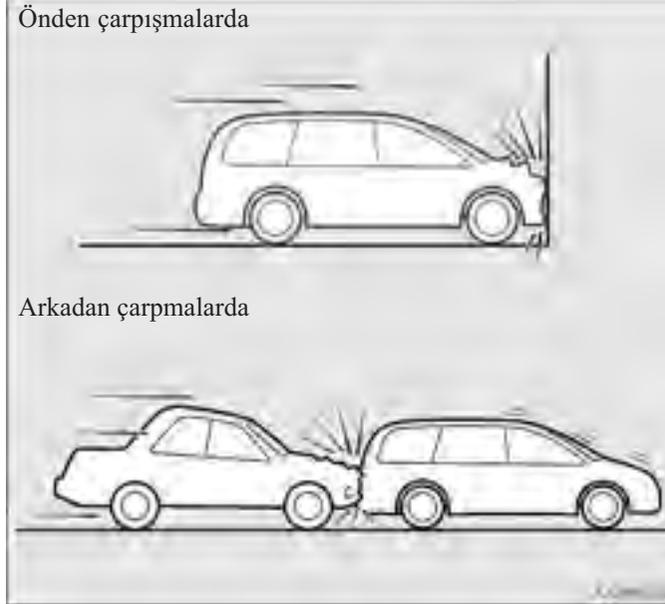


Koltuklar ve emniyet kemerleri



Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR..

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, yolcuları koruyamayacakları durumlarda şişmeyecek şekilde tasarlanmıştır. Tipik durumlar şekilde gösterilmiştir.



2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları bütün yandan çarpışmalarda yolcuları korumadığından, her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takın.

⚠ UYARI

- Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları belirli yandan çarpışmalarda emniyet kemerlerine yardımcı olarak, sürücü ve öndeki yolcuları korumak için tasarlanmıştır. Emniyet kemerleri her zaman takılmalı ve sürücü ve öndeki yolcuların koltuklarında arkaya doğru düz bir şekilde oturmaları gerekir.

2

⚠ UYARI

- Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları büyük bir güçle şişer... Sürücü ve yolcular kollarını camdan dışarı çıkarmamalı ve yan hava yastığının ve perde hava yastıklarının şişmesinden dolayı meydana gelebilecek yaralanma riskini azaltmak için kapıya yaslanmamalıdır.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları büyük bir güçle şiştiğinden çocukların, yolcu koltuğunda yüzleri yolcu kapısına dönük bir vaziyette dizleri üzerinde oturmasına izin vermeyin. Aksi takdirde çocuk hayatını kaybedebilir veya çok ciddi bir şekilde yaralanabilir.



⚠ UYARI

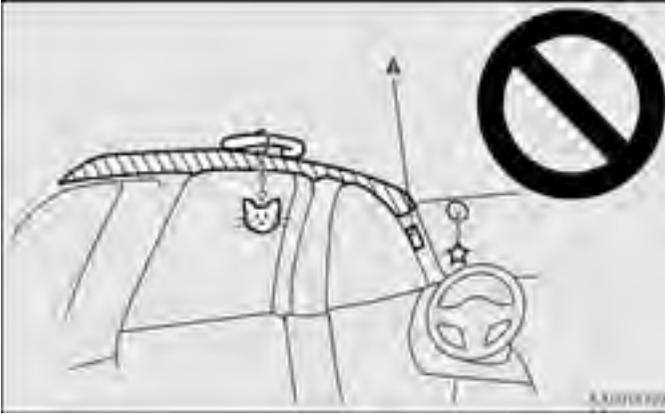
- Hava yastığının şişmesinden dolayı meydana gelebilecek yaralanma riskini azaltmak için arkadaki yolcuların ön koltukların koltuk sırtlarını tutmalarına izin vermeyin. Çocuklara çok dikkat edilmelidir.
- Ön koltukların sırtlarının yakınına herhangi bir eşya koymayın. Bunlar, yan hava yastığının düzgün şişmesini engelleyebilir ve aynı zamanda yan hava yastığının şişmesi ile etrafa fırladıklarında, yaralanmalara yol açabilir.
- Her iki ön koltuğun da arkasına çıkartma, etiket yapıştırmayınız veya aksesuar yerleştirmeyin. Bunlar yan hava yastığının düzgün şişmesini engelleyebilir.
- Yan hava yastığı olan koltuklara kesinlikle koltuk kılıfı geçirmeyiniz. Yan hava yastığı olan koltukları kesinlikle yeniden kaplamayın. Bunlar yan hava yastığının düzgün

Koltuklar ve emniyet kemerleri

2

⚠ UYARI

- Perde hava yastıklarının aktif olduğu ön cam, yan kapı camı, ön ve arka kolonlar ve tavan yanı veya destek tutucuları gibi alanların etrafında mikrofon (A) veya diğer cihaz veya nesnelere bağlamayın. Perde hava yastıkları şiştiğinde mikrofon veya diğer cihaz veya eşyalar çok kuvvetli bir şekilde fırlayarak veya perde hava yastıkları doğru şekilde çalışmayarak ölüm veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.



⚠ UYARI

- Çocuk koltuğuna oturduğu halde çocukların ön kapiya doğru eğilmelerine veya yakınında bulunmalarına izin vermeyin. Çocuklar, yan hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının bulunduğu alana doğru kafalarını eğmemeli ve bu alanın yakınında bulunmamalıdır. Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları şiştiğinde tehlikeli olabilir. Bu talimatlara uyulmaması çocuk için ciddi veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.
- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı sistemi parçaları veya bu parçalara yakın bölümler üzerindeki tüm bakım çalışmaları MITSUBISHI yetkili servisi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yanlış çalışmalar, hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının istenmeden patlamasına veya yan hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının çalışmaz hale gelmesine neden olabilir; her iki durum da ciddi kazalarla sonuçlanabilir.

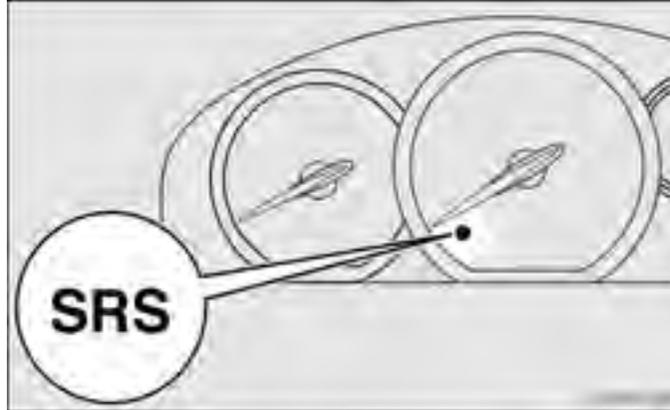
SRS ikaz lambası

E00407800161

Gösterge tablosunda, bir adet hava yastığı sistemi ("SRS") ikaz lambası vardır. Sistem kendi kendini kontrol eder ve eğer bir arıza varsa, bu lamba yanarak sizi ikaz eder. Kontak anahtarı "ON" veya "START" konumuna getirildiği zaman, ikaz lambası birkaç saniye için yanmalı ve sonra da sönmelidir. Bu, sistemin hazır olduğunu gösterir. Bir SRS hava yastığı veya gerdiricili emniyet kemeri doğru çalışmıyorsa uyarı lambası yanar.

SRS ikaz lambası:

- Sürücü hava yastığı;
- Ön yolcu hava yastığı;
- Yan hava yastıkları;
- Perde hava yastıkları;
- Sürücü koltuğu konumu sensörü
- Emniyet kemeri ön gerdiricisi
- Emniyet kemeri ön gergi mekanizmaları tarafından kullanılmaktadır.



UYARI

- Aşağıdaki durumlarda herhangi birisiyle karşılaşırsanız, aracınızdaki SRS hava yastığı ve/veya emniyet kemeri ön gerdiricisi düzgün çalışmıyor demektir, sistemi derhal MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettirmeniz gerekir.
 - Aracı ilk çalıştırdığımız zaman, SRS ikaz lambası yanmıyor.
 - SRS ikaz lambası yandıktan birkaç saniye sonra sönmüyor.
 - SRS ikaz lambası, aracı kullanırken yanıyor.

2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

SRS' nin servisi

E00407900175

Hava yastıkları ve ön gergili emniyet kemerleri dahil olmak üzere tüm SRS sistemi, her 10 yılda bir, MITSUBISHI yetkili servisi tarafından kontrol edilmelidir.

UYARI

2

- SRS'nin üzerindeki veya yanındaki parçalarda yapılacak her türlü bakım sadece yetkili bir MITSUBISHI bayisi tarafından yerine getirilmelidir. SRS parçalarının veya tesisatının üzerinde başka hiçbir kimsenin bakım, kontrol, muayene veya tamir yapmasına izin vermeyin; aynı şekilde, SRS'in hiçbir parçası ile yetkili bir MITSUBISHI bayisi dışındaki hiçbir kimse hiçbir şekilde uğraşmamalı veya oynamamalıdır.
SRS parçaları veya tesisatı üzerinde yapılacak yanlış işler, hava yastıklarının gereksiz yere açılmasına veya çalışmaz hale gelmesine yol açabilir; her iki durum da ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- Direksiyonunuzu, emniyet kemer gergisini veya herhangi bir SRS parçasını değiştirmeyiniz. Örneğin, direksiyonun değiştirilmesi veya ön tamponda yapılan modifikasyonlar, SRS'nin çalışmasını olumsuz yönde etkileyerek, muhtemel bir yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Aracınızda hasar oluşmuşsa, düzgün çalışıp çalışmadığından emin olmak için, SRS sistemini MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettirmeniz gerekir.

UYARI

- Ön koltukları, orta sütunu ve orta konsolu tadil etmeyin.
SRS performansının ters etkileyebilir ve olası bir yaralanmaya yol açabilirsiniz.
Ayrıca, hava yastığına yakın kısımlardaki koltuk kumaşında bir yırtılma veya açılmış dikiş yerleri görürseniz, koltuğu yetkili bir MITSUBISHI bayisine kontrol ettirin.
- Ön ve arka sütunlarda ve tavan tarafı kızığında bir çizik, çatlak veya hasar görürseniz, SRS'yi yetkili bir MITSUBISHI bayisinde kontrol ettirmelisiniz.

NOT

- Aracınızı satarken, lütfen aracın yeni sahibini bu araçta SRS sistemi olduğu konusunda uyarınız ve gerekli bilgileri bu kullanma kılavuzundaki ilgili bölümde bulabileceğini hatırlatınız.
- Aracı hurdaya ayırırken, SRS sisteminin emniyetli bir şekilde sökülebilmesi için, önce aracınızı MITSUBISHI yetkili servisine götürmenizi rica ederiz.

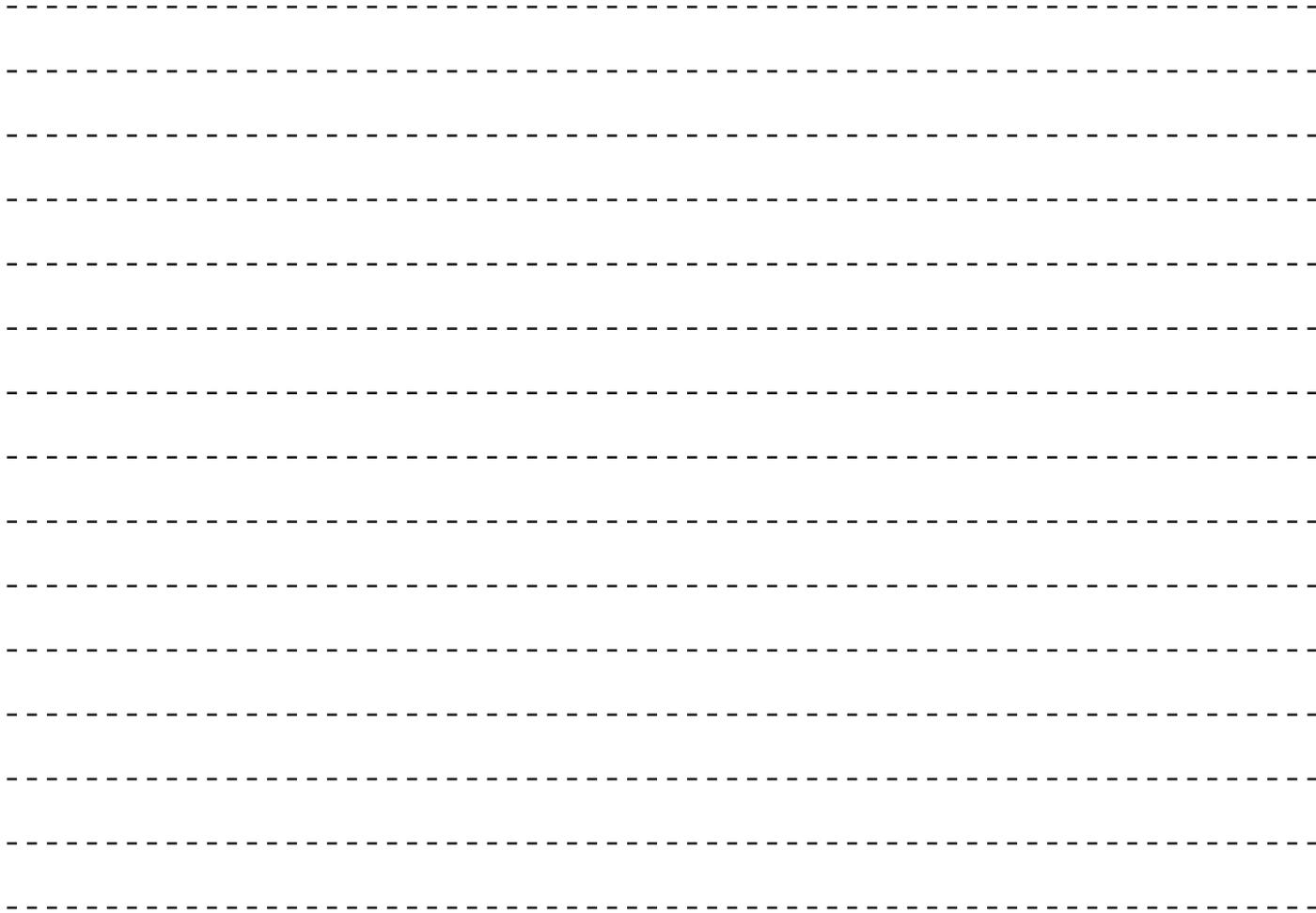
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Servis ve bilgi etiketi

E00408000072

Servis ve bilgi etiketleri, şekilde gösterilen yerlere yapıştırılmıştır.





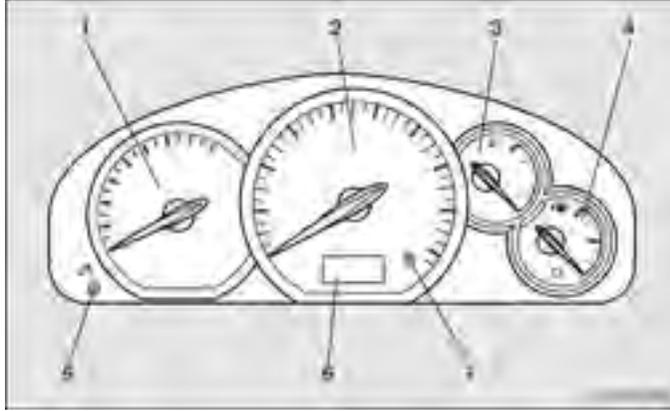
Göstergeler ve kontroller

Göstergeler	3-2
Göstergeler ve uyarı lambaları	3-8
Gösterge lambaları	3-10
Uyarı lambaları	3-11
Dijital Bilgi ekranı	3-15
Kombine far ve kısa far kolu	3-32
Far seviye ayar düğmesi	3-35
Dönüş/şerit değiştirme sinyalleri	3-36
Dörtlü flaşör düğmesi	3-37
Sis farı düğmesi*	3-38
Silecek ve yıkama düğmesi	3-40
Far yıkama düğmesi*	3-44
Arka cam rezistans düğmesi	3-44
Korna düğmesi	3-45

Göstergeler ve kontroller

Göstergeler

E00500100137



3

- 1- Devir saati
- 2- Kilometre saati
- 3-
- 4- Yakıt göstergesi
- 5- Parlaklık ayar düğmesi
- 6- Kilometre sayacı/Mesafe ölçer
- 7- Kilometre sayacı sıfırlama düğmesi

Kilometre saati

E00500200154

km/saat gösterimi

Kilometre saati aracın hızını kilometre/saat (km/h) cinsinden gösterir.



3-2

Göstergeler ve kontroller

km/saat ve MPH gösterimi

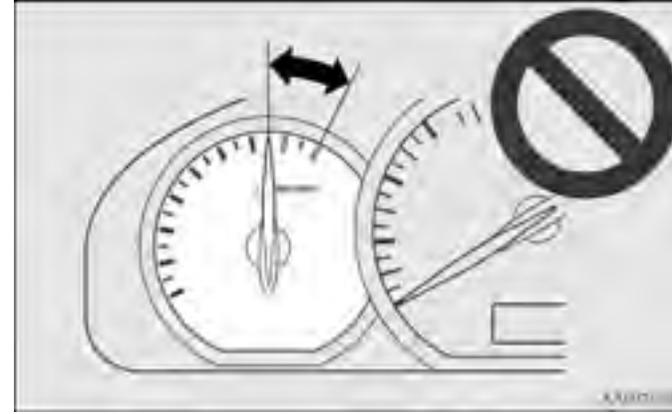
Kilometre saati aracın hızını mil/saat (mph) ve kilometre/saat (km/h) cinsinden gösterir.



Devir saati

E00500300139

Devir saati, motor devrini gösterir dev/dak). Devir saati, aracı daha ekonomik bir şekilde kullanmanıza yardım eder ve aynı zamanda sizi, aşırı yüksek motor devirlerine karşı uyarır.



3

⚠ DİKKAT

- Yolculuk sırasında, devir saatini gözleyerek motor devir göstergesinin kırmızı bölgeye girmemesine dikkat edin.

3-3

Göstergeler ve kontroller

Kilometre sayacı/Sıfırlanabilir mesafe ölçer

E00500600129

Kontak "ON" konumuna çevrildiğinde toplam ve sıfırlanabilir kilometre sayaçları gösterilir.



3

- 1- Kilometre sayacı
- 2- Sıfırlanabilir mesafe ölçer
- 3- Sıfırlama düğmesi

Kilometre sayacı

Kilometre sayacı aracın yaptığı toplam yolu gösterir.

Sıfırlanabilir mesafe ölçer

Sıfırlanabilir mesafe ölçer, belirli bir seyahat veya süre zarfındaki gidilen yolu gösterir.

İki tip sıfırlanabilir mesafe ölçer ekranı vardır: TRIP **A** ve **B** . TRIP **A** yolculuğunuzun başından itibaren ne kadar yol aldığınızı gösterir. Aynı esnada Trip **B** en son verdiğiniz moladan itibaren ne kadar yol aldığınızı gösterir.

Sıfırlanabilir mesafe ölçerin sıfırlanması

Göstereyi sıfırlamak için "0", sıfırlama düğmesine bir saniyeden daha uzun bir süre basmanız gerekir. Sadece o anda gösterilmekte olan değer sıfırlanır.

Ekranda TRIP **A** gösteriliyorsa, sadece TRIP **A** sıfırlanır.

Göstergeler ve kontroller

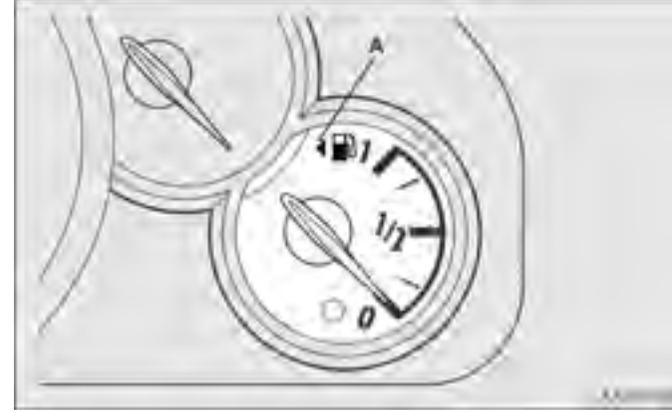
NOT

- TRIP **A** ve TRIP **B** göstergeleri maksimum 9999,9 km veya mil değerine sahiptir.
- Kontak anahtarı "LOCK" konumuna çevrilse bile, sıfırlanabilir mesafe ölçerin sıfırlama düğmesine basılması kilometre sayacı/mesafe ölçeri gösteriminin yaklaşık 30 saniye süreyle görünmesine yol açar.
- Akü uçları uzun bir süre için söküldüğünde kilometre sayacı ekranı TRIP **A** ve **B** silinir ve ekranda "0" gözükür.

Yakıt göstergesi

E00500700159

Yakıt göstergesi, yakıt deposundaki yakıt seviyesini kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde gösterir.



1-Dolu
0- Boş

⚠ DİKKAT

- Benzin seviyesi çok düşükken, aracı kullanmayınız; benzinin bitmesi katalitik konvertöre zarar verebilir.

Yakıt depo kapağı işareti

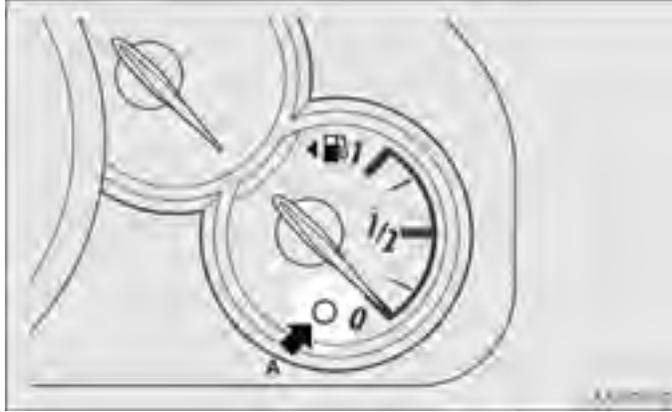
Yakıt deposu kapağı işareti (A) yakıt depo kapağının aracın sol tarafında bulunduğunu göstermektedir (sayfa 2'de "Yakıt deposunun doldurulması" bölümüne bakın).

Göstergeler ve kontroller

Düşük yakıt miktarı gösterge lambası

E00508100104

Yakıt deposu boşalınca uyarı lambası (A) yanar. En kısa zamanda yakıt doldurun.



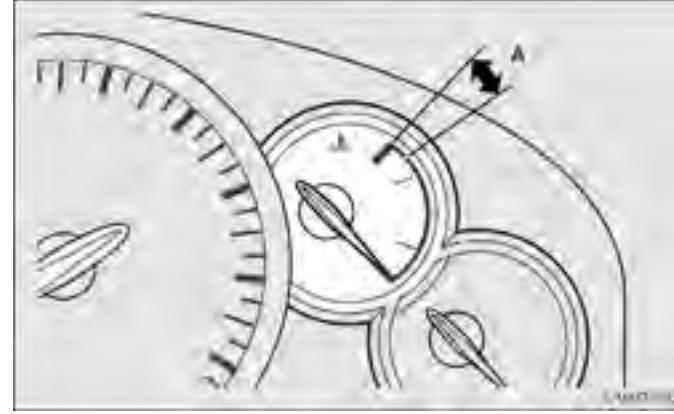
3

NOT

- Yokuşlarda veya virajlarda depodaki yakıtın hareket etmesine bağlı olarak, düşük yakıt uyarı lambası yanlışlıkla yanabilir.

Su sıcaklığı göstergesi

Su sıcaklığı göstergesi, kontak “ON” olduğunda motor soğutma suyunun sıcaklığını gösterir.



⚠ DİKKAT

- Motor çalışırken, gösterge ibresi (A) bölgesine gelirse, bu motorun aşırı ısınmış olabileceğini gösterir. Aracınızı hemen güvenli bir yerde durdurun ve gerekli işlemleri yapın. (Sayfa 6-5'teki “Motorun aşırı ısınması” bölümüne bakın). Aracı sürerken, normal çalışma sıcaklığının korunmasına dikkat edilmelidir.

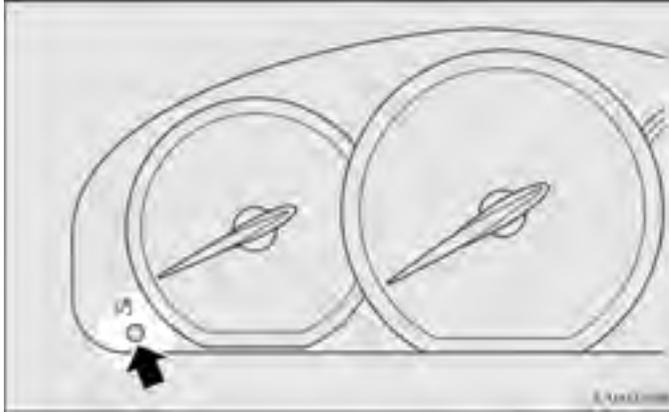
Parlaklık ayar düğmesi

E00508800026

Parlaklık düğmesine basarak göstergelerin ve gösterge panosunun arka ışık parlaklığını değiştirebilirsiniz.

NOT

- Parlaklık kuyruk lambalarının açık/kapalı durumuna göre 4 seviye içinde ayarlanabilir.



NOT

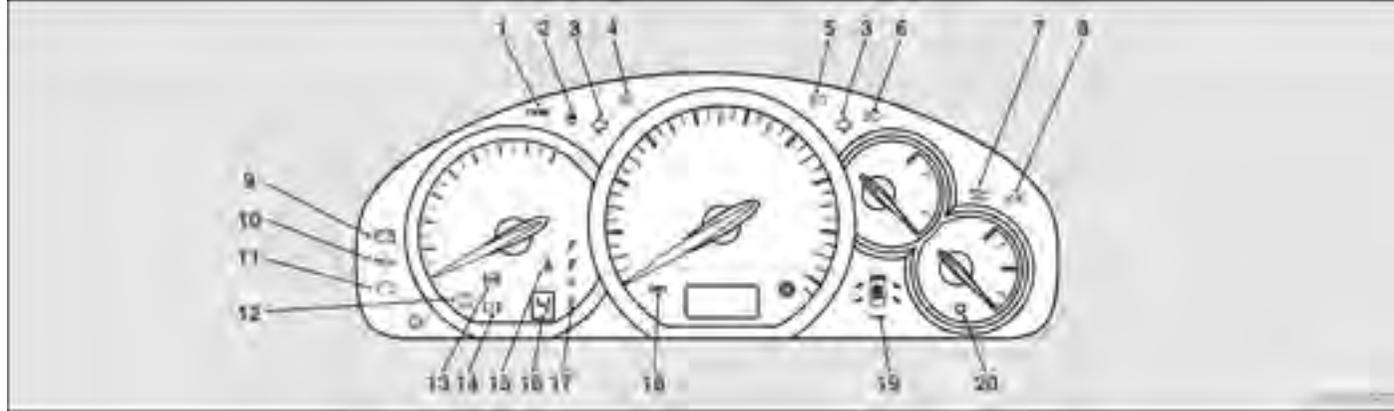
- Göstergelerin parlaklığı hafızaya alınır ve kontak anahtarı "LOCK" konumuna çevrilse bile korunur.

Göstergeler ve kontroller

Gösterge ve uyarı lambaları

E00501500196

3



- 1- CRUISE (Hız sabitleme) gösterge lambası* → Sayfa 4-41
- 2- TCL/ASC gösterge lambası * → Sayfa 4-38
- 3- Sinyal gösterge lambaları/Dörtlü flaşör lambası
- 4- Arka sis farı gösterge lambası
- 5- Ön sis farı gösterge lambası
- 6-Uzun far gösterge lambası
- 7- Motor yağı seviye uyarı gösterge lambası
- 8- Stop lambası gösterge lambası
- 9- Şarj uyarı lambası
- 10- Yağ basıncı uyarı lambası
- 11-Motor uyarı lambası
- 12- TCL OFF (KAPALI) gösterge lambası → Sayfa 4-33
- 13- Fren sistemi kilitlenmeyi önleme (ABS) uyarı lambası → Sayfa 4-33
- 14- Fren uyarı lambası

- 15- Emniyet kemeri hatırlatma/uyarı lambası → Sayfa 2-41
- 16- Spor modu gösterge lambası (A/T olan araçlar için) → Sayfa 4-27
- 17-Vites konumunu gösterme lambaları
(A/T olan araçlar, "V" gösterme lambası A/T uyarı lambası olarak da kullanılır.)
- 18-Ek güvenlik sistemi (SRS) uyarı lambası → Sayfa 2-87
- 19-Kapı açık uyarı lambası
- 20-Düşük yakıt miktarı uyarı lambası → Sayfa 3-6

3-8

Göstergeler ve kontroller

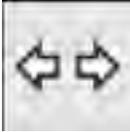
NOT

- “→ Sayfa XX” ile işaretli olan gösterge ve uyarı lambaları hakkında bilgi almak için, belirtilen sayfalara bakın. Diğer gösterge ve uyarı lambaları için, takip eden sayfalara bakın.

Göstergeler ve kontroller

Gösterge lambaları

E00501600012



Sinyal gösterge lambaları / dörtlü flaşör lambası

E00501700013

Sinyal lambalarından birisi çalıştığı zaman, bu gösterge lambası yanıp söner.

NOT

- Eğer yanıp sönmeye çok hızlıysa, bunun nedeni hatalı bir sinyal bağlantısı veya yanık bir ampul olabilir.

3

Dörtlü flaşör düğmesine basıldığında, tüm sinyal lambaları sürekli olarak yanıp sönmeye başlayacaktır.



Uzun far gösterge lambası

E00501800030

Bu gösterge lambası, uzun farlar kullanıldığı zaman yanar.



Ön sis farı gösterge lambası*

E00501900116

Bu gösterge, ön sis farı açıkken yanar.



Arka sis lambası gösterge lambası

E00502000039

Bu gösterge, arka sis lambası açıkken yanar.



Stop lambası gösterge lambası-yeşil

Bu lamba, lamba düğmesi $\equiv 00 \equiv$ veya $\equiv 0 \equiv$ konumunda iken yanar

Uyarı lambaları



Fren uyarı lambası

E00502400017

E00502500089

Bu lamba kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde yanar, ve bir kaç saniye sonra söner.

Kontak anahtarı "ON" konumundayken, aşağıdaki durumlarda fren uyarı lambası yanar:

- El freni kolu çekili olduğu zaman. Hidrolik kabındaki fren hidroliği seviyesi düşük olduğunda.
- Depodaki fren hidrolik düzeyi çok düşerse. El freni çekili olduğunda araç hızı 8 km/h'i geçerse.

⚠ DİKKAT

- Aşağıda sayılan durumlarda frene aniden basılırsa, fren performansı kötüleşebilir; sonuç olarak aracınızı yüksek hızlarda kullanmaktan ve ani fren yapmaktan kaçının. Ayrıca, aracınızı güvenli bir yerde durdurunuz ve en yakın MITSUBISHI yetkili servisiyle temasa geçiniz.
- Fren uyarı lambası el freni çekili iken yanmıyor veya el freni indirildiğinde sönmüyor.
- Fren ikaz lambası, seyir esnasında yanık kalıyor.

⚠ DİKKAT

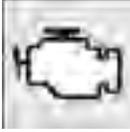
- Fren uyarı lambası ile ABS uyarı lambası aynı zamanda yanarsa, frenleme kuvveti dağıtma fonksiyonu çalışmıyordur ve kuvvetli fren aracı kararsız hale getirebilir. Sert frenden ve aracı yüksek hızda sürmekten kaçınınız.

Sert frenleme yapmakta ve hızlı-arac sürmekten kaçınınız.

Aracınızı güvenli bir yerde durdurunuz ve yetkili bir MITSUBISHI servisi ile temasa geçiniz.

- Araç, fren performansı kötüleştiğinde, aşağıdaki şekillerde durdurulmalıdır.
 - Fren pedalına normalden daha kuvvetli basın.
 - Frenlerin çalışmaması durumunda hızınızı düşürmek için motor frenini kullanınız ve aracınızı durdurmak için el freni kolunu yavaşça çekiniz. Aracınızdaki aracı uyarmak için fren lambasını yakmak amacıyla fren pedalını basılı tutunuz.

Göstergeler ve kontroller



Motor uyarı lambasının kontrol edilmesi

E00502600080

Bu lamba, emisyonları, motor ve otomatikleştirilmiş düz şanzıman kontrol sistemlerini izleyen araç üzerindeki arıza teşhis sisteminin bir parçasıdır.

Bu sistemlerin birinde herhangi bir sorun tespit edilirse, lamba yanar.

Bu durumda, aracınızı sürmeye devam edebilirsiniz ve aracınızı çektirmeniz gerekmez, ama en kısa sürede aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz. Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiği zamanda bu lamba bir kaç saniye yanacaktır. Lamba birkaç saniye içinde sönmezse aracı yetkili bir MITSUBISHI servisine götürün.

3

⚠ DİKKAT

- Lamba yanarken aracın uzun süreli kullanılması emisyon kontrol sistemine zarar verebilir. Bu, ayrıca yakıt ekonomisini ve aracın sürülebilirliğini de etkileyebilir.
- Kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde lamba yanmazsa sistemi yetkili bir MITSUBISHI bayisinde kontrol ettirin.

⚠ DİKKAT

- Motor çalışırken bu lamba yanarsa aracı yüksek hızlarda kullanmaktan kaçınınız ve sistemi bir kontrol ettirin. Lamba yanarken aracın kullanıldığı durumlarda araç gaz pedalına bastığınız halde hızlanmayabilir. Lamba yanırken veya yanıp sönerken araç duruyor ise, motor devri her zamankinden daha yüksek olduğundan ve A/T li bir aracın öne doğru hareket etme eğilimi daha yüksek olduğundan, fren pedalına her zamankinden daha sert basmalısınız.

NOT

- Araç üzerindeki arıza teşhis sisteminde bulunan motor elektronik kontrol modülünde kayıtlı çeşitli arıza verileri (özellikle egzoz emisyonu ile ilgili) bulunmaktadır.
- Akü bağlantısı kesildiğinde, bu veriler silinecek ve hızlı arıza teşhisin yapılması zorlaşacaktır. Motor kontrol göstergesi lambası YANIKKEN akü bağlantısını kesmeyiniz.

Göstergeler ve kontroller



Şarj uyarı lambası

E00502700010

Bu uyarı lambası kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde yanar ve motor çalıştıktan sonra söner.

⚠ DİKKAT

- Eğer bu lamba motor çalışırken yanarsa, şarj sisteminde bir arıza var demektir. Bu durumda, aracınızı derhal güvenli bir yere park edin ve aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.



Yağ basınç uyarı lambası

E00502800040

Bu uyarı lambası kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde yanar ve motor çalıştıktan sonra söner. Eğer motor çalışırken lamba yanarsa, yağ basıncı çok düşük demektir.

Motor çalışırken lamba yanarsa, hemen motoru durdurun ve kontrol ettirin.

⚠ DİKKAT

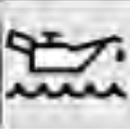
- Bu lamba, motor yağ seviyesi düşük olmadığında yanarsa, kontrol için en yakın yetkili bir MITSUBISHI bayisine başvurun.
- Bu lamba, karterdeki yağ miktarını göstermez. Karterdeki yağ miktarı, motor kapalıyken, yağ çubuğu ile kontrol edilmelidir.
- Eğer düşük motor yağı seviyesi ile veya bu ikaz lambaları yanarken araç kullanırsanız, motor yatak sarabilir.

3

NOT

- Yağ basınç uyarı lambası, motor yağ seviyesinin göstergesi olarak düşünülmemelidir. Yağ seviyesi, yağ çubuğu ile kontrol edilmelidir.

Göstergeler ve kontroller



Motor yağı seviyesi uyarı lambası – kehribar rengi

Bu lamba kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde yanar ve birkaç saniye içinde söner. Motor çalışırken yanarsa yağ seviyesi çok düşüktür.

Motor çalışırken uyarı lambası yanarsa, motoru durdurun ve gerekli seviyeye kadar motor yağı ilave edin (Sayfa 8-7’deki “Motor yağı” bölümüne bakın).

3



Kapı açık ikaz lambası

E00503300127

Bu lamba, kapılardan birisi veya bagaj kapısı açık olduğunda ya da tam kapanmadığında yanar.

Araç bir kapısı veya bagaj kapağı açık veya tam kapalı değilken yaklaşık olarak 8km/h hızla çıkarsa, uyarı lambaları 8 defa yanar ve bir uyarı olarak aynı anda bir ikaz zili sesi 8 defa ses çıkarır.

⚠ DİKKAT

- Aracımızı hareket ettirmeden önce, ikaz lambasının YANMADIĞINI kontrol ediniz.

NOT

- Uzaktan kumanda sistemi olan araçlarda, lamba belli bir süre yanık kalır ve akünün tamamen boşalmasını önlemek için daha sonra otomatik olarak söner. Sayfa 5-60’daki “Lambaların (iç lambalar vb.) otomatik-söndürme işlevi” bölümüne bakın.
- İkaz zili ayarlarını aşağıdaki kullanım şekillerinin birine değiştirmek mümkündür. Daha fazla bilgi için lütfen yetkili MITSUBISHI bayisine başvurun.
 - Hiçbir ikaz sesi yok (ikaz zili kapalı)
 - Sürekli ikaz zili çalışması

Dijital bilgi ekranı

E00503600016

⚠ UYARI

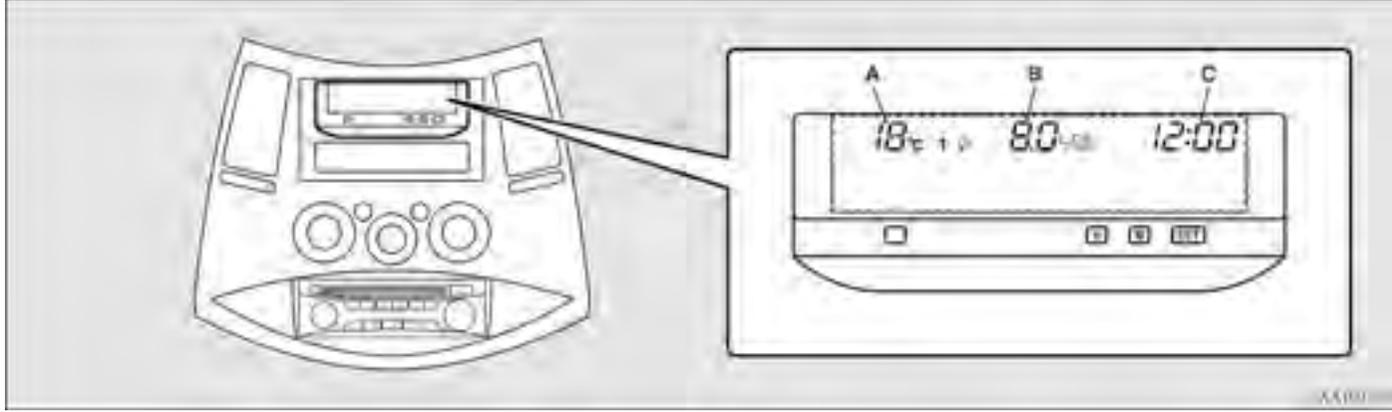
- Sistemi uzunca bir süre çalıştırırken yolcu bölümünün içerisinde veya dışarısında oluşabilecek zehirli gazların birikmesini önlemek için aracın iyi havalandırılmış bir yerde park edilmiş olmasına dikkat edin.

⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken sürücü ekranı çalıştırmamalıdır.
- Sistemi çalıştırırken aracı güvenli bir yere park edin.

Kontak anahtarı “ACC” konumunda iken, bilgi ekranında saat görünür. Kontak anahtarı “ON” konumunda iken, dijital saat ile birlikte o anki ortalama yakıt tüketimi ve dış sıcaklık da görünür.

Göstergeler ve kontroller



3

- A- Dış hava sıcaklığı → S.3-20
B- Sürüş bilgileri → S.3-21
C- Dijital saat → S.3-17

NOT

- Gösterge birimi (örn. km veya mil) ve parlaklık isteğe göre değiştirilebilir. (Sayfa 3-26’ daki “ Gösterge parlaklık ayarı” ve Sayfa 3-28’ deki “Gösterge birimi seçimi”) bölümüne bakınız. Sistem hız/yakıt tüketimi için bir değer belirleyemez ise ekranda “---” görünecektir.
- Gösterge değerleri, aracın kullanıldığı şartlara göre değişir (yol şartları, aracın kullanılma şekli vs.). Gösterge değeri gerçek değerden farklı olabileceği için, göstergelyi sadece referans olarak alınız.

3-16

Göstergeler ve kontroller

Dijital saat

E00503700017

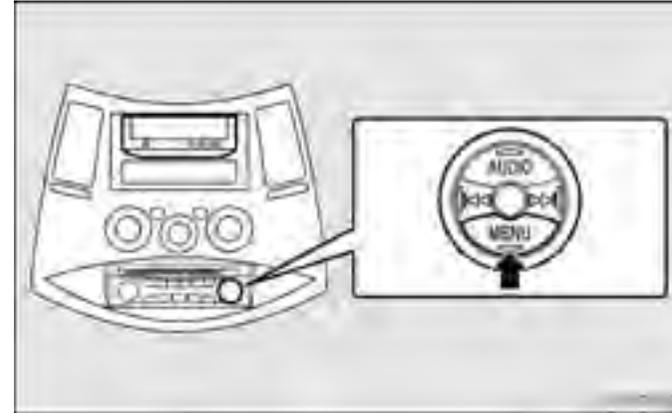


Saat ayarı aşağıdaki modlarda yapılabilir:

- MITSUBISHI orijinal ses sistemi olan araçlarda:
otomatik mod ve manuel mod
- MITSUBISHI ses sistemi olmayan araçlarda:
sadece manuel mod

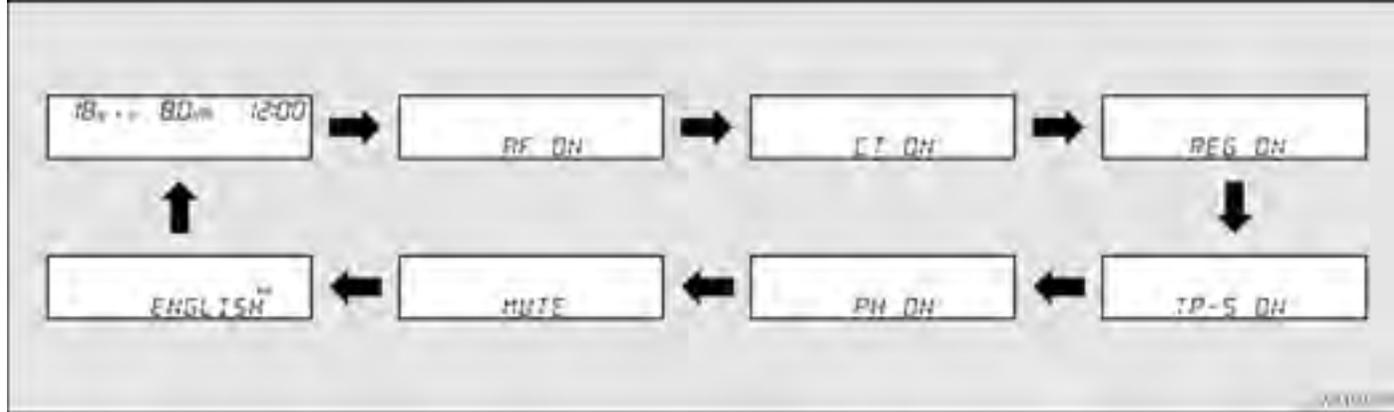
Aşağıdaki işlemleri yaparak otomatik modu veya manuel modu seçin:

1. "MENU" düğmesine basarak ayar moduna girin.



3

Göstergeler ve kontroller



3

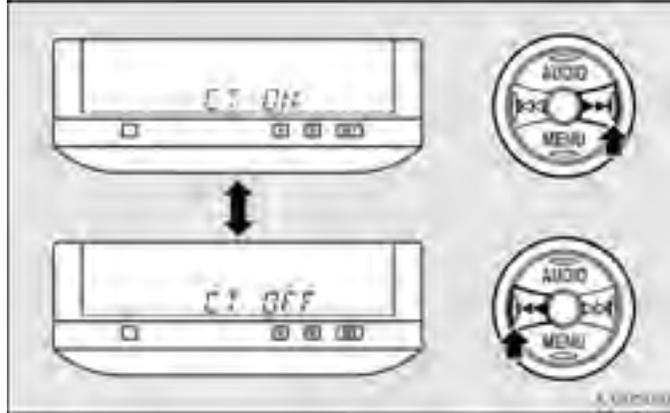
2. CT (Zaman Saati) modunu seçmek için "MENU" düğmesine defalarca basın.
Sıra şöyledir: AF → CT → REG → TP-S → PH → SESSİZ (PH, OFF iken bu mod gösterilmez.) → PTY'nin dil'i → gösterilir Fonksiyon ayar modu OFF (Bakın, "Fonksiyon ayar modu" sayfa 5-37.)

NOT

- "PH" ve "SESSİZ" ekranda görülmesine rağmen PH ve SESSİZ fonksiyonları işlevsizdir.

Göstergeler ve kontroller

3. “▶▶” veya “◀◀” düğmesine basarak seçimi yapın.



- ▶▶ - CT ON (Otomatik mod)
- ◀◀ - CT OFF (Manuel mod)

NOT

- Bir mod seçtikten sonra, aşağıdaki işlemlerden birisini seçerek fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 - En az 2 saniye “MENU” düğmesine basın.
 - 7 saniye hiç giriş yapmayın.

Otomatik mod (MITSUBISHI orijinal ses sistemi olan araçlar için)

Otomatik mod yerel RDS istasyonlarından gelen sinyali kullanarak yerel zamanı otomatik olarak ayarlayabilir. Bu mod’da CT(A) ekranda görülür. Bakın, “Radyo veri sistemi (RDS)” sayfa 5-31



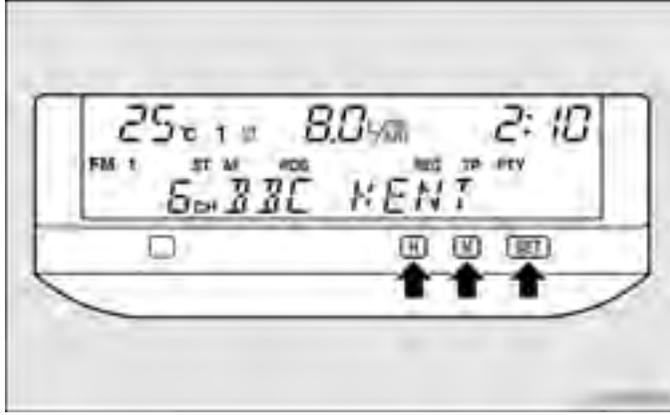
3

Göstergeler ve kontroller

Manuel mod

Yakındaki yerel RDS istasyonlarının farklı zaman bölgelerinde olmaları nedeniyle "Otomatik mod"un doğru zamanı göstermemesi halinde kullanılmak üzere manuel mod vardır. Bakın, "Radyo veri sistemi (RDS) sayfa 5-31.

3



Aşağıda açıklandığı gibi çeşitli düğmelere basarak zamanı ayarlayın.

- H- Saati ayarlar
- M- Dakikayı ayarlar
- SET - Dakikaları sıfıra yeniden ayarlar
 - 10:30-11:29... 11:00 olarak değiştirir
 - 11:30-12:29... 12:00 olarak değiştirir

3-20

Dış hava sıcaklığı

E0050390022

Bu değer aracın dışındaki sıcaklığı gösterir. Dış sıcaklık yaklaşık 3°C'nin altına düşerse, sesli uyarı duyulur ve dış hava sıcaklık değeri yaklaşık 10 saniye yanıp söner.



⚠ DİKKAT

- Dış hava sıcaklığı yanıp sönmemesine rağmen yolun buzlu olma tehlikesi vardır, bunun için lütfen araç sürerken dikkatli olun.

Göstergeler ve kontroller

NOT

- - 40°C ile 50 ° C arasındaki sıcaklık ekranda görülebilir.
- Göstergedeki dış sıcaklık çevre şartlarına, sürüş şartlarına vs. bağlı olarak gerçek değerinden farklı olabilir.
- - 40°C ' den düşük 50 ° C' den yüksek olan dış sıcaklıklar göstergede hata mesajı olarak gözükecektir. -40 ° C veya 50°C.

Sürüş bilgileri

MITSUBISHI orijinal ses sistemi olan araçlar için

E00509000038

O andaki yakıt sarfiyatı, ortalama yakıt tüketimi, sürüş aralığı ve ortalama hız gösterilebilir. Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde ekran 4 maddeyi sırayla gösterir ve kontak anahtarının son "OFF" konumundan önceki orijinal ekrana döner.

NOT

- Ekranda yukarıda anlatılanlar gösterilirken, "DISP" düğmesine basılırsa, ekranda gösterilenler durdurularak kontak anahtarının son "OFF" konumundan önceki orijinal ekranda görülenler gösterilir.

MITSUBISHI orijinal ses sistemi olan araçlar dışındakiler

Sadece ortalama yakıt tüketimi gösterilebilir. Bakın, "Ortalama yakıt tüketimi" sayfa 3-23

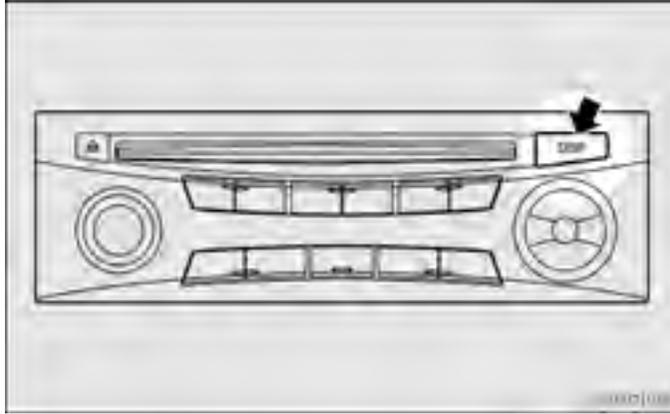
Göstergeler ve kontroller

Sürüş bilgilerinin değişmesi (MITSUBISHI orjinal ses sistemi olan araçlar)

E00509100013

“DISP” düğmesine her hafif basışta (5 saniyeden az) ekran değiştirilebilir. O andaki yakıt tüketimi→ Ortalama yakıt tüketimi→ Sürüş aralığı→ Ortalama hız

3



Anlık yakıt tüketimi

E00509200014

Bu değer anlık yakıt tüketimini gösterir (L/100km, km/L veya mpg cinsinden). Araç hızı 6 km/h'in (4mph) üzerine çıkması halinde değerin hesaplanması ve gösterilmesi başlar.



Göstergeler ve kontroller

Ortalama yakıt tüketimi

Bu değer ortalama yakıt tüketimini gösterir (L/100km, km/L veya mpg).

E00509300015



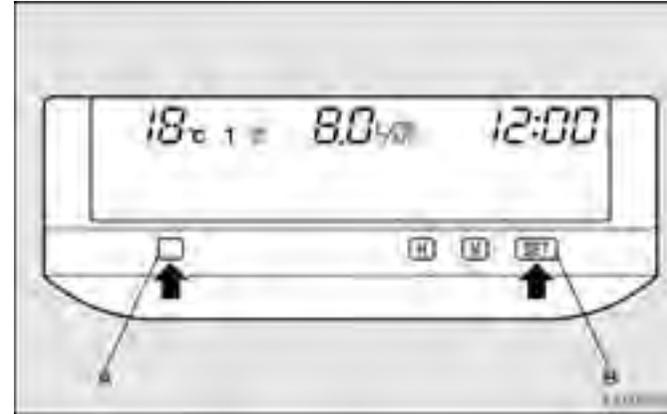
NOT

- Kontak açıldığı zaman bir kere daha kontağın son kapatıldığı zaman mevcut olan ortalama yakıt tüketimi ekranda gösterilir.
- Ortalama yakıt tüketimi, aracın kullanıldığı şartlara göre değişir (yol şartları, aracın kullanılma şekli vs.). Yakıt tüketim değeri gerçek değerden farklı olabileceği için bu göstergelyi sadece referans olarak alınız.

Ekranın sıfırlanması

Aşağıdaki işlemleri yaparak otomatik sıfırlama modundan manuel sıfırlama moduna geçebilirsiniz :

1. (A) düğmesine basın ve basılı tutarken "SET (AYAR)" butonuna 1 saniye basın ve bir uyarı sesi duyacaksınız ve sıfırlama modu değiştirilir.



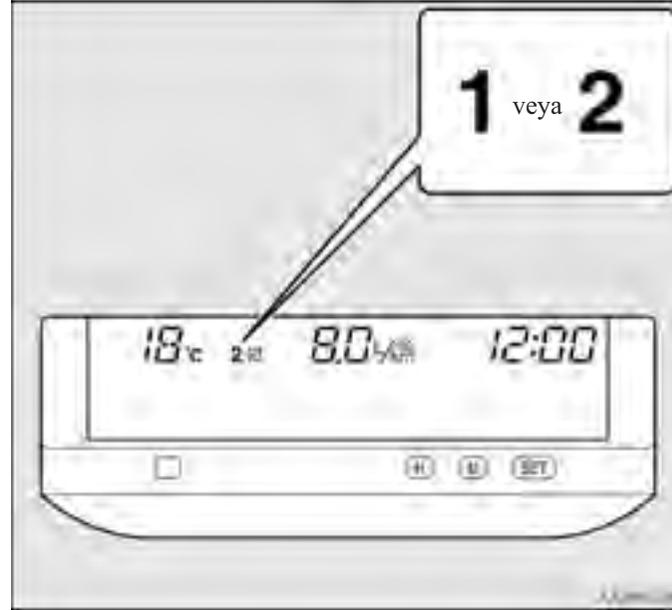
3

Göstergeler ve kontroller

2. Yeni seçilmiş olan mod'un ismi yanıp söner, sonra ekran orijinal göstergelerine döner.



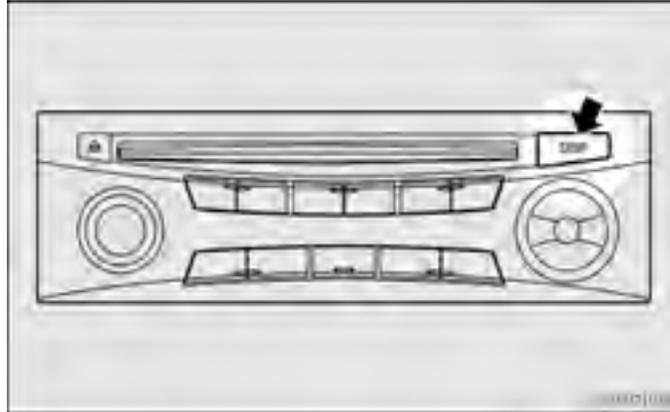
3. Seçilmiş olan modun durumu ekranda gösterilir.



1. Otomatik sıfırlama modu
2. Manuel sıfırlama modu

Göstergeler ve kontroller

- Otomatik sıfırlama modu
Kontak anahtarının kapatılmasından 4 saat geçtikten sonra ekran otomatik olarak sıfırlanır. Ekranda "---" görülür.
- Manuel sıfırlama modu
Ekranı ölçümlere başlanmasını istediğiniz zamana yeniden ayarlarsanız, bu zamandan sonra ortalama yakıt tüketimi gösterilebilir. "DISP" düğmesine 5 saniyeden fazla basın.



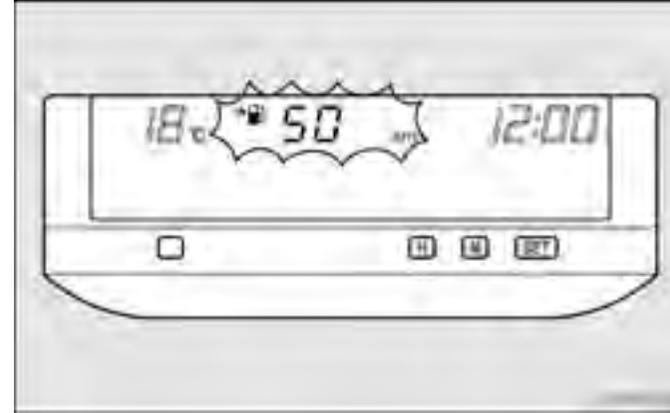
NOT

- Kontak anahtarı "ON" konumundayken otomatik sıfırlama modu kalıcı olarak seçilir. Sürekli ölçüm yapmak isterseniz manuel modu seçin.

Menzil

E00509400016

Bu değer yakıt deposunda kalan yakıt ile aracın gidebileceği mesafeyi (km veya mil olarak) gösterir.



Göstergeler ve kontroller

NOT

- Ekranda menzil gösterilirken menzil 50 km'nin (30 mil) altına düşerse, ekranda "---" gösterilir. Bu durum ortaya çıkınca yakıt deposunu en kısa zamanda doldurun.
- Menzil yol şartlarına, sürüş tarzına ve diğer ilgili faktörlere bağlı olarak değişir.
Bu nedenle ekranda görülen değer sadece referanstır. Gösterge panelindeki düşük yakıt seviyesi uyarı lambası yanınca, depoya en kısa zamanda yakıt ilave etmenizi öneririz. (Bakın "Düşük yakıt seviyesi uyarı lambası" sayfa 3-6.)
- Depoya yakıt ilavesi menzil göstergesinin güncelleşmesine neden olur.
- Gösterilen menzil önceki yakıt tüketimi verilerine dayanır. Akü kablosunun sökülmesi mevcut yakıt tüketimi verilerinin silinmesine neden olur ve bu da ünitenin yaptığı hesabı etkiler.
- Aracın bir rampada durması sonucu menzil rakamı bazen artabilir. Bunun nedeni yakıt deposundaki yakıtın rampada yer değiştirmesidir ve arıza olarak görülmez.

3

Ortalama hız

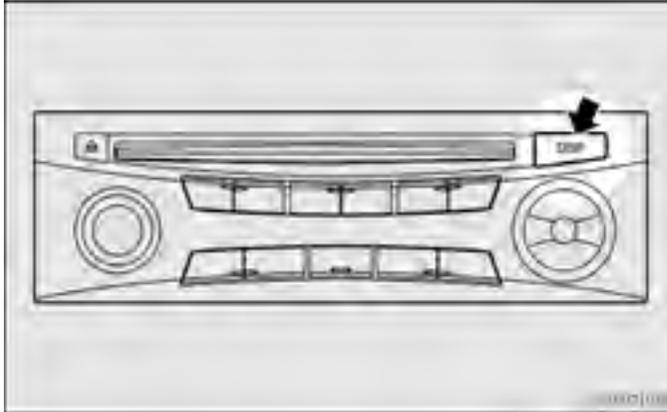
E00509500017

Bu değer, ekranın yeniden ayarlanmasından itibaren ortalama hızı (km/h veya mph) gösterir. Bakın "Ekranın yeniden ayarlanması" sayfa 3-23.



Göstergeler ve kontroller

- Otomatik sıfırlama modu
Kontak anahtarının kapatılmasından 4 saat geçtikten sonra ekran otomatik olarak sıfırlanır. Ekranda “---“ görülür.
- Manuel sıfırlama modu
Ekranı ölçümlere başlanmasını istediğiniz zamana sıfırlarsanız, bu zamandan sonra ortalama hız gösterilebilir. Sıfırlamak için “DISP” düğmesine 5 saniye veya daha fazla basın.



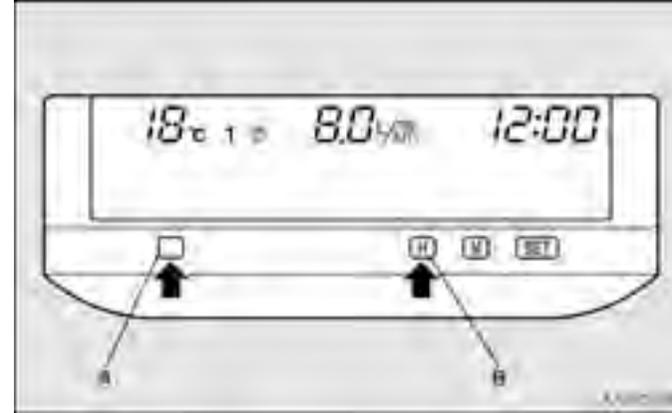
NOT

- Kontak anahtarı “ON” konumundayken otomatik sıfırlama modu kalıcı olarak seçilir. Sürekli ölçüm yapmak isterseniz manuel modu seçin.

Ekran parlaklık ayarı

E00509600021

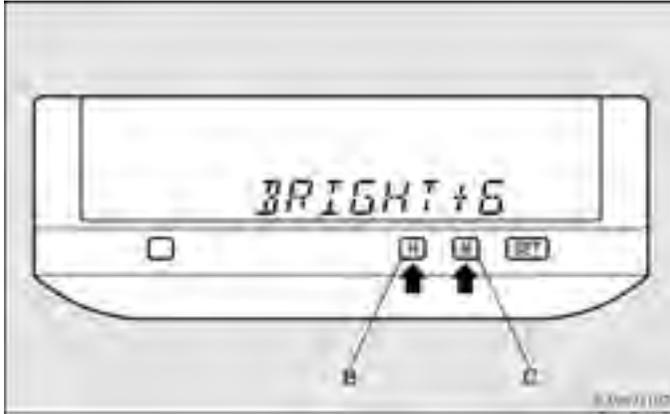
1. (A) düğmesine basın ve basılı tutarken “H” düğmesine (B) 1 saniye basın. Bir uyarı sesi duyacaksınız ve sistem ekran parlaklık ayarına izin verir.



3

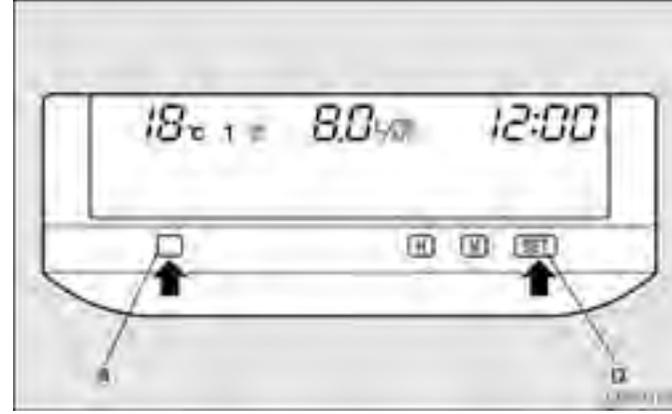
Göstergeler ve kontroller

2- “H” düğmesine (B) veya “M” düğmesine (C) basarak parlaklığı ayarlayın.



H- Parlaklığı azaltır
M- Parlaklığı çoğaltır

3- Ayarı belirlemek için “SET” düğmesine (D) basın.
Ekran ilk gösterim haline geri döner



NOT

- Parlaklık ayar işlemini bitirmeden iptal etmek için (A) düğmesine basın
- “SET” düğmesine (D) ayarlamamanın ortasında yaklaşık 15 saniye veya daha uzun süre içinde basılmazsa o andaki seçili olan parlaklık otomatik olarak ayarlanmış olur. Sonra ekran orijinal gösterim durumuna geri döner.

Göstergeler ve kontroller

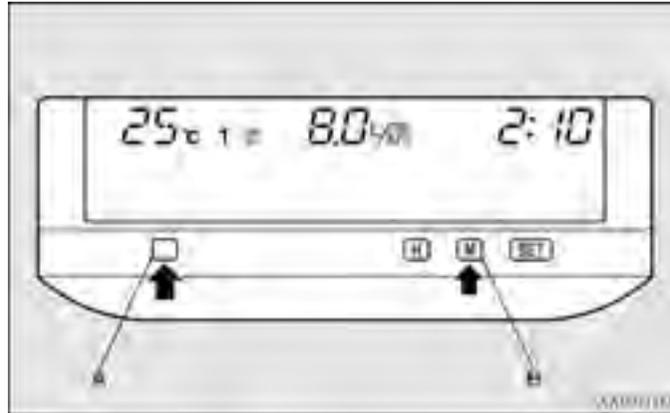
Ekran ünitesinin seçimi

E00509700017

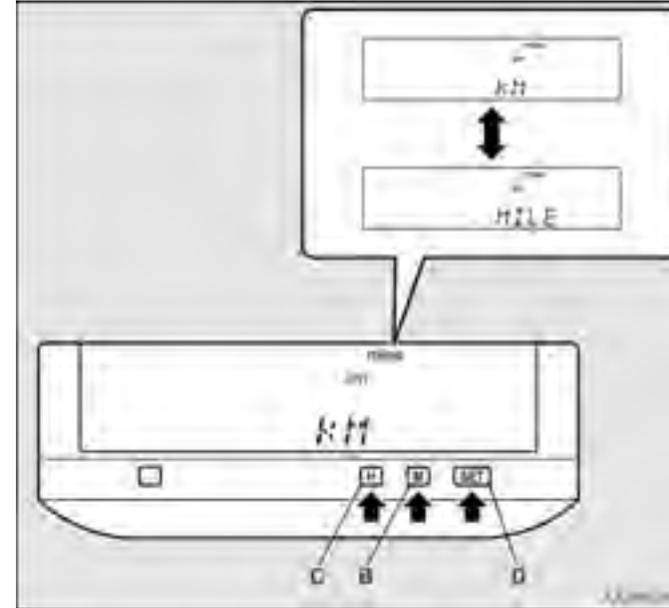
Ekranında gösterilen mesafe, yakıt tüketimi ve zaman birimlerinin değiştirilmesi mümkündür.

NOT

- MITSUBISHI orijinal ses sistemi olan araçlar dışındakilerde sadece ortalama yakıt tüketimi birimi km veya mil'e çevrilebilir.
1. (A) düğmesine basın ve basılı tutarken "M" düğmesine (B) 1 saniye basın. Bir uyarı sesi duyacaksınız ve sistem birim değişikliğine izin verir.



2. İstenilen hız birimini seçmek için "H" düğmesine (C) veya "M" düğmesine (B) basın, sonra kaydetmek için "SET" düğmesine (D) basın.



H-km
M-mil

3

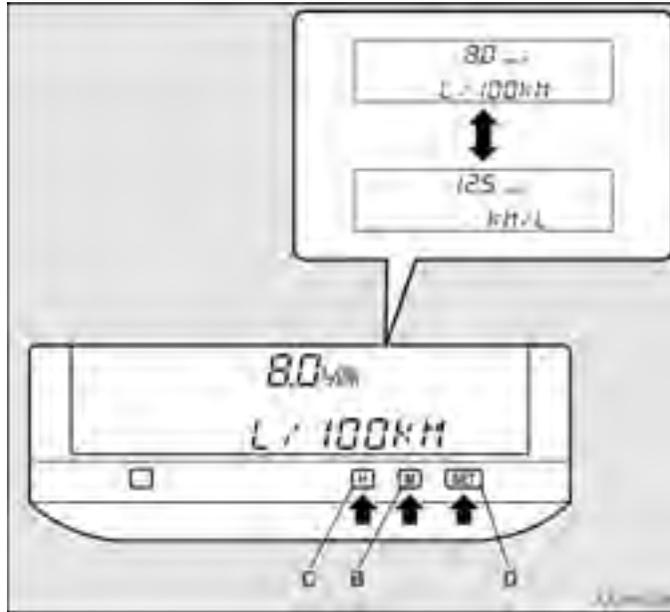
Göstergeler ve kontroller

3. Km birimi 2. adımda seçildiyse, yakıt tüketimi birimi “H” düğmesi (C) veya “M” düğmesi (B) kullanılarak daha sonra seçilmelidir.

İstenilen yakıt tüketimi birimini seçmek için “H” düğmesini (C) veya “M” düğmesini (B) kullanın, sonra kaydetmek için “SET” düğmesine (D) basın.

4. Yakıt tüketimi biriminin ayarı tamamlandıktan sonra (veya adım 2’de mil’i seçtiyseniz), sistem sizden “H” düğmesini (C) veya “M” düğmesini (B) kullanarak zamanın 12-saat formatı veya 24-saat formatından birisini seçmenizi isteyecektir. Seçilen format gösterilir.

3

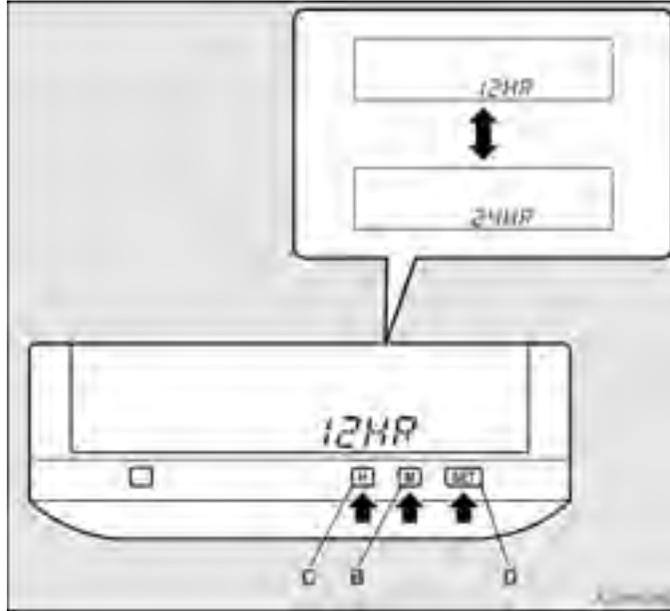


H- L/100 KM
M - km/L

3-30

Göstergeler ve kontroller

İstenilen zaman ekran formatını seçmek için “H” düğmesini (C) veya “M” düğmesini (B) kullanın, ve kaydetmek için “SET” düğmesine (D) basın.



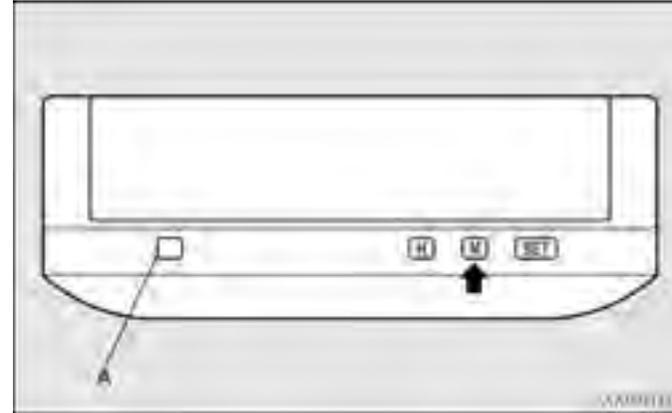
H- 12-saat formatı

M- 24 saat formatı

5. Sonra, ekran orijinal ekran maddesine döner.

NOT

- Adım 2’de mil birimini seçtiyseniz, hız ve yakıt sarfiyatı birimleri aşağıdaki gibi olacaktır:
 - Hız: mph (saatte mil)
 - Yakıt sarfiyatı: mpg (galonda mil)
- Tamamlamadan önce birim ayar işlemini iptal etmek için (A) düğmesine basın.



- Birim seçim işlemi sırasında dış hava sıcaklığı ve dijital saat gösterilmez.
- Seçim işleminin ortasında “SET” düğmesine 15 saniye veya daha fazla basılmazsa, son seçilen otomatik olarak kaydedilir. Sonra , ekran orijinal ekran maddesine döner.

3

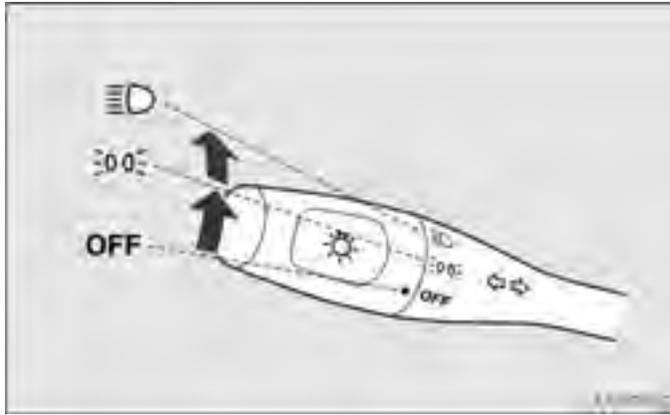
Göstergeler ve kontroller

Kombine far ve kumanda kolu

Farlar

Lambaları yakmak için kolu döndürün.

E00506000196



3

0	Bütün lambalar kapalı
000	Park, kuyruk, plaka ve gösterge paneli lambaları açık
D	Farlar ve diğer lambalar açık

NOT

- Motor çalışmıyorken farları ve diğer lambaları uzun süre yanık bırakmayın. Akü boşalabilir
- Yağmur yağdığı veya araç yıkandığında far camı buğu yapabilir. Bu olay nemli bir günde ön camların buğulanması olayı ile aynı olup, herhangi bir işlevsel sorun değildir. Far yakıldığında oluşan ısı buğuyu çözer. Fakat, lambanın içinde su toplanırsa, kontrol için lütfen yetkili bir MITSUBISHI bayisine gidin.

[Gündüz Yanan Lambaları olan araçlar]

Kontak “ON” konumundayken, kumanda kolu “OFF” konumuna getirilirse, kısa farlar, kuyruk lambaları, vb. yanacaktır.

Göstergeler ve kontroller

**Lambalar (farlar, sis lambaları, vb.)
otomatik-söndürme işlevi**

- Anahtar “LOCK” veya “ACC” konumuna çevrilirse veya kontakten çıkartılırsa lamba düğmesi “☹” konumundayken, sürücü kapısı açılmadıkça lambalar yaklaşık 3 dakika süre ile yanık kalır ve otomatik olarak söner.
- Anahtar “LOCK” veya “ACC” konumuna çevrilirse veya kontakten çıkartılırsa lamba düğmesi “☹” konumunda iken, sürücü kapısı 3 dakika içinde açılırsa bir ikaz zili, sürücüye lambaların kapatılmadığını ve otomatik olarak kapatılacağını bildirmek için ses çıkarır.

NOT

- Lamba düğmesi “☹” konumunda iken lamba otomatik-söndürme işlevi çalışmaz.
- Anahtar “LOCK” veya “ACC” konumuna çevrildiğinde veya lamba düğmesi “☹” konumunda iken kontakten çıkartıldığında ve lamba düğmesi yaklaşık 3 dakika içinde “OFF” konumuna getirildiğinde, otomatik-söndürme işlevi çalışmaz. (Lamba düğmesi tekrar “☹” konumuna getirilse bile lambalar otomatik olarak sönmez; lambalar normal olarak açık kalır).

Lambaların açık kalmasını istediğinizde

- Bütün lambaları söndürmek için anahtar “LOCK” veya “ACC” konumunda iken düğmeyi “OFF” konumuna getirin veya kontakten çıkartın.

- Düğme “☹” veya “☹” konumunda iken lambaları tekrar açın, böylece lambalar açık kalır.

NOT

- Lambaların otomatik-söndürme işlevini kaldırmak mümkündür. Daha fazla için lütfen yetki MITSUBISHI bayisine başvurun.

Lamba monitör uyarı sesi

E00506100012

3

Lambalar açıkken, kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumunda iken veya kontakten çıkarttıktan sonra sürücü kapısı açılırsa, lambaların açık olduğunu sürücüye hatırlatmak için bir uyarı sesi duyulur. Lamba otomatik-söndürme işlevi çalıştığında ikaz zili otomatik olarak susar. Bu işlev çalışmadığında, ikaz zilini susturmak için lamba düğmesini kapatın.

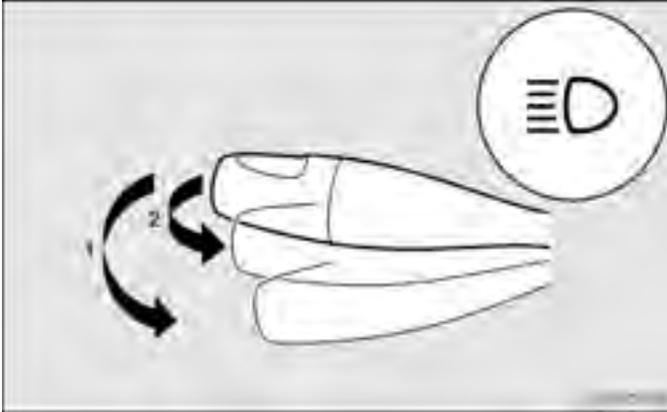
Göstergeler ve kontroller

Uzun/Kısa far değiştirme

E00506200114

Far kolu $\equiv \text{D}$ konumunda iken kolun her (1) konumuna getirilmesinde far uzundan kısaya (veya kısıdan uzuna) döner. Uzun far yanarken gösterge tablosundaki uzun far lambası da yanar.

3



Selektör kolu

E00506300027

Kol hafifçe (2) konumuna çekildiğinde farlar yanıp sönmeye başlar. Ayrıca, uzun farlar yanarken, gösterge tablosundaki uzun far lambası da yanacaktır.

NOT

- Farlar kapalıyken de selektör yapabilirsiniz.
- Farlar uzun hüzmeye ayarlıyken lambaları söndürürseniz, kumanda kolu bir daha $\equiv \text{D}$ konumuna getirildiğinde farlar otomatik olarak kısa hüzmeye ayarına döner.

Göstergeler ve kontroller

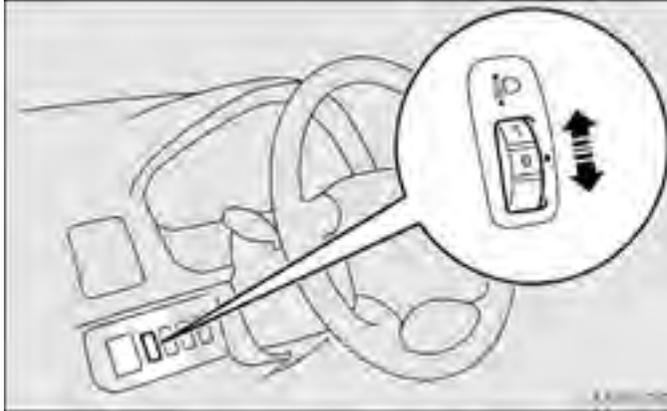
Far seviye ayar düğmesi

E00506400073

Araçta taşıdığı yüke bağlı olarak far hüzmelerinin açısı değişir. Far seviye ayar düğmesini (A) kullanarak, farların aydınlatma

farların karşıdan gelen araç sürücülerinin gözlerini almasını önleyebilirsiniz.

Arka yandaki tabloyu kullanarak, araçtaki insan sayısına ve yük miktarına göre ayar düğmesini uygun konuma getirin.

**<6 kişilik koltuklar>**

Araç durumu				
Anahtar durumu	"0"	"1"	"2"	"3"

● : 1 yolcu

▨ : Bagaj tamamen dolu

Düğme durumu 0- Sadece sürücü/Sürücü + 1 ön yolcu

Düğme durumu 1- Sürücü+ 1 ön yolcu +2 üçüncü sıra yolcuları/Bütün yolcular

Düğme durumu 2- Bütün yolcular + Dolu bagaj yükü

Düğme durumu 3- Sürücü + Bagaj tam yüklü

Göstergeler ve kontroller**<7 kişilik koltuklar>**

Araç durumu				
Anahtar durumu	“0”	“1”	“2”	“3”

●:1 yolcu

▨: Bagaj tamamen dolu

Düğme durumu 0-Sadece sürücü/Sürücü + 1 ön yolcu

Düğme durumu 1-

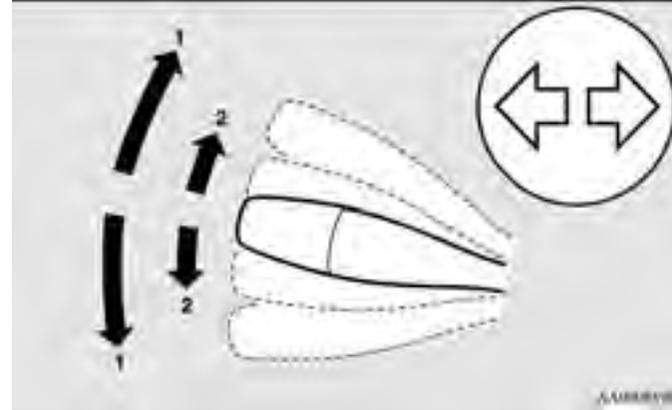
Düğme durumu 2-

Düğme durumu 3- Sürücü + Bagaj tam yüklü

3**Dönüş/şerit değiştirme sinyalleri**

E00506500087

Kumanda kolunu kullanarak, sinyal verebilirsiniz (kontak anahtarı “ON” konumunda olmalıdır). Aynı zamanda, sinyal göstergesi yanıp sönmeye başlar.

**1- Dönüş sinyalleri**

Normal bir dönüş sırasında (1) konumunu kullanın. Dönüş tamamlandıktan sonra, kol otomatik olarak geri dönecektir. Dönüş tamamlandıktan sonra kolun geri dönmediği bazı durumlar vardır. Bu, direksiyon çok hafif döndürüldüğü zaman ortaya çıkar.

Böyle durumlarda kolu elinizle düzeltin.

2- Şerit değiştirme sinyalleri

Şerit değiştirirken kolu bir kere (2) konumuna alınız.

Sinyal lambaları ve gösterge lambası üç defa yanıp sönecektir.

Göstergeler ve kontroller

Dörtlü flaşör düğmesi

E00506600075

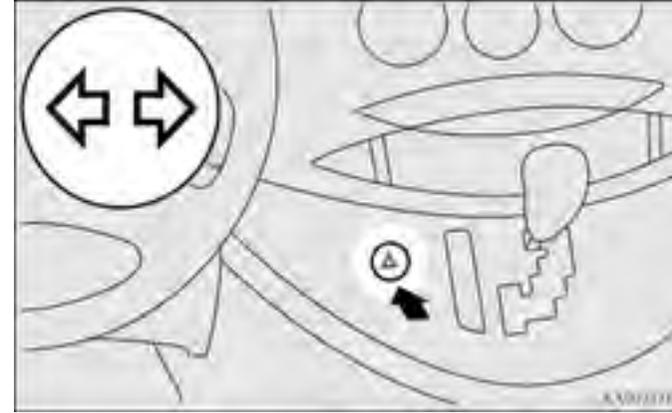
NOT

- Lamba alışılmamış olarak çok hızlı yanarsa, bir sinyal lambasındaki ampul yanmış olabilir. Aracınızı yetkili bir MITSUBISHI bayisine kontrol ettirin.
- Aşağıdaki işlevleri devreye almak mümkündür. Daha fazla bilgi için lütfen yetkili MITSUBISHI bayisine başvurun.
 - Sinyal lambaları yandığında bir ikaz zilin ses çıkarması
 - Kontak anahtarı "ACC" konumunda iken, kol kullanıldığında sayaçtaki gösterge lambasının ve sinyal lambalarının yanması.

Acil bir durumda yol üzerinde durmanız gerekirse, dörtlü flaşörleri yakınız. Dörtlü flaşörleri, kontak anahtarının konumundan bağımsız olarak kullanabilirsiniz.

Düğmeye basarak dörtlü flaşörleri yakabilir, tekrar basarak kapatabilirsiniz.

Dörtlü flaşörleri yaktığınız zaman, tüm sinyal lambaları ve gösterge panelindeki sinyal göstergeleri sürekli yanıp sönmeye başlar.



3

Göstergeler ve kontroller

NOT

- Lambalar uzun süre yanık kalırsa, akü boşalarak motorun çalıştırılmasını zorlaştırır veya hiç çalışmamasına yol açar.
- Dönüş-sinyali lambalarının yanışı ile eş zamanlı olarak bir ikaz sesi çıkmasını sağlamak mümkündür. Daha fazla bilgi için lütfen yetkili MITSUBISHI bayisine başvurun.

3

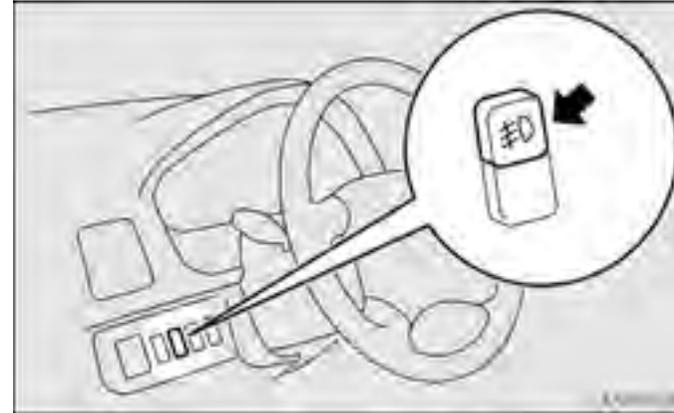
Sis farı düğmesi

E0050670018

Ön sis farı düğmesi

E00508300050

Ön sis farı, farlar veya kuyruk lambaları yakıldığında çalışır. Ön sis farlarını yakmak için düğmeye basınız ve kapatmak için düğmeye tekrar basınız. Ön sis farları açıkken, gösterge tablosundaki gösterge lambası yanacaktır.



NOT

- Farlar ve kuyruk lambaları, söndürüldüğünde ön sis farı otomatik olarak söner. Ön sis farlarını tekrar yakmak için, farlar veya kuyruk lambaları açıldığında düğmeye tekrar basınız.

3-38

Göstergeler ve kontroller

- Gündüz Yanan Lamba özelliği olan araçlarda, far kumanda düğmesi “OFF” konumuna ayarlandığı halde ön sis lambası yanabilir, çünkü, kontak anahtarı “ON” konumunda iken kısa farlar, kuyruk lambaları, vb. yanacaktır.

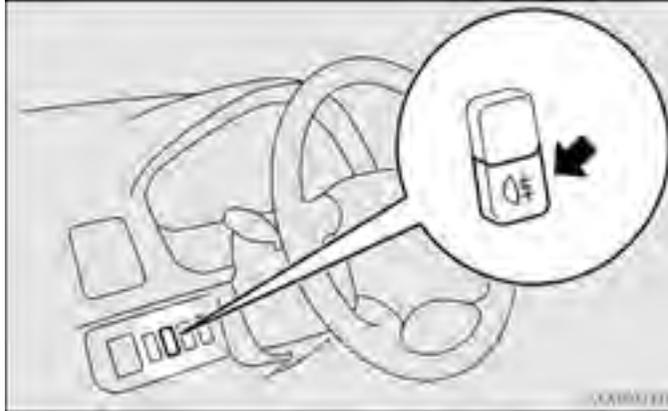
Arka sis lambası düğmesi

E0050840048

Arka sis lambaları sadece farlar veya ön sis farları, açıldığında çalıştırılabilir.

Arka sis lambalarını yakmak için düğmeye basınız ve kapatmak için düğmeye tekrar basın.

Arka sis lambaları açıkken, gösterge tablosundaki gösterge lambası yanacaktır.



NOT

- Farlar ve arka sis lambaları, söndürüldüğünde ön sis farı otomatik olarak söner.
Arka sis lambasını tekrar yakmak için, farlar veya ön sis lambaları açıldığında düğmeye tekrar basın.
- Gündüz Yanan Lamba özelliği olan araçlarda, far kumanda düğmesi “OFF” konumuna ayarlandığı halde arka sis lambası yanabilir, çünkü, kontak anahtarı “ON” konumunda iken kısa farları, kuyruk lambaları vb. yanacaktır.

Göstergeler ve kontroller

Silecek ve yıkayıcı düğmesi

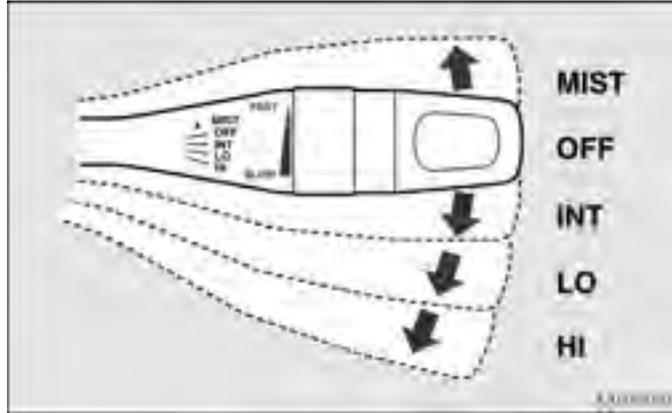
E00507100211

Ön cam silecekleri kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumundayken kullanılabilir.

Ön cam sileceklerini çalıştırmak için veya yıkama sıvısını püskürtmek için kolu hareket ettirin.

Ön cam silecekleri

3



- MIST- Buğu giderme fonksiyonu
Silecekler bir kez çalışır
- OFF- Kapalı
- INT- Hıza duyarlı çalışma
Silme işlemleri arasındaki süre araç hızına göre değişir
- LO- Yavaş
- HI- Hızlı

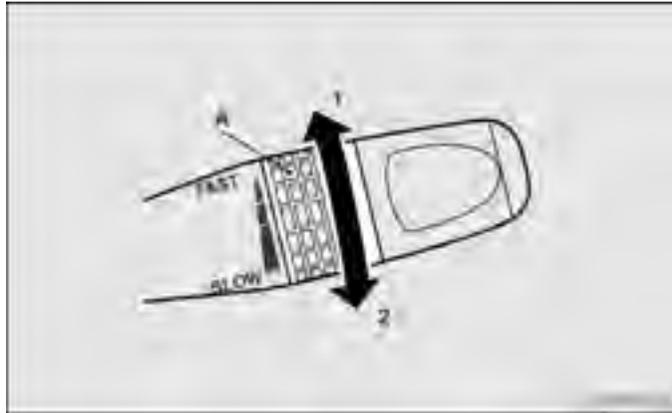
3-40

NOT

- Araç hızına göre silecek hızını ayarlama fonksiyonu devreden çıkartılabilir.
Daha fazla bilgi için MITSUBISHI yetkili servisine danışmanızı öneririz.

Silme aralıklarını ayarlamak için

Silecek kolu --- (hıza duyarlı) konumundayken, silecek hızı (A) düğmesi döndürülmek suretiyle ayarlanabilir.



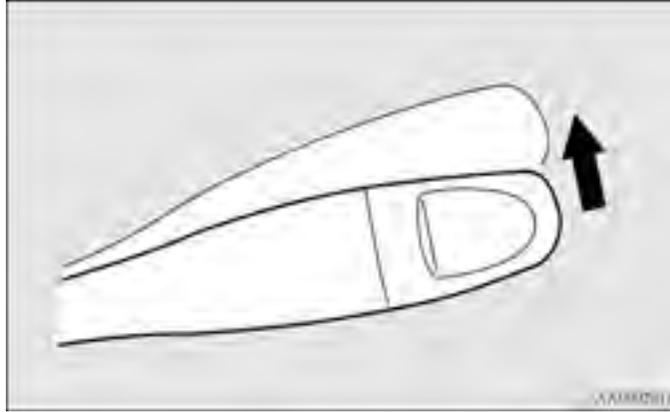
- 1-Hızlı
2- Yavaş

Göstergeler ve kontroller

Buğu giderme fonksiyonu

Kolu, okla gösterilen yönde hareket ettirin, sonra bırakın; silecekler birkez çalışacaktır.

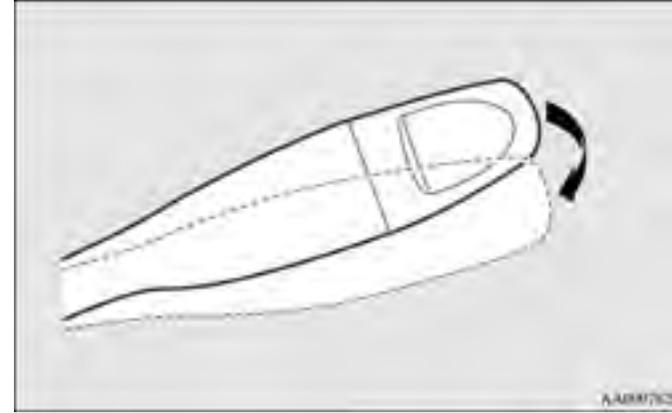
Bu fonksiyonu puslu ve yağmur çiseleyen havalarda kullanınız. Kol yukarı konumda (MIST) tutulursa silecekler kol bırakılana kadar çalışmaya devam eder.



Ön cam yıkama

E00507200094

Kolu kendinize doğru hareket ettirerek, ön cama yıkama suyu püskürtebilirsiniz. Yıkama suyu püskürtülürken, silecekler otomatik olarak bir kaç defa çalışacaktır.



3

⚠ DİKKAT

- Soğuk havalarda cam yıkama fonksiyonunu kullanırken, cama püskürtülen su donarak görüş alanımızı kapatabilir. Yıkayıcıyı kullanmadan önce camı buz çözücü veya buğu çözücü ile ısıtırsanız, bu sorunla karşılaşmazsınız.

3-41

Göstergeler ve kontroller

NOT

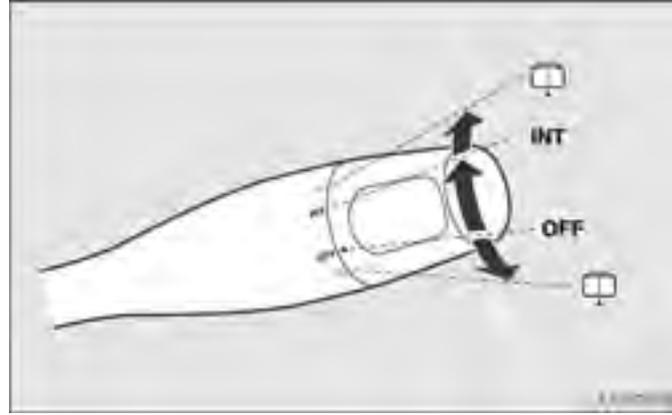
- Silecekleri çalıştırmadan yıkama sıvısını püskürtmek mümkündür. Bunu yapmak için kolu çekili konumda tutun ve kontak anahtarını "ON" veya "ACC" konumuna çevirin.
- Yıkama sıvısı püskürtüldüğünde sileceklerin hiç bir zaman çalışmamasını sağlamak mümkündür. Daha fazla bilgi için yetkili MITSUBISHI bayisine başvurun.

3

Arka cam sileceği ve yıkayıcısı

E00507300112

Arka cam silecek ve yıkama düğmesi, kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumundayken kullanılabilir. Düğmeyi çeviriniz arka cam sileceği çalışacaktır.



INT- Silecek birkaç saniye sürekli olarak çalıştıktan sonra, her 8 saniyede bir çalışmaya devam eder.

OFF- Kapalı

 - Yıkama sıvısı düğme her iki yöne tamamen çevrildiğinde arka cama püskürtülür.

Yıkama suyu püskürtülürken, silecekler otomatik olarak bir kaç defa çalışacaktır.

NOT

- Net bir arka görüşü sağlamak için, kol “INT” konumuna getirildiğinde veya kol “INT” konumunda iken, vites kolu (M/T) veya vites değiştirme kolu (A/T) “R” konumuna getirildiğinde, silecek birçok sürekli işlem yapar. Bu sürekli işlemlerden sonra silecek otomatik olarak fasıllı çalışmaya geçer.
- Sileceği çalıştırmadan yıkama sıvısı püskürtmek mümkündür. Bunu yapmak için kolun ucundaki düğmeyi “0” konumunda tutun ve kontak anahtarını “ON” veya “ACC” konumuna getirin.
- Aşağıdaki işlevleri devreye almak mümkündür. Daha fazla bilgi için lütfen yetkili MITSUBISHI bayisine başvurun.
 - Fasıllı çalışmanın sürelerinin ayarlanması
 - Kolun ucundaki düğmenin yaklaşık 1 saniye içinde iki defa “---” konumuna çevrilmesiyle sileceklerin sürekli çalışma şekline geçmesinin sağlanması
 - Fasıllı silecek çalışmasının sürekli silecek çalışması haline değiştirilmesi
 - Yıkama sıvısı püskürtüldüğünde sileceklerin hiçbir zaman çalışmamasının sağlanması.

Silecekleri ve yıkayıcıları kullanırken alınması gereken önlemler

E00507600014

- Sileceklerin hareketi, camın üstündeki buz veya başka pislikler nedeniyle engellenirse, silecek düğmesini kapatsanız bile, silecek motoru yanabilir. Böyle bir engelleme ortaya çıkarsa, aracınızı güvenli bir yere park ederek kontak anahtarını kapatın ve sileceklerin rahat çalışabilmesi için camdaki pislikleri temizleyin.
- Cam kuruyken silecekleri kullanmayın. Silecekler camı çizebileceği gibi, bu şekilde kullanım, silecek lastiklerinin erken aşınmasına neden olabilir.
- Soğuk havalarda, silecekleri kullanmadan önce, silecek silgilerinin donarak cama yapışmış olup olmadığını kontrol edin. Silgiler donarak cama yapışmışken silecekleri kullanırsanız, silecek motoru yanabilir.
- Cam yıkayıcıyı aralıksız 20 saniyeden daha uzun bir süre kullanmaktan kaçının. Su deposu boşken, cam yıkayıcıyı çalıştırmayın. Aksi takdirde, yıkayıcı pompası yanabilir.
- Depodaki yıkama suyu seviyesini düzenli olarak kontrol ederek, gerektiğinde su ilave edin. Soğuk havalarda, yıkama suyu deposundaki suyun donmaması için, tavsiye edilen bir yıkayıcı solüsyonu ekleyiniz. Eğer bunu yapmazsanız, yıkayıcı görevini yapamayacağı gibi donan su, sistem parçalarına hasar verebilir.

Göstergeler ve kontroller

*Far yıkama düğmesi**

E00507800061

Kontak anahtarı “ON” veya “ACC” ve far kumanda kolu  konumunda iken far yıkayıcı çalıştırılabilir.

Düğmeye bir defa basın yıkama sıvısı farlara püskürtülecektir.



3

NOT

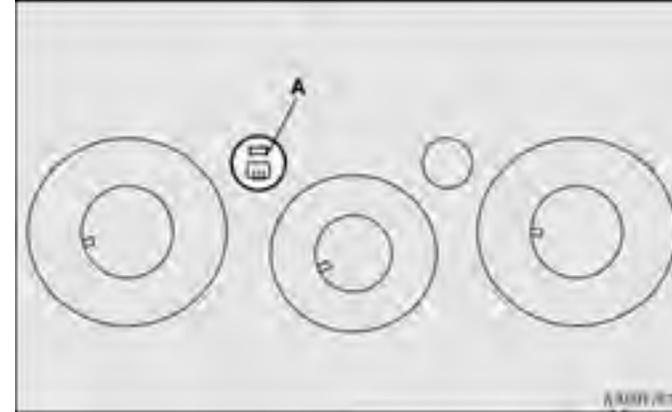
- Yıkama suyunun far camlarına düzgün bir şekilde püskürtülüp püskürtülmediğini düzenli olarak kontrol edin.

Arka cam rezistans düğmesi

E00507900176

Arka cam rezistans düğmesi, kontak anahtarı “ON” konumundayken çalıştırılabilir.

Düğmeye basarak arka cam rezistansını açınız. Yaklaşık olarak 20 dakika içinde kendiliğinden kapanacaktır. 20 dakika dolmadan arka cam rezistansını kapatmak isterseniz düğmeye tekrar basınız. Rezistans açıkken, gösterge lambası (A) yanacaktır.



NOT

- Arka cam buğu çözücü düğmesine basılınca dış aynaların buğusu veya buzu çözülür. Sayfa 4-13 deki “Isıtmalı ayna” bölümüne bakın
- Buğu çözme düğmesi karları eritmek için değildir, buğuyu temizlemek içindir. Buğu çözme düğmesini kullanmadan önce karları temizleyin.

Göstergeler ve kontroller

- Gereksiz yere akünün boşalmasını önlemek için, arka cam rezistansını motoru ilk çalıştırırken veya motor çalışmadığı zamanlarda kullanmayınız. Cam temizlendikten hemen sonra rezistansı kapatınız.
- Arka camın iç tarafını temizlerken yumuşak bir bez kullanınız ve ısıtıcı elemanına zarar vermemeye dikkat ederek, ısıtıcı elemanın her tarafını siliniz.
- Arka camın iç tarafına eşyaların temas etmesine izin vermeyiniz, aksi takdirde eleman kopabilir veya hasar görebilir.

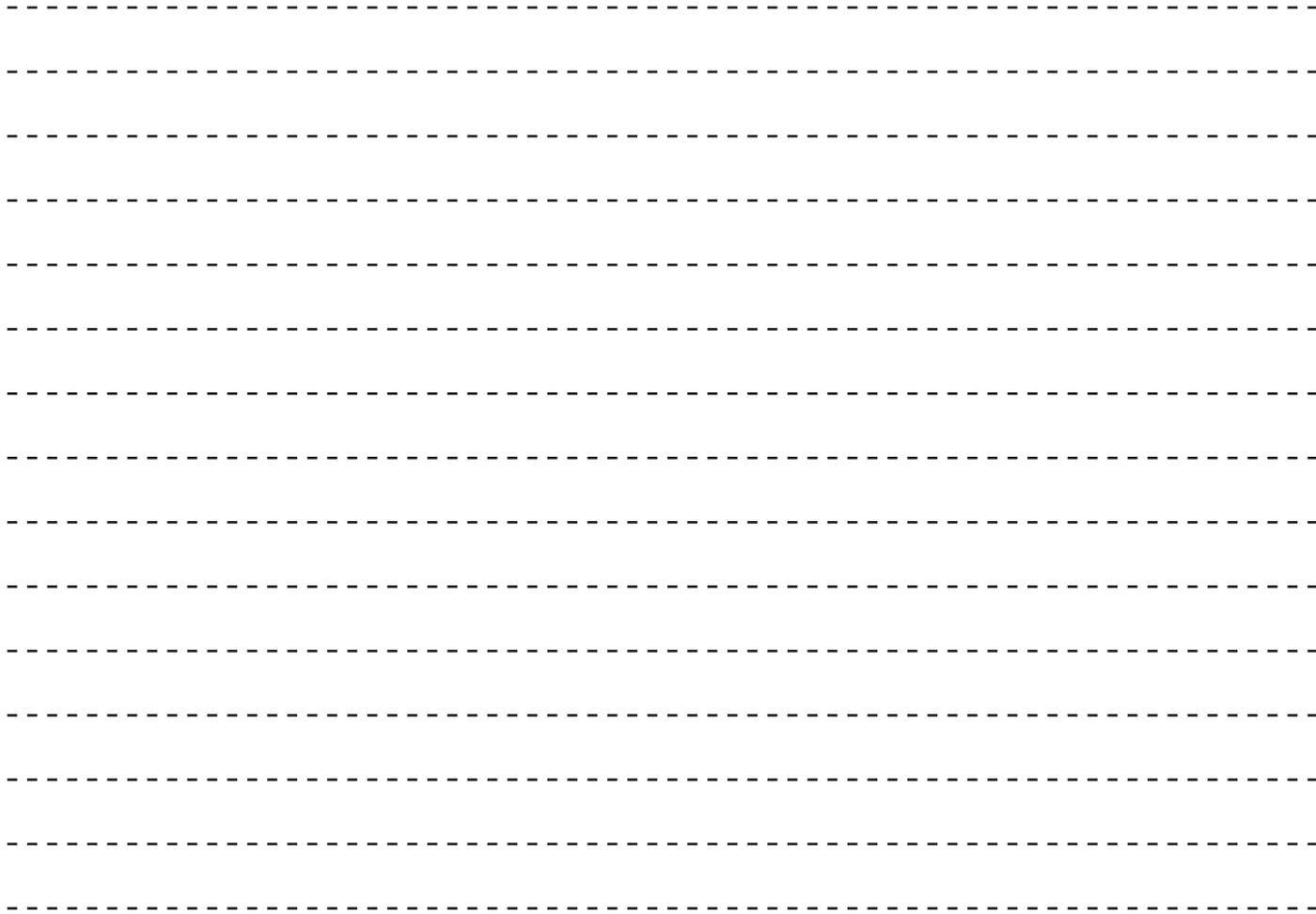
Korna düğmesi

E00508000099

Direksiyondaki “” işaretine basıldığında korna çalar.



3



Çalıştırma ve kullanma

Ekonomik sürüş.....	4- 2	Otomatik hız (cruise) kumandası*	4- 40
Sürüş, alkol ve ilaçlar.....	4- 3	Yükleme	4- 46
Güvenli sürüş teknikleri	4- 3	Römork çekme	4- 48
Rodaj tavsiyeleri	4- 4		
El freni.....	4- 5		
Park etme.....	4- 6		
Direksiyon yükseklik ayarı	4- 7		
İç dikiz aynası	4- 8		
Dış dikiz aynaları	4- 9		
Kontak anahtarı	4- 13		
Direksiyon kilidi	4- 16		
Çalıştırma	4- 17		
Düz şanzıman	4- 19		
Otomatik şanzıman INVECS-II Spor Modu 4A/T (Akıllı & Yeni Araç Elektronik Kumanda Sistemi II).....	4- 21		
Frenler	4- 30		
ABS fren sistemi	4- 32		
Servo direksiyon sistemi	4- 35		
Çekiş kontrol sistemi (TCL) /Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC)*	4- 36		

Çalıştırma ve kullanma

Ekonomik sürüş

E00600100040

Ekonomik sürüş için, bazı teknik koşullar yerine getirilmelidir. Düşük yakıt tüketimi için, ön koşul, motorun düzgün ayarlanmasıdır. Aracın ömrünün uzun olmasını ve en ekonomik şekilde kullanmayı sağlamak için, aracınıza servis standartlarına uygun olarak düzenli aralıklarla yetkili bir MITSUBISHI bayisinde bakım yaptırın.

Yakıt ekonomisi ve egzoz gazı ve gürültü oluşmasında özel çalışma koşulları olduğu kadar, sürüş alışkanlığı da oldukça etkilidir. Frenlerin, lastiklerin ve motorun aşınmasını ve çevre kirlenmesini en aza indirmek için aşağıdaki noktalara dikkat edilmelidir.

4

Çalıştırma

Ani kalkış ve hızlanma yapmayın, bu tür hareketler daha fazla yakıt tüketimine neden olur.

Vites değiştirme

Sadece uygun hızda ve motor devrinde vites değiştirin. Her zaman mümkün olan en yüksek vitesi kullanın.

Şehir trafiği

Sık sık kalkış ve duruş yapmak, ortalama yakıt tüketimini artırır. Her zaman mümkün olduğu kadar trafik sıkışıklığı olmayan yolları kullanın. Sıkışık yollarda araba kullanırken, yüksek motor devirlerinde düşük vites seçmeyin.

Rölantide çalıştırma

Aracın rölantide çalışırken de yakıt harcar. Mümkün olduğu kadar aracı fazla rölantide çalıştırmayın.

4-2

Hız

Araç hızı arttıkça, yakıt tüketimi artar. Aracı çok hızlı kullanmaktan kaçının. Gaz pedalının hafifçe bırakılması bile önemli derecede yakıt tasarrufu sağlar.

Lastik hava basıncı

Lastik hava basınçlarını düzenli aralıklarda kontrol edin. Düşük lastik hava basıncı, yol direncini ve yakıt sarfiyatını artırır. Ayrıca düşük lastik basıncı lastik aşınmasını ve sürüş hakimiyetini kötü yönde etkiler.

Yük

Bagaj bölümüne gereksiz eşya koyarak aracınızı kullanmayın. Özellikle, sık sık kalkma ve durma hareketlerinin yapıldığı şehir trafiğinde, araç ağırlığının artması, yakıt sarfiyatını önemli ölçüde arttıracaktır. Ayrıca, aracın üstünde gereksiz bagaj taşımaktan kaçının, hava direncini artmasıyla yakıt sarfiyatı artar.

Motor soğukken çalıştırma

Soğuk motorun çalıştırılması sırasında benzin sarfiyatı fazla olur.

Motorun ısıtılması da gereksiz yakıt sarfiyatına neden olur. Motor çalıştırdıktan sonra, mümkün olduğunca kısa bir sürede aracınızı kullanmaya başlayın.

Klima*

Klimanın çalıştırılması yakıt sarfiyatını artırır.

Sürüş, alkol ve ilaçlar

E00600200012

Alkollü araç kullanmak, en sık rastlanan trafik kazası nedenlerinden birisidir. Kanınızdaki alkol seviyesi yasal değerin altında olsa bile, sürüş yeteneğiniz ciddi bir şekilde etkilenebilir. İçkiliyken araç kullanmayın. İçkiliyken, içki içmemiş bir şoförle veya arkadaşınızla yolculuk edin, taksi çağırınız veya toplu taşıma araçlarını kullanınız. Kahve içmek veya soğuk duş almak sizi ayık yapmaz.

Benzer şekilde reçeteli ve reçetesiz ilaçlar da uyanıklık seviyenizi, algı seviyenizi ve tepki sürenizi etkiler. İlaç kullanıyorken araba kullanmaya başlamadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışın.

⚠ UYARI

- **HİÇBİR ZAMAN ALKOLLÜ ARAÇ KULLANMAYIN.** Algılama mekanizmanız zayıflar, refleksleriniz yavaşlar ve karar verme yeteneğiniz azalır.

Güvenli sürüş teknikleri

E00600300026

Yaralanmalara karşı tam ve kesin bir sürüş güvenliği ve korunma sağlamak mümkün değildir. Bununla birlikte, aşağıdakilere dikkat etmenizi tavsiye ederiz:

- Aracı çalıştırmadan önce, sizin ve yolcularınızın emniyet kemerlerini bağladığından emin olun.
- Anahtar kontaktayken, çocukları içeride yalnız başlarına bırakarak araçtan ayrılmayın. Çocuklar kumandalarla oynayarak, kazaya neden olabilirler.
- Bebekleri ve küçük çocukları, mutlaka, kanun ve düzenlemeler çerçevesinde ve bir kaza sırasında maksimum korumayı sağlayacak şekilde emniyete alın.
- Çocukların bagaj bölmesinde oyun oynamasına izin vermeyin. Araç hareket halindeyken bagaj bölmesinde oyun oynamaları oldukça tehlikelidir.
- Bagajı yüklerken bavulların koltuk yüksekliğini geçmediğinden emin olun. Bu durum sadece arka görüşü engellediği için değil, ayrıca sert bir fren anında bavulların yolcu bölmesine fırlamasına neden olabileceği için de tehlikelidir.

Çalıştırma ve kullanma***Rodaj tavsiyeleri***

E00600400199

Aracınızın uzun ömürlü olmasını, bununla birlikte ekonomik çalışmasını ve yüksek performans göstermesini istiyorsanız, aracınızı, ilk 1,000 km'lik rodaj periyodunda, aşağıdaki uyarılara dikkat ederek kullanmanızı tavsiye ederiz.

- Motoru yüksek devirlerde çalıştırarak zorlamayın.
- Çabuk kalkıştan, ani hızlanmadan, fren den ve uzun süre yüksek devirlerde araç kullanmaktan sakının.
- Yan taraftaki tabloda gösterilen rodaj periyoduna ait hız sınırlarına uyun.
Yasal hız sınırlarına uymanız gerektiğini lütfen unutmayın.
- Yükleme sınırlarını aşmayın.
- Römork çekmekten sakının.

Düz şanzımanlı araçlar

4

Vites	Hız sınırı
1.	19 mph
2.	37 mph
3.	59 mph
4.	75 mph
5.	96 mph

Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçlar

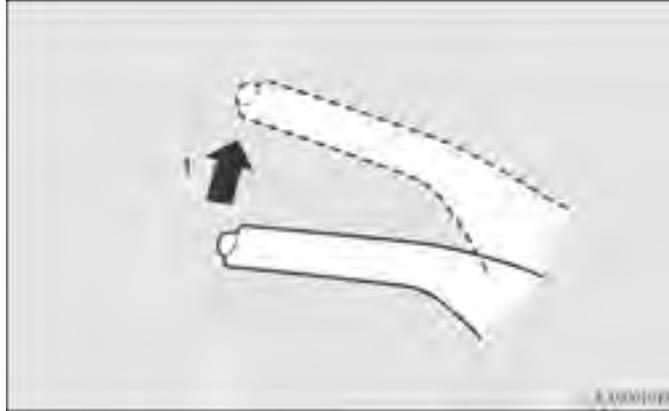
Vites	Hız sınırı
1.	16 mph
2.	47 mph
3.	71 mph
4.	103 mph

El freni

E00600500158

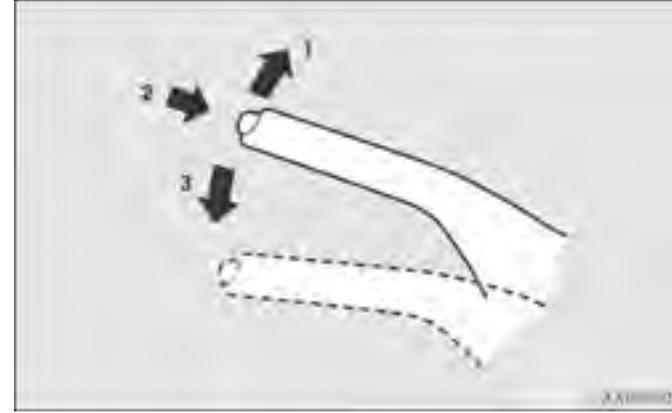
Aracı park etmek için önce tamamen durdurun, el frenini tamamen çekin ve daha sonra düz şanzımanlı araçlarda vitesi 1'e (yokuş yukarı) veya "R" (Geri)'ye (yokuş aşağı), otomatik şanzımanlı araçlarda "S" (Bekleme)'ye (yokuş yukarı) veya "R" (Geri)'ye (yokuş aşağı) takın.

Çekmek için



1- El freni kolunun ucundaki düğmeye basmadan kolu yukarı çekin.

İndirmek için



- 1- Kolu hafifçe çekin.
- 2- El freni kolunun ucundaki düğmeye basın.
- 3- Kolu aşağıya doğru itin.

NOT

- El freninin istenmeden bırakılmasını önlemek için kol aşağı itilmeden önce bir miktar yukarı çekilmelidir. Sadece düğmeye basılması kolun aşağı itilmesini önlemez.

Çalıştırma ve kullanma

Yokuşta park ederken, el frenini çekip yokuş aşağı parklarda tekerlekleri kaldırma doğru, yokuş yukarı parklarda ise tekerlekleri kaldırımın ters istikametine doğru çevirin.

⚠ DİKKAT

- Aracı sürmeden önce, el freninin tamamen indirilmiş olduğundan ve fren ikaz lambasının yanmadığından emin olun. Eğer el frenini indirmeden aracı kullanırsanız, el freni aşırı ısınarak, etkili bir şekilde çalışmayacak veya arızalanacaktır.

4

4-6

Park ederken

E0060060090

Yokuşta park

Yokuşta park ederken, el frenini çekip yokuş aşağı parklarda tekerlekleri kaldırma doğru, yokuş yukarı parklarda ise tekerlekleri kaldırımın ters istikametine doğru çevirin. Gerekliyse tekerleklere takoz yerleştirin.

Düz vitesli otomobillerde

Yokuşta aracın burnu aşağıya bakarak park ederken vitesi “R” (Geri) vitesine, aracın burnu yukarıya bakarak park ederken 1. vites takın.

Otomatikleştirilmiş düz vitesli otomobillerde

Park edildiğinde el freninin iyice çekildiğinden ve vites kolunun “P” (PARK) konumunda olduğundan emin olun. Yokuşlu bir yerde park ederken, vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirmeden önce el freninin çekilmesi önemlidir. Bu el freninin şanzımana yük bindirmesini önler. Bu olursa, vites kolunu “P” (PARK) konumu dışına getirmek zor olur.

Motor çalışır durumdayken park

Kısa bir süre için uyurken veya dinlenirken motoru kesinlikle çalışır vaziyette bırakmayın. Ayrıca motoru, kapalı veya havalandırması zayıf olan bir alanda çalışır durumda bırakmayınız. Motorun çalışır halde bırakılması vites değiştirme kolunun (M/T) veya vites kolunun (A/T) kazayla hareket etmesi veya zehirleyici egzoz dumanının yolcu bölümünde toplanması sebebiyle yaralanma veya ölüm tehlikesi yaratır.

Parkedeceğiniz yer

Kaldırım taşı veya park yeri bloklarına sürterseniz ön tampon hasar görebilir. Tamponun yola sürtebileceği dik yokuşları çıkarken veya inerken dikkatli olun.

UYARI

- Aracınızı, kuru çim veya yapraklar gibi yanıcı maddelerin sıcak egzozla temas ederek yangın çıkartabileceği alanlara park etmeyin.

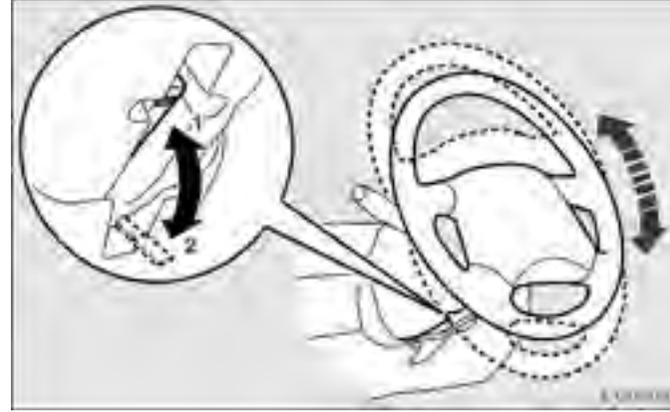
Araçtan ayrılırken

Araçtan ayrılırken, daima, anahtarı kontakta çıkartıp tüm kapıları kilitleyin. Aracınızı daima iyi aydınlatılmış bir yere park etmeye çalışın.

Direksiyon yükseklik ayarı

E00600700121

Direksiyon yüksekliğini ayarlamak için, direksiyonu elinizle tutarak kilit kolunu serbest bırakınız ve direksiyonu kaldırarak veya indirerek istediğiniz yüksekliğe getirin. Ayarladıktan sonra, kolu yukarı çekerek kilidi emniyete alın.



- 1- Kilitli
- 2- Açık

UYARI

- Direksiyonu istediğiniz yüksekliğe ayarladıktan sonra, emniyetli bir şekilde kilitlenip kilitlenmediğini kontrol edin. Sürüş sırasında direksiyonu ayarlamaya çalışmayın.

Çalıştırma ve kullanma

⚠ UYARI

- Kilit kolunu serbest bıraktıktan sonra serbest (2) konumuna getirip direksiyonu elinizle tutarak en alçak konuma düşmesini önleyin.

İç dikiz aynası

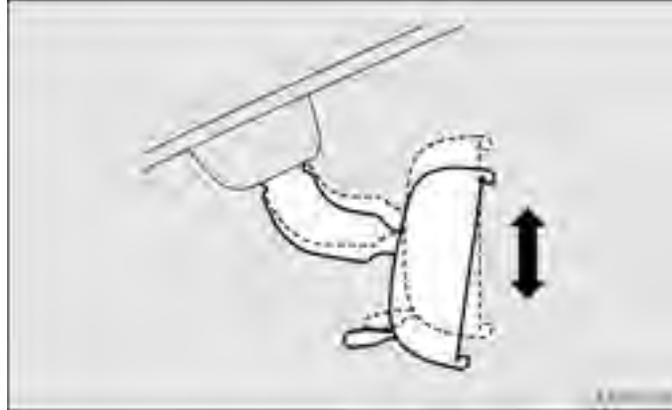
E0060080034

⚠ UYARI

- Aracınızı sürerken dış aynaları ayarlamaya çalışmayın. Bu, tehlikeli olabilir. Aynaları daima, aracı kullanmaya başlamadan önce ayarlayın.

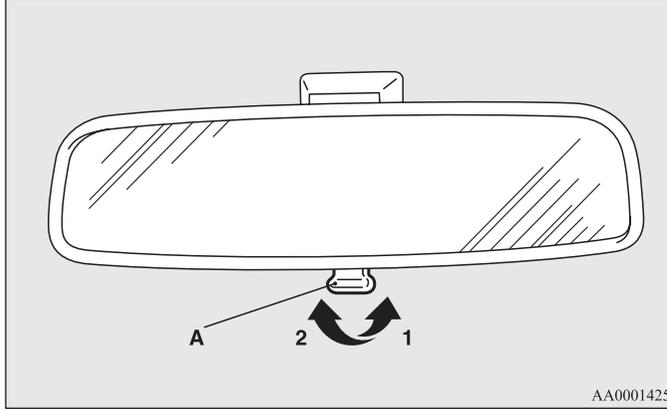
Dik ayna konumunu ayarlamak

Aynayı yukarı ve aşağı hareket ettirmek konumunu ayarlamak mümkündür.



Göz kamaştırıcı ışığı azaltmak

Aynanın altındaki kol (A) yardımıyla, aracınızı gece kullanırken, arkanızdaki araçların farları gözünüzü almayacak şekilde aynayı ayarlayabilirsiniz.

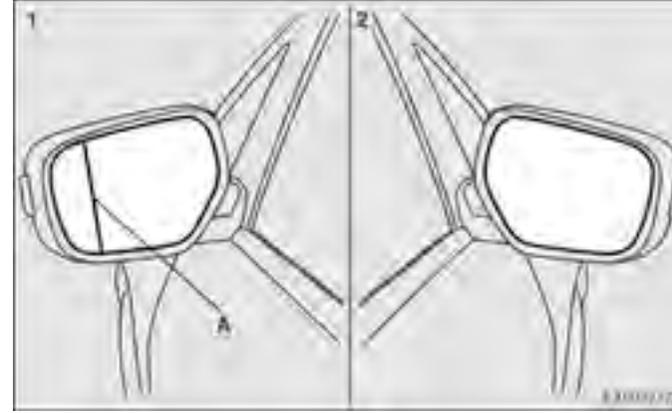


- 1- Normal
- 2- Gece

Dış dikiz aynaları

E00600900110

Sürücü koltuğu tarafında birleşik bir eğri yüzeyli ayna kullanılmışken yolcu tarafında tek eğri yüzeyli ayna kullanılmıştır.



- 1- Birleşik kavisli ayna
- 2- Tek kavisli ayna

Tek kavisli aynanın sabit bir kavisi varken birleşik kavisli aynanın sınır çizgilerinin (A) iç ve dış kenarları arasında farklı eğrilikler vardır. Sınır çizgisinin iç tarafı sıradan bir kapı aynasından elde edilebilecek görüntüyü verir. Bununla birlikte sınır çizgisinin dış tarafı sıradan bir kapı aynasından daha geniş bir görüntü sunar.

Çalıştırma ve kullanma

UYARI

- Ayna sınır çizgisinin iç tarafında gördüğünüz bir nesnenin uzaklık algısı dış tarafta gördüğünüz nesneden aldığınız uzaklık algısından farklıdır. Aynanın sınır çizgisinin dış tarafından gördüğünüz bir nesne iç tarafta gördüğünüz bir nesneyle karşılaştırıldığında aslında olduğundan daha uzakta görünecektir (normal bir aynada görüldüğünden daha uzakta).

4

Aynayı ayarlamak için

E00601000134

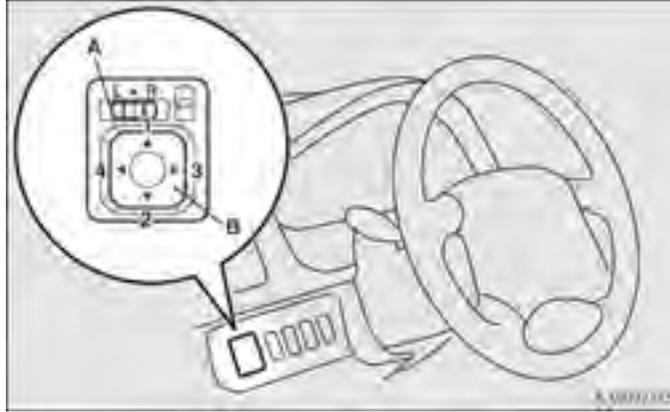
Dış dikiz aynaları kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken hareket ettirilebilir.

UYARI

- Sürüş sırasında dikiz aynalarını ayarlamaya çalışmayın. Bu tehlikeli olabilir. Dikiz aynalarını daima sürüşten önce ayarlayın.
- Aracınız konveks tip aynalarla donatıldı. Bunu lütfen dikkate alın. Aynada gördüğünüz görüntüler normal düz aynaya kıyasla daha küçük ve uzakta görülecektir. Şerit değiştirirken sizi takip eden araçların uzaklığını tahmin etmek için bu aynayı kullanmayın.

4-10

Kolu (A) ayarlamak istediğiniz ayna ile aynı tarafa getirin.



L- Dış sol ayna ayarı için
R- Dış sağ ayna ayarı için

NOT

● Ayarladıktan sonra kolu (•) konumuna getirin.

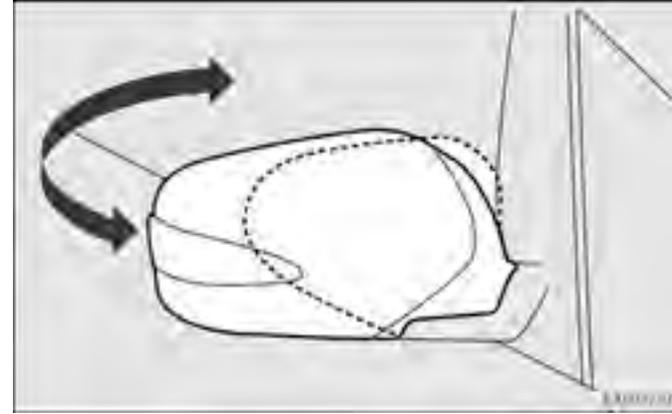
Ayna konumunu oynamak için düğmeye (B) sola, sağa, yukarı veya aşağı doğru bastırın.

- 1- Yukarı
- 2- Aşağı
- 3- Sağa
- 4- Sola

Aynayı katlamak için

E00601100089

Dar alanlarda park ederken zarar görmesini önlemek için, dış ayna cama doğru katlanabilir.

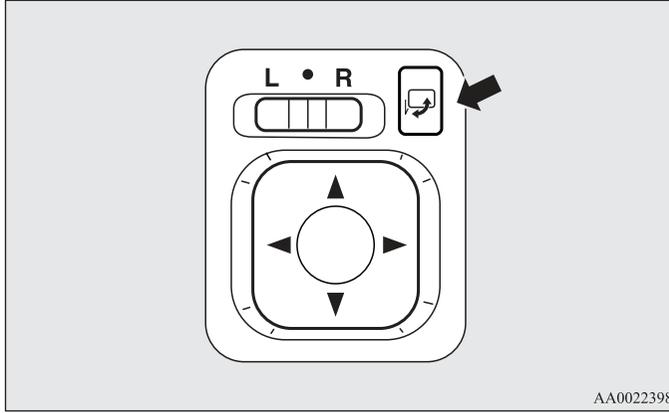


Çalıştırma ve kullanma

Ayna katlama düğmesi

Dar bir yere girerken, dış aynalar aracın içindeki bir düğmeye basılarak katlanabilir.

Aynaları arkaya katlamak için düğmeye basın. Aynaları ilk haline geri getirmek için düğmeye tekrar basın.



4

Aynalar kontak anahtarı "LOCK" konumuna getirildikten sonra 30 saniye süreyle açılabilir ve katlanabilir. kabin içindeki ayna düğmesi veya uzaktan kumandalı sistemin (eğer varsa) uzaktan kumandası kullanılabilir. Uzaktan kumandalı sistem hakkında bilgi için sayfa 1-5'e bakın.

NOT

- Aynaları el ile de katlamak ve açmak mümkündür.
- Aynalarda donma oluştuğunda açma katlanma yapılmıyorsa, katlama düğmesine art arda basmaktan kaçının, çünkü bu işlem ayna motor devrelerinin yanmasına sebep olabilir.

Aynaların otomatik açılması

Motor durdurulursa ve aynalar katlıyken çalıştırılırsa aynalar, güvenlik sebebiyle araç hızı 30 km/h'a çıktığında otomatik olarak açılır.

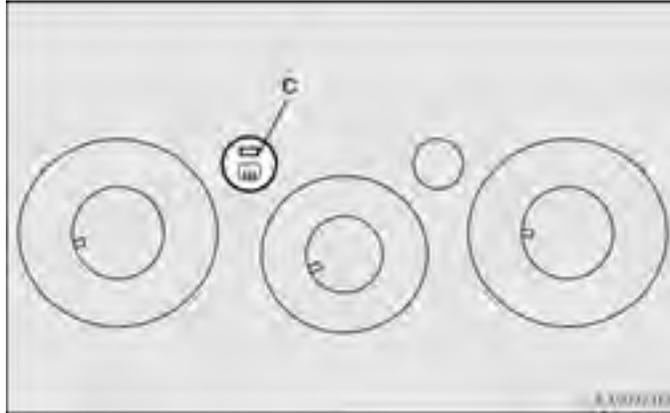
NOT

- Motor çalıştırdıktan sonra aynalar ayna düğmesi ile veya el ile katlanırsa, otomatik olarak açılmaz. Aynaları açmak için ayna düğmesini kullanın veya otomatik açma işlevini devreye almak için kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.

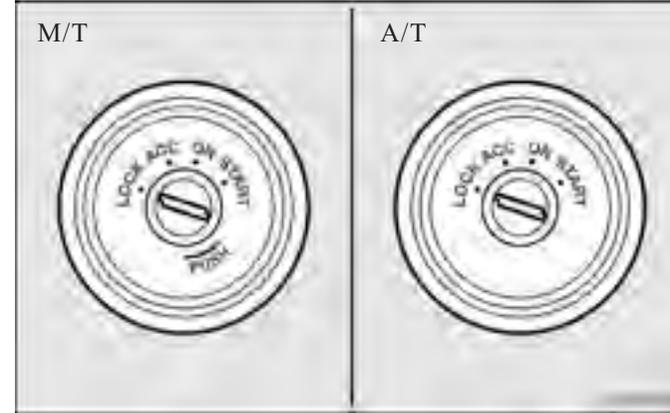
Isıtmalı aynalar*

E00601200077

Arka cam rezistans düğmesi basılıyken, dış aynalarda buğu veya buz varsa giderilir. Akım, aynaların içindeki ısıtıcı elemanlardan geçerek, buzu veya buğuyu temizleyecektir. Rezistans açıkken, gösterge lambası (C) yanacaktır. Yaklaşık olarak 20 dakika içinde ısıtıcı kendiliğinden kapanacaktır.

**Kontak anahtarı**

E00601400170



4

LOCK

Motor çalışmıyor ve direksiyon kilitlidir. Anahtar sadece kontak bu konumdayken takılabilir ve çıkarılabilir.

ACC

Motor çalışmıyorken, radyo, çakmak vb. çalıştırılabilir.

ON (AÇIK)

Motor çalışırken, tüm elektrikli sistemler çalıştırılabilir.

START

Marş motoru çalıştırılır. Motor çalıştırdıktan sonra, anahtarı bırakın, otomatik olarak "ON" pozisyonuna dönecektir.

4-13

Çalıştırma ve kullanma

NOT

- Bu araç kontak anahtarı aydınlatma donanımına sahiptir.
 - Kontak anahtarı aydınlatması sürücünün kapısı açılırken yanar ve sürücünün kapısı kapatıldıktan sonra 30 saniye süreyle açık kalır.
 - [Uzaktan kumanda sistemi olan araçlarda] Fakat, aydınlatma açıkken kontak anahtarı "ON" konumuna getirilse bile söner.

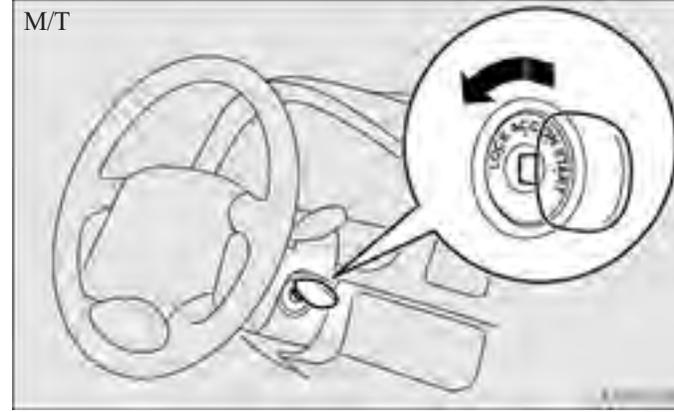
Araçtan çıktığınızda ve kontak anahtarını çıkarttığınızda yaklaşık 30 saniye süreyle açık kalacaktır.

- Gündüz farı bulunan araçlarda kontak anahtarı "ON" pozisyonundayken kısa farlar vs. açılır.
Bkz. sayfa 3-32 "Farlar".
- Aracınızda elektronik immobilizer mevcuttur, elektronik immobilizer olan araçlarda, motoru çalıştırmak için anahtar içindeki vericinin gönderdiği kod, immobilizer hafızasındaki koda uymalıdır. (Bakınız sayfa 1-3).

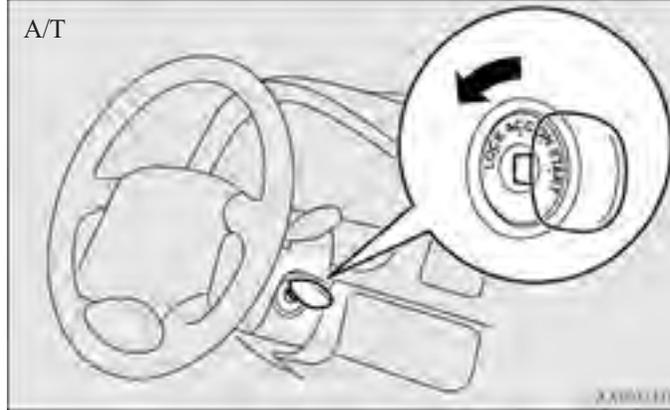
4

Anahtarı çıkartmak için

Düz şanzımanlı araçlarda, anahtarı çıkartırken anahtarı "ACC" konumundayken içeri itin ve "LOCK" konumuna gelinceye kadar basılı tutun ve çıkartın.



Otomatik şanzımanlı araçlarda anahtarı çıkartırken, önce vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirin ve sonra anahtarı “LOCK” konumuna çevirin ve çıkartın.



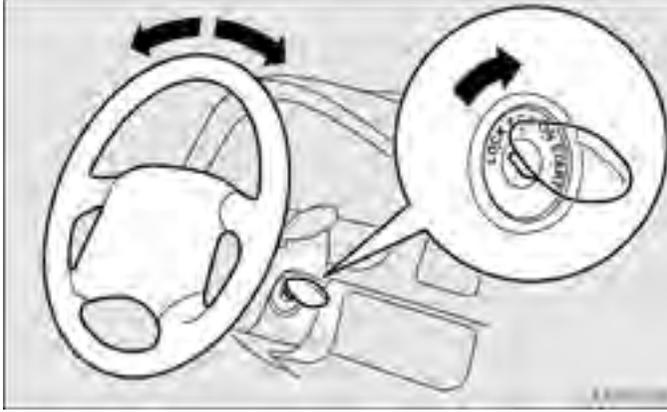
⚠ DİKKAT

- Araç kullanırken, kontak anahtarını kontakten çıkarmayın. Direksiyon kilitlenir ve kontrolünüzü kaybetmenize yol açar.
- Araç kullanılırken, motor durdurulursa, fren servo mekanizması çalışmaz ve frenleme verimi azalır. Ayrıca, hidrolik direksiyon sistemi çalışmaz ve direksiyonu çevirmek için daha fazla bir güç sarfetmek gerekir.
- Araç çalışmıyorken, anahtarı “ON” pozisyonunda uzun süre bırakmayın, bu durum, akünün boşalmasına yol açar.
- Motor çalışırken anahtarı “START” pozisyonuna getirmeyin, bu durum, marş motoruna zarar verir.

Çalıştırma ve kullanma

Direksiyon kilidi

E00601500083



4

Kilitlemek için

“LOCK” pozisyonunda anahtarı çıkarın. Kilitleninceye kadar direksiyonu yavaşça çevirin.

Açmak için

Direksiyonu yavaşça çevirirken, anahtarı “ACC” pozisyonuna getirin.

⚠ DİKKAT

- Araçtan inerken anahtarı çıkarın.

NOT

- Eğer ön tekerlekler döndürülürse, direksiyon kilidi kontak anahtarının “LOCK” konumunda “ACC” konumuna getirilmesini zorlaştırır. Direksiyon simidini sola ve sağa çevirirken kontak anahtarını döndürün.

Çalıştırma

E00601600097

Çalıştırma ile ilgili tavsiyeler

- Marş motorunu aralıksız 10 saniyeden daha uzun süre çalıştırmayınız; akü bitebilir. Eğer motor çalışmıyorsa, kontak anahtarını yeniden "LOCK" konumuna getirip birkaç saniye bekledikten sonra tekrar deneyiniz. Motor veya marş motoru dönerken art arda tekrarlanması marş mekanizmasına hasar verecektir.
- Eğer akü bittiği veya zayıfladığı için motoru çalıştıramıyorsanız, motoru çalıştırma talimatları için "Acil durumda" bölümüne bakınız.
- Motor devri azalınca motor yeterli derecede ısınmış demektir. Motorun uzun süreli ısıtılması, yakıt tüketiminin fazla olmasına neden olur.

⚠ UYARI

- Motoru, kesinlikle kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda, aracınızı bu alandan dışarı çıkartmaya veya içeri girmeye yetecek zamandan daha uzun bir süre çalıştırmayınız. Karbonmonoksit gazı kokusuzdur ve öldürücü olabilir.

⚠ DİKKAT

- Aracınızı çekerek veya iterek motoru çalıştırmayı denemeyin. Özellikle otomatik şanzımanlı araçların yapısı düz şanzımanlı araçlardan farklı olduğu için, motoru bu teknik ile çalıştırmak mümkün değildir. Buna teşebbüs etmeyin veya otomatik şanzıman zarar görebilir.
- Motor yeterince ısınmaya kadar, yüksek devirde çalıştırmayın veya aracı yüksek hızlarda kullanmayın.
- Marş motorunun zarar görmemesi için, motor çalışır çalışmaz kontak anahtarını bırakın.

Çalıştırma ve kullanma

Motorun çalıştırılması

E00601700199

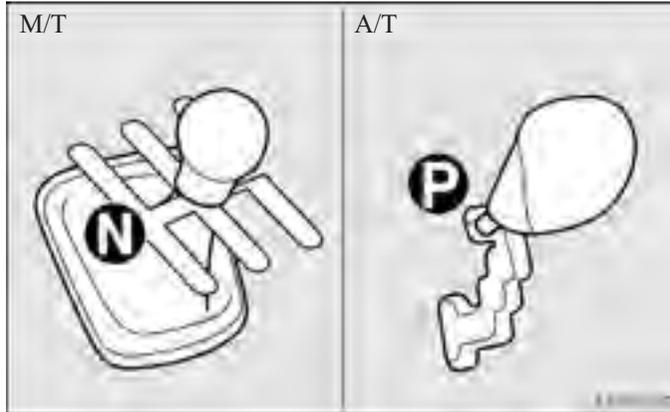
Bu araçta otomatik olarak kontrol edilen elektronik kontrollü yakıt enjeksiyon sistemi vardır. Motoru çalıştırırken, gaz pedalına basmayın.

Düz şanzımanlı araçlarda

Aşağıdaki işlemleri uygulayarak aracınızı çalıştırabilirsiniz:

1. Anahtarı kontağa takıp, emniyet kemerinizi bağlayın.
2. El frenini çekin.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Vites değiştirme kolunu (düz şanzıman) "N" (boş) konuma veya vites kolunu (otomatik şanzıman) "P" (PARK) konumuna getirin.

4



5. Debriyaj pedalına sonuna kadar basın
6. Kontak anahtarını "ON" konumuna getirdikten sonra, motoru çalıştırmadan önce tüm ikaz lambalarının düzgün çalıştığından emin olun.
7. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını "START" konumuna getirin ve motor çalıştıktan sonra anahtarı bırakın.

Aşırı soğuk ortam sıcaklığında

Motor çalışmazsa, motoru çalıştırırken gaz pedalına yarım basın. Motor çalışınca gaz pedalını bırakın.

⚠ DİKKAT

- Motoru çalıştırırken, fren pedalına bastığınızdan emin olun. Aşırı soğuk ortam sıcaklıklarında motor çalıştıktan sonra hemen ayağınızı fren pedalına getirin.

Çalıştırma ve kullanma

Ambale olmuş motor

Çalıştırma sırasında motor ambale olmuşsa, önce gaz pedalına sonuna kadar basarken marş motorunu 5-6 saniye süreyle çalıştırın, sonra gaz pedalına basmadan motoru çalıştırın.

MIVEC motorun kullanılması

MIVEC motor maksimum motor performansı saplamak için emme supabı kumandasını bir düşük hız modu ile bir yüksek hız modu arasında sürüş şartlarına göre değiştirir.

NOT

- Motoru korumak için, yüksek hız modu motor soğutma suyu sıcaklığı düşükken seçilmeyebilir. Böyle bir durumda, gaz pedalına basılsa bile motor devri 5000 rpm'in üzerine çıkmaz.

Düz şanzıman

E0060200043

Vites kolunun topuzunda, vites yolları gösterilmiştir. Vitesi değiştirmeden önce, debriyaj pedalına sonuna kadar bastığınızdan emin olunuz.



4

⚠ DİKKAT

- Araç ileri giderken, vites kolunu geri vitese takmayın; bu şanzımana zarar verir.
- Ayağınızı debriyaj pedalının üstünde tutmayın, bu debriyaj balatalarının erken aşınmasına veya arızalanmasına neden olur.

Çalıştırma ve kullanma

NOT

- Eğer vites 1. vitese geçerken zorlanıyorsa, debriyaj pedalına sonuna kadar tekrar basın; vitesi değiştirmeniz kolaylaşacaktır.
- 5. vitesten geri vitese geçmek için, önce vites kolunu “N” konumuna (boş) getirip, daha sonra geri vitese takın.

Vites değiştirme

E0061060022

Vites değiştirirken, araç hızıyla motor devrinin birbirine uygun olmasına her zaman dikkat edin. Doğru zamanda vites değiştirme, yakıt ekonomisine katkıda bulunacak ve motorun ömrünü uzatacaktır.

Yüksek hızlarda vites küçültürken dikkatli olunuz, bu motor devrinin aşırı miktarda artmasına ve motorun hasar görmesine neden olabilir (devir saatinin ibresi kırmızı bölgeye geçebilir).

4

Ekonomik sürüş hızı

E00610700108

Yakıt ekonomisine katkıda bulunmak için, aşağıdaki vites değiştirme konumları tavsiye edilir. Sürücü, yol şartlarına ve yük durumuna göre bu noktaları değiştirebilir.

Vites	Hız sınırı
1'den 2'ye	19 mph
2'den 3'e	34 mph
3'den 4'e	53 mph
4'den 5'e	71 mph

Sürüş hızları

E00610800109

Vites	Hız sınırı
1.	31 mph
2.	56 mph
3.	87 mph
4.	115 mph

5. vites, yüksek hızlarda kullanılması gereken bir konumdur ve kullanıldığı zaman, motor devrinin 4. vites konumuna göre azalır. Araç hızının uygun olduğu zamanlarda yakıt ekonomisi için, 5. vitesi kullanın.

Otomatik şanzıman INVECS-II Spor Modu 4A/T (Akıllı & Yeni Araç Elektronik Kumanda Sistemi II)

E00603200068

Optimum kumanda sağlamak için tasarlanan ve uyarlanabilir kumanda yetenekleri ile donatılan, elektronik kumandalı şanzıman vites değişimlerini, hemen hemen tüm sürüş ve yıl şartlarına uygun olacak şekilde gerçekleştirir.

⚠ DİKKAT

- Bu sistemin ek işlevleri muhakkak yerine getiren özellikleri vardır. Yokuş aşağı inerken bazı koşullarda veya otomatik şanzıman soğukken araç harekete geçtikten hemen sonra, otomatik vites küçültmesi yapılmayabilir. Motor frenini kullanmak için sürücü daha düşük bir vites küçültmesi yapmalıdır. Her zaman güvenli araç sürmeye çalışın.

4

NOT

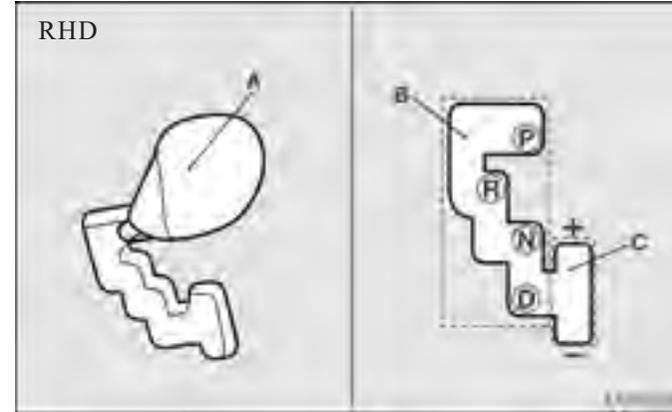
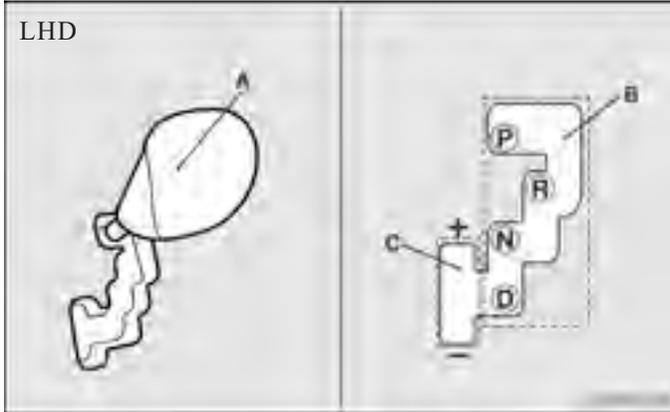
- Rodaj süresince veya akü kablolarının tekrar bağlanmasından hemen sonra, vites değişikliklerinin düzgün olmaması gibi bir durum olabilir. Bu şanzımanın bozuk olduğu anlamına gelmez. Elektronik kumanda sistemi tarafından birkaç defa vites değişimi yapıldıktan sonra vites değişimleri düzgün hale gelir.

Çalıştırma ve kullanma

Vites kolunun kullanılması

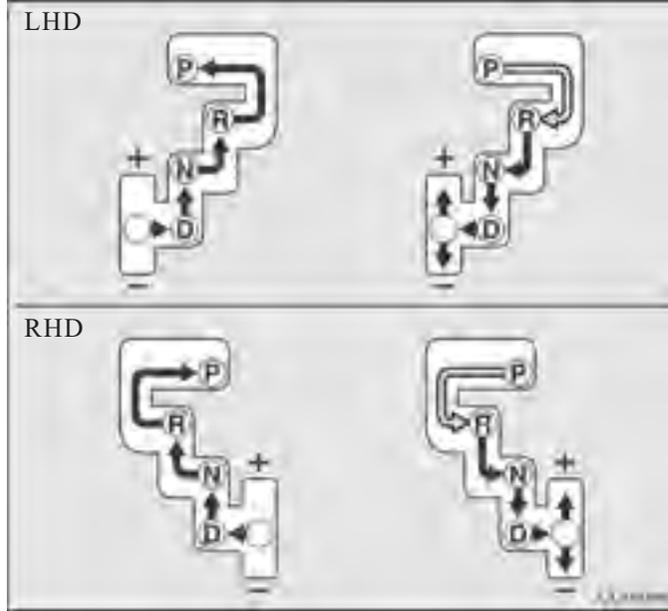
E00603300131

Şanzımda 4 ileri vites ve 1 geri vites vardır. Her vites, vites kolunun konumuna, aracın hızına ve gaz pedalının konumuna göre otomatik olarak seçilir. Vites kolunda (A) 2 bölge vardır; ana bölge (B) ve elle kullanım bölgesi (C).



NOT

- Ana bölgede, vites kolunun 4 konumu vardır.
- Elle kullanım bölgesi için lütfen sayfa 4-26'daki "Spor modu"na bakın.



⚠	Fren pedalına vites kolunu bölgede hareket ettiriyorken basın.
↓	Vites kolunu bölgede hareket ettirin.

⚠ UYARI

- Vites kolunu “P” (PARK) veya “N” (BOŞ) konumdan başka bir vitese geçirirken daima fren pedalına basın. Aracı sürmeye başlarken, vites kolunu “P” (PARK) veya “N” (BOŞ) konumdan, gaz pedalına basılıyken çıkararak vites değiştirmeyin, böyle yapılması araç ileri veya geriye doğru “sıçrayacağı” için tehlikelidir.

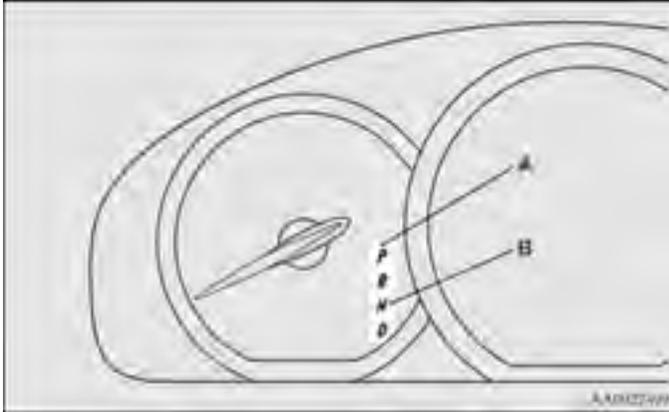
NOT

- Hatalı işlemden kaçınmak için, vites kolunu yerine tam olarak getirin ve kısa bir süre yerinde tutun. Vites kolnu hareket ettirdikten sonra vites kolu konumu gösterge lambasıyla, vites konumunu daima kontrol edin.
- Fren pedalına basılmaz veya tutulmazsa, vites kolunun “P” (PARK) konumundan hareket etmesini önlemek için vites kilitleme tertibatı devreye girer.
- Resimde ⚠ ile belirtilen bir vites değişimi için fren pedalına vites kolunu hareket ettirmeden önce basın. Vites kolunu fren pedalına basmadan önce hareket ettirmeye kalkarsanız vites kolu hareketsiz hale gelebilir.

Çalıştırma ve kullanma

Vites kolu konumu gösterge lambaları/“N” gösterge lambası

E00603500087



4

- A - Vites kolu konum gösterge lambası
Kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde, gösterge panosundaki gösterge lambası, vites kolunun konumunu (yani “PARK”, “DRIVE”, “GERİ VİTES”..vb) göstermek için yanar.
- B - “N” gösterge lambası
“N” gösterge lambası “D” (DRIVE) konumu veya “Spor modu” seçildiğinde yanarsa, otomatik şanzıman arızalı olabilir.

⚠ DİKKAT

- Aracı sürerken otomatik şanzımanda bir arıza olursa, “N” gösterge lambası yanar. Bu durumda aracınızı derhal güvenli bir yerde durdurun ve şu işlemleri yapın:
[“N” gösterge lambası uyarı işlevi, vites kolu “P” (PARK) “R” (GERİ VİTES) veya “N” (BOŞ) konumundayken çalışmaz.
[“N” gösterge lambası hızla yanıp sönüyor (her saniyede iki defa)]
Otomatik şanzıman yağı aşırı ısınmıştır.
Aracınızı güvenli bir yerde park edin fakat motoru durdurmayın.
Vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirir ve kaputu açın. Motoru rölantide tutun. Bir süre sonra, vites kolunu “D” (DRIVE) konumuna getirin ve “N” gösterge lambasının yanıp sönmesinin durduğunu teyit edin. “N” gösterge lambası artık yanmıyorsa aracı sürmeye devam etmek güvenlidir.
“N” gösterge lambası yanmaya devam ederse ve aralıklı yanarsa aracınızı yetkili bir MITSUBISHI bayisine kontrol ettirin.
[“N” gösterge lambası yavaş yanıp sönüyor (saniyede bir defa)]
Bir arızadan dolayı Otomatik şanzıman cihazı çalışıyor olabilir.
Aracınızı en kısa sürede yetkili bir MITSUBISHI bayisine kontrol ettirin.

Vites kolu konumları (Ana bölge)

E00603800077

“P” PARK

Bu konum aracın hareket etmesini önlemek için şanzımanı kilitler. Bu konumda motor çalıştırılabilir.

“G” GERİ VİTES

Kolu bu konuma sadece araç tam olarak durduktan sonra getirin.

⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken asla “P” (PARK) veya “R” (GERİ VİTES) konumuna vites değiştirmeyin. “P” (PARK) veya “R” (GERİ VİTES) konumuna getirilirse şanzıman zarar görebilir.

“N” BOŞTA

Bu konumda şanzıman dişlileri birbirlerine geçmemiş durumdadır. Bir düz şanzımandaki vites boşta durumu ile aynıdır ve sadece aracın bir trafik sıkışıklığı gibi uzun bir süre aracın durduğu durumlarda kullanılmalıdır.

⚠ UYARI

- Vites kolunu “N” (BOŞ) konuma asla aracı sürerken getirmeyin. Kolu istemeden “P” (PARK) veya “R” (GERİ VİTES) konumuna getirebileceğiniz veya motor frenini kaybedebileceğiniz için ciddi bir kaza olabilir.

⚠ UYARI

- Yokuşlu bir yolda motor “P” (PARK) konumunda
- çalıştırılmalıdır, “N” (BOŞ) konumunda değil. Araç “N” (BOŞ) konumdayken veya “N” (BOŞ) konumuna geçerken veya çıkarken, kontrol kaybı tehlikesini azaltmak için, daima sağ ayağınızı fren pedalının üstünde tutun.

“D” DRIVE

Bu konum normal araç sürüş konumudur. Şanzıman hızınıza ve hızlanmanıza uygun bir vitesi otomatik olarak seçer.

Motor frenlemesi yol şartlarına göre gerekli olduğunda otomatik olarak gerçekleşir. Lütfen sayfa 4-28'deki “Yokuş yukarı/yokuş aşağı sürüş” bölümüne bakın.

Çalıştırma ve kullanma

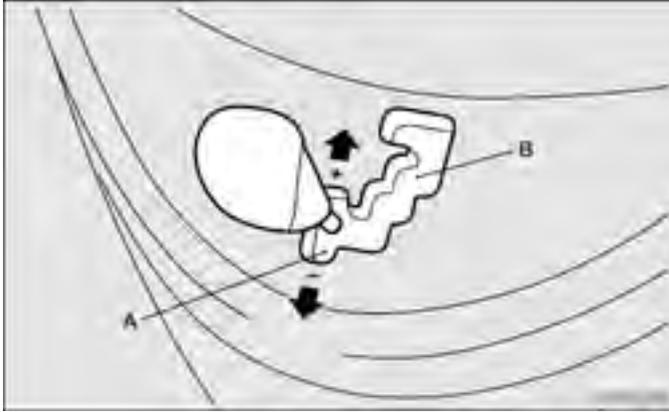
Spor modu

E00603900137

Araç duruyorken veya hareket halindeyken, spor modu, vites kolun "D" (DRIVE) konumunda el ile kullanım bölgesine (A) iterek seçilir. "D" bölgesi kullanımına geri dönmek için vites kolunu ana bölgeye (B) geri itin.

Spor modda vites değişimleri vites kolunu kolayca ileri ve geri hareket ettirerek hızla yapılabilir. Düz bir şanzımanın aksine spor modu gaz pedalına basılıyken vites değişimlerine imkan verir.

4



+ (YUKARI)

Bir vites büyütmek için kolu bir defa ileri itin.

- (AŞAĞI)

Bir vites küçültmek için kolu bir defa geri çekin.

4-26

⚠ DİKKAT

- Vites büyütmeleri spor modunda otomatik olarak yapılmaz. Sürücü vites büyütmelerini motor devrinin kırmızı bölgenin altında kalmasına dikkat ederek mevcut yol şartlarına uygun şekilde gerçekleştirmelidir.
- Vites kolunu geriye doğru (AŞAĞI) iki defa hareket ettirerek, bir vites atlamak mümkündür, yani 3. vitesten 1. vitese veya 4. vitesten 2. vitese. Ani motor frenlemesi ve/veya çabuk hızlanma çekişte bir kayba yol açabileceği için vites küçültmeleri aracın hızına göre dikkatle yapılmalıdır.

Çalıştırma ve kullanma

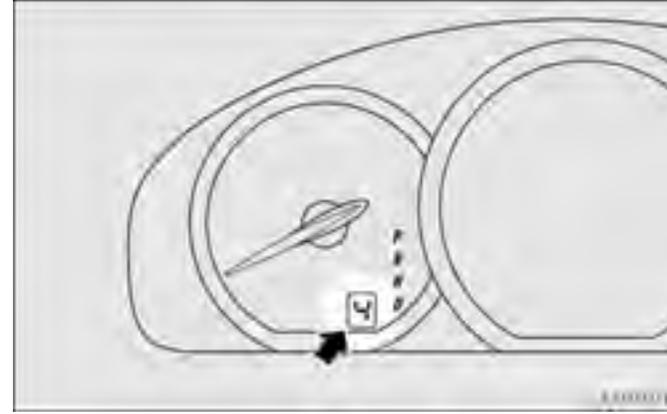
NOT

- Spor modunda sadece 4 ileri vites seçilebilir. Geri vites veya aracı park etmek için vites kolunu “R” (GERİ VİTES) veya “P” (PARK) konumuna getirin.
- İyi çalışma performansını korumak için vites kolu “+ (YUKARI)” konuma getirildiğinde, belirli araç hızlarında şanzıman bir vites büyütmesi yapmayı reddedebilir. Ayrıca motor devrinin aşırı yükselmesini önlemek için kol “- (AŞAĞI)” konuma getirildiğinde belirli araç hızlarında şanzıman bir vites küçültmesini de reddedebilir.
- Spor modunda araç yavaşlarken aşağı doğru vites değişiklikleri otomatik olarak yapılır. Araç durunca 1. vites otomatik olarak seçilir. Kaygan bir yolda aracı sürerken, vites kolnu ileri “+ (YUKARI)” konuma itin. Bu kaygan bir yolda düzgün sürüş için gerekli olan 2. vitese geçmeyi sağlar. 1. vitese geri getirmek için vites kolunu “- (AŞAĞI)” tarafa itin.
- Vites kolunu el ile kullanım bölgesi ile ana bölge arasında ve el ile kullanım bölgesindeki konumlar arasında hafifçe hareket ettirin. Aşırı kuvvet vites koluna zarar verebilir.

Spor modu gösterge lambası

E00612300010

Spor modunda o anki seçili konum gösterge panosunda gösterilir.



4

NOT

- Spor modu seçilince “D” gösterge lambası söner.

Çalıştırma ve kullanma

Otomatik şanzımanın kullanılması

E00604200065

⚠ DİKKAT

- Araç duruyor ve motor çalışırken bir vites seçmeden önce, aracın hareket etmesini önlemek için fren pedalına sonuna kadar basın. Vites geçer geçmez araç hareket etmeye başlayacaktır, genellikle motor devri yüksek olduğunda, hızlı rölantide veya klima çalışırken, frenler sadece aracı sürmeye hazır olduğunda bırakılmalıdır.
- Fren pedalına her zaman sağ ayağınızla basın. Sol ayağın kullanılması acil bir durumda sürücü hareketlerinin gecikmesine sebep olabilir.
- Ani hızlanmayı önlemek için “P” (PARK)’tan veya “N” (BOŞ)’tan vites değiştirirken motoru çok hızlı çalıştırmayın.
Diğer ayağınız fren pedalında duruyorken gaz pedalına basmak fren etkinliğini etkiler ve fren pabuçlarının erken aşınmasına yol açabilir. Fren pedalına basılıyken motoru çok hızlandırmayın.
Bu, şanzımana zarar verebilir.
Ayrıca, araç duruyor olduğunda fren pedalına basılıyorken gaz pedalına basılsa bile motor devirleri normal çalışma sırasındaki devirlerine yükselmez.

4

4-28

Geçiş hızlanması

E00604500055

“D” (DRIVE) konumundayken ekstra hızlanma sağlamak için (başka bir aracı geçerken) gaz pedalını tabana kadar itin. Otomatik şanzıman otomatik olarak vites küçültür.

NOT

- Spor modunda, gaz pedalına sonuna kadar basıldığında vites küçültmeleri olmaz.

Yokuş yukarı/yokuş aşağı sürüş

E00610500018

YOKUŞ YUKARI SÜRÜŞ

Bilgisayar bir büyük vitese geçildiğinde mevcut hızın korunamayacağını tespit ederse şanzıman bir büyük vitese vites büyütmebilir.

Daha düzgün araç performansı için çok dik bir yokuş çıkartın, gaz kolunu bırakırsanız, şanzıman vites büyütmebilir. Bilgisayar vites değişimini geçici olarak önlediği için bu normaldir. Yokuşun en üst noktasına ulaştınca, normal vites değişim işlevleri tekrar başlar.

YOKUŞ AŞAĞI SÜRÜŞ

Dik yokuşlarda giderken, bilgisayar otomatik olarak daha düşük bir vites seçebilir. Bu işlev motorun frenleme çabalarına yardım ederek fren kullanımı ihtiyacını azaltır.

Bekleme

E0060400069

Trafik işaretleri gibi kısa beklemelemlerde araç viteste bırakılabilir ve servis freni ile hareketsiz tutulabilir. Motor çalışırken uzun süreli beklemelemlerde vites kolu "N" (BOŞ) konuma getirilmelidir.

⚠ DİKKAT

- Bir yokuşta vitese takılıyken aracın duruyor halde kalmasını asla gaz pedalı ile gerçekleştirmeyin, daima el frenini ve/veya servis frenini kullanın.
 - Vites kolu "P" (PARK) veya "N" (BOŞ) konumundan başka bir konumda ise beklenmedik şekilde hızlanma olabilir.
- Aracı durdurduktan sonra hareket ettirmeden önce vites kolunun "D" (DRIVE) veya "Spor modu" konumunda olduğundan emin olun.

Park etme

E00604700060

Aracı park etmek için, önce tam bir duruş haline getirin, el frenini tam olarak çekin ve sonra vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin. Aracı gözetimsiz bırakacaksanız daima motoru durdurun ve kontak anahtarını çıkartın.

NOT

- Eğimli bir yerde el frenini, vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirmeden önce çekin. Vites kolunu "P" (PARK) konumuna önce el frenini çekmeden getirseniz, normal tepki kuvvetinden daha kuvvetli bir tepki ile karşılaşırsınız. Bu durumda daha sonra aracı sürmek isteğinizde vites kolunu kuvvetlice hareket ettirin.

Çalıştırma ve kullanma

Otomatik şanzıman hiçbir hız değişimi yapmadığı zaman

E00604800074

Sürüş sırasında şanzıman hız değişimleri yapmazsa veya aracınız yokuş yukarı bir yolda çalıştırırken yeterli hıza ulaşmazsa, şanzımanda bir güvenlik cihazının devreye girmesine yol açan anormal bir durum olabilir.

Aracınızı en kısa sürede yetkili bir MITSUBISHI bayisine kontrol ettirin.

1. Aracınız yokuş yukarı çıkmakta zorlanıyorsa vites kolunu spor modunun 2. vitesine getirin.
2. Araç düz bir yolda giderken, vites kolunu "D" (DRIVE) konumuna geri getirin.

NOT

- Gösterge panosundaki "N" gösterge lambasının yanması şanzımanda anormal bir durum olduğunu gösterir. Sayfa 4-24'deki "Vites kolu konum gösterge lambaları"/"N" gösterge lambaları" bölümüne bakın.

4

4-30

Frenler

E00607000093

Fren sisteminin tüm parçaları emniyetiniz açısından son derece önemlidir. Aracınızı, servis el kitabında belirtilen aralıklara uygun olarak düzenli bir şekilde kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- Sert frenlere neden olabilecek sürüş alışkanlıklarından kaçınınız ve kesinlikle sürüş sırasında ayağınızı fren pedalının üstünde sürekli tutmayınız.
Bu, frenlerin aşırı ısınmasına ve arızalanmasına neden olur.

Fren sistemi

Fren sisteminiz iki devreye ayrılmıştır, böylece devrelerden birisi arızalandığında, diğer devre aracı durdurabilir. Bu olursa, fren pedalına normalden daha fazla basılmalıdır; aracınızı en kısa sürede durdurun ve fren sisteminizi en yakın yetkili MITSUBISHI bayisinde tamir ettirin.

Servo frenler

Aracınız, fren pedalına basmak için harcanan çabayı azaltmak için servo frenlerle donatılmıştır.

Frenler, servo takviye kullanılmasa bile tam kapasitede çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

Servo takviye kullanılmıyorsa, fren pedalına basmak için harcanan çaba daha fazla olur.

Servo takviyeyi herhangi bir sebeple devreden çıkartmanız halinde de frenler çalışmaya devam eder.

Servo fren ünitesi veya iki fren hidrolik sisteminden herhangi biri düzgün çalışmazsa, fren sisteminin geri kalanı çalışmaya devam eder, ancak araç seri bir şekilde yavaşlamaz. Bu durumu,yavaşlarken veya durmak için frene daha fazla veya daha sertbasmanız gerektiğinde veya fren uyarı lambası yandığında anlayabilirsiniz.

⚠ UYARI

- Motor kapalıyken aracı yokuş aşağı sürmeyiniz. Aracınız hareket halindeyken motoru çalışır durumda tutunuz. Seyir halindeyken motoru durdurursanız servo fren takviyesi çalışmaz ve frenleriniz gerektiği şekilde çalışmaz.
- Servo yardımı yok olursa veya fren hidrolik sistemlerinden biri normal şekilde çalışma yapmazsa, aracınızı derhal yetkili bir MITSUBISHI bayisini götürün.

Uyarı lambası

Fren uyarı lambası, fren sistemindeki bir arızayı belirtmek üzere yanar. Bkz. sayfa 3-11 “Fren ikaz lambası”

Frenler ıslakken

Özellikle frenler ıslandığı zaman, kalkıştan hemen sonra, hızınız düşükken fren sisteminin normal çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Sağanak yağmurda sürüşün ardından veya derin su birikintilerinden geçtikten sonra veya aracı yıkadıktan sonra, fren disklerinin üstünde bir su tabakası oluşarak, frenlerin normal çalışmasını önleyebilir. Bu durumda sürüş sırasında fren pedalına hafifçe basarak frenleri kurutun.

Yokuş aşağı inerken

Dik yokuşlardan aşağı inerken, frenlerin aşırı ısınmasını önlemek için vitesi küçülterek motor freni yapmak önemli bir avantajdır.

⚠ UYARI

- Fren pedalının çevresine herhangi bir eşya koymayın veya döşeme paspasının pedalın altına kaymasına izin vermeyin; acil bir durumda pedalın sonuna kadar basılmasını engelleyebilirler. Pedalın, daima serbestçe hareket edebildiğinden emin olun. Paspasın yere sabitlendiğinden emin olun.

Fren balataları

- Yeni balatalar ile ilk 200 km’de ani fren yapmaktan kaçının.
- Disk frenlerde, fren balatalarının kullanım süresi dolduğu zaman, keskin gıcirtılı bir metalik uyarı sesi çıkartan bir mekanizma vardır. Bu sesi duyarsanız, fren pabuçlarını MITSUBISHI bayisinde değiştirin.

⚠ UYARI

- Aşınmış fren pabuçlarıyla aracı sürmek, durmayı zorlaştırır ve bir kazaya sebep olabilir.

Çalıştırma ve kullanma

ABS fren sistemi

E00607100065

Çevresel durumlar freni etkileyebilir. Ani frenlerde yol yüzeyindeki kar, buz, yağ, su vb. aracın kaymasına neden olabilir. Bu durumda, kumanda ve fren kontrolü zayıflar ve durma mesafesi artar. Aynı zamanda araç savrulabilir.

ABS fren sistemi, fren yaparken tekerleklerin kilitlenmesini önleyerek, istikameti korumayı, kontrolü sağlamlaştırmayı ve optimum frenleme kuvvetini elde etmeyi sağlar.

Sürüş tavsiyeleri

4

- ABS varken ani frenleme sırasındaki araç idaresi (ABS çalıştığı anda) frenlere basılmadığındaki durumdan biraz farklıdır. Bu şartlarda aracınızı dikkatli idare edin.
- Her zaman ABS fren sistemi olmayan araçlardaki gibi, önünüzdeki araç ile aranızdaki mesafeyi koruyun. ABS fren sistemi olmayan araçlarla karşılaştırıldığında, aşağıdaki durumlarda aracınızın durma mesafesi daha uzun olabilir.
 - Aracı stabilize veya karlı yollarda sürerken
 - Arabayı patinaj zincirleri takılı kullanırken.
 - Arabayı yüzeyi bozuk veya yüzeyinde kot farkı bulunan yollarda kullanırken.
 - Arabayı tümsekli veya bozuk yollarda kullanırken.

- ABS fren sisteminin kullanımı, sadece ani fren yapıldığı alanlarla sınırlı değildir. Bu sistem aynı zamanda, çukurlu veya yol çalışmalarının yapıldığı yerlerde, yokuşlu ya da yol seviyesi ve işaretleri farklı yollarda veya tekerleklerin tutmasını zorlaştırıcı diğer yollarda aracı sürerken tekerleklerin kilitlenmesini önler.
- ABS çalışırken, fren pedalında darbe hissedebilir ve karakteristik bir ses duyabilirsiniz. Bu sırada pedalın basılmaya karşı direndiğini, basarken zorlandığınızı hissedebilirsiniz.

Bu durumda, ABS fren sisteminin çalışmasını için fren pedalını basılı şekilde tutun. Freni pompalamayın. Bu frenleme performansını düşürecektir.

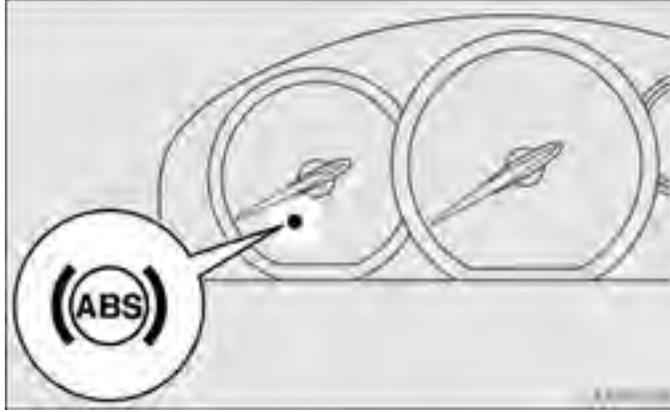
⚠ DİKKAT

- ABS fren sistemi bile, aracınızı etkileyen doğal fizik kanunlarını önleyemez. Örneğin, aşırı yüksek hızda viraj almak, öndeki aracı çok yakından takip etmek veya ıslak zeminde araç kullanmak sonucu meydana gelebilecek kazaları engelleyemez. Bu gibi durumlarda, emniyet önlemlerini alarak hızı ayarlamak ve doğru fren yapmak sürücünün görevidir.
- 4 lastiğinizin de ebatlarının aynı olduğundan emin olun. Lastik tipleri veya ebatları karıştırılırsa ABS normal çalışmayabilir.
- MITSUBISHI orijinal parçası olmayan sınırlı dönen bir diferansiyel takmayın, çünkü ABS normal çalışmayabilir. Lütfen yetkili bir MITSUBISHI bayisine danışın.

ABS ikaz lambası

E0060720082

Kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde ABS uyarı lambası yanmalıdır ve birkaç saniye içinde sönmelidir.



⚠ DİKKAT

- Eğer aracı çalıştırdığınızda ikaz lambası yanmazsa veya yanık kalırsa bu, ABS'nin çalışmadığını ve sadece standart fren sisteminin devrede olduğunu gösterir. (Bu durumda, standart hidrolik fren sistemi normal şekilde çalışmaya devam edecektir). Kontrol için lütfen en yakın MITSUBISHI bayisine başvurun.

Sürüş sırasında ikaz lambası yanarsa

E00607300096

Sadece ABS ikaz lambası yanarsa

- Ani fren yapılması durumunda aracın kontrolünün kaybedilmesi mümkün olduğundan, frenlere yavaşça basarak aracı yavaşlatınız sonrada aracı emniyetli bir yerde durdurup motoru kapatın. Motoru yeniden çalıştırın ve lambanın sönüp sönmeyeceğini kontrol edin; eğer araç hareket ederken uyarı lambası sönerse, herhangi bir sorun yok demektir. Ancak, lamba sönmese veya yolculuk sırasında tekrar yanarsa, aracınızı en kısa sürede kontrol ettirmenizi öneririz.
- Motor çalıştırıldığında akü voltajı yeterli değilse, ABS uyarı lambası yanabilir. Bu durum ABS'nin arızalı olduğunu göstermez. Motoru bir süre rölantide çalıştırarak aküyü şarj edin Akü şarj edildikten sonra ABS uyarı lambası yanmaya devam ediyorsa veya kesik kesik yanıyorsa, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

ABS uyarı lambası ile fren uyarı lambası aynı zamanda yanar

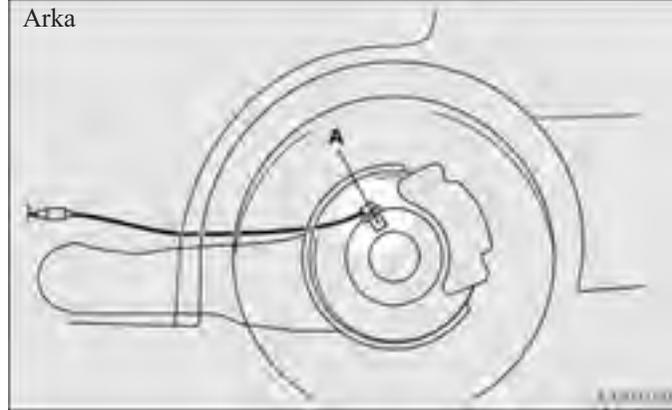
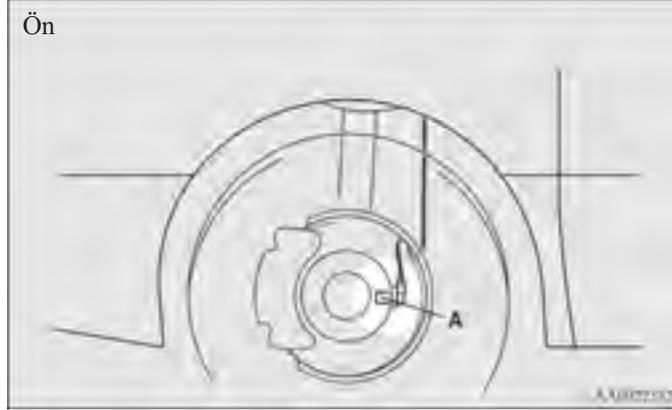
- Fren kuvveti dağılım fonksiyonu çalışmazsa, sert fren aracı kararsız hale getirir. Sert frenden ve aracı yüksek hızda sürmekten kaçınınız. Aracı güvenli bir yerde durdurun ve bir MITSUBISHI yetkili servisine başvurun.

Çalıştırma ve kullanma

NOT

- Motor çalıştıktan ve aracın hareketinden hemen sonra, motor bölümünden bir vınlama sesi ve başka bir motorun çalışma sesi duyulacaktır. Bu sırada fren pedalına basılması pedalda geri tepme hissedilmesine neden olur. Bu ses ve titreşimler kendi kendini kontrol eden ABS'nin çıkardığı seslerdir ve herhangi bir arıza belirtisi değildir.
- Karlı yollarda sürüşün ardından, tekerlek bölgelerinde kalmış olan tüm kar ve buzu temizleyiniz. Bunu yaparken, hız sensörlerine (A) ve ABS fren sistemli araçlardaki tekerleklere yerleştirilmiş kablolara hasar vermemeye dikkat ediniz.

4



4-34

Çalıştırma ve kullanma

- Aracın hızı yaklaşık 10 km/s'e geçtiğinde ABS fren sistemi devreye girer. ABS fren sistemi, araç yavaşlarken hızı 5 km/s'in altına düştüğünde çalışmaz.

Hidrolik direksiyon sistemi

E00607400013

Motor durduğunda hidrolik direksiyon sistemi çalışmaz ve direksiyon simidini çevirmek daha fazla kuvvet gerektirir. Bunu özellikle araç çekilirken aklınızda bulundurun. Aracı sürerken asla motoru durdurmayın. Hidrolik direksiyon hidrolik seviyesini düzenli olarak kontrol edin.

⚠ DİKKAT

- Direksiyon simidi en sonuna kadar çevrili halinde (sola veya sağa) 10 saniyeden daha fazla süre ile tutmayın. Yağlamanın azalması sebebiyle bu hidrolik direksiyon pompasına zarar verebilir.

Çalıştırma ve kullanma

Çekiş kontrol sistemi (TCL)/Aktif denge kontrol sistemi (ASC) *

E00611700020

Çekiş kontrol sistemi(TCL)/Aktif denge kontrol sistemi (ASC), aracın kontrol ve çekişini muhafaza etmek için ABS sistemi, çekiş kontrol sistemi ve aktif denge kontrol sisteminin tamamının kontrolünü yapar. Lütfen bu bölümü ABS sistemi, çekiş kontrol sistemi ve aktif denge kontrol sistemi ile ilgili sayfa ile birlikte okuyun.

Anti blokaj Fren sistemi (ABS) → Sayfa 4-32
Çekiş kontrol sistemi (TCL) → Sayfa 4-37
Aktif denge kontrol sistemi (ASC) → Sayfa 4-38

⚠ DİKKAT

4

- TCL/ASC'ye aşırı güvenmeyin. TCL/ASC çalışsa bile, sistemin ve kontrol ile çekişin bu sistem tarafından kontrol edilmesinin sınırları vardır. Tedbirsiz sürüş kazaya yol açabilir. Yol şartlarını dikkate alarak her zaman dikkatli sürün.
- 4 tekerleğin hepsinde belirtilen tipte ve ölçüde aynı lastik kullanmaya dikkat edin. Yoksa, TCL/aktif denge kontrol sistemi ASC'nin düzgün çalışmama olasılığı vardır.

NOT

- Aşağıdaki durumda motor bölümünden bir çıt sesi duyulur; fakat bu sadece kontrol edilmekte olan TCL/ASC'nin sesidir.
 - Kontak anahtarını "ON" konumuna çevirdikten sonra
 - Motor çalıştırıldıktan sonra aracınızın kısa bir mesafe sürülmesinden sonra
- TCL/ASC çalışırken araçta titreşim hissedilir ve motor bölümünde motordan gürültü gelir. Bu, TCL/ASC'nin normal çalışmasının bir sonucu olup, arıza işareti değildir.
- TCL/ASC, ABS uyarı lambası yanarken çalışmaz.

Çekiş kontrol sistemi (TCL)

E00611800034

Çekiş kontrol sistemi (TCL), tahrik tekerleklerinin kaygan yüzeylerde patinaj yapmasını önleyerek, aracın kalkışına yardım eder. Bu sistem, aracın ivmeli hızlarda dönüşü sırasında ayrıca gerekli sürüş kuvveti ve direksiyon performansı sağlar.

⚠ DİKKAT

- Karlı veya buzlu yolda araç sürerken kar lastikleri takmaya ve aracı orta hızda sürmeye dikkat edin.
- Standart lastik ebadından farklı olan küçük bir yedek lastik gibi bir lastik takıldığında, TCL'nin kapalı olduğundan emin olun.

NOT

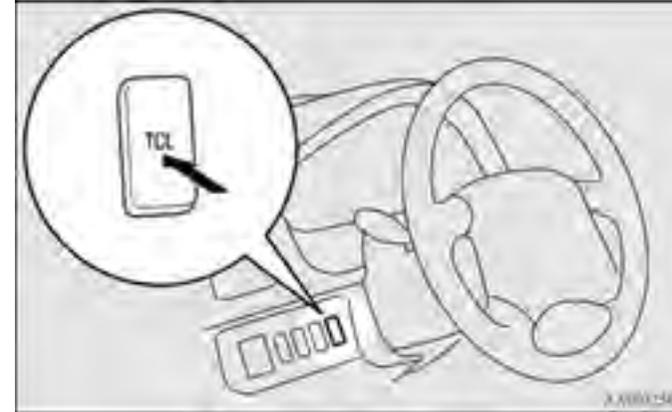
- Çamurlu ve taze karlı yolda sürerken, gaz pedalına basış motor devrinin artmasına yol açmayabilir. Böyle olursa ve sonuçta araç saplanıp kalırsa, TCL düğmesini OFF'a çevirin. Böylece aracın kurtarılması daha kolay olur.

TCL düğmesi

E00611900022

Kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde TCL otomatik olarak çalışır. TCL'yi devre dışı bırakmak için TCL düğmesine basın. TCL'yi tekrar devreye almak için TCL düğmesine tekrar basın.

MITSUBISHI TCL'nin normal olarak açık kalmasını önerir.



Çalıştırma ve kullanma

Aktif denge kontrol sistemi (ASC)

E0061200033

Aktif denge kontrol sistemi (ASC), kaygan yolda veya hızlı manevra sırasında aracın kontrolüne katkı sağlamak için tasarlanmıştır. Bu sistem motor çıkışın ve her tekerlek üzerindeki freni kontrol ederek çalışır.

NOT

- ASC yaklaşık 30 km/h veya daha yüksek hızlarda çalışır.

TCL/ASC gösterge lambası, TCL OFF gösterge lambası

E00612100021

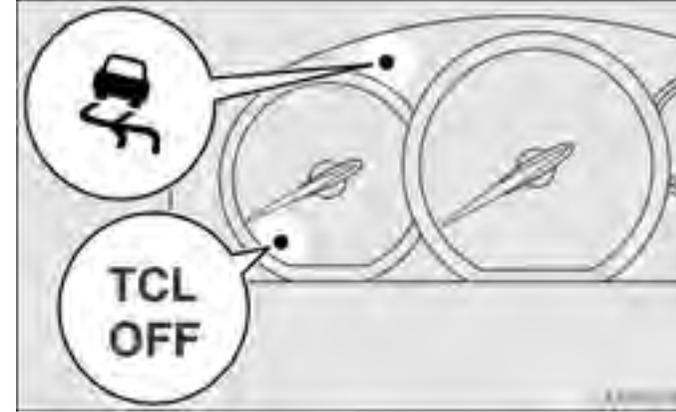
Çekiş kontrol sistemi (TCL) ve aktif denge kontrol sistemi (ASC) aynı gösterge lambasını paylaşır.

Kontak anahtarı "ON" konumuna getirilince gösterge lambası yanmalı ve birkaç saniye sonra sönmelidir.

Kontak anahtarı "ON" konumuna getirilince gösterge lambası yanmaya devam eder veya hiç yanmazsa, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

TCL ve ASC çalışırken gösterge lambası  yanıp söner.

TCL kapalı olduğunda ^{TCL}_{OFF} gösterge lambası yanar.

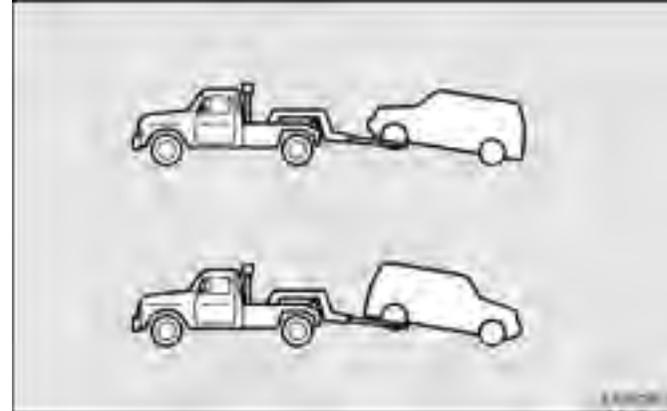


⚠ DİKKAT

- Gösterge lambası \mathcal{S} yanıp sönerse, çekiş kontrol sistemi (TCL) veya aktif denge kontrol sistemi (ASC) çalışmaktadır. Bunun anlamı, yol kaygandır veya aracınızın tekerlekleri aşırı derecede kaymaktadır. Böyle durumlarda daha yavaş ve daha az gazla basarak aracı sürün.
- Sistemde bir arıza varsa, \mathcal{S} lambası sürekli yanar. Aracınızı güvenli bir yere park ederek motoru durdurun. Sonra motoru tekrar çalıştırarak \mathcal{S} lambasının sönüp sönmediğini kontrol edin. Motoru çalıştırdıktan sonra kısa bir mesafe gittikten sonra \mathcal{S} lambası sönmezse, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.
Motoru çalıştırdıktan sonra aracınızı kısa bir mesafe sürdükten sonra bile \mathcal{S} ve TCL_{OFF} gösterge lambası yanık kalırsa aracınızı yetkili bir MITSUBISHI bayisinde kontrol ettirin.
- Sürekli fren kumandası (örneğin kaygan bir yüzey üzerinde) fren sisteminin sıcaklığının çok yükselmesine yol açarsa, TCL işlevine (her tekerlekteki frene kumanda ederek çalışan) fren sistemini korumak için ara verilecektir. [TCL işlevi (motor çıkışına kumanda ederek çalışan) çalışacaktır. Aracın normal çalışması etkilenmeyecektir.]. O ana TCL_{OFF} gösterge lambası, TCL işlevine (her tekerlekteki frene kumanda ederek çalışan) ara verildiğini sürücüye bildirmek için yanıp sönecektir. Araç durdurulursa ve TCL_{OFF} gösterge lambası sönerse, TCL işlevi (Her tekerlekteki frene kumanda ederek çalışan) çalıştırmayı tekrar başlatacaktır.

⚠ DİKKAT

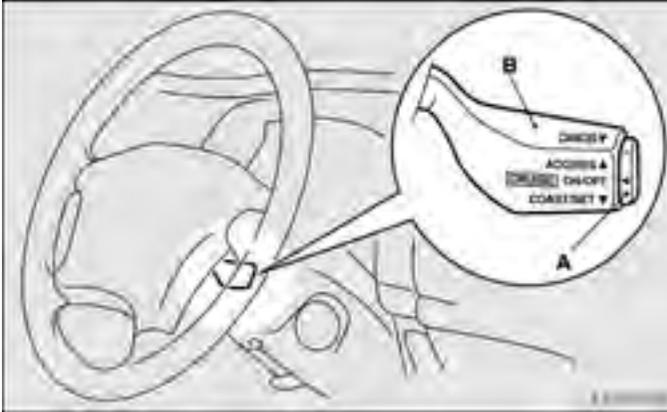
- Kontak anahtarı “ON” konumunda ve sadece ön tekerlekler ya da arka tekerlekler yoldan yukarı kaldırılmışken araç çekilirse, çekiş kontrol sistemi (TCL) çalışarak bir kazaya neden olabilir. Aracın ön tekerlekleri yukarı kaldırılarak çekilmesi durumunda kontak anahtarını “LOCK” konumuna veya “ACC” konumuna getirin. Aracın arka tekerlekleri yukarı kaldırılarak çekilmesi durumunda da kontak anahtarını “ACC” konumuna getirin. Bakın, “Aracın çekilmesi” sayfa 6-24



Çalıştırma ve kullanma**Otomatik hız (cruise) kumandası***

E00609100072

Otomatik hız kumandası bir otomatik hız kumanda sistemidir. Aynı hızı korumanızı sağlar, otomatik hız kumandası 40 km/h veya daha fazla hızlarda kullanılabilir. Özellikle otoban sürüşü için faydalıdır. Otomatik hız kumandası 40 km/h'in altındaki hızlarda çalışmaz.



A- Ana düğme

B- Otomatik hız kumanda kolu

⚠ DİKKAT

- Otomatik hız kumandası sistemini kullanırken ana düğme (A) güvenlik sebebiyle "OFF" konumuna getirilmelidir.

⚠ DİKKAT

- Sürüş şartlarının sıkışık trafik veya virajlı, buzlu, kar kaplı, ıslak veya kaygan yollar veya dik bir yokuş inerken olduğu gibi aynı hızda kalmanıza imkan tanımadığı hallerde otomatik hız kumandası önerilmez.
- Düz şanzımanlı araçlarda, otomatik hız kumandasından önce debriyaja basmadan "N" (Boş) konumuna geçerseniz motor çok hızlı çalışır ve zarar görebilir.

NOT

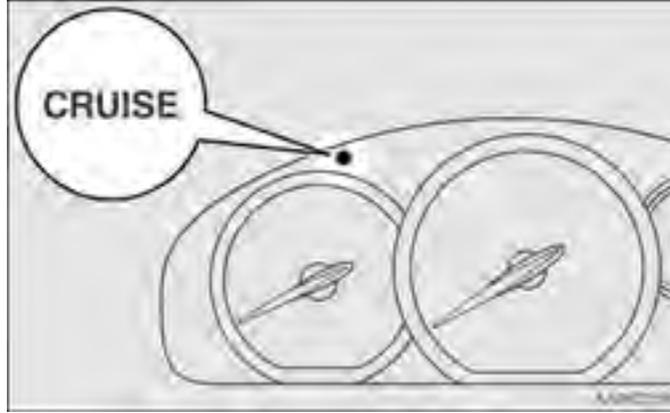
- Otomatik hız kumandası yokuş çıkışlarında veya yokuş inişlerinde hızınızı korumaya muktedir olamayabilir.
- Dik bir yokuş çıkışında hızınız düşebilir. Ayarladığınız hızda kalmak isterseniz gaz pedalını kullanmalısınız.
- Dik bir yokuş inişinde hızınız ayarlı hızdan yükseğe çıkabilir. Hızınızı kontrol etmek için freni kullanmalısınız. Hızınız çok fazla yükselirse, otomatik hız kumandasını kapatın. (sayfa 4-45'deki "devre dışı bırakmak" bölümüne bakın.)

Çalıştırma ve kullanma

Otomatik hız kumandası gösterge lambası

E00609200073

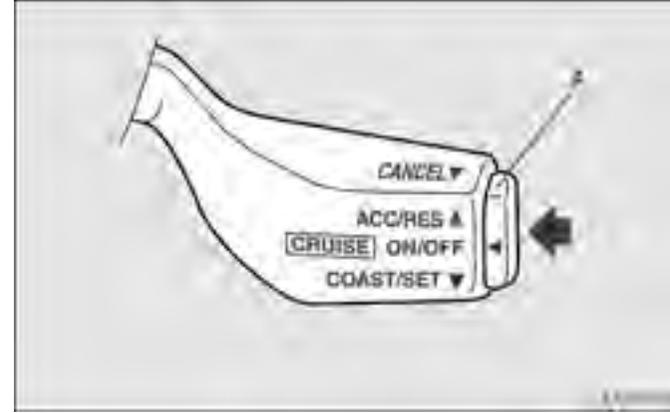
Otomatik hız kumandası ana düğmesi "ON" iken bu lamba yanar.



Devreye almak

E00609300087

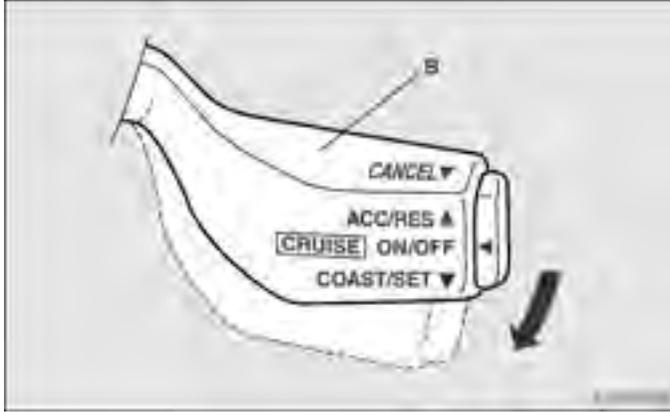
1. Otomatik hız kumandası kolunun ucundaki ana düğmeyi (A) basın.



4

Çalıştırma ve kullanma

2. Aracınızı istediğiniz hızda sürerken kolu (B) aşağı çekin.



4 NOT

- Kontak anahtarı "LOCK" veya "ACC" konumuna çevrildiğinde ana düğme açıksa, motoru bir sonraki çalıştırmanızda otomatik hız kumandası otomatik olarak açılır. CRUISE gösterge lambası da yanar. Fakat otomatik hız kumandasını kullanmak isterseniz, hızı tekrar ayarlamanız gerekir.
- Akü voltajı yetersizse ana düğmenin hafıza bilgileri silinecektir. Sonuç olarak motoru tekrar çalıştırdığınızda "CRUISE" göstere lambası yanmayabilir. Bu olursa sistemi devreye almak için ana düğmeye bir daha basın.

Ayarlı hızı yükseltmek

E00609400062

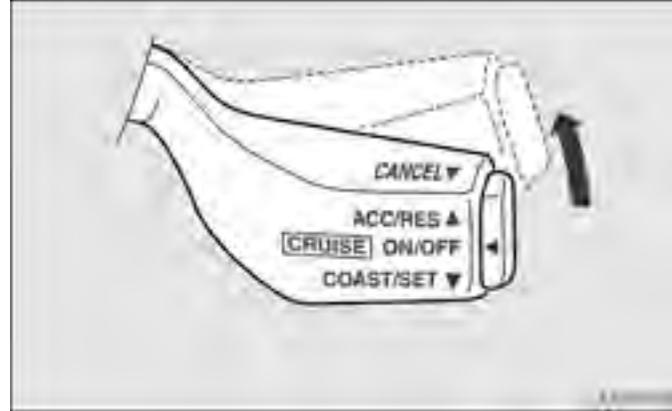
Ayarlı hızı yükseltmenin 2 yolu vardır.

Otomatik hız kumandası kolu

Otomatik hız kumandası kolunu yukarı çekin ve tutun. Hızınız yavaş yavaş artacaktır.

İstediğiniz hızı ulaştıncaya düğmeyi bırakın. Gidiş hızınız artık ayarlıdır.

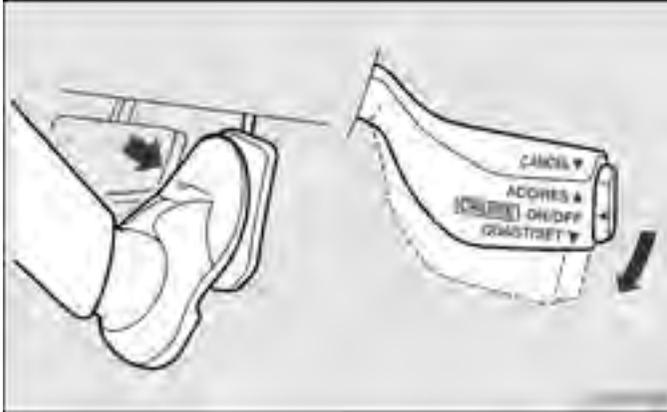
İstediğiniz hızı ulaştıncaya düğmeyi bırakın. Gidiş hızınız artık ayarlıdır. Hızınızı küçük miktarlarda yükseltmek için otomatik hız kumandası kolunu 1 saniyeden daha az bir süreyle yukarı çekin ve bırakın. Kolu her yukarı çekişinizde aracınız yaklaşık 1.6 km/h daha hızlı gidecektir.



Çalıştırma ve kullanma

Gaz pedalı

İstediğiniz hıza çıkmak için gaz pedalını kullanın ve sonra otomatik hız kumanda kolunu aşağı doğru çekin.



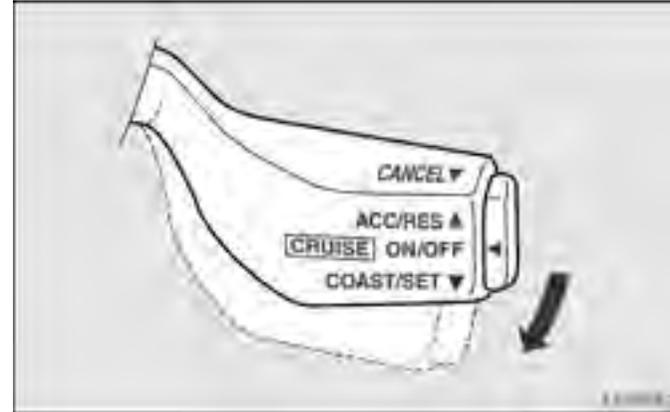
Ayarlı hızı azaltmak

E00609500063

Ayarlı hızı azaltmanın 2 yolu vardır.

Otomatik hız kumanda kolu

Otomatik hız kumanda kolunu aşağı çekin ve ayarlı hızda giderken öyle tutun ve yavaş yavaş yavaşlayacaksınız. İstediğiniz düşük hıza gelince düğmeyi bırakın.



4

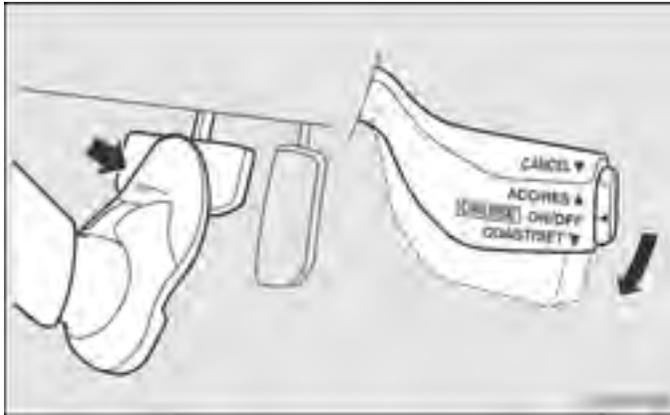
Küçük miktarlarda yavaşlamak için otomatik hız kumandası koluna 1 saniyeden daha az süreyle basın ve bırakın. Kolu aşağıya doğru her bastırışınızda aracınız yaklaşık olarak 1.6 km/h yavaşlar.

4-43

Çalıştırma ve kullanma

Fren pedali

Fren pedalını kullanın (ki otomatik hız kumandasını devre dışı bırakır), sonra istenen yeni bir otomatik hızı ayarlamak için otomatik hız kumandası kolunu bir an için aşağı doğru çekin.



Geçiş için hızlanmak

Her zaman yaptığımız gibi gaz pedalına basın. Pedalı bırakınca ayarlı hızınıza dönersiniz.

E00609600019



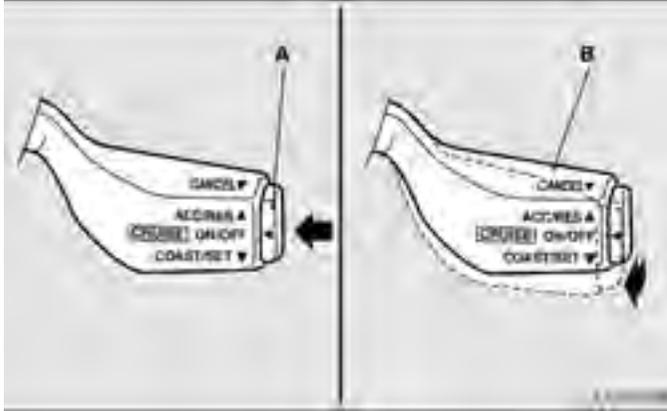
Çalıştırma ve kullanma

Devre dışı bırakmak

E00609700065

Otomatik hız kumandası şu şekilde kapatılabilir:

- Kolun ucundaki ana düğmeye (A) basın. (Ana düğme OFF)
- Otomatik hız kumandası kolunu (B) kendinize doğru çekin.



Otomatik hız kumandası aşağıdaki yollardan biri ile kapatılabilir.

- Fren pedalına hafifçe dokunarak veya hızınızı yavaşlatmak için üzerine basarak.
- Debriyaj pedalına basarak (düz şanzımanlı araçlarda).
- Vites kolunu "N" (boş) konuma getirerek (otomatik şanzımanlı araçlarda).
- Hızınız bir yokuş vb. sebebiyle ayarlı hızın 15 km/h veya daha fazla altına düşünce.
- Hızınız 40 km/h'a veya daha az bir hıza düşünce

- Çekiş kumanda sistemi veya aktif stabilite kumanda sistemi çalışmaya başlayınca (eğer varsa)
Sayfa 4-36'daki "çekiş kumanda sistemi (TCL)/Aktif stabilite kumanda sistemi (ASC)" bölümüne bakın.

UYARI

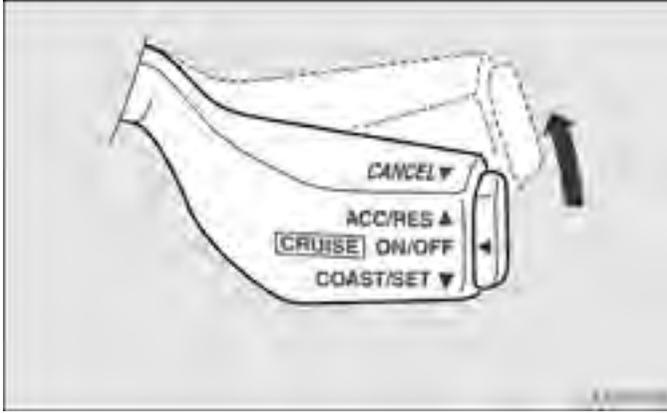
- Otomatik şanzımanlı araçlarda otomatik hız kumandası vites kolunun "N" (Boş) konumu getirilmesiyle kapatılabilmesine rağmen aracı sürerken vites kolunu asla "N" (Boş) konumuna getirmeyin. Motor freninden hiçbir şekilde faydalanamazsınız ve ciddi bir kazaya yol açabilirsiniz.

Çalıştırma ve kullanma

Ayarlı hıza geri getirmek

E00609800066

Hafızadaki hız silinmemişse, 40 km/h veya daha yüksek bir hızdayken otomatik hız kumanda kolunu yukarı çekerek daha önce ayarlanan hıza getirin.



4

Ancak, aşağıdaki durumlarda, düğmenin kullanılması daha önce ayarlanan hıza geri dönmenize imkan tanımaz. Bu durumlarda, hız ayarlama işlemi tekrar yapın.

- Kontak anahtarı KAPALI konumda
- Ana düğme KAPALI konumda

4-46

Bagaj yükleri

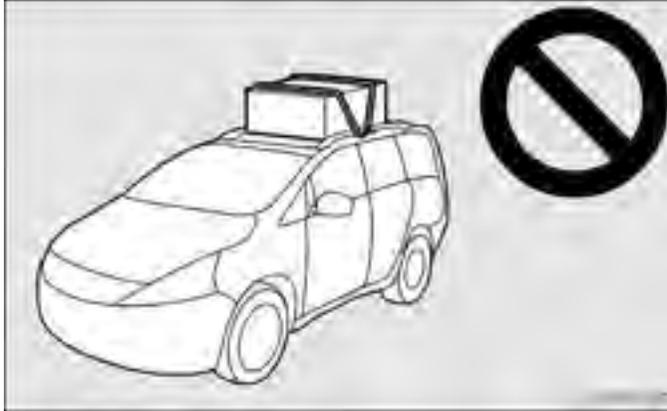
E00609900171

Bagaj yükü önlemleri

⚠ DİKKAT

- Bagaj bölmesine, koltuk arkalığının yüksekliğini geçecek kadar yük koymayın. Araç hareket ettiğinde yüklerin veya bagajlarınızın hareket etmeyeceğinden emin olun. Dikiz aynasındaki görüşün engellenmesi veya ani fren yapılması durumunda bagajdaki yüklerin ön tarafa fırlaması ciddi bir kazaya veya yaralanmaya neden olabilir.
- Ağır yükleri veya bagajları aracın ön tarafına yerleştirin. Aracın arka tarafındaki yükler çok ağırsa direksiyon hakimiyeti dengesizleşebilir.

Port bagajın yüklenmesi*



⚠ DİKKAT

- Bagajı direk olarak aracın tavanına yüklemeyin. Aracınıza uygun bir port bagaj kullanın. Montaj için port bagaj yerleştirme talimatları el kitabına bakın.

Port bagajla ilgili önlemler

⚠ DİKKAT

- Bagajın ağırlığının müsaade edilen tavan yükünü geçmemesine dikkat edin. Müsaade edilen tavan yükünün aşılması araca zarar verebilir. Tavan yükü tavanın üzerindeki toplam müsaade edilebilir yüküdür (port bagajın ağırlığı artı port bagajın üzerine konulan bagajın ağırlığı) Rakamlar için sayfa 9-6'daki "Maksimum tavan yükü" bölümüne bakın.
- Aracın üzerine bagaj yüklendiğinde, lütfen yavaş sürmeye dikkat edin ve ani frenleme veya hızlı dönüş gibi aşırı manevralardan kaçınmın. Ayrıca, port bagaja en ağır eşyayı alta koyup, ağırlık her tarafa eşit olarak dağılacak şekilde yerleştirin. Port bagajdan daha geniş olan eşyalar yüklemeyin. Tavandaki ek ağırlık aracın ağırlık merkezini yükseltebilir ve aracın kontrol edilme özelliklerini etkileyebilir. Sonuç olarak, sürüş hataları ve acil durumdaki manevralar araç hakimiyetinde kayba yol açabilir ve bir kaza ile sonuçlanabilir.

Çalıştırma ve kullanma

⚠ DİKKAT

- **Kısa bir mesafe gittikten sonra ve aracı sürmeden önce yükün port bagaja sıkıca bağlandığından emin olmak için yükü kontrol edin. Yolculuğunuz sırasında belli aralıklarla yükü, port bagaja sıkıca bağlandığından emin olmak için kontrol edin. Yük sıkı bağlanmamışsa, araçtan düşebilir ve aracınıza veya başka bir araca zarar verebilir veya yolda tehlike yaratabilir.**

NOT

4

- Rüzgar gürültüsünü yakıt tasarrufundaki azalmayı önlemek için, port bagajı kullanmadığınız zaman kaldırın.
- Otomatik araç yıkama makinasına girmeden, görevliye port bagajın çıkartılması gerekip gerekmediğini sorun.
- Bir port bagaj takarken sunroof'un (varsa) ve/veya bagaj kapağının yükseltilmesi için uygun mesafe kalmasına dikkat edin.

4-48

Römork çekme

E0061000068

Aracınızla römork çekmek için, ülkenizdeki tüm ilgili yönetmeliklere uyan bir römork çekme parçası MITSUBISHI yetkili servisinde takılmış olmalıdır. Römork çekme ile ilgili yönetmelikler, ülkeden ülkeye değişiklik gösterir. Bulduğunuz ülkenin yönetmeliklerine göre davranmanız tavsiye edilir.

⚠ DİKKAT

- **Kaza tehlikesi!
Bir yedekte çekme çubuğu yetkili bir MITSUBISHI bayisinde takılmalıdır.**

NOT

- Bir yedekte çekme çubuğu takılması özel yetenek ve teçhizat gerektirir. Ayrıntılar için yetkili bir MITSUBISHI bayisine başvurun. Bir karavan çekecekseniz, aşağıdaki noktalara dikkat edin.

Frenle maksimum çekilebilir ağırlık ve maksimum römork ucu ağırlığı

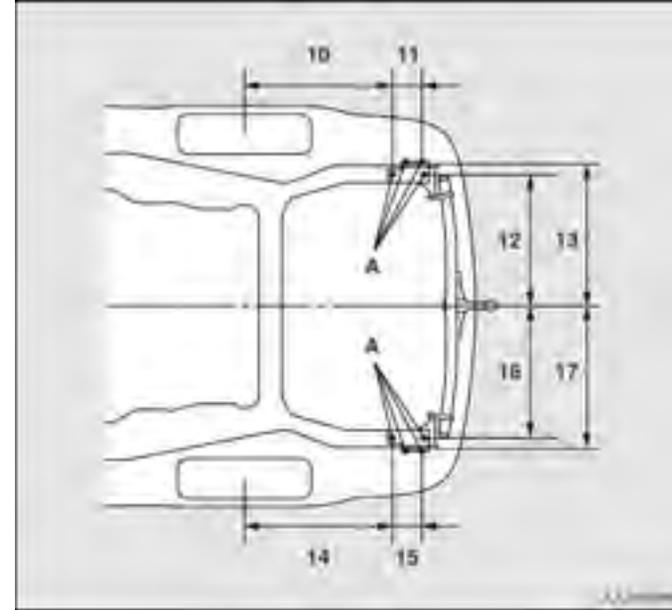
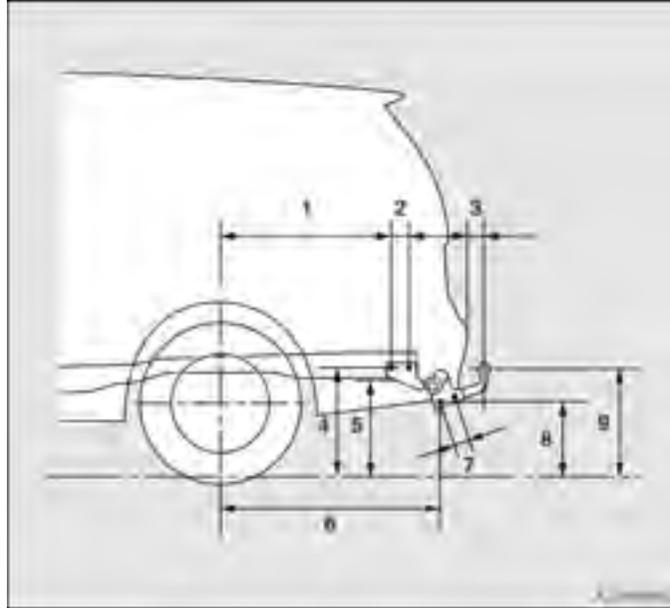
Frenle maksimum çekilebilir ağırlığı ve maksimum römork ucu ağırlığı, belirtilen değerleri aşmamalıdır.

(Bakınız sayfa 9-6).

Motor verimi, atmosfer basıncındaki azalmadan dolayı düştüğünden, deniz seviyesinin 1.000m üstünde römork çekecekseniz, her 1.000 m'lik artışta brüt ağırlığın % 10'u kadar ağırlığı azaltın.

Çekme demiri bağlantı değerleri

Aşağıdaki tablodan çekme demiri bağlantı noktalarına bakın (A).



4

Çalıştırma ve kullanma

1	720 mm
2	76 mm
3	75 mm
4	435 mm
5	383 mm
6	926 mm
7	60 mm
8	292 mm
9	430 mm
10	661 mm
11	142 mm
12	590 mm
13	639 mm
14	661 mm
15	142 mm
16	590 mm
17	639 mm

Madde 4, 5, 8 veya 9: Boş ağırlıkta

NOT

- Madde 4, 5, veya 9' un değeri yüksüz araçlar için geçerlidir. Bu değerler lastik ebadı, opsiyonel donanım, ve süspansiyon şartlarına bağlı olarak farklılık gösterebilir.

4-50

Römork çekme ile ilgili ipuçları

- İlk hareket esnasında debriyajı zorlamayın (sadece düz şanzımanlı araçlar) ve motor devrini gereğinden fazla artırmayın.
- Römork çekme işlemi, araç kullanma hızı 100 km/s'den fazla olmamalıdır.
Ayrıca, römork çekerken araç kullanma hızının 100 km/s'in altında sınırlandırıldığı durumlarda yerel yönetmeliklere uymanız tavsiye olunur.
- Ani frenlemede meydana gelen tepkileri önlemek için, ilkinde fren pedalına hafifçe ve sonra daha sert basın.
- Motor freni yapmak için, yokuş inmeden önce, aracı düşük vitese alın.
- Römork çekme sırasında, gövde, frenler, debriyaj ve şasi aşırı zorlanacaktır.
- Daha fazla ağırlık, daha fazla savrulma ve hava direnci yakıt sarfiyatının artmasına neden olur.

Otomatik şanzımanı olan araçlar için ek önlemler

2. vites (spor modunda) yokuşlarda veya düşük hızlarda önerilir. Motor freninden daha iyi faydalanmak ve fren sistemine yardımcı olmak için dağlık alanlarda 1. vitesi (spor modunda) kullanın. Fakat hızın seçilen vitesin maksimum hız sınırını geçmemesine dikkat edin.

Konfor ve rahatlık

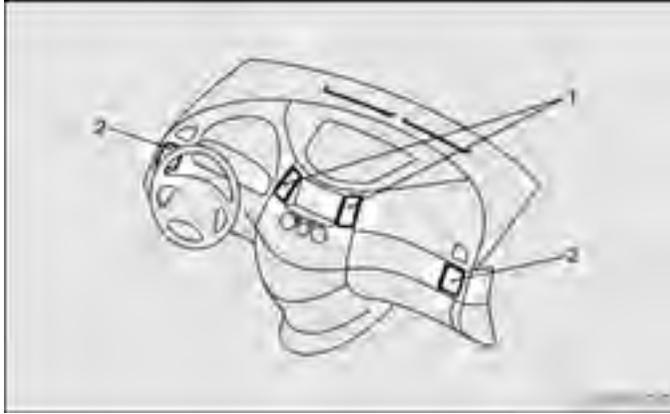
Hava kanalları	5- 2	Şiše tutucu	5- 65
Ön otomatik klima	5- 7	Kapalı bölme kapağı	5- 71
Arka otomatik klima	5- 15	Bagaj kancaları	5- 75
Arka ısıtıcı*/Arka soğutucu	5- 18	Kargo ağı.....	5- 75
Isı düğmesi*	5- 20		
Klimanın kullanımı			
ile ilgili önemli tavsiyeler.....	5- 21		
Polen filtresi (koku önleyici).....	5- 22		
CD çalarlı, elektronik istasyon aramalı			
LW/MW/FM radyo*	5- 23		
Arıza kodları	5- 44		
Ses sisteminin hırsızlığa karşı özelliği	5- 46		
Ses sistemi için önemli kullanım bilgileri.....	5- 47		
Anten.....	5- 50		
Güneşlikler.....	5- 50		
Makyaj aynası.....	5- 51		
Küllük	5- 52		
Çakmak	5- 52		
İç lambalar	5- 56		
Eşya gözleri.....	5- 61		
Bardak tutucu	5- 65		

Konfor ve rahatlık

Hava kanalları

E00700100070

Ön hava kanalları



5

- 1- Orta hava kanalları
- 2- Yan hava kanalları

NOT

- Gösterge panosunun üzerine içecek koymayın. İçecekler, klima hava çıkışlarının içine gittiğinde sisteme zarar verebilir.

Arka hava kanalları*



- 1- Tavan menfezleri
- 2- Arka döşeme menfezleri
(üçüncü koltuğun altında)

Konfor ve rahatlık

Hava debisinin ve yönünün ayarlanması

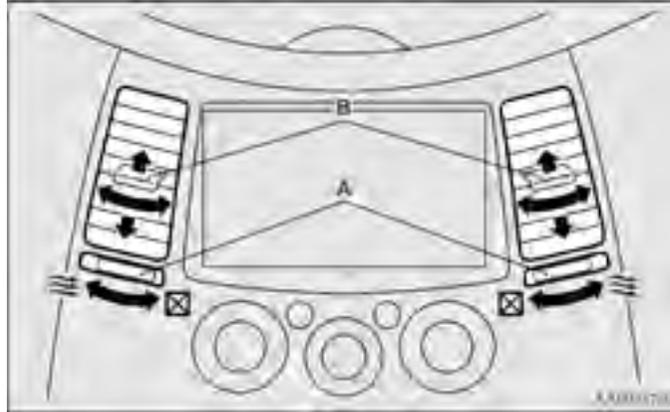
Ön menfezler

Menfez (A) kadranını yardımıyla açılabilir ve kapatılabilir

(≡) - Açık

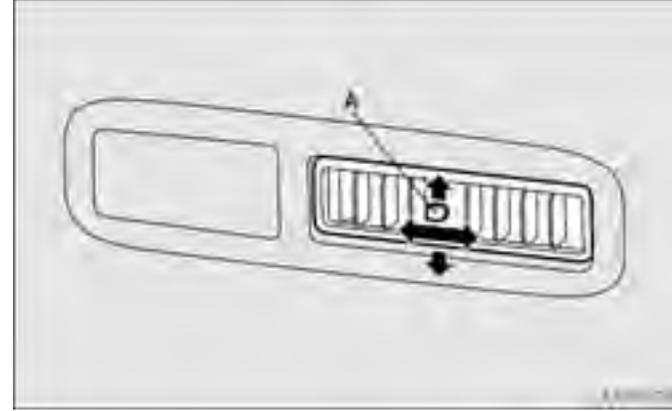
(☒) - Kapatılı

(B) düğmesini hareket ettirerek hava yönünü ayarlayın.



Arka menfezler (sadece tavan menfezleri)

(A) düğmesini hareket ettirerek hava yönünü ayarlayın.



NOT

- Menfezlerden gelen serin hava sis olarak görülebilir. Bunun nedeni, nemli havanın klima tarafından ani olarak soğutulmasıdır. Bu durum kısa zamanda düzelir.

5

Konfor ve rahatlık

Hava çıkışının değiştirilmesi

E00700300102

Havalandırmalardan çıkan hava miktarını değiştirmek için hava çıkışını değiştirme düğmesini çevirin.

Bu semboller, havalandırmalardan çıkan hava miktarını göstermek üzere aşağıdaki bir dizi resimde kullanılmıştır.

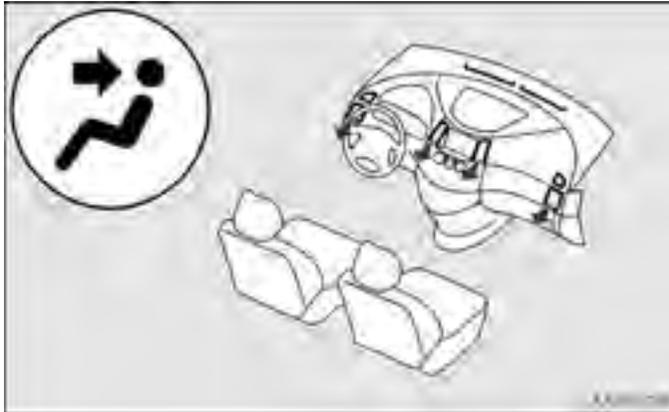
→ : Havalandırmalardan az miktarda hava

→ : Havalandırmalardan orta miktarda hava

→ : Havalandırmalardan çok miktarda hava:

Yüz konumu

Sadece yolcu bölümünün üst tarafına doğru hava akışı olur.



5

5-4

Ayak/Yüz konumu

Hava yolcu bölümünün üst kısmına ve bacak bölgesine doğru akar.



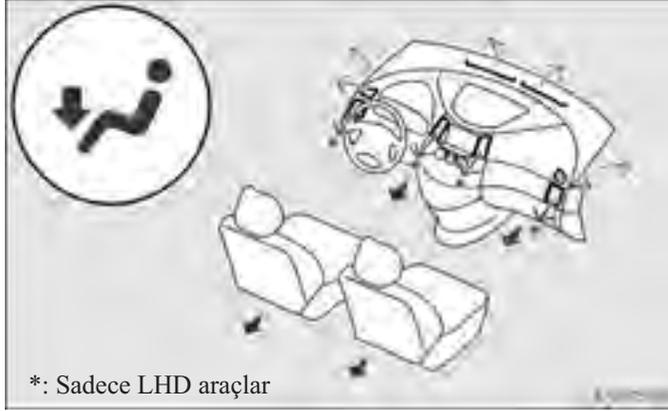
NOT

- Mod seçim düğmesi “” ile “” arasında getirilirse, hava genelde yolcu bölümünün üst kısmına akar. Mod seçim düğmesi “” ile “” arasında iken hava genellikle bacak bölgesine akar.

Konfor ve rahatlık

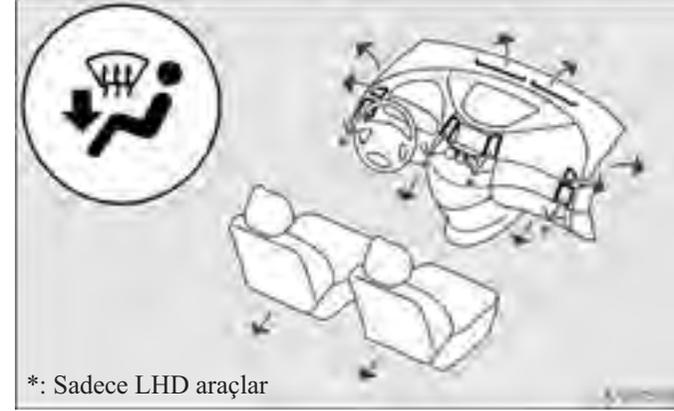
Ayak konumu

Esasen ayaklara doğru hava akışı olur.



Ayak/Buğu giderme pozisyonu

Hava ayaklara, ön cama ve kapı camlarına doğru verilir.



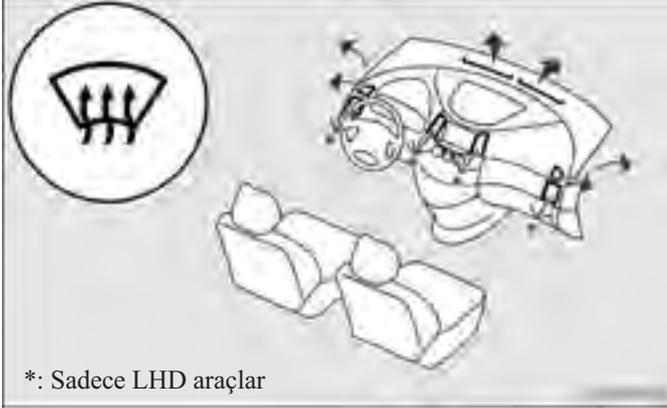
NOT

- Mod seçim düğmesi “” ile “” arasına getirilirse, hava genelde yolcu bölümünde bacak kısmına akar. Mod seçim düğmesi “” ile “” arasında iken hava genellikle ön cam ve kapı camları bölgesine akar.

Konfor ve rahatlık

Buğu giderme konumu

Esas olarak ön cama ve kapı camlarına doğru hava akışı olur.



5

5-6

Arka mod seçiminin değiştirilmesi (arka otomatik kliması olan araçlar)

Menfezlerden akan havanın miktarını değiştirmek için sıcaklık kontrol kolunu hareket ettirin.

Sıcaklık 17'ye ayarlandığı zaman

Hava tavan menfezlerinden akar.



Konfor ve rahatlık

Sıcaklık 27'ye ayarlandığı zaman

Hava üçüncü koltuk taban menfezlerinden akar.



NOT

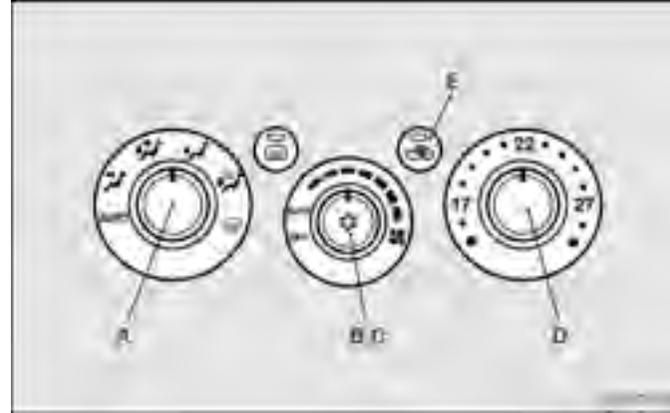
- Hava sıcaklığı 17 ile 27 arasında ayarlanınca, hava bacak bölgesine ve yolcu bölümünün üst kısmına akar. Sıcaklık kontrol kolunun sağa doğru hareket ettirilmesi bacak bölgesine daha fazla hava gelmesine neden olur. Sola doğru hareket ettirilmesi yolcu bölümünün üst tarafına daha fazla hava akmasına neden olur. (Sayfa 5-18'deki "Sıcaklık kontrol kolu" na bakın.)

Ön otomatik klima

Klima ancak motor çalışırken kullanılabilir.

Kontrol paneli

E00702500052

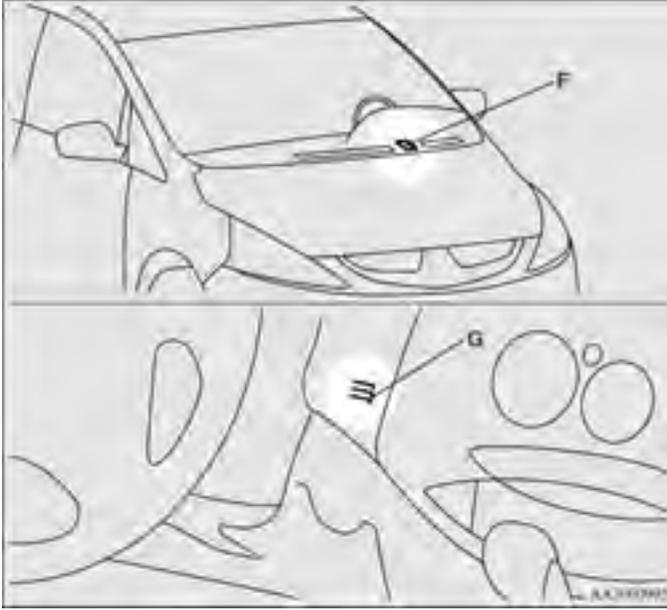


- A - Mod seçim düğmesi
- B - Fan hızı seçme düğmesi
- C - Klima düğmesi
- D - Sıcaklık kontrol düğmesi
- E - Hava seçme düğmesi

Konfor ve rahatlık

NOT

- Aracın içerisinde foto sensör (F) ve iç hava sıcaklık sensörü (G) vardır. Bu sensörlerin üzerine asla bir şey koymayın, çünkü böyle yapmak onların doğru çalışmasını engelleyecektir.



Fan hızı seçme düğmesi

E00702800013

Fan hızı seçme düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek fan hızını ayarlayın.

Düğmeyi sağa doğru çevirdikçe, fan hızı kademeli olarak artar. Üfleyici fan devrini ayarlama düğmesi "0" konumunda iken tüm fanlı hava akışı kesilir.



Sıcaklık kontrol düğmesi

E00703000054

Havayı daha sıcak yapmak için sıcaklık kontrol kadranını saat yönü tersine çevirin.



NOT

- Motor soğutma sıvısının sıcaklığı düşükken, kaloriferden çıkan havanın sıcaklığı düğmeyle sıcak havayı seçseniz bile motor ısınana kadar soğuk/serin olur.
- Sıcaklık en üst ve en alta ayarlandığı zaman, hava seçimi ve klima aşağıdaki gibi otomatik olarak değişir. Ayrıca, otomatik konum değişikliğinden sonra manuel çalıştırma seçilir.
 - Hızlı Isıtma (Sıcaklık en üst değere ayarlanınca)
Dış hava girer ve klima durur
 - Hızlı soğutma (Sıcaklık en düşük değere ayarlanınca)
İç hava devridaimi yapılır ve klima çalışır.

Konfor ve rahatlık

Mod seçim düğmesi

E00703200043

Havalandırmalardan çıkan hava miktarını değiştirmek için hava çıkışını değiştirme düğmesini çevirin. (Bkz. sayfa 5-4 “Hava çıkışının değiştirilmesi”).



5

⚠ DİKKAT

- Mod seçim kadranını “” ile “” konumları arasında kullanırken, dış havayı seçmek için hava seçim düğmesine basarak buğulanmayı önleyin. (Sayfa 5-10’da “Hava seçim düğmesi”ne bakın)

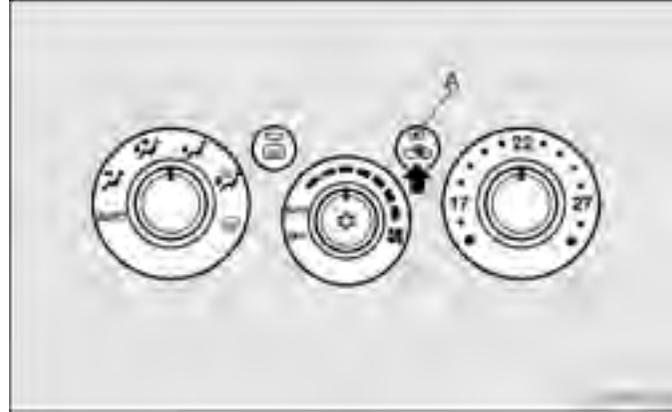
5-10

Hava seçme düğmesi

E00703400058

Hava seçimini değiştirmek için hava seçim düğmesine basın.

- Dış hava {Gösterge lambası (A) sönük “OFF”}
Dış hava yolcu bölümüne girer
- Sirkülasyon {Gösterge lambası (A) yanıyor “ON”}
Bu konumda yolcu bölümündeki hava sistemde çevrilir.



Konfor ve rahatlık

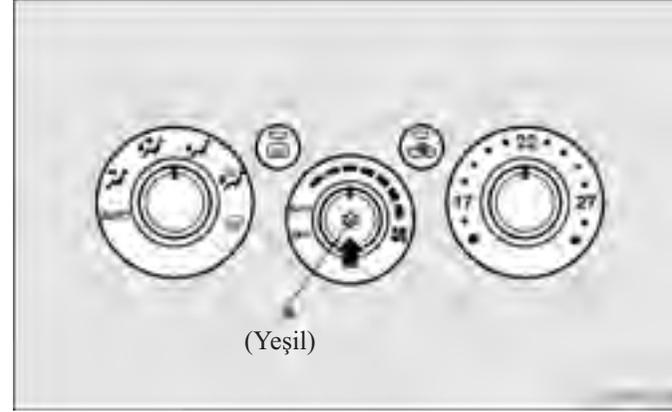
⚠ DİKKAT

- Normalde, ön camı ve yan camları temiz tutmak ve ön camdaki buğuyu ve buzu hızlı bir şekilde gidermek için dış konumu seçin.
Yüksek soğutma yapılması istenirse veya dış hava tozlu veya kirli ise, devridaim konumunu kullanın. Camların buğulanmaması için havalandırmayı arttırmak amacıyla periyodik olarak düğmeyi dış konuma getirin.
- Ön camın buğulanmaması için arasıra dış havalandırma konumunu seçin.

NOT

- Mod seçim kadranı veya fan hızı seçim kadranı manuel çalışmadan sonra tekrar "AUTO (OTOMATİK)" konumuna getirilirse, hava seçim düğmesi de otomatik olarak kontrol edilir.

Klima düğmesi
Düğmeye basınca klima kompresörü çalışır. Klima gösterge lambası (A) yanar.



Düğmeye tekrar basınca klima kompresörü durur ve gösterge lambası söner.

⚠ DİKKAT

- Klimayı kullanırken, klima kompresörü otomatik olarak devreye girip çıktığı sırada rölanti devri biraz artabilir. Özellikle otomatik vitesli arabalarda araç hareketsizken, aracın sürüklenmemesi için fren pedalına iyice basın.

Konfor ve rahatlık

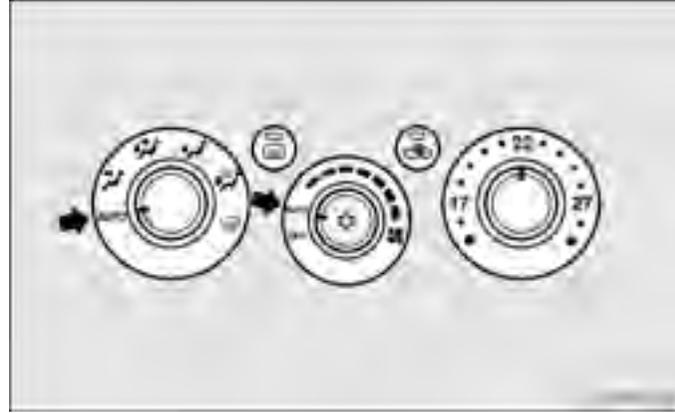
NOT

- Klima sisteminde bir arıza olduğu ortaya çıkartılırsa, klima çalışma gösterge lambası (A) yanıp söner. Klimayı kapatmak için düğmeye bir defa basın, daha sonra tekrar basarak çalıştırın. Klima çalışma gösterge lambası bir süre yanıp sönmeye başlarsa, yetkili bir MITSUBISHI servisine gösterin.
- Bazen, örneğin yüksek basınçlı araç yıkama kullandıktan sonra kondenser ıslanarak, çalışma gösterge lambası (A) geçici olarak yanıp sönebilir. Bu durumda bir sorun yoktur. Bir süre bekledikten sonra klima düğmesine bir defa basarak sistemi durdurun, sonra bir defa daha çalıştırın. Su buharlaşınca yanıp sönmeye durur.

5

5-12

Sistemin otomatik mod'da çalıştırılması



Normal şartlarda sistemi "AUTO (OTOMATİK) mod'da kullanın ve şu işlemleri yapın:

1. Fan devir kadranını "AUTO" konumuna getirin.
2. Sıcaklık kontrol kadranını istenilen sıcaklığa ayarlayın. Sıcaklık 15 ile 29 arasında ayarlanabilir. Kadran sağa doğru çevrildikçe sıcaklık derece derece artar.
3. Mod seçim kadranını "AUTO" konumuna getirin.
4. Klimayı çalıştırmak için düğmeye basın. Klima çalışmaya başlayınca, kadrandaki gösterge lambası (A) yanar.

Çıkış ağzını (“” hariç), devridaim/dış havayı seçin, fan devri ve klimanın ON (AÇIK)/OFF (KAPALI) konumu otomatik olarak kontrol edilir.
Sistemi durdurmak için fan devri seçme kadranını “OFF” (KAPALI) konumuna getirin.

DIKKAT

- Klimayı kullanırken, klima kompresörü otomatik olarak devreye girip çıktığı sırada rölanti devri biraz artabilir. Özellikle otomatik vitesli arabalarda araç hareketsizken, aracın sürüklenmemesi için fren pedalına iyice basın.

NOT

- Sıcaklığı ayarlayın (normal koşullarda yaklaşık 22)
- Kadrandan sıcak havayı seçmiş olsanız bile, motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken ısıtıcıdan gelen havanın sıcaklığı motor ısınmaya kadar serin/soğuk olacaktır. Ön camın ve pencerelerin buğulanmaması için havalandırma modu “” konumuna getirilir ve fan devri azaltılır.
- Sistem AUTO modunda çalışırken fan devri seçme kadranı, klima düğmesi, mod seçim kadranı veya hava seçim düğmesi çalıştırılırsa, harekete geçirilen fonksiyon otomatik kontrolün ilgili fonksiyonunu geçersiz kılar. Diğer bütün fonksiyonlar otomatik kontrol altında kalır.

Sistemin manuel hava modunda çalıştırılması

Fan devri seçme kadranı ve mod seçim kadranı istenilen konuma getirilerek, fan devri ve havalandırma modu manuel olarak kontrol edilebilir. Otomatik çalışmaya dönmek için kadranları “AUTO” konumuna getirin.

Ön camdaki ve kapı camlarındaki buğunun giderilmesi

E00704300054

DIKKAT

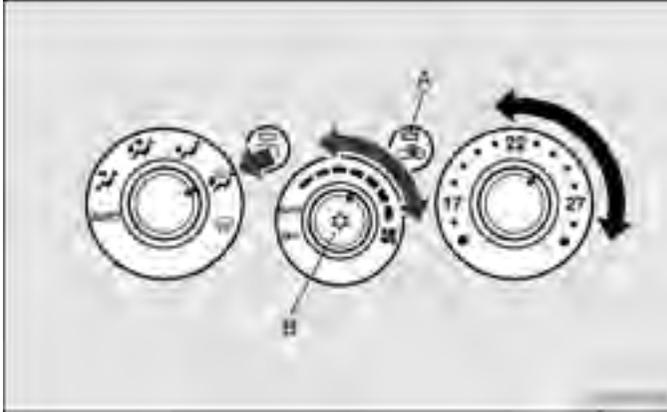
- Emniyetiniz için, tüm camlardan dışarıya rahatça görebildiğinizden emin olunuz.

Ön camdaki ve yan camlardaki buzu veya buğuyu gidermek için mod seçim düğmesini kullanın.
( veya )

Konfor ve rahatlık

Sıradan buğu giderme işlemi için

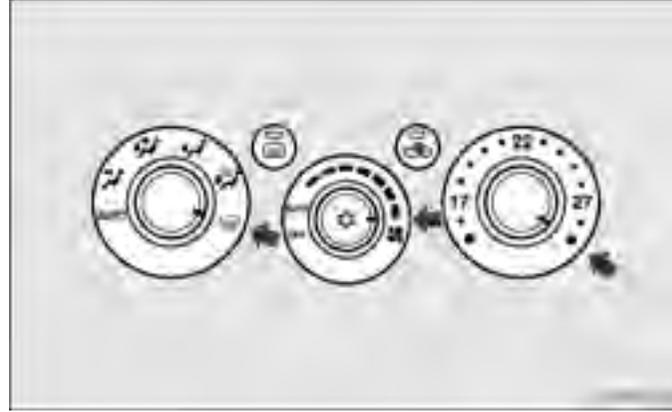
Ön camın ve kapı camlarının buğusunu gidermek için ve bacaklarınızı ısıtabilmek için bu modu kullanın (yağmurlu veya karlı günlerde araç kullanırken)



5

1. Hava seçme düğmesini (A) dış konumuna getiriniz.
2. Mod seçme düğmesini  konuma getirin.
3. İstediginiz fan hızını fan devir ayar düğmesini çevirerek ayarlayın.
4. İstediginiz sıcaklığı sıcaklık kontrol düğmesini çevirerek ayarlayın.
5. Klima düğmesine (B) basın.

Hızlı buğu giderme için



1. Mod seçme düğmesini “WH” konumuna getirin.
2. Fanı en yüksek devire ayarlayın.
3. Sıcaklığı en yüksek konuma ayarlayın.

NOT

- Mod seçim kadranını “WH” konumuna ayarlı iken, klima otomatik olarak çalışır ve dış hava konumu otomatik olarak seçilir.
- Sıcaklık kontrol kadranını maksimum soğutma konumuna ayarlamayın. Serin hava pencere camlarına doğru üfleyerek buğulanmaya neden olur.

*Arka otomatik klima**

E00705900028

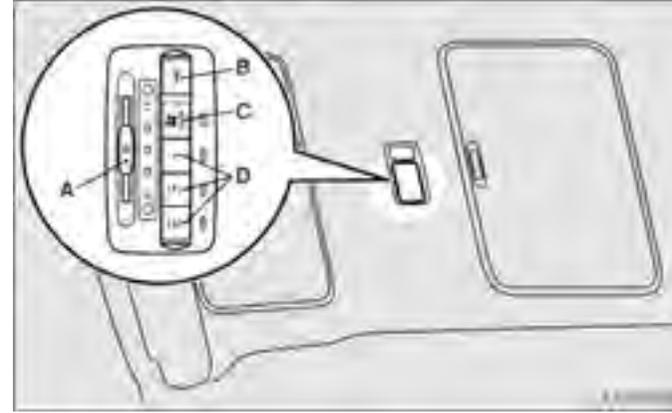
Klima ancak motor çalışırken kullanılabilir.
Arka klima ancak ön klima açık iken kullanılabilir.

NOT

- Ön klima (soğutma ve nem giderme fonksiyonları) çalışmadığı zaman soğutma mümkün değildir. Arka klimayı çalıştırmadan önce ön klimayı (soğutma ve nem giderme fonksiyonları) çalıştırmaya dikkat edin.
Ön klima çalışmadığı zaman, soğutma yapmadan sadece fanın çalışması mümkündür.

Kontrol paneli

E00706000026



- A- Sıcaklık kontrol kolu
- B- Kapatma (OFF) düğmesi
- C- Otomatik (AUTO) düğmesi
- D- Fan devri seçme düğmesi

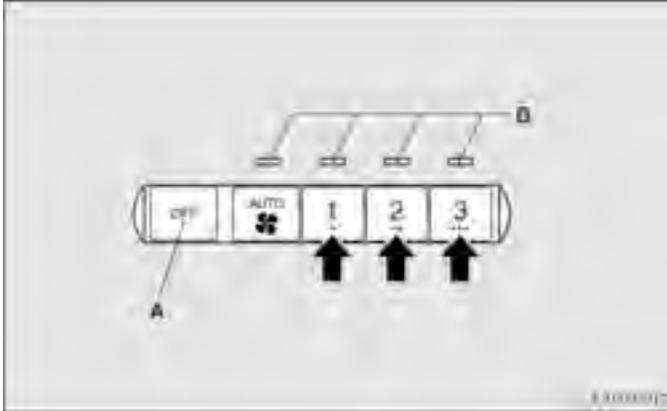
Konfor ve rahatlık

Fan devri seçme düğmesi

E00706300069

Fan devri seçme düğmesine veya "AUTO" düğmesine basıldığında, klima (soğutma ve nem giderme) çalışmaya başlar. "OFF" düğmesine (A) basılınca durur.

Seçilen fan devri için gösterge lambası (B) yanar.



5

Sıcaklık kontrol kolu

E00706400020

Hava sıcaklığını ayarlamak için sıcaklık kontrol kolu kullanılır. Sıcaklığı arttırmak için sağa, azaltmak için sola doğru hareket ettirin.



1-Düşük

2-Yüksek

NOT

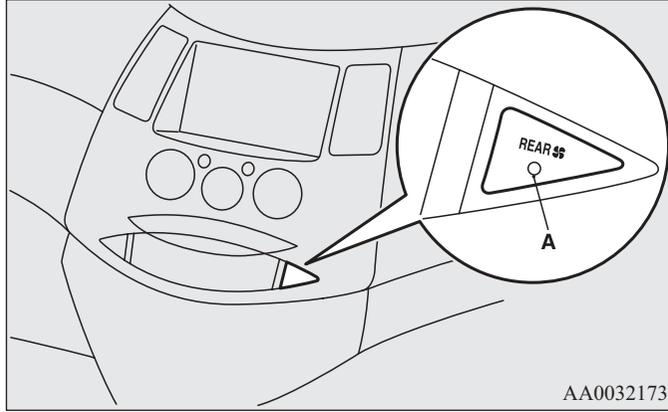
- Hava sıcaklığına göre mod değişir. (Sayfa 5-6'daki "Arka mod seçimini değiştirme" ye bakın.)
- Motor soğutma suyu sıcaklığı çok düşük iken (örneğin, çok soğuk havalarda), sıcaklık kontrol kolunun hareket ettirilmesinin hava sıcaklığı üzerinde hiç etkisi olmaz.

Konfor ve rahatlık

Ön koltuk için arka fan düğmesi

E0071850028

Düğmeye basılınca fan çalışmaya başlar ve düğmedeki gösterge lambası (A) yanar. Düğmeye tekrar basılınca fan durur ve gösterge lambası (A) söner.

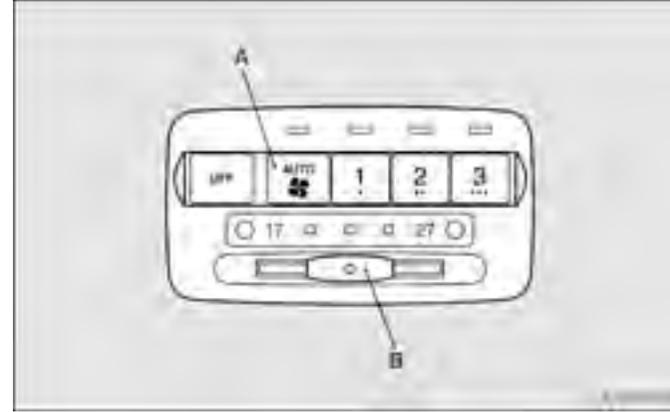


NOT

- Motor durdurulunca fan devri hafızaya kaydedilir. Ancak, akü bağlantısı sökülüp tekrar bağlanınca, hafıza silinir ve fan devri otomatik olarak "OFF" konumuna ayarlanır. Daha sonra arka fan düğmesi arka fanı çalıştırmak için kullanılıncaya, fan devri otomatik olarak (1)'e ayarlanır.
- Arka kontrol paneli üzerindeki "OFF" düğmesi kullanılarak arka fan kapatıldıktan sonra, arka fan düğmesi kullanılarak arka fan çalıştırılınca, fan devri otomatik olarak (1)'e ayarlanır.

Sistemin otomatik mod'da çalıştırılması

E00706800024



- 1."AUTO" düğmesine (A) basın.
2. Sıcaklık kontrol kolunu (B) kullanarak istenilen sıcaklığı ayarlayın. Sıcaklık 17 ile 27 arasında ayarlanabilir.

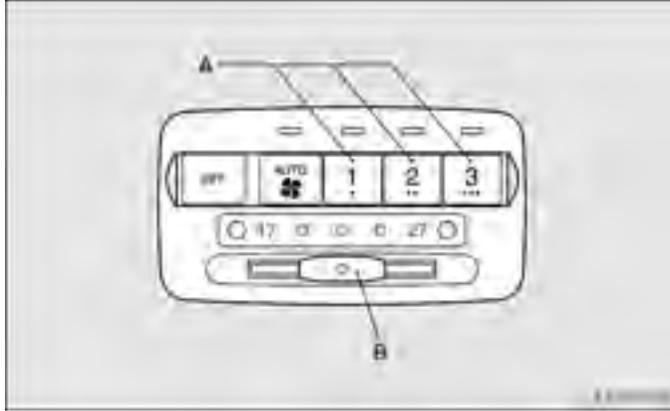
NOT

- Sıcaklık kontrol kolunu kullanarak (referans için merkezlendi) sıcaklığı istenen düzeye ayarlayın.
- Motor soğutma suyu sıcaklığı çok düşük iken (örneğin, çok soğuk havalarda), sıcaklık kontrol kolunun hareket ettirilmesinin hava sıcaklığı üzerinde hiç etkisi olmaz.

Konfor ve rahatlık

Sistemin manuel mod'da çalıştırılması

E0070690025



5

Fan devri seçme düğmesini (A) ve sıcaklık kontrol kolunu (B) istediğini gibi ayarlayın. Sistem AUTO modunda çalışıyorsa, yeni ayarlar otomatik kontrolü geçersiz kılar.

Arka ısıtıcı*/Arka soğutucu*

E00719900016

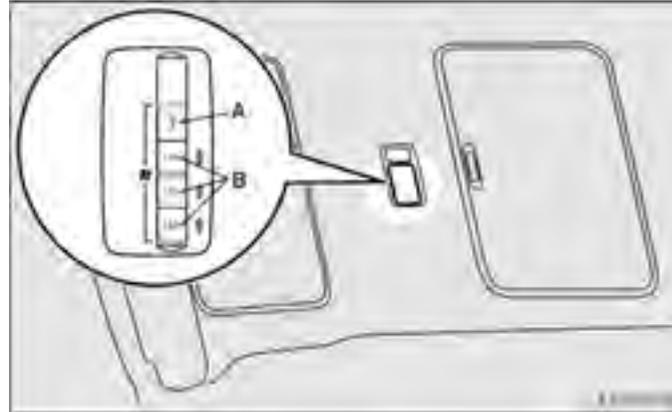
Arka ısıtıcı/arka soğutucu ancak motor çalışırken kullanılabilir.

NOT

- Ön klima (soğutma ve nem giderme fonksiyonları) çalışmadığı zaman arka soğutucu ile soğutma mümkün değildir. Arka klimayı çalıştırmadan önce ön klimayı (soğutma ve nem giderme fonksiyonları) çalıştırmaya dikkat edin. Ön klima çalışmadığı zaman, soğutma yapmadan sadece fanın çalışması mümkündür.

Kontrol paneli

E0072000017

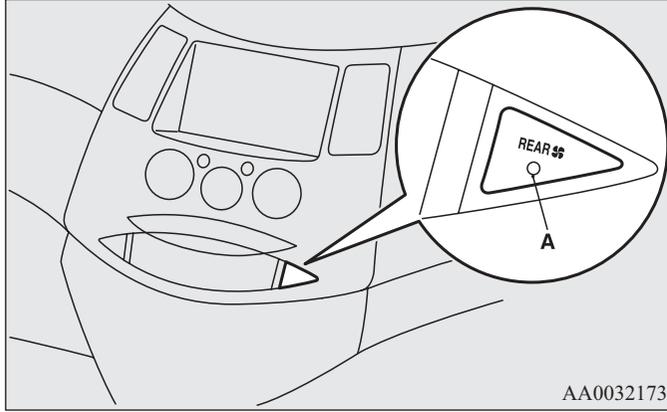


- A- Kapatma (OFF) düğmesi
B- Fan devri seçme düğmesi

Ön koltuk için arka fan düğmesi

E00720100018

Düğmeye basılınca fan çalışmaya başlar ve düğmedeki gösterge lambası (A) yanar. Düğmeye tekrar basılınca fan durur ve gösterge lambası (A) söner.



NOT

- Motor durdurulunca fan devri hafızaya kaydedilir. Ancak, akü bağlantısı sökülüp tekrar bağlanınca, hafıza silinir ve fan devri otomatik olarak "OFF" konumuna ayarlanır. Daha sonra arka fan düğmesi arka fanı çalıştırmak için kullanılıncaya, fan devri otomatik olarak (1)'e ayarlanır.
- Arka kontrol paneli üzerindeki "OFF" düğmesi kullanılarak arka fan kapatıldıktan sonra, arka fan düğmesi kullanılarak arka fan çalıştırılınca, fan devri otomatik olarak (1)'e ayarlanır.

Fan devri seçme düğmesi

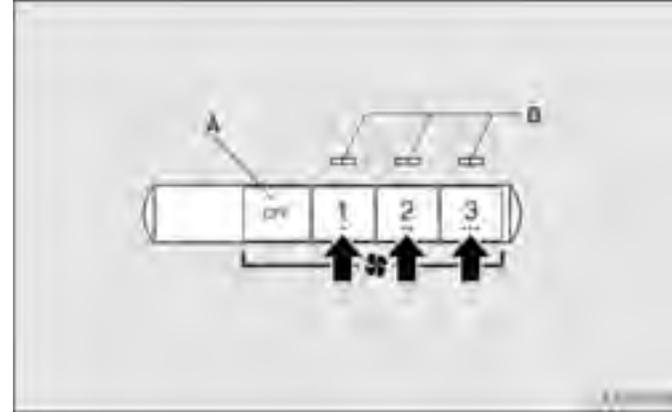
E00720200019

Arka ısıtıcı

Fan hızı seçme düğmesine basılınca ısıtıcı çalışmaya başlar. "OFF" düğmesine (A) basılınca durur. Gösterge lambası (B) seçilen fan devri için yanar.

Arka soğutucu

Fan devri seçme düğmesine basılınca, soğutucu (soğutma ve nem giderme fonksiyonu) çalışmaya başlar. "OFF" düğmesine (A) basılınca durur. Seçilen fan devri için gösterge lambası (B) yanar.

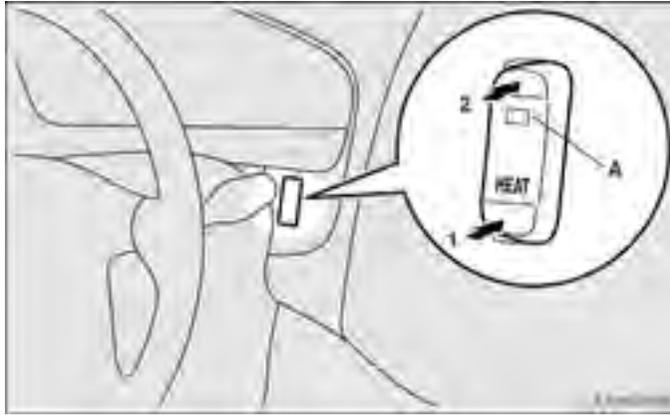


Konfor ve rahatlık

Isı düğmesi*

E00708100021

Isıtma düğmesi sadece motor çalışırken kullanılabilir. Motor soğutma suyu sıcaklığı düşük olduğunda ve ısıtma performansının yükseltilmesi istendiğinde kullanın.



5

1. Mod seçim kadranını “” , “” veya “” konumuna getirin.
2. Sıcaklık kontrol kadranını en yüksek konuma ayarlayın.
3. Fan devri seçim kadranını “AUTO” veya istenilen fan devrine ayarlayın.
4. Sistemi harekete geçirmek için düğmenin (1) alt tarafına basın.
Çalışırken lamba (A) yanar.

NOT

- Isı düğmesi kullanılırken motor devri artar. Otomatik şanzımanlı araçlarda aracın tekerleklerinin dönmesini engellemek için, güvenlik açısından vites kolu “P” (PARK) konumunda iken kullanın.
 - Motor devri artarken, ısıtma verimini arttırmak için ön klima sistemi içindeki elektrikli ısıtıcı çalışır.
5. Sistemi devreden çıkartmak için düğmenin (2) üst tarafına basın.

5-20

Klimanın kullanımı ile ilgili önemli tavsiyeler

E00708300010

- Aracınızı mümkünse gölgeye park edin.
Sıcak güneşin altına park ederseniz, aracın içi aşırı derecede sıcak olacaktır ve soğutmak zorlaşacaktır. Eğer aracı güneşe park etmeniz gerekiyorsa, sıcak havanın dışarı çıkması için, klimayı çalıştırarak ilk birkaç dakika camları açın.
- Klima çalışırken, camları kapatın. Dış havanın açık camlardan girmesi, klimanın soğutma verimini azaltır.
- Çok fazla soğutmak sağlığınıza zararlıdır. İç hava sıcaklığı, dış hava sıcaklığının sadece 5-6°C altında olmalıdır.
- Sistemi kullanırken, ön camın önündeki hava giriş kanallarının yaprak vb. birikintilerden temiz olduğundan emin olun. Hava giriş kanalının içinde toplanan yapraklar, hava girişini azaltabilir ve hava girişinin su boşaltma kanallarını tıkayabilir.

Klima sistemi soğutucu gaz ve yağ tavsiyeleri

Eğer klima sistemi normalden daha az etkili ise, bunun nedeni soğutucu gaz kaçağı olabilir. Sistemi yetkili MITSUBISHI servisimize kontrol ettirin.

Aracınızdaki klima sistemine, HFC-134a soğutucu gazı ve SUN-PAG56 yağı konulmalıdır.

Farklı soğutucu gaz veya yağ kullanılması, klima sisteminde ciddi arızalara neden olarak, tüm klima sisteminin değiştirilmesini gerektirebilir. Soğutucu gazın atmosfere serbest bırakılması tavsiye edilmemektedir.

Aracınızda kullanılan yeni HFC-134a soğutucu gazı, ozon tabakasına zararlı değildir.

Soğutucu gazın saklanarak yeniden kullanım için dönüştürülmesini tavsiye ederiz.

Klimayı uzun süre kullanmazsanız

Havalar soğuk olsa bile, klimayı her hafta en az beş dakika çalıştırın. Bu, kompresörün iç parçalarının yağlanmasını sağlar ve klimanın çalışma formunu en iyi şekilde korur. Eğer bu işlemi uygulamazsanız, sistemden alışılmadık bir koku gelebilir. Bu, sistemden kaynaklanan bir hata değildir.

Konfor ve rahatlık

Polen filtresi (koku önleyici)

E00708400095

Bu klimaya bir polen filtresi takılarak hava, kir ve tozdan temizlenir.

Filtrede polen ve toz biriktikçe havayı temizleme becerisi azalacağından filtreyi periyodik olarak değiştirin. Bakım aralıkları için “SERVİS EL KİTABI”na bakın.

NOT

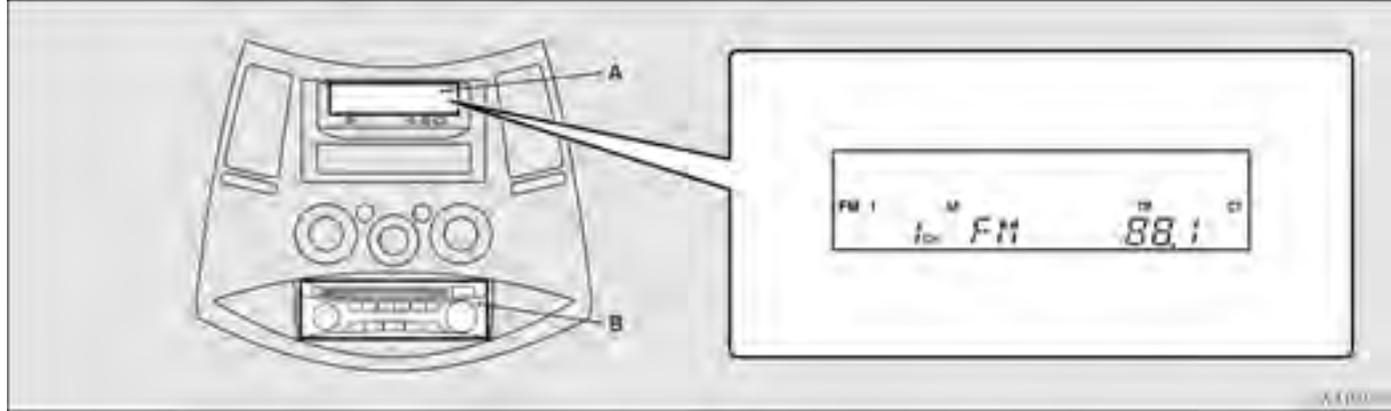
- Aracın tozlu yollarda kullanılması veya klimanın sık kullanılması gibi durumlar filtrenin ömrünü kısaltır. Hava akış hızı aniden düştüğünde veya ön cam veya camlar kolayca buğu yaptığında filtrenin değiştirilmesi gerekir. Kontrol ettirmenizi öneririz.

Konfor ve rahatlık

CD çalarlı, elektronik istasyon aramalı LW/MW/FM radyo*

E00708500083

Ses sistemi kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumunda iken kullanılabilir.



A- Ekran
B- Ses sistemi

Konfor ve rahatlık

NOT

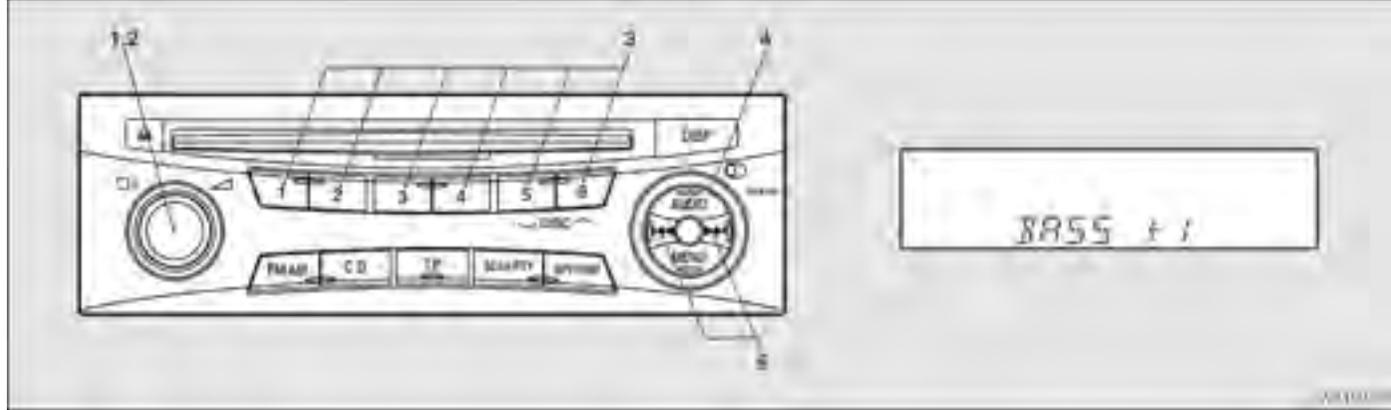
- Bu ses sistemine otomatik CD değiştirici bağlanabilir. CD değiştirici, radyo üzerindeki bir düğme ile kullanılabilir. Sayfa 5-41' deki "CD dinleme" bölümüne bakın.
- Motor durdurulduğu zaman ses sistemini dinlemek için, kontak anahtarını "ACC" konumuna getirin.
- Araç içinde mobil telefon kullanıldığı zaman, ses sistemi parazit yapabilir. Bu durum ses sisteminde herhangi bir arıza olduğu anlamına gelmez. Böyle durumlarda, mobil telefonu ses ekipmanlarından mümkün olduğu kadar uzağa alın.
- Ses cihazlarına yabancı bir cisim veya su girerse veya bunlardan duman veya garip koku gelirse, ses sistemini hemen durdurun ve yetkili MITSUBISHI servisimize kontrol ettirin. Kendiniz onarmaya çalışmayın. Yetkili bir kişi tarafından kontrol edilmeden devamlı kullanmayın.
- Hırsızlığa karşı önlem olarak ses sistemi kontrol kadranı sökülebilir. Ayrıntılar için sayfa 5-46'daki "Ses sisteminin hırsızlığa karşı korunması".

5

Konfor ve rahatlık

Ses ve ton kontrol paneli

E00708600101



- 1- PWR (Açma-Kapatma) düğmesi
- 2- VOL (Ses yükseklik kontrolü)
- 3- Hafıza seçim düğmeleri
- 4- AUDIO düğmesi
- 5- Ses ayar düğmesi
- 6- Ekran

5

5-25

Konfor ve rahatlık

Ses yüksekliğini ayarlamak için

E00708700069

VOL (Ses yükseklik kontrolü)

Sesi yükseltmek için düğmeyi (2) saat yönüne çevirin; azaltmak için saat yönünün tersi yönde çevirin. Sesin durumu ekranda görünecektir (6).

Ses ayarı

E00708700073

BASS → TRE → FADE → BAL → AUDIO ayar modunu kapatmayı seçmek için AUDIO butonuna (4) basın.

BASS (Bas ses ayarı)

İstenilen bas ses kalitesini seçmek için audio ayar butonunda (5) ◀ veya ▶ tarafına basın.

TRE (Treble ses ayarı)

İstenilen treble ses kalitesini seçmek için audio ayar butonunda (5) ◀ veya ▶ tarafına basın.

5

FADE (Ön/arka balans ayarı)

Ön ve arka hoparlörlerden çıkan sesin şiddetini dengelemek için audio ayar butonunda (5) ◀ veya ▶ tarafına basın.

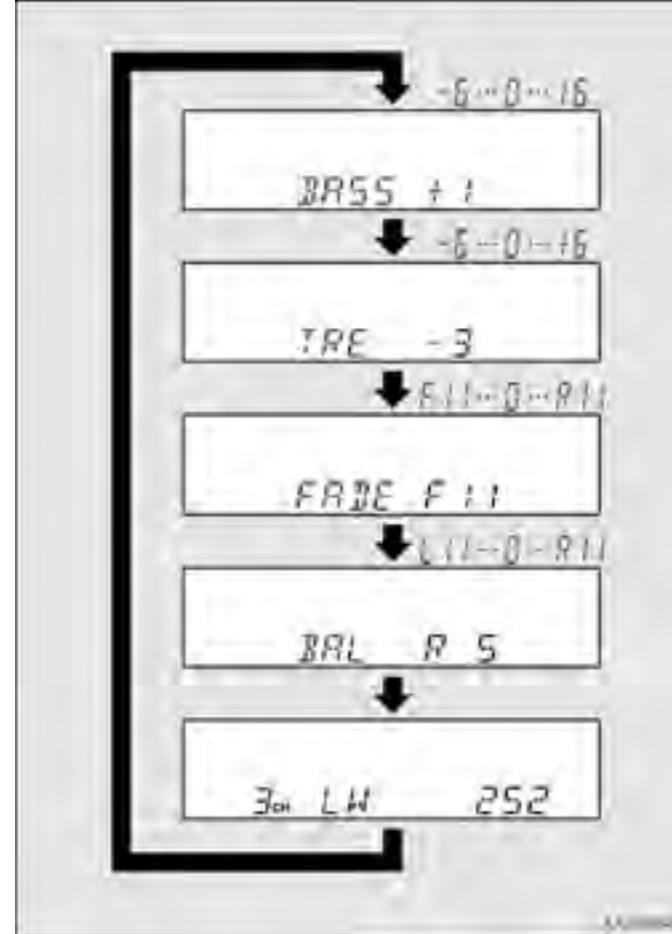
BAL (Sol/sağ balans ayarı)

Sol ve sağ hoparlörlerden çıkan sesin şiddetini dengelemek için audio ayar butonunda (5) ◀ veya ▶ tarafına basın.

NOT

- Audio ayar modu, radyo veya CD' ye geçildiği zaman veya 7 saniyeden daha uzun süre işlem yapılmazsa iptal edilir.

5-26



Bir Audio ayarlarının hafızaya kaydedilmesi

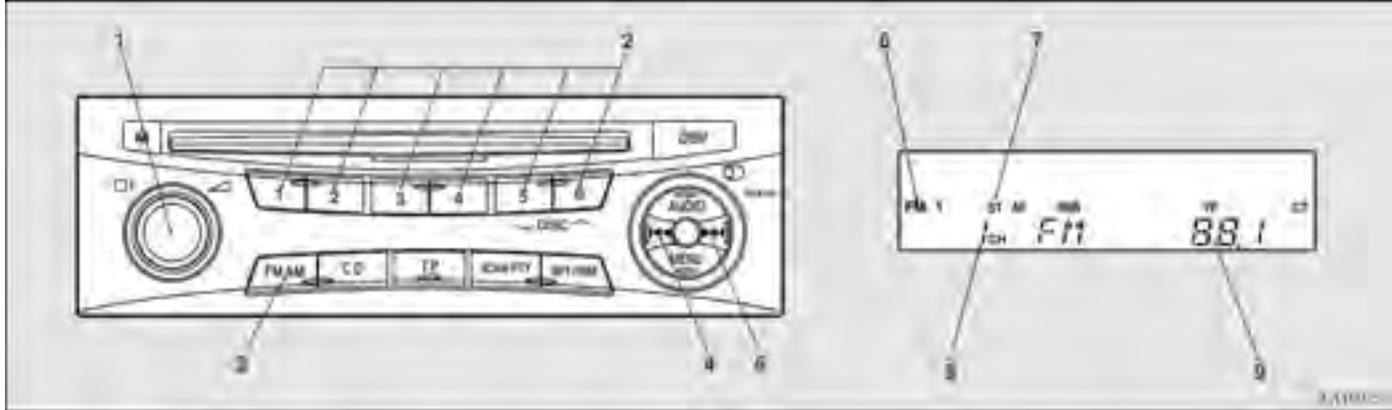
Audio ayar durumu (BASS, TRE, FAD, BAL) hafızaya kaydedilebilir.

1. Audio ayar modunda istenilen ayarları yapın.
Bkz. "Sesin ayarlanması" sayfa 5-26.
2. Audio ayar modunda hafıza seçim butonlarından (3) [1-6] birisine basın ve basılı tutun. Bir bip sesi duyduğunuzda hafızaya kayıt işlemi tamamlanmıştır. Ayarların hangi buton numarasına [SOUND1-SOUND6] kaydedildiği ekranda gösterilir.
3. Daha sonra audio ayar modunda hafıza seçim butonuna hafifçe bastığımızda o butona kaydedilmiş olan audio ayar durumu etkili olur.

Konfor ve rahatlık

Radjo kontrol paneli ve ekran

E00708900090



5

- 1- PWR (Açma-Kapatma) düğmesi
- 2- Hafıza seçim düğmesi
- 3- AM/FM (FM/ORTA DALGA/UZUN DALGA) seçme düğmesi
- 4- TUNE/SEEK (Aşağıya) istasyon arama düğmesi
- 5- TUNE/SEEK (Yukarıya) istasyon arama düğmesi
- 6- FM göstergesi
- 7- ST (Stereo) göstergesi
- 8- Hafıza tuş numarası
- 9- Frekans/Bilgi ekranı

5-28

Konfor ve rahatlık

Radyo dinlemek için

E00709000056

1. Radyoyu açmak için PWR düğmesine (1) veya AM/FM (3) düğmesine basın.
Radyoyu kapatmak için PWR düğmesine tekrar basın.
2. İstenecek yayın bandını seçmek için AM/FM (3) düğmesine basın.
3. Bir istasyona ayarlamak için TUNE (AYARLA)/SEEK(ARA) düğmesine (4 veya 5) veya hafıza seçme düğmesine (2) basın.

İstasyon ayarı nasıl yapılır

E00709100057

Otomatik ayarlama

TUNE/SEEK (Ayar/Arama) butonunu (4 veya 5) bip sesi gelene kadar basılı tuttuktan sonra butonu bırakın, seçilen istasyon çalınmaya başlar.

Elle ayarlama

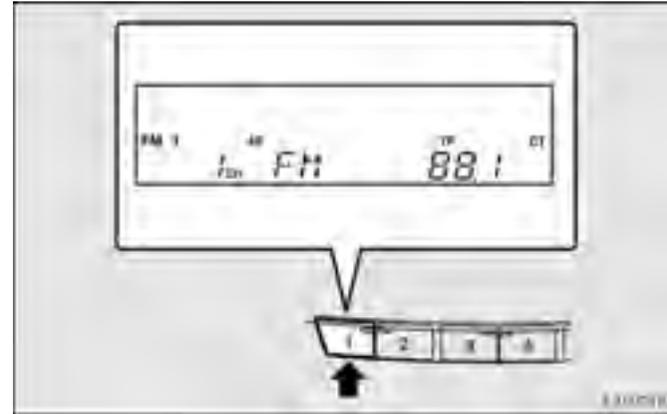
TUNE/SEEK (Ayar/Arama) butonuna (4 veya 5) her basılışta frekans değişir. İstenilen istasyonu seçmek için butona basın.

İstasyonlar hafızaya nasıl alınır.

E00716100091

Manuel kayıt

Hafıza seçme butonlarına (2) FM bandında en fazla 18 istasyon (6 adet FM1, 6 adet FM2 ve 6 adet FM3 istasyonu) ve MW (orta dalga) ve LW (uzun dalga) bantlarının her birinde altışar istasyon atayabilirsiniz. (Hafıza seçme butonlarına yeni atanan istasyonlar, daha önce atanmış olan istasyonların yerini alır.)



5

Konfor ve rahatlık

Aşağıda anlatılan işlem basamaklarını uygulayın:

1. Hafızaya alınacak frekansı seçmek için TUNE/SEEK (4 veya 5) düğmelerinden birisine basın.
2. Hafıza düğmelerinden (2) birisine, 2 saniye veya daha uzun süre basın. Frekans hafızaya alınırken, ses bir an için kesilecektir.
Kayıt yapılan hafıza düğmesinin numarası ve bu numaraya kaydı yapılan frekans, ekranda gösterilir.
3. Hafıza ön ayarı, düğmeye yeniden basılarak ve 2 saniye içinde bırakılarak tekrar düzenlenebilir.

Otomatik hafızaya alma

Bu yöntemle, aynı dalga bandı üzerinde elle ayarlanan bütün istasyonlar, sinyal gücüne bağlı olarak sıralanıp, hafızaya alınırlar. Radyo, FM bantı üzerindeki 6 istasyonu (Sadece FM3 istasyonu), Orta Dalga üzerindeki 6 istasyonu ve Uzun Dalga üzerindeki 6 istasyonu otomatik olarak hafızaya alır.

5

Aşağıda anlatılan işlem basamaklarını uygulayın:

1. Radyo modu seçilmiş durumdayken AM/FM butonunu (3) 2 saniye veya daha uzun süre basılı tutun. En iyi sinyal şiddetine sahip altı istasyon otomatik olarak hafıza seçme butonlarına (2) atanır, bu arada en düşük frekansa sahip istasyon en küçük numaralı butona atanır.
2. Kanal numarasını seçmek için hafıza düğmelerinden birisine bastığınızda, radyo o numaraya tahsis edilmiş olan istasyonu almaya başlayacaktır.

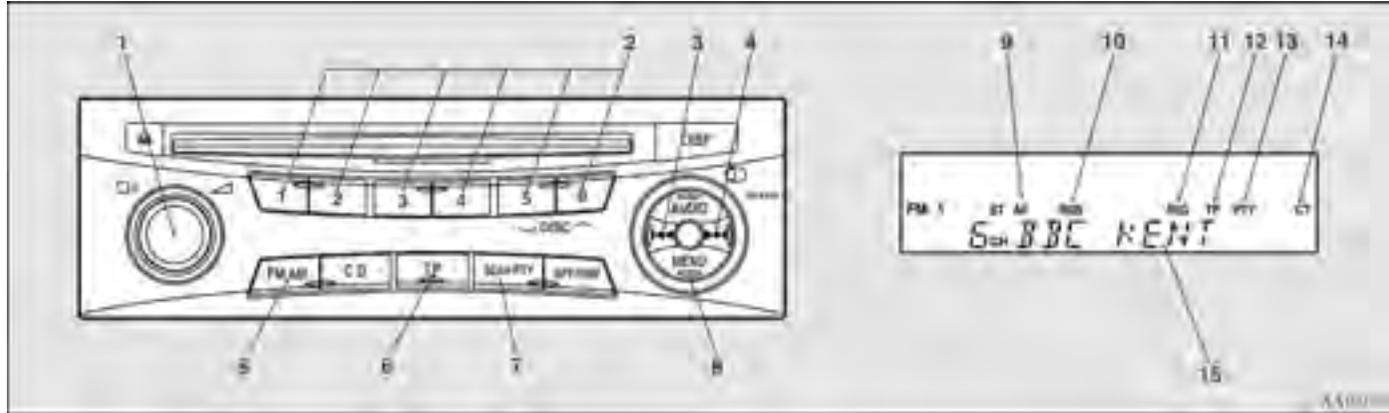
NOT

- FM1 veya FM2 bandında istasyon ayarı sırasında AM/FM butonunu (3) 2 saniye veya daha fazla süreyle basılı tuttuğunuzda radyo otomatik olarak FM3 bandına geçer ve otomatik arama / kayıt işlemi başlar.

5-30

Radyo veri sistemi (RDS)

E00709200016



- 1- PWR (Açma-Kapatma düğmesi)
- 2- Hafıza seçim düğmeleri
- 3- TUNE/SEEK (Aşağı) istasyon arama düğmesi
- 4- TUNE/SEEK (Yukarı) istasyon arama düğmesi
- 5- AM/FM (FM/MW/LW) seçme düğmesi
- 6- TP (Trafik programı) düğmesi
- 7- PTY (Program tipi) düğmesi
- 8- Menü düğmesi
- 9- AF (Alternatif frekans) göstergesi
- 10- RDS (Radyo veri sistemi) göstergesi
- 11- REG (Bölgesel program) göstergesi
- 12- TP (Trafik program tanıtımı) göstergesi
- 13- PTY (Program tipi) göstergesi
- 14- CT (Zaman ayarı) göstergesi
- 15- Frekans/Bilgi ekranı

Konfor ve rahatlık

RDS, normal FM yayın programlarına ilaveten iletilen PI (program kimliği) sinyalinin ve AF (alternatif frekans) listesini kullanır ve EON (güçlendirilmiş diğer şebeke) aynı programı yayınlayan FM istasyonlarını seçer ve otomatik olarak en güçlü sinyal şiddetine sahip istasyonu ayarlar. Bundan dolayı uzun bir yolculuk yaparken o anda yayına alınan istasyonun hizmet alanından çıktığımızda aynı programı yayınlayan başka bir istasyon için ayar yapmadan programı dinlemeye devam edebilirsiniz. RDS radyo ayrıca program tiplerinin sınırlı alınması, trafik anonslarının ve acil durum yayınlarının yayın almasının kesilerek araya girmesi ve bölgesel programların sınırlı / sınırsız alınması özelliklerine sahiptir.

AF (alternatif frekanslar) fonksiyonu

E00720900016

AF fonksiyonu, aynı programı yayınlayan istasyonları bulur ve AF listesinde en kuvvetli sinyale sahip istasyonu seçer. Siz manuel olarak kapatmadıkça AF fonksiyonu (ekrandaki AF kontrol lambası (13) ile birlikte) sürekli açıktır.

5

AF fonksiyonu açılıp kapatılabilir.
Bkz. "Fonksiyon ayar modu" sayfa 5-37.

CT (saat) fonksiyonu

E00721000014

Yerel RDS istasyonlarının sinyalleri kullanılarak saat otomatik olarak ayarlanabilir. Bkz. "Dijital saat" sayfa 3-17.

5-32

REG (Bölge) fonksiyonu

E00721100015

REG fonksiyonu, bölgesel istasyon yayınlarının alınmasını sınırlandırır.

Bölgesel programlar ve bölgesel ağ, ülke veya bölgelere göre farklı (saat, ülke veya yayın bölgesine bağlı olarak değişebilir) düzenlenebilirler. Bu nedenle eğer bölgesel programları otomatik olarak almak istemiyorsanız, bölgesel programları almamak için bu işlevi, REG ON (AÇIK) olarak düzenleyin.

REG fonksiyonu açılıp kapatılabilir.

Bkz. "Fonksiyon ayar modu" sayfa 5-37.

PI (Program kimliği) arama fonksiyonu

E00721200016

Uzun yolculuklarda ayarlanmış olan istasyon zayıfsa radyo, AF listesinde aynı PI koduna sahip, aynı programı başka bir frekanstan yayınlayan bir istasyon arar.

Hiçbir frekansta aynı programı yayınlayan istasyon yoksa radyo, yerel programları yayınlayan bir istasyon arar. Radyo yerel program aramada başarılı olduğunda ekranda REG kontrol lambası (11) yanar.

Radyo yerel program aramada başarılı olamazsa hafızasındaki önceden ayarlanmış istasyona döner.

PTY (Program tipi)

E00721300017

RDS yayınları, program tipine (PTY) bağlı olarak aşağıda (Program tipini) seçmek için TUNE/SEEK düğmesini (3 veya 4) kullanın.

1. HABERLER / (NEWS)
2. OLAYLAR (Güncel olaylar) / (AFFAIRS)
3. BİLGİ / (INFO)
4. SPOR / (SPORT)
5. EĞİTİM / (EDUCATE)
6. DRAMA / (DRAMA)
7. KÜLTÜR / (CULTURE)
8. BİLİM / (SCIENCE)
9. ÇEŞİTLİ / (VARIED)
10. POP M (Pop müzik) / (POP M)
11. ROCK M (Rock müzik) / ROCK M
12. EASY M (Easy müzik) / EASY M
13. HAFİF M (Hafif klasikler) / LIGHT M
14. KLASİKLER / CLASSIC
15. ÇEŞİTLİ M (Çeşitli müzik) /OTHER M
16. HAVA DURUMU / WEATHER
17. FİNANS /FINANCE
18. ÇOCUKLAR /CHILDREN
19. SOSYAL / SOCIAL
20. DİNİ /RELIGION
21. TELEFONLA KATILMA /PHONE IN
22. SEYAHAT / TRAVEL
23. DİNLENCE / LEISURE
24. CAZ / JAZZ
25. COUNTRY MÜZİK / COUNTRY
26. ULUSAL M (Ulusal müzik) / NATION M
27. GEÇMİŞTEN MÜZİK / OLDIES
28. FOLKLORİK M (Folklorik müzik) / FOLK M
29. BELGESEL / DOCUMENT

Konfor ve rahatlık

İstenen bir program tipindeki yayınları araştırmak için:

1. PTY düğmesine (7) basın.
2. İstedığınız PTY' yi bulana kadar, TUNE/SEEK düğmesine (3 veya 4) her seferinde 1 saniyeden kısa olmak üzere basın.
3. İstenilen PTY seçildikten 2 saniye sonra, radyo seçtiğiniz PTY yayınlarını aramaya başlayacaktır.
Arama sırasında seçilen PTY tipi, ekranda yanıp söner ve radyo seçtiğiniz PTY yayını bulduğu zaman çalmaya başlar.
4. Radyo seçtiğiniz PTY yayını yapan bir istasyon bulunduğu zaman, ekranda istasyonun ismi gösterilecektir.



Konfor ve rahatlık

NOT

- Eğer TUNE/SEEK düğmesine (5 veya 6) bir saniyeden daha uzun süre basılırsa, radyo seçmiş olduğunuz program tipinde yayın yapan bir sonraki istasyonu aramaya başlayacaktır.
- Seçtiğiniz PTY tipine uygun yayın yapan istasyon bulunamazsa ekranda yaklaşık 5 saniye süre ile “EMPT=BOŞ” yazısı gösterilecek ve radyo tekrar önceki programa dönecektir.

PTY'lerin hafızaya alınması

E00721400018

En fazla 6 adet PTY hafızaya alınabilir.

Aşağıda anlatılan basamakları izleyin.

1. Hafızaya alınacak PTY'yi ayarlamak için TUNE/SEEK düğmelerinden birisine (3 veya 4) basın.
2. Hafıza düğmelerinden (2) birisine yaklaşık 2 saniye veya daha uzun süre basın. PTY hafızaya alınırken, ses geçici olarak bir an kesilecektir. Kayıt yapılan hafıza düğmesinin numarası ve kaydedilen PTY, ekranda gösterilecektir.
3. Hafızaya ön kaydı yapılan istasyon, düğmeye basılıp 2 saniye içinde bırakılarak dinlenebilir.

5

PTY ekran lisanının değiştirilmesi

E00721500019

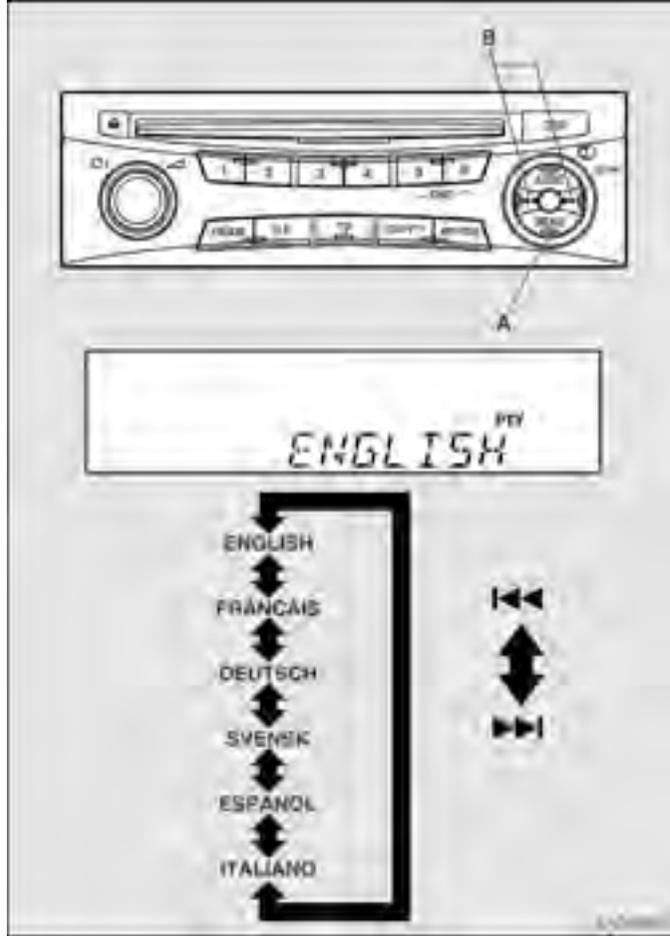
İngilizce, Fransızca, Almanca, İsveççe, İspanyolca ve İtalyanca dillerinden istediğinizi seçebilirsiniz.

1. PTY ekran modunun dilini seçmek için “MENU” butonuna (A) basın.
Bkz. “Fonksiyon ayar modu” sayfa 5-36.
2. Bir dil seçmek için audio ayar butonuna (B) basın.

NOT

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan herhangi birisi ile fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 - “MENU” butonuna (A) en az 2 saniye süreyle basın.
 - 7 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.

Konfor ve rahatlık



Trafik bilgileri

E00721600010

Radyo FM bandında yayın alırken veya CD çalarken, trafik bilgi yayınlarına otomatik olarak geçecektir.

Bu işlevi seçmek için, aşağıdaki talimatları uygulayın:

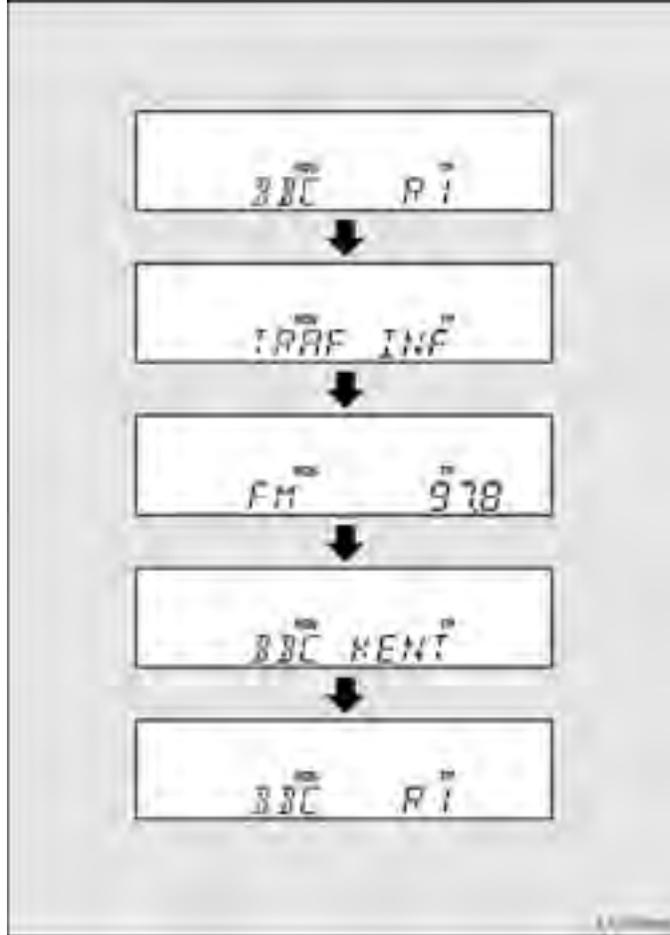
1. TP düğmesine (6) basın. Ekranda "TP" (11) gösterilecektir. Eğer RDS verisi okunabilirse, ekranda "RDS" (9) gösterilecek, değilse ekranda yaklaşık 5 saniye süre ile "NO RDS = RDS YOK" gösterilecektir.
2. Radyo seçilen istasyonda veya bir başka istasyonda trafik bilgisi tespit ederse; "TRAF INF=TRAFİK BİLGİSİ" verisi, 5 saniye süre ile ekranda gösterilecek bunu takiben 2 saniye süre ile yayın frekansı belirtilecektir. Daha sonra da trafik bilgisi dinlemek istediğiniz yayını yapan istasyon adı bildirilecektir. Ses seviyesi, normal sesli yayınlar ile trafik yayınları için ayrı ayrı ayarlanabilir. Ses seviyesi bu nedenle son trafik yayınının dinlendiği düzeye otomatik olarak geçecektir. Trafik bilgi yayını sona erdiği zaman, radyo önceki aldığı yayına ve bu yayının ses seviyesine geçecektir.
3. Önceki koşullara dönmek için, TP düğmesine (6) basın.

NOT

- "TP" yanarken TUNE/SEEK düğmelerine (3 veya 4) basıldığında, radyo sadece TP istasyonlarında durur.

Konfor ve rahatlık

5



5-36

TP (Trafik bilgi programı) arama fonksiyonu

E00721800012

Trafik bilgi programı bekleme fonksiyonu açılır (Ekranında TP göstergesi (11) ile belirtilir) ve istasyon sinyalindeki zayıflama yada aranan istasyonun TP niteliğinin değişmesi ile trafik bilgilerini vermez hale gelmesi gibi bir durum varsa; yaklaşık 45 saniyelik beklemeden sonra RDS göstergesi (9) kapanır. Bir "Bip" sesi beş kere duyulur ve bütün frekanslarda otomatik olarak TP istasyonu aranır.

TP arama fonksiyonu açılıp kapatılabilir.
Bkz. "Fonksiyon ayar modu" sayfa 5-37.

Konfor ve rahatlık

Acil yardım yayınları

E00721700011



Kontak anahtarı "ACC" veya "ON" konumunda iken ve FM yayını dinlenir veya CD çalarken; ekranda "ALARM" verisi gösterilecek ve acil durum yayını mevcut programı keserek araya girecektir. Normal ses programlarını ve acil yayınları dinlemek için ses seviyesi ayrı bir şekilde ayarlanır. Bu sırada ses seviyesi, son acil durum yayınının dinlenmesindeki ses seviyesine otomatik olarak geçecektir. Acil durum yayını sona erdiği zaman, radyo önceki dinlenen programa ve seçilmiş ses seviyesine geri dönecektir.

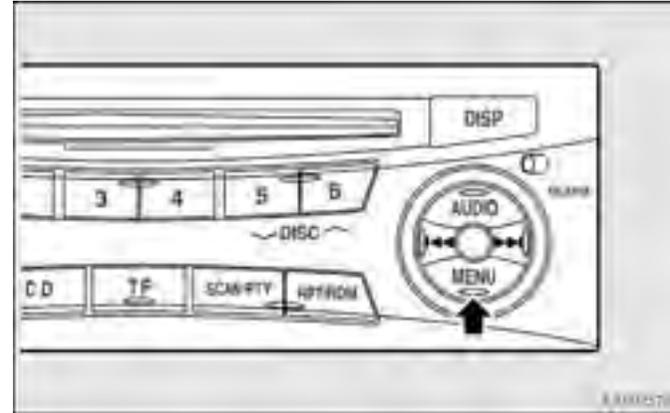
Fonksiyon ayar modu

E00722500029

Aşağıdaki fonksiyonları değiştirmek mümkündür:

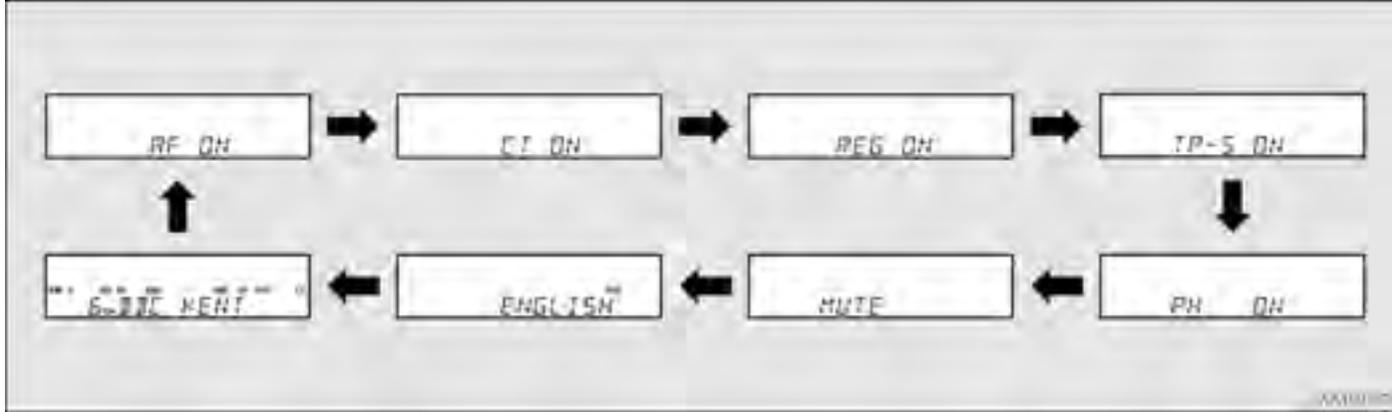
- AF
- CT
- REG
- TP-S
- PTY ekranının dili

1. Fonksiyon ayar modunu seçmek için "MENU" butonuna basın.



5

Konfor ve rahatlık



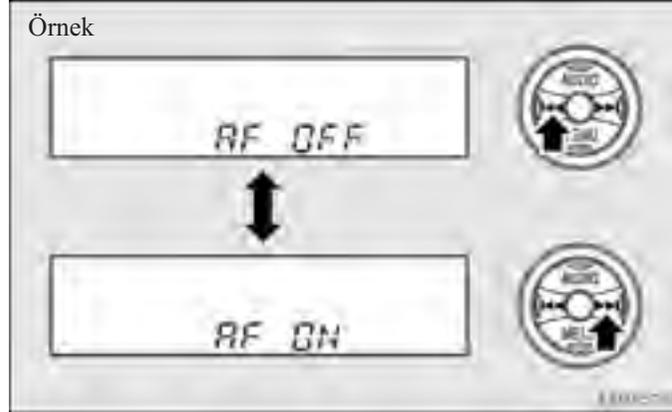
2. Değiştirmek istediğiniz modu seçmek için "MENU" butonuna arka arkaya basın.
Sıra şöyledir: AF→CT→REG→TP-S→PH→MUTE→PTY
ekranının dili Fonksiyon ayar modu OFF.

NOT

- Ekranda "PH" ve "MUTE" görünmesine karşın PH ve MUTE fonksiyonları aktif değildir.

5

3. Açılıp kapatılacak her bir mod için istenen ayarı aşağıda gösterildiği gibi seçin.
Ayar ekranda gösterilir.



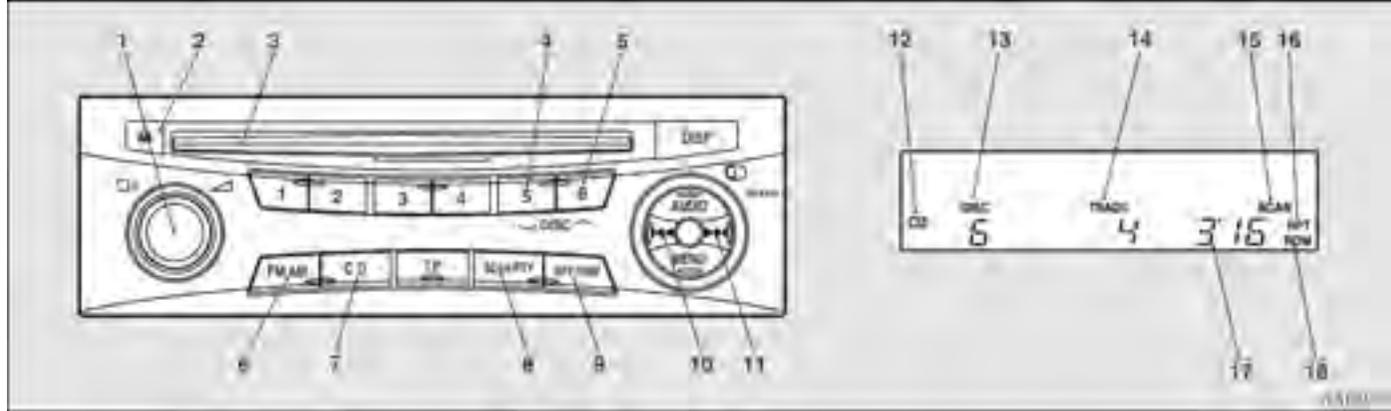
NOT

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan herhangi birisi ile fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 - “MENU” butonuna en az 2 saniye süreyle basın.
 - 7 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.
- PTY ekran dilinin ayarı ile ilgili talimatlar için bkz. “PTY ekranı dilinin değiştirilmesi” sayfa 5-34.

Konfor ve rahatlık

CD kontrol paneli ve ekran

E0070950064



5

- 1- PWR (Açma-Kapatma düğmesi)
- 2- CD çıkarma düğmesi
- 3- Disk yükleme yeri
- 4- DİSK (Disk aşağı) düğmesi*
- 5- DİSK (Disk yukarı) düğmesi*
- 6- AM/FM (FM/MW/LW) seçme düğmesi
- 7- CD (CD modu değiştirme) düğmesi
- 8- SCAN (ARAMA) düğmesi
- 9- RPT/RDM (Tekrarlama/Karışık çalma) düğmesi
- 10- TRACK (aşağı) düğmesi
- 11- TRACK (yukarı) düğmesi
- 12- CD göstergesi
- 13- DISC göstergesi*
- 14- Parça göstergesi
- 15- SCAN (ARAMA) göstergesi

5-40

- 16- RPT (Tekrarlama modu) göstergesi
- 17- Parça çalma süresi göstergesi
- 18- RDM (Karışık çalma modu) göstergesi

*CD otomatik değiştirici varsa çalışır.

CD Dinleme

E00709600052

Bir CD çalarla

1. Disk etiket yüzü yukarıya gelecek şekilde yerleştirin. Bir disk yerleştirildiğinde CD göstergesi (12) yanar ve CD çalar, radyo kullanılıyor olsa bile çalmaya başlar. CD çaların içinde bir disk varken CD butonuna (7) basıldığında, radyo kullanılıyor olsa bile playback başlar.

NOT

- Sistem bir CD değiştirici ile donatılmışsa CD butonuna (6) her basıldığında sistem CD çalar modu ile CD değiştirici modu arasında geçiş yapar.

1. Ses şiddetini ve tonu ayarlamak için bkz. “Ses şiddetinin ayarlanması” sayfa 5-26 ve “Tonun ayarlanması” sayfa 5-26.
2. 8 cm’lik bir kompakt disk kullanıldığında playback için adaptör gerekli değildir. Diski disk yükleme yerinin ortasına yerleştirin.
3. Kompakt disklerin kullanımı konusunda bilgi için bkz. “Ses sistemi için önemli kullanım bilgileri” sayfa 5-47.

Otomatik CD değiştirici ile

1. CD düğmesine (7) basın ve CD otomatik değiştirici modu seçilerek tekrar çalmaya başlar.
2. Ses şiddetini ve tonu ayarlamak için bkz. “Ses şiddetinin ayarlanması” sayfa 5-26 ve “Tonun ayarlanması” sayfa 5-26.
3. CD’yi durdurmak için PWR düğmesine (1) basarak gerilimi kesin veya AM/FM butonuna (6) basarak radyo moduna geçin.
4. Kompakt disklerin kullanımı konusunda bilgi için bkz. “Ses sistemi için önemli kullanım bilgileri” sayfa 5-47.

İstenilen bir diskin seçilmesi (sadece CD değiştirici)

DISC (DİSK) düğmesini (4 veya 5) kullanarak seçebilirsiniz.

Disk yukarı

İstenilen diske ulaşınca kadar DISC (DİSK) düğmesini (5) basılı tutun. Disk göstergesi (13) seçilen disk numarasını gösterecektir.

Disk aşağı

İstenilen diske ulaşınca kadar DISC (DİSK) düğmesini (4) basılı tutun. Disk göstergesi (13) seçilen disk numarasını gösterecektir.

Konfor ve rahatlık

Diski hızlı ileri / hızlı geri hareket ettirme

Hızlı ileri veya hızlı geri için TRACK butonlarından (10 veya 11) birisini kullanın.

Hızlı ileri

TRACK butonunu (11) en az 1 saniye basılı tutarak hızlı ileri işlemi yapabilirsiniz.

Hızlı geri

TRACK butonunu (10) en az 1 saniye basılı tutarak hızlı geri işlemi yapabilirsiniz.

İstenilen bir parçanın seçilmesi

TRACK butonunu (10 veya 11) kullanarak seçim yapabilirsiniz.

Parça yukarı

İstenilen parçaya ulaşılan kadar TRACK butonuna (11) basın. TRACK göstergesi (14) seçilen parça numarasını gösterir.

5

Parça aşağı

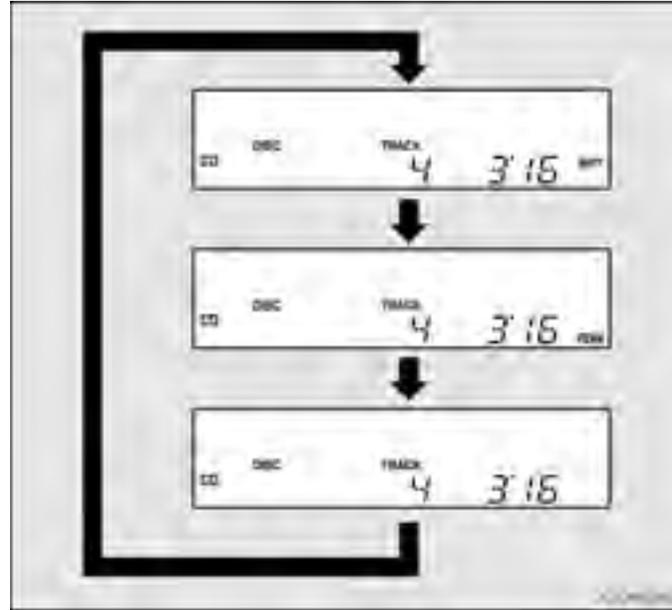
İstenilen parçaya ulaşılan kadar TRACK butonuna (10) basın. TRACK göstergesi (14) seçilen parça numarasını gösterir.

NOT

- Parça sırasında TRACK butonuna (10) bir kez basılması CD'nin parçanın başlangıcından itibaren yeniden çalınmasını sağlar.

Aynı parçanın tekrarlanması veya playback için parça sırasının değiştirilmesi

RPT→RDM→RPT/RDM mod off seçimi için RPT/RDM butonuna (9) basın.



Konfor ve rahatlık

Aynı parçanın tekrarlanması

RPT modunu seçin, RPT göstergesi (16) yanar.
Aynı parçayı tekrar tekrar dinleyebilirsiniz.

Playback için parça sırasının değiştirilmesi

RDM modunu seçin, RDM göstergesi (18) yanar.

CD çalar

Parçalar tesadüfi olarak çalınır.

CD değiştirici

CD değiştiriciye yüklenmiş olan tüm disklerdeki parçalar tesadüfi olarak çalınır.

Playback için bir disk üzerindeki her bir parçanın başlangıcının bulunması

SCAN (tarama) butonuna (5) basın. SCAN göstergesi (15) yanar ve CD çalar her bir parçanın ilk 10 saniyelik bölümünü çalar. SCAN modundan çıkmak için butona tekrar basın.

NOT

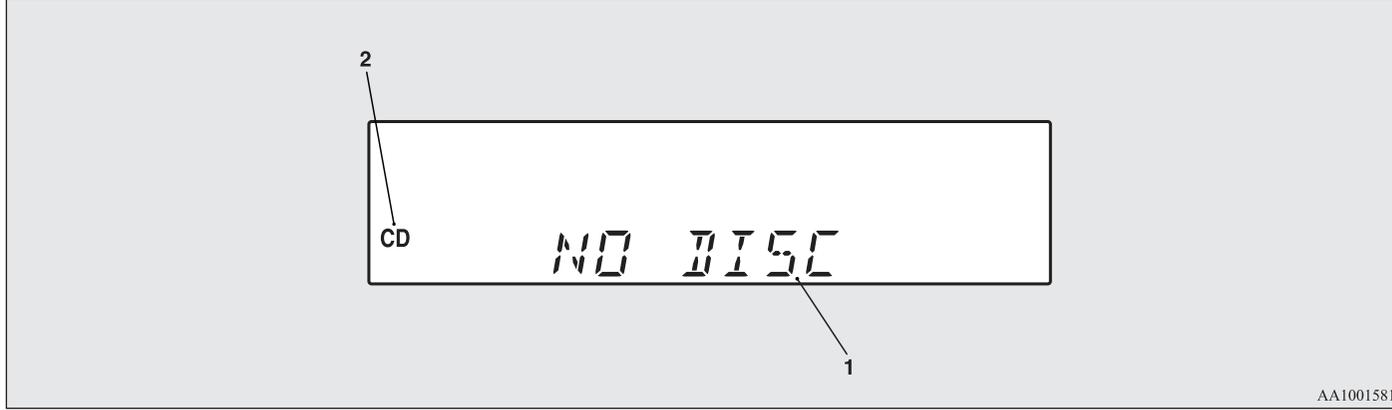
- Disk üzerindeki tüm parçalar tarandıktan sonra playback, taramanın başlatıldığı sırada çalınan parçanın başlangıcından tekrar başlar.
- Radyo veya CD kullanımı seçildiğinde SCAN modu açılır ve bir parça çalınmaya başlanır.

Bir diskin dışarı çıkartılması (sadece CD çalar)

CD dışarı çıkartma düğmesine basılınca, disk otomatik olarak durur ve dışarı çıkartılır. Sistem otomatik olarak radyo moduna geçer.

Konfor ve rahatlık***Arıza Kodları***

E0071010060



Frekans ekranının penceresinde bir hata kodu (1) ve hatalı çalma (2) görülürse, etkilenen çalıcının kullanma talimatına bakın ve sağ taraftaki tabloya göre hareket edin.

5

Arıza kodu	Nedeni	Çözüm
EJ	Değiştiricide magazin yok	Değiştiriciye magazin takın
NO DISC	İçinde disk yok	Disk yerleştirin
E HOT	CD çaların veya CD değiştiricinin içi aşırı sıcak. (Playback geçici olarak devre dışı.)	Ekipmanın soğumasını bekleyin. Sıcaklık normale döndüğünde arıza kodu kaybolur ve playback otomatik olarak devam eder.)

Konfor ve rahatlık

Arıza kodu	Nedeni	Çözüm
E 01 E 02	Arızalı disk (büyük olasılıkla).	Çok sayıda başka disk yerleştirin. Arıza kodu sadece belli bir diskle (disklerle) birlikte görünüyorsa sorun diskin (disklerin) üzerindeki çizik (çizikler) ve/veya kirden dolayı olabilir. Hasarlı diskleri kullanmaktan kaçının. Arıza kodu tüm disklerde görünüyorsa sorun, cihazın içinde yoğunlaşmış su veya pislik olabilir. Birkaç saat bekleyin ve tekrar deneyin. Bütün disklerde hata kodu hala görülüyorsa, cihazımızı yetkili bir MITSUBISHI servisine kontrol ettirin.
E 03	Arızalı ekipman (büyük olasılıkla).	Cihazımızı yetkili bir MITSUBISHI servisine kontrol ettirin.

Konfor ve rahatlık

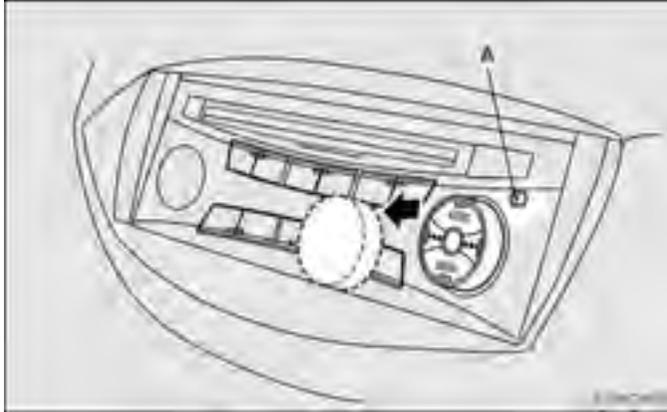
Ses sisteminin hırsızlığa karşı özelliği

E00710200045

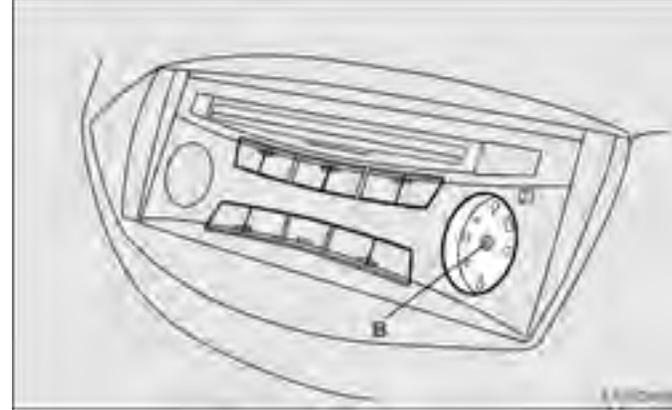
Ses sisteminin çalınmasını önlemek için kontrol düğmesi sökülebilir. Araçtan ayrılırken her zaman kontrol düğmesini sökün.

Kontrol düğmesinin sökülmesi

Kontak anahtarını "OFF" konumuna getirin. Daha sonra serbest bırakma düğmesini (A) sağa doğru kaydırın ve kontrol düğmesini ses sisteminden sökün. (Serbest bırakma düğmesini kaydırırken kontrol düğmesinin düşmemesi için bir elinizi kontrol düğmesinin üzerinde tutun.)



Lamba (B) yanıp sönmeye başlar.



Kontrol düğmesinin tekrar takılması

Kontrol düğmesini orijinal konumuna getirin ve sonra tık sesi duyuluncaya kadar itin. Lambanın (B) yanıp sönmeye durur. Sonra kontak anahtarını "ON" konumuna getirin.

NOT

- Düğmeyi ısınabileceği (örneğin, ön göğüs) veya ıslanabileceği bir yere bırakmayın.
- Kontrol düğmesini kaybederseniz, yetkili bir MITSUBISHI servisine başvurun.

Ses sistemi için önemli kullanım bilgileri

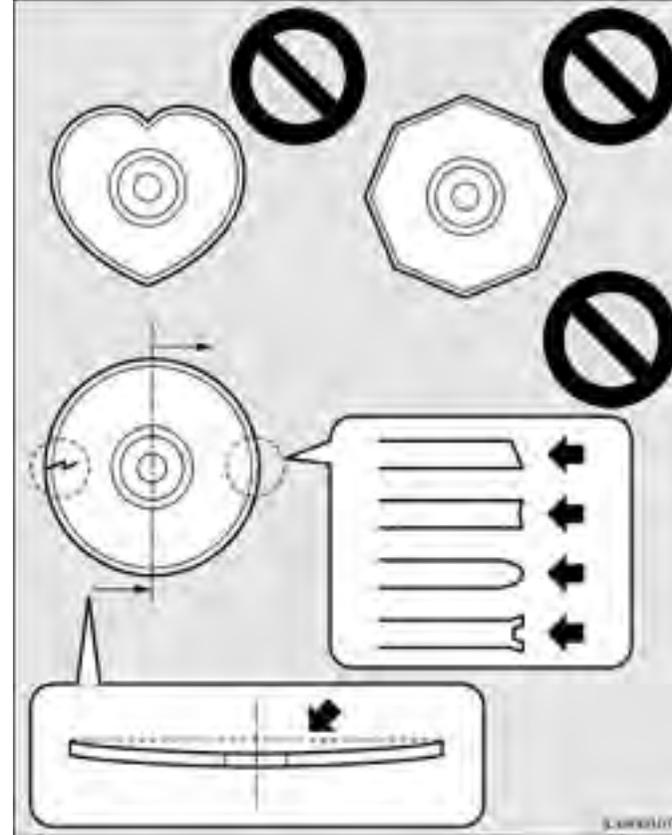
E00710400050

Kompakt disklerin kullanımı

- Sadece aşağıdaki şekilde gösterilen işarete sahip kompakt diskler kullanın. (CD-R veya CD-RW disklerin çalınması problemler yaratabilir.)



- Şekilde gösterilenler gibi özel şekilli, hasarlı (çatlamış diskler gibi) kompakt disklerin veya düşük kaliteli kompakt disklerin (eğilmiş veya üzerinde çapaklar olan diskler gibi) kullanımı CD çalara zarar verir.



Konfor ve rahatlık

- Aşağıdaki koşullarda disklerin üzerinde ve ses sisteminin içinde rutubet oluşarak normal çalışmayı engelleyebilir.
 - Havadaki rutubet fazla olduğunda (örneğin yağmur yağarken).
 - Soğuk havada kalorifer çalıştırdıktan hemen sonra olduğu gibi sıcaklık aniden yükseldiğinde.

Bu durumda rutubet kuruyana kadar bekleyin.

- CD çalar şiddetli sarsıntılara maruz kaldığında, örneğin arazide sürüş sırasında şarkı düzeni çalışmayabilir.
- Kompakt diskleri daima kendi ayrı kutularında muhafaza edin. Kompakt diskleri hiçbir zaman doğrudan güneş ışığı gelen veya sıcaklık veya rutubetin fazla olduğu yerlere koymayın.
- Diskin üzerinde etiket olmayan düz yüzeyine hiçbir zaman dokunmayın. Bu, disk yüzeyine zarar verir ve ses kalitesini etkileyebilir. Kompakt diskleri daima dış kenarından ve orta deliğinden tutun.

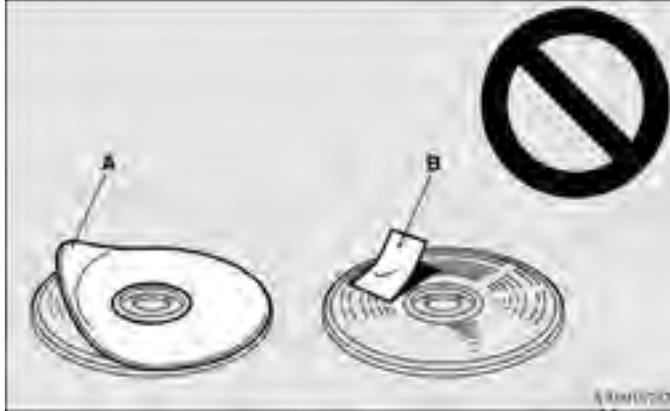
5

- Diskleri temizlemek için yumuşak, temiz ve kuru bir bez kullanın. Diski, ortasındaki delikten doğrudan dış kenara doğru silin. Daire şeklinde silmeyin. Diski temizlemek için hiçbir zaman benzin, tiner, sprej şeklinde disk temizleyicisi veya anti-statik maddeler gibi kimyasal maddeler kullanmayın.



- Diskin etiket yüzeyine yazı yazmak için tükenmez kalem, keçe kalem, kurşun kalem vs. kullanmayın.

- Kompakt disklerin üzerine ilave etiketler (A) veya stikerler (B) yapıştırmayın. Ayrıca üzerindeki etiket veya stikerin kalkmaya başlamış olan veya etiketin veya stikerin kalkmasından sonra üzerinde bir yapışkanlık veya başka kirlenme kalmış olan kompakt diskleri kullanmayın. Böyle bir kompakt disk kullanırsanız CD çalar gerektiği gibi çalışamayabilir ve kompakt diski çıkaramayabilirsiniz.



CD çalar lazer uyarısı

⚠ UYARI

- CD çaların burada anlatılandan farklı bir şekilde kullanılması zararlı radyasyona maruz kalmaya yol açabilir. Kapağı açmaya ve CD çaları kendiniz onarmaya kalkışmayın. İçinde kullanıcı tarafından onarım/bakım yapılacak parça yoktur. Arıza durumunda yetkili bir MITSUBISHI servisine başvurun.

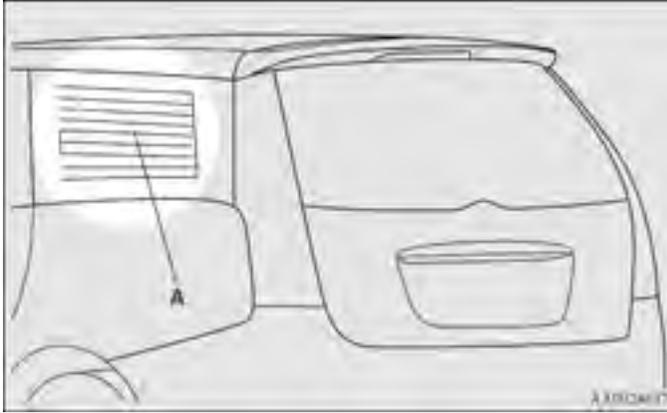
Konfor ve rahatlık

Anten

E0071050064

Cam anten

Anten teli arka kelebek cam üzerindedir.



5

A-Anten teli

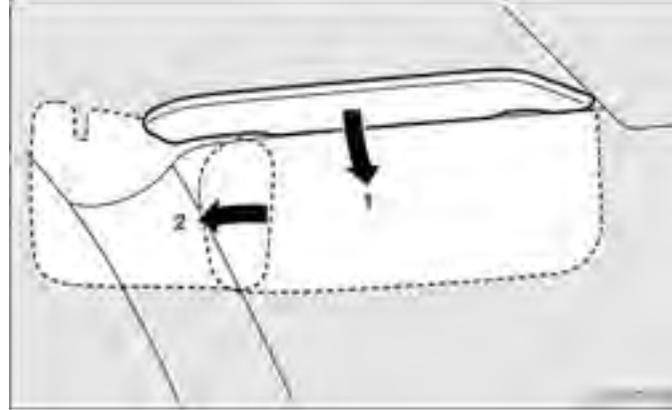
NOT

- Arka kelebek camı temizlerken anten teline zarar vermemek için yumuşak bir bez kullanın.

5-50

Güneşlikler

E00711200143

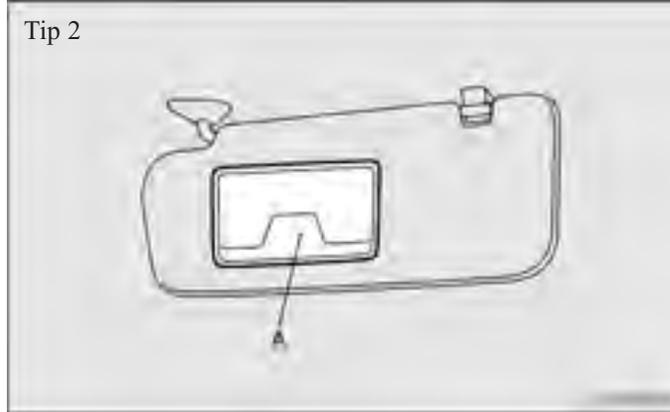


- 1- Ön taraftan gelen güneş için
- 2- Yan taraftan gelen güneş için

Konfor ve rahatlık

Kart tutucu

Kartlar güneşliğin arkasındaki tutucuya (A) takılabilir.

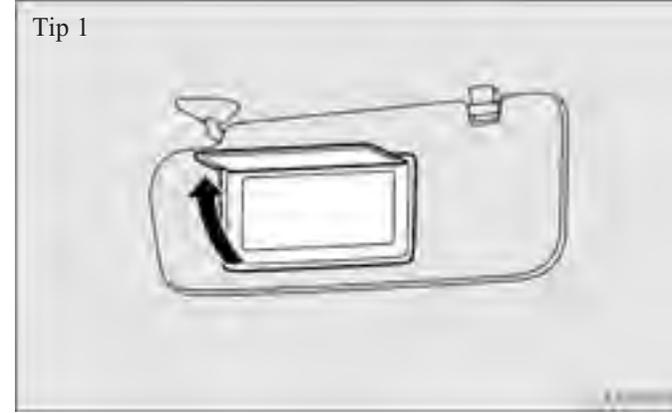


Makyaj aynası

E00711300102

Tip 1

Güneşliğin arkasına bir makyaj aynası yerleştirilmiştir.



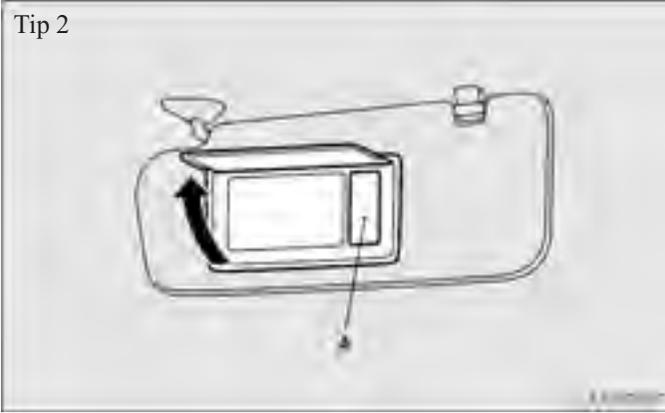
5

5-51

Konfor ve rahatlık

Tip 2

Güneşliğin arkasında bir makyaj aynası takılıdır. Makyaj aynasının kapağı açılınca ayna lambası da otomatik olarak yanar.



5

⚠ DİKKAT

- Makyaj aynasının kapağı uzun süre açık bırakılırsa, aracın aküsü boşalabilir.

Küllük

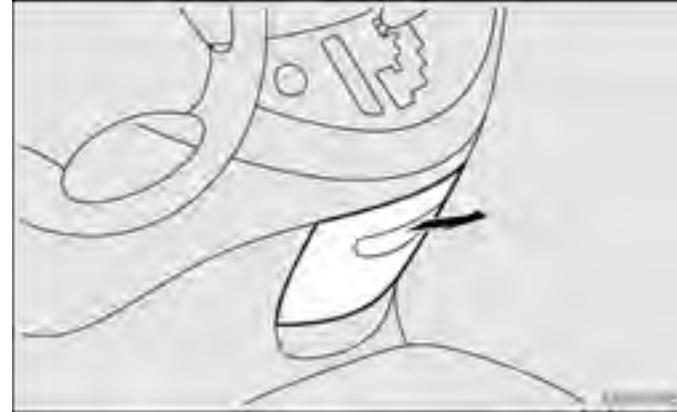
E00711400174

⚠ DİKKAT

- Kibriti veya sigaranızı küllüğe koymadan önce söndürün. Kağıt, vb. yanıcı maddeleri küllüklere koymayın. Aksi takdirde sigara, vb. bu maddeleri tutuşturarak hasara neden olabilir.
- Küllükleri kullanmadığınız zaman, daima kapalı tutunuz.
- Eğer açık bırakırsanız, küllüğün içindeki izmaritler yeniden tutuşabilir.

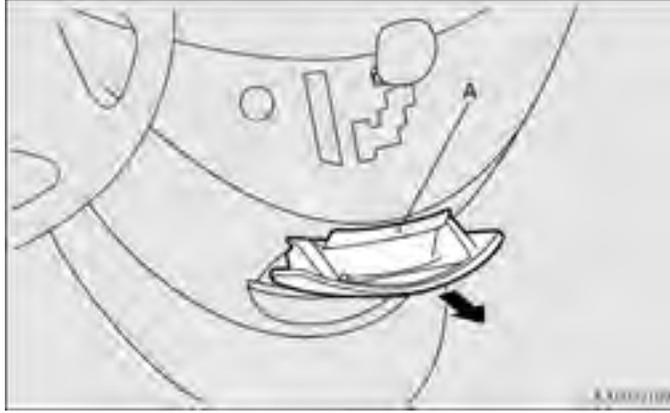
Ön küllük (sabit konum)

Küllüğü kullanmak için kapağı çekerek açın.



Konfor ve rahatlık

Küllüğü çıkartmak için durdurucuya (A) basarken küllüğü dışarı çekin.



Arka küllük (hareketli)*

E0071700085

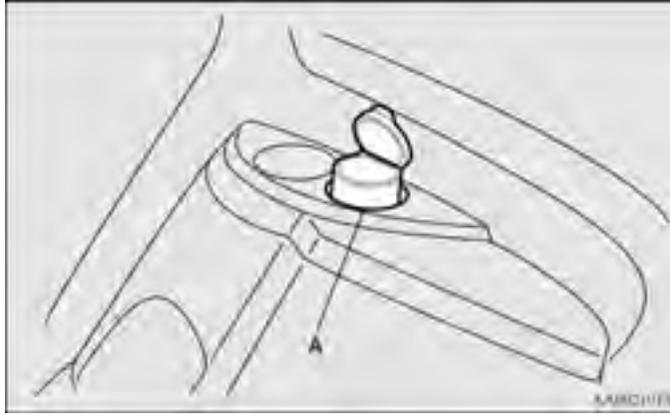
Küllüğü kullanmak için kapağı açın.



Konfor ve rahatlık

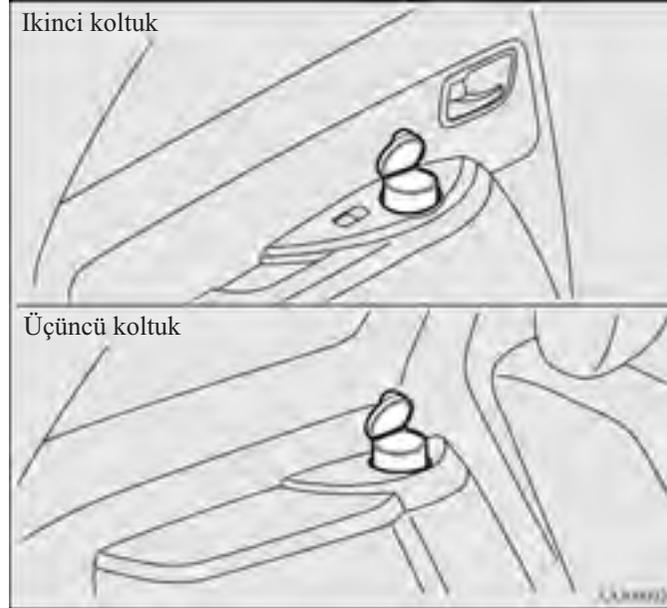
Hareketli küllüğün takılma konumu

Üçüncü koltuğun sağ tarafında takılma konumu vardır. Küllüğü arka taraftaki küllük deliğine (A) takın. Öndeki delik şişe tutucu içindir.



NOT

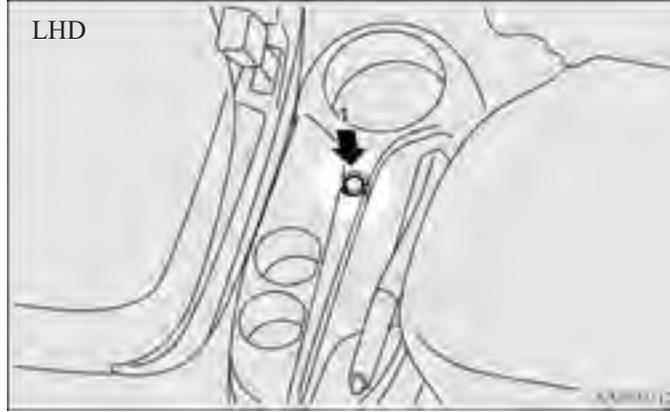
- İkinci koltuk için küllük arka kapının bardak tutucularına yerleştirilebilir. Üçüncü koltuk için küllük sol taraftaki şişe tutucuya konulabilir.



Çakmak

E00711500159

Çakmak, kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumundayken kullanılabilir.



1- İçeri doğru bastırınız.

Kullanıma hazır olduğu zaman, çakmak otomatik olarak bir "klik" sesiyle atarak orijinal konumuna geri dönecektir. Kullanmak için dışarı çekin.

Kullandıktan sonra, çakmağı tekrar yuvasına takın.

NOT

- Çakmağı yuvasının dışında bir yere bırakmayın, yuvaya yabancı maddeler girerek kısa devreye neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Çakmağın içindeki ısıtıcı elemana veya ısınan çakmak gövdesine dokunmayın, yaralanmaya sebep olacağından sadece düğmeden tutun.
- Kazaya meydan vermemek için, çocukların çakmağı kullanmasına veya çakmakla oynamasına izin vermeyin.

Konfor ve rahatlık

⚠ DİKKAT

- Bastırdıktan sonra 30 saniye içinde dışarı atmazsa, çakmakta bir sorun var demektir. Çakmağın normalden daha uzun süre içeride kalması, yangın çıkmasına neden olabilir. Eğer kendisi atmazsa, yerinden çıkartın ve yetkili bir MITSUBISHI servisine sorunu düzelttirin.
- Çakmağı içeri basılı durumda bırakmayın veya başka bir aracın çakmağını, kendi aracınızın çakmak yuvasına sokmayın. Aksi taktirde, aşırı ısınma nedeniyle yangın çıkabilir.
- Bu yuvaya sadece çakmağı takmanızı tavsiye ederiz. Çakmak yuvasına takılarak çalıştırılan aksesuarlar, yuvaya zarar verebileceği gibi, çakmağın iyi ısınmamasına da neden olabilir.
- Elektronik bir alet için çakmak yuvasından elektrik alacağınız zaman, elektrik sağladığınız cihazın 12V'ta çalıştığından ve elektrik kapasitesinin 120W veya daha az olduğundan emin olun. Ayrıca, motor çalışmıyorken uzun süreli kullanımdan, akünün bitmesine neden olabileceğini de unutmayın.

5

İç lambalar

E00712000050



- 1 – Arka özel lambalar
- 2 – İç lamba düğmesi
Tavan lambası & harita lambaları
- 3 – Bagaj lambası
- 4 – Kapı lambaları

5-56

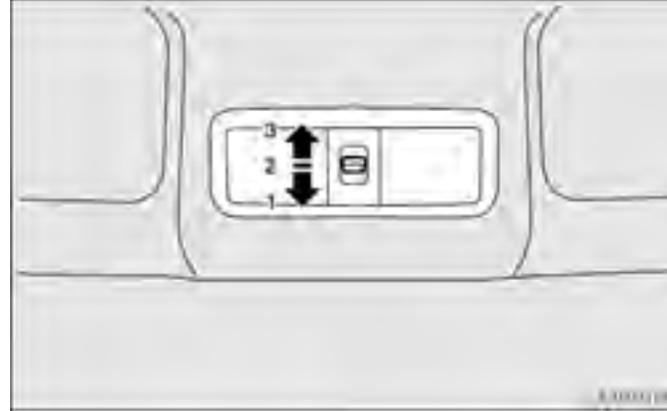
Konfor ve rahatlık

NOT

- Motoru çalıştırmadan lambaları açık bırakırsanız, akü boşalır. Aracı terketmeden önce bütün lambaların kapalı olduğundan emin olun.

İç lamba düğmesi

Tavan lambası & harita lambaları ve arka özel lambaların açılması ve kapatılması için iç lamba düğmesi kullanılabilir.



1 (O) - Kapıların ve bagaj kapısının açık ve kapalı olduğuna bakılmaksızın, tavan lambası & harita lambaları ve arka özel lambalar kapalıdır.

NOT

- Tavan lambası & harita lambaları düğmesi "ON" konumundayken, tavan lambası & harita lambaları ve arka özel lambaların kapatılması için iç lamba düğmesi kullanılamaz.

Konfor ve rahatlık

2(KAPI) – Bir kapı veya bagaj kapısı açılınca, tavan lambası & harita lambaları ve arka özel lambalar yanar. Bütün kapılar ve bagaj kapısı kapanınca, tavan lambası & harita lambaları ve arka özel lambalar 15 saniye içerisinde yavaş yavaş karararak söner.

Ancak, aşağıdaki durumlarda lamba kararmadan hemen söner:

- Kapılar ve bagaj kapısı kapalı ve kontak anahtarı “ON” konumuna getirildi.
- Ön kapıların kilit mekanizması, ön kapıların kilit düğmesi veya uzaktan kumandalı giriş sistemlerinde uzaktan kumanda düğmesi (varsa) kullanılarak tüm kapılar ve bagaj kapısı kilitlenebilir.

NOT

- Uzaktan kumandalı giriş sistemi olan araçlarda, kapılar ve bagaj kapısı kapalı iken kontak anahtarı çıkartılırsa, tavan lambası & harita lambaları ve arka özel lambalar 15 saniye içerisinde yavaş yavaş karararak söner. Kararma süresi de ayarlanabilir.

Daha fazla bilgi için yetkili MITSUBISHI servisimize başvurun.

- Tavan lambası & harita lambaları düğmesi “ON” konumunda iken, kapılar ve bagaj kapısı kapanınca, tavan lambası & harita lambaları ve arka özel lambaları söner.

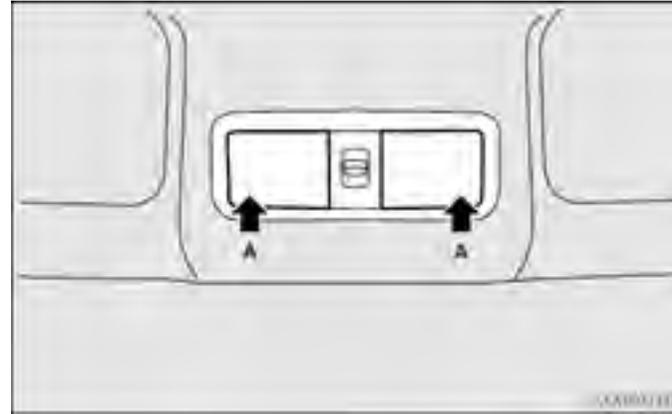
3 (☞)- Kapıların ve bagaj kapısının açık ve kapalı olduğuna bakılmaksızın, tavan lambası & harita lambaları ve arka özel lambalar açıktır.

5-58

Tavan lambası & harita lambaları

Kapılar ve bagaj kapısı kapalı ve iç lamba düğmesi “DOOR (KAPI)” konumuna iken, (A) camına basılması tavan lambası & harita lambalarının yanmasına ve tekrar basılması sönmeye neden olur.

Kapılardan birisi veya bagaj kapısı açık ise, tavan lambası & harita lambaları yanar. Daha sonra kapatılınca, tavan lambası & harita lambaları 15 saniye içerisinde yavaş yavaş karararak söner.



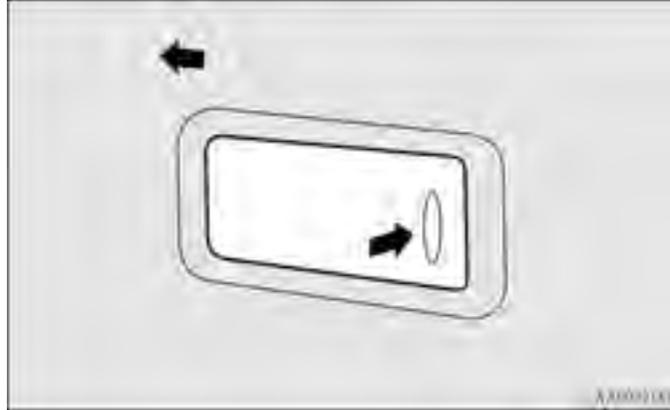
NOT

- İç lamba düğmesi “O” konumunda olsa bile, (A) camına basılarak tavan lambası & harita lambaları yakabilir.
- (A) camına basılsa bile, kapılardan birisi veya bagaj kapısı açık veya iç lamba düğmesi “☞” konumunda iken, tavan lambası & harita lambaları yanar.

Konfor ve rahatlık

Arka özel lambalar

Kapılar ve bagaj kapısı kapalı ve iç lamba düğmesi "DOOR (KAPI)" konumuna iken, (A) camına basılması lambanın yanmasına ve tekrar basılması sönmesine neden olur. Kapılardan birisi veya bagaj kapısı açık ise, lambalar yanar. Daha sonra kapatılınca, lambalar 15 saniye içerisinde yavaş yavaş karararak söner.



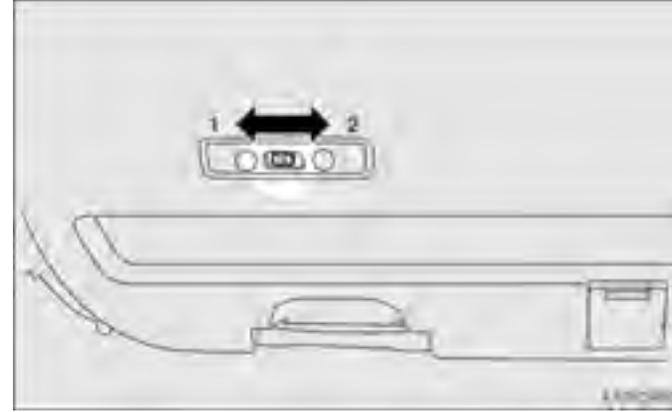
*: Aracın ön tarafı

NOT

- İç lamba düğmesi "O" konumunda iken, (A) camına basılsa veya kapılardan birisi veya bagaj kapısı açık olsa bile, lamba kapalı kalır.

Bagaj bölümü lambası

E0071200031



1- Lamba söner

2- Bagaj kapısı açılınca yanar ve kapanınca söner.

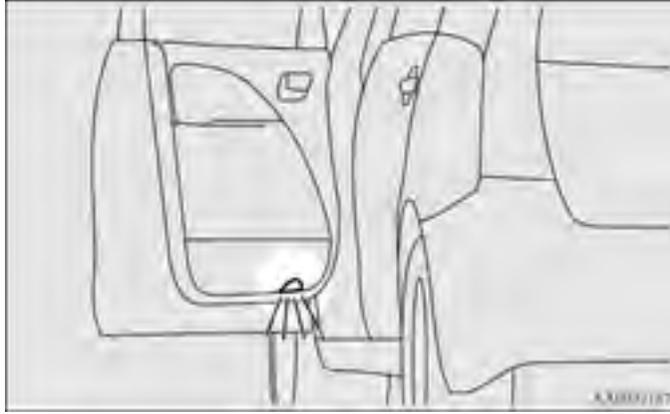
5

Konfor ve rahatlık

Kapı lambaları

Her kapı lambası, ilgili kapı açılınca yanar, kapanınca söner.

E00717500021



5

Lambaların (tavan lambaları vb.) otomatik kapanma fonksiyonu (uzaktan kumandalı giriş sistemi olan araçlar)

Kontak anahtarı "ON" veya "ACC" den başka bir konumda iken, iç lambalardan birisi açık bırakıldıysa, akünün tamamen boşalmaması için yaklaşık 30 dakika sonra otomatik olarak söner.

Kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumuna getirilirse, herhangi bir kapı veya bagaj kapısı açılır veya kapatılırsa veya uzaktan kumandalı girişin uzaktan kumandası çalıştırılırsa lamba tekrar yanar.

NOT

- İç lamba otomatik kapanma fonksiyonu devre dışı bırakılabilir. Ayrıntılı bilgi ve yardım için en yakın MITSUBISHI servisine başvurun.

Eşya gözleri

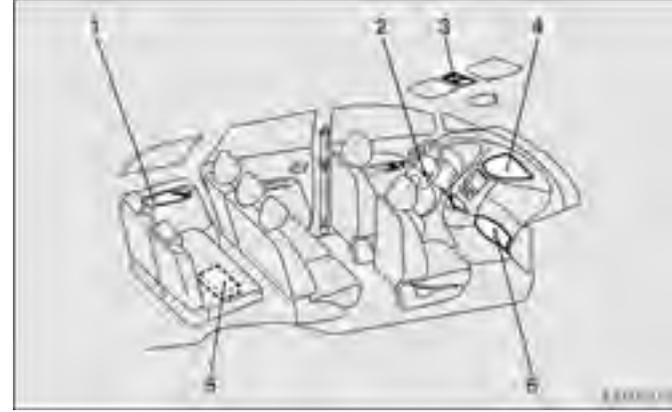
E0071300162

⚠ DİKKAT

- Aracı sıcak güneşte park ederken kabinin içerisinde asla çakmak, karbonatlı meşrubat tenekeleri ve gözlük bırakmayın. Kabin çok sıcak olacağından, çakmak ve diğer uçucu maddeler ateş alabilir ve açılmamış meşrubat tenekeleri (bira tenekeleri dahil) patlayabilir. Isı ayrıca, plastik gözlük camlarını ve plastikten yapılan diğer eşyaları deforme edebilir ve veya çatlatır.
- Aracı sürerken eşyaların depo edildiği yerlerin kapaklarını kapalı tutun. Bir kapak veya depodaki eşyalar yaralanmalara neden olabilir.

NOT

- Araçtan ayrılırken depo yerlerinde değerli eşyalar bırakmayın.



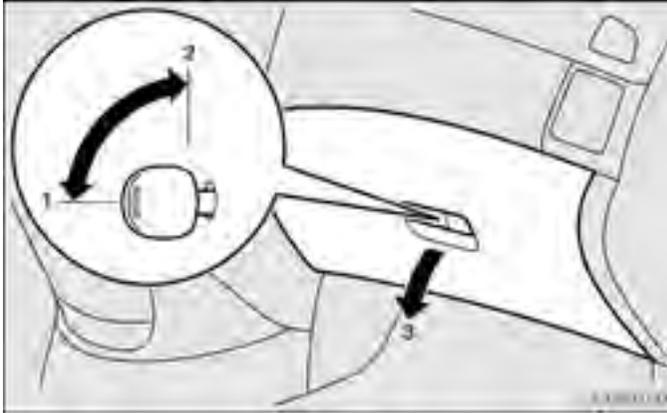
- 1- Arka yan kutu
- 2- Özel kutu
- 3- Gözlük cebi*
- 4- Alet paneli üst kutusu
- 5- Bagaj döşeme kutusu
- 6- Torpido gözü

Konfor ve rahatlık

Torpedo gözü

Ana anahtar ile torpedo gözü kilitlenebilir ve açılabilir.

E00717600022

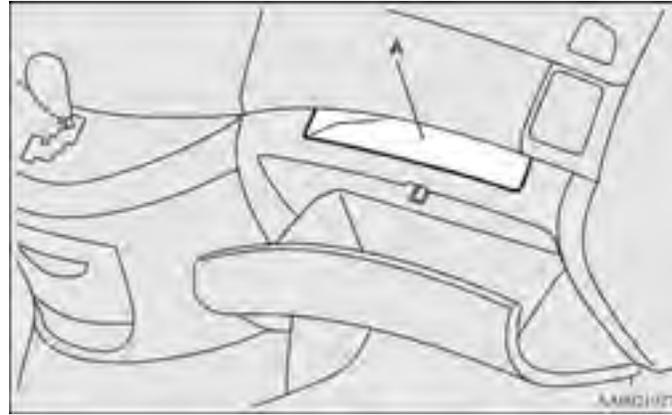


5

- 1 – Kilitlemek
- 2 – Açmak
- 3 – Açmak için kolu çekin

NOT

- Lamba düğmesi “☰☑☑” veya “☑☑☑” konumundayken torpedo gözü açılırsa, torpedo gözü lambası yanar.
- Kullanma el kitabı torpedo gözündeki üst alana (A) konulabilir.



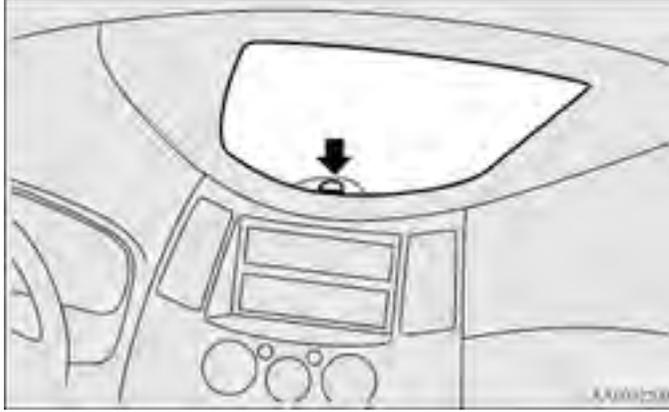
5-62

Konfor ve rahatlık

Alet paneli üst kutusu

E00717700023

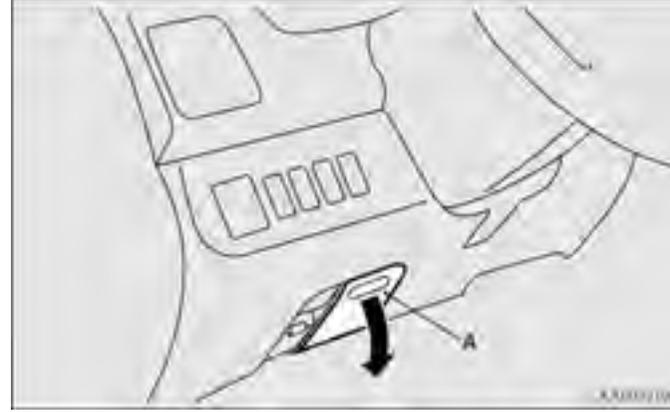
Açmak için düğmeye basın.



Özel kutu

E0071800023

Açmak için kapağı (A) çekin.



Konfor ve rahatlık

Arka yan kutu

Arka yan kutu üçüncü koltuğun sol tarafına yerleştirildi.
Kullanmak için kapağı açın.

E00718100024

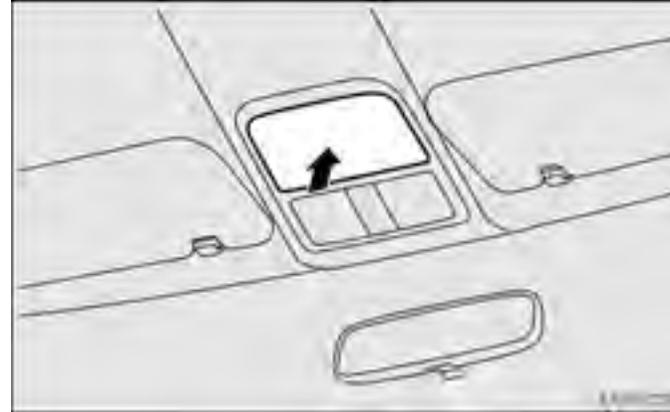


5

Güneş gözlüğü cebi*

Açmak için kapağı itin.

E0071800029



⚠ DİKKAT

- Tutucuya güneş gözlüğünden daha ağır bir şey konulmamalıdır. Bu nesnelere dışarı düşerek çarpmaya neden olabilir.

NOT

- Tutucu her ölçüde ve şekilde güneş gözlüğü alamayabilir. Kullanmadan önce uygunluğunun kontrol edilmesi önerilir.

Konfor ve rahatlık

Bagaj döşeme kutusu

E00718700020

Eşyaların depolanması için kutu bagaj bölümüne yerleştirildi. Kutuya ulaşmak için üçüncü koltuğun sağ tarafını istif ederek, paspası (A) kaldırın.
(Sayfa 2-23'de "Üçüncü koltuğun istif edilmesi" ne bakın.)



Şişe tutucu

E00718200025

⚠ DİKKAT

- Aracı sürerken meşrubat içmeyin. Böyle yaparsanız, dikkatiniz dağılarak kazaya neden olabilirsiniz.
- Titreşim veya aracın çalışması sırasındaki diğer hareketler yüzünden meşrubat dökülebilir. Dökülen sıcak meşrubatla yaralanmamaya dikkat edin.

NOT

- Şişe tutucuya konulacak olan plastik şişenin kapağının sıkıca kapalı olduğuna dikkat edin.
- Şişe tutucular belirli şekil ve ölçüdeki şişeleri alamayabilir.

Konfor ve rahatlık

Ön koltuk için

Her iki tarafta şişe tutucular vardır.



İkinci koltuk için

Her iki tarafta şişe tutucular vardır.



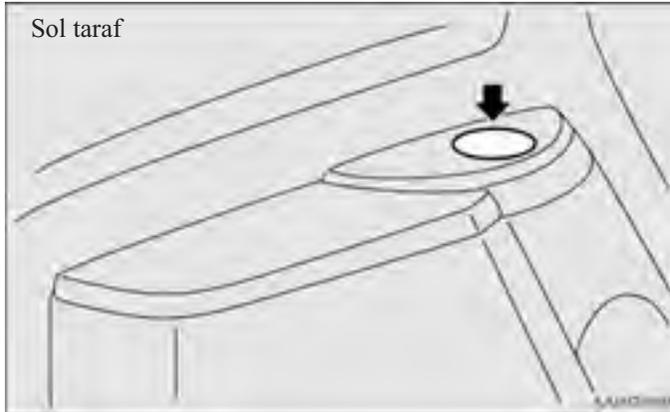
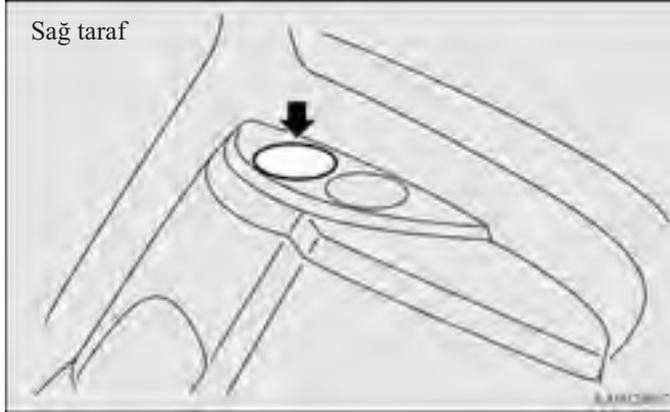
5

5-66

Konfor ve rahatlık

Üçüncü koltuk için

Her iki tarafta şişe tutucular vardır.



NOT

- Sağ taraftaki ön delik şişe tutucu içindir.

Konfor ve rahatlık

Bardak tutucusu

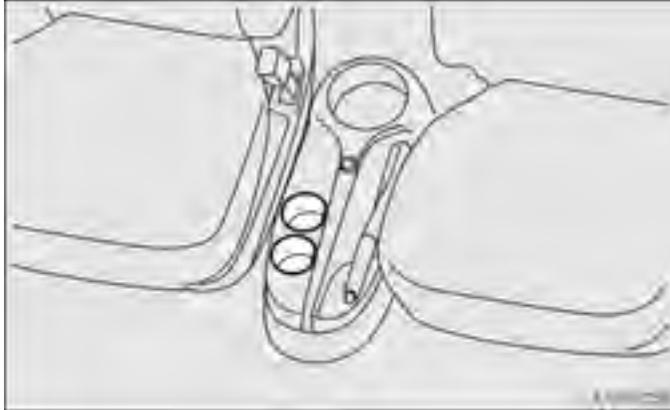
E00714500150

⚠ DİKKAT

- Aracı kullanırken içecek içmeyin; bu, dikkatinizi dağıtabilir ve bir kazaya yol açabilir.
- Aracın kullanımı sırasındaki sarsıntılar veya başka hareketler veya arka kapıların açılması ve kapanması nedeniyle içecekler dökülebilir. Dökülen sıcak içeceklerle haşlanmamaya dikkat edin.

Ön koltuk için

Bardak tutucu taban konsolunun önüne yerleştirildi.



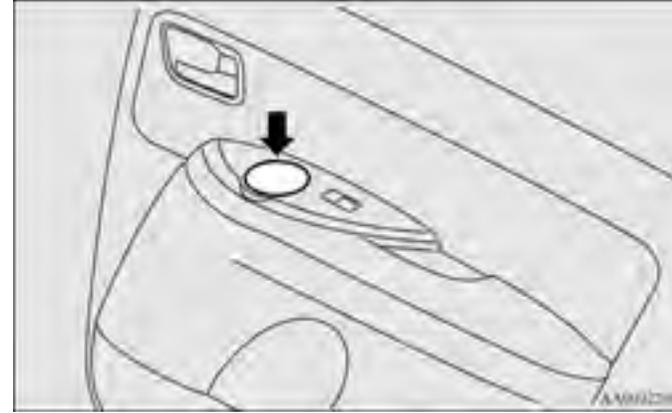
5

5-68

İkinci koltuk için

E00718900019

Her iki tarafta bardak tutucular vardır.

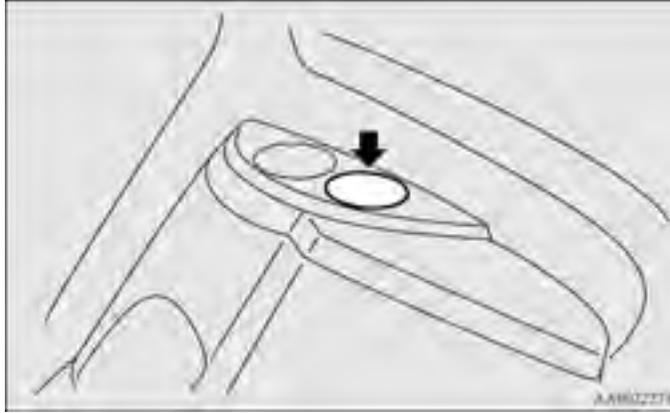


Konfor ve rahatlık

Üçüncü koltuk için

Sağ tarafta bardak tutucular vardır.
Arkadaki delik bardak tutucu içindir.

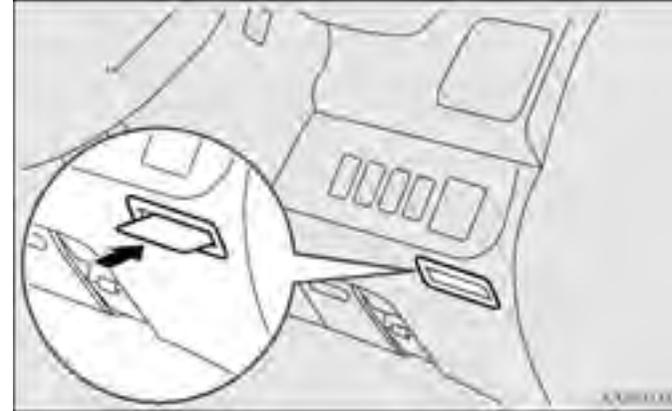
E0071900017



Kart tutucu*

E00718800021

Bir kartı takmak için tık sesi duyuluncaya kadar kart tutucunun içerisine itin. Kartı çıkartmak için itin. Otomatik olarak dışarı çıkar.



5

NOT

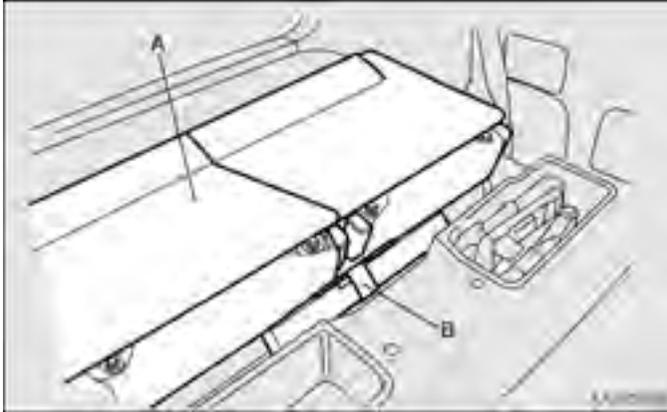
- Kart tutucu 3 karta kadar tutabilir.
- Makbuz ve diğer ince kağıt parçalarını takmayın.

Konfor ve rahatlık

Reflektör sabitleme bantları

E0071520024

Reflektörü sabitlemekte kullanılan bantlara (B) üçüncü koltuk istif edildikten ve bagaj taban tahtası (A) yükseltildikten sonra ulaşılabilir. (Sayfa 2-23'de "Üçüncü koltuğun istif edilmesi" ne bakın.)



NOT

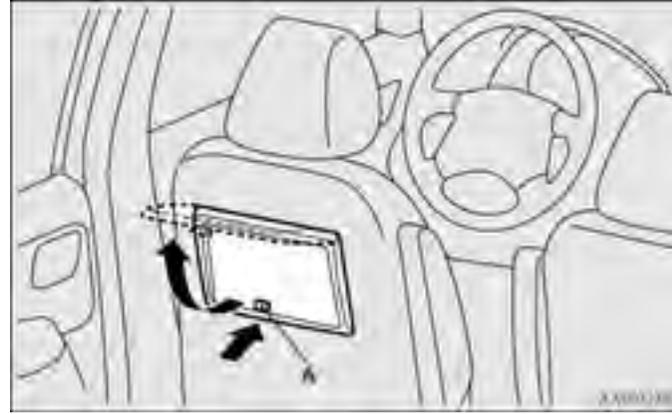
- Bazı reflektörler depolama boşluğuna tam olarak sığmayabilir ve bu yüzden üçüncü koltuk tarafından zarara uğratılabilir.

5-70

Özel Masa

E0071530012

Özel masayı kullanmak için (A) düğmesine basın ve yerine oturuncaya kadar masayı yukarı çekin.



⚠ UYARI

- Aracı sürerken masayı kapalı tutun. Yoksa, sert frenleme veya çarpışma halinde masa bir kazaya neden olabilir.
- Masayı kapatırken düğmenin bulunduğu yerden bir tık sesi gelinceye kadar itin. Masanın yerine güvenli bir şekilde oturmasına dikkat edin.

Konfor ve rahatlık

NOT

- Kullanmadan önce masanın yatay olmasına dikkat edin.
- Masa üzerine toplam 4 kg veya daha ağır eşya koymayın.
- Kullanmadığınız zaman masayı kapalı tutun.

*Kapalı bölme kapağı**

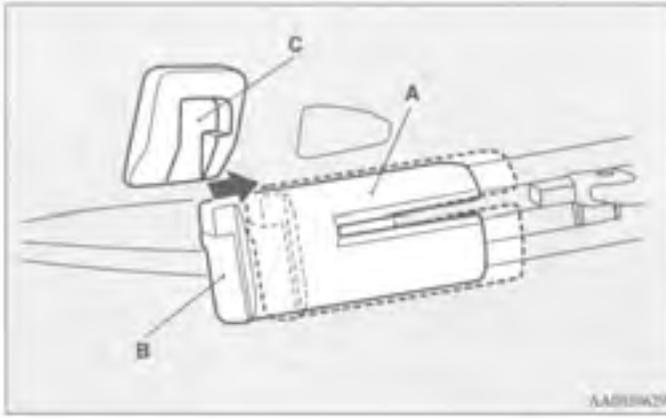
E00715500115

Takılması

1. Bagajda istif edilmiş olan Kapalı bölme kapağını depolama çantasından çıkartın.
2. Üçüncü koltuğu istif edin.
(Sayfa 2-23'de "Üçüncü koltuğun istif edilmesi" ne bakın.)
3. (A) kızıklarını tık sesi duyuluncaya kadar dış konumuna doğru hareket ettirin, sonra yerlerine güvenli bir şekilde kilittlendiklerini kontrol edin.

Konfor ve rahatlık

4. Kızaklardan birini (A) aracın içine doğru hareket ettirin ve dışarı çıkan kısmını (B) montaj deliğine (C) takın. Karşı kızağı aynı şekilde hareket ettirin.



5

NOT

- Yerine monte ettikten sonra, kapalı bölme kapağının tamamını yavaşça sarsarak güvenli bir şekilde sabitlendiğini kontrol edin.

Kullanılması

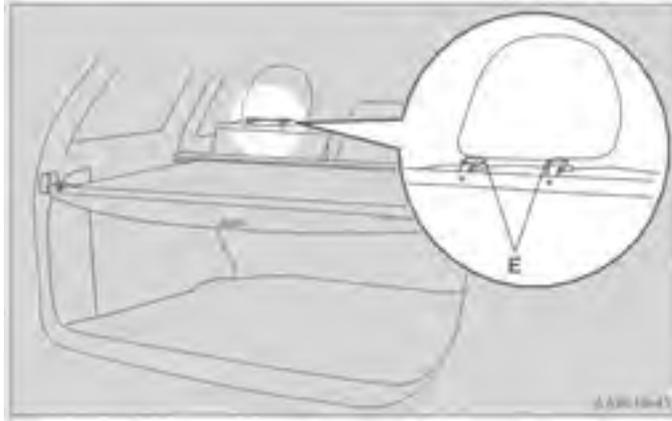
1. Yaylı kapağı dışarı çekin ve takma yuvaları (D)'ye takın.



5-72

Konfor ve rahatlık

2. İkinci koltuğun konumunu gerektiği kadar ayarlayın, sonra kancaları (E) başlığın altına takın. (sayfa 2-10'daki "İleri veya geri ayar" ve sayfa 2-11'deki "Koltuk arkalığına yaslanmak" a bakın)

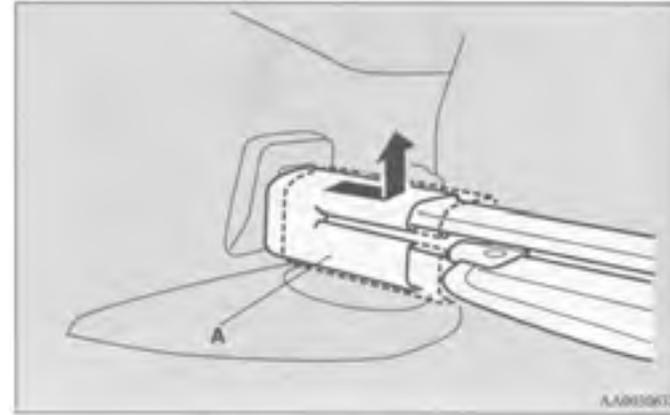


NOT

- Kapalı bölme kapağının üzerine eşya koymayın.

Sökülmesi

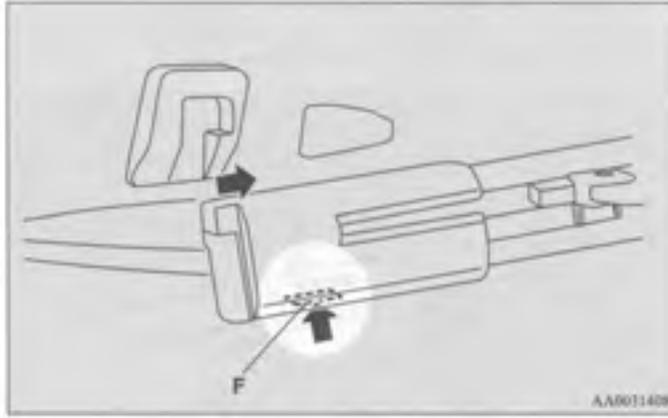
1. Kapağı takma yuvalarından çıkartın ve kapak kapalı konumuna dönecektir.
2. Kancaları başlıktan çıkartın.
3. Kızaklardan birini (A) aracın içine doğru hareket ettirin ve kapalı bölme kapağını sökmek için kaldırın.



Konfor ve rahatlık

Depolanması

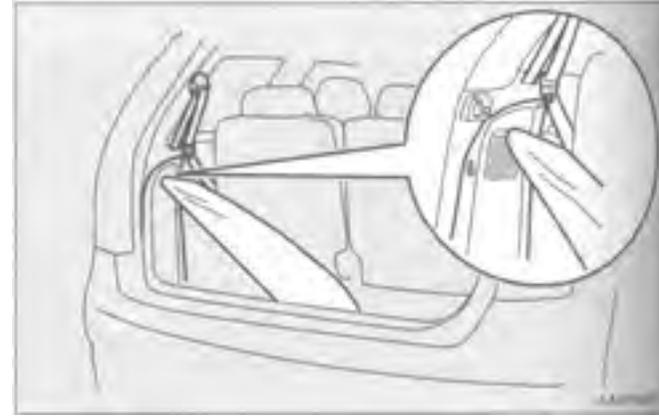
1. Her kızıağın arkasındaki düğmeye (F) basın ve kızıakları içe doğru hareket ettirin.



5

2. Üçüncü koltuğu orijinal konumuna getirin.
(Sayfa 2-23'de "Üçüncü koltuğun istif edilmesi"ne bakın.)

3. Kapalı bölme kapağını depolama çantasına koyun ve bagaja istif edin.



⚠ DİKKAT

- Kapalı bölme kapağını şekilde gösterildiği gibi istif etmeye dikkat edin. Kapalı bölme kapağı doğru şekilde istif edilmezse, emniyet kemerine dokunarak zarar verebilir.

5-74

Konfor ve rahatlık

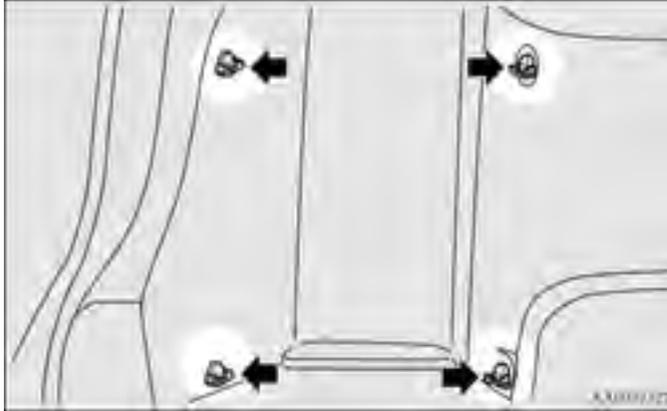
Bagaj kancaları

E0071570090

Bagaj alanının yanlarında 4 bagaj kancası vardır. Bagajları buldukları yere sabitlemek için bunları dilediğiniz zaman kullanın.

⚠ DİKKAT

- Bagajları buldukları yere sabitlemeye dikkat edin. Yoksa, sert fren yapınca bagajlar yolcu bölümüne savrulur ve kazaya neden olabilir.



Kargo ağı

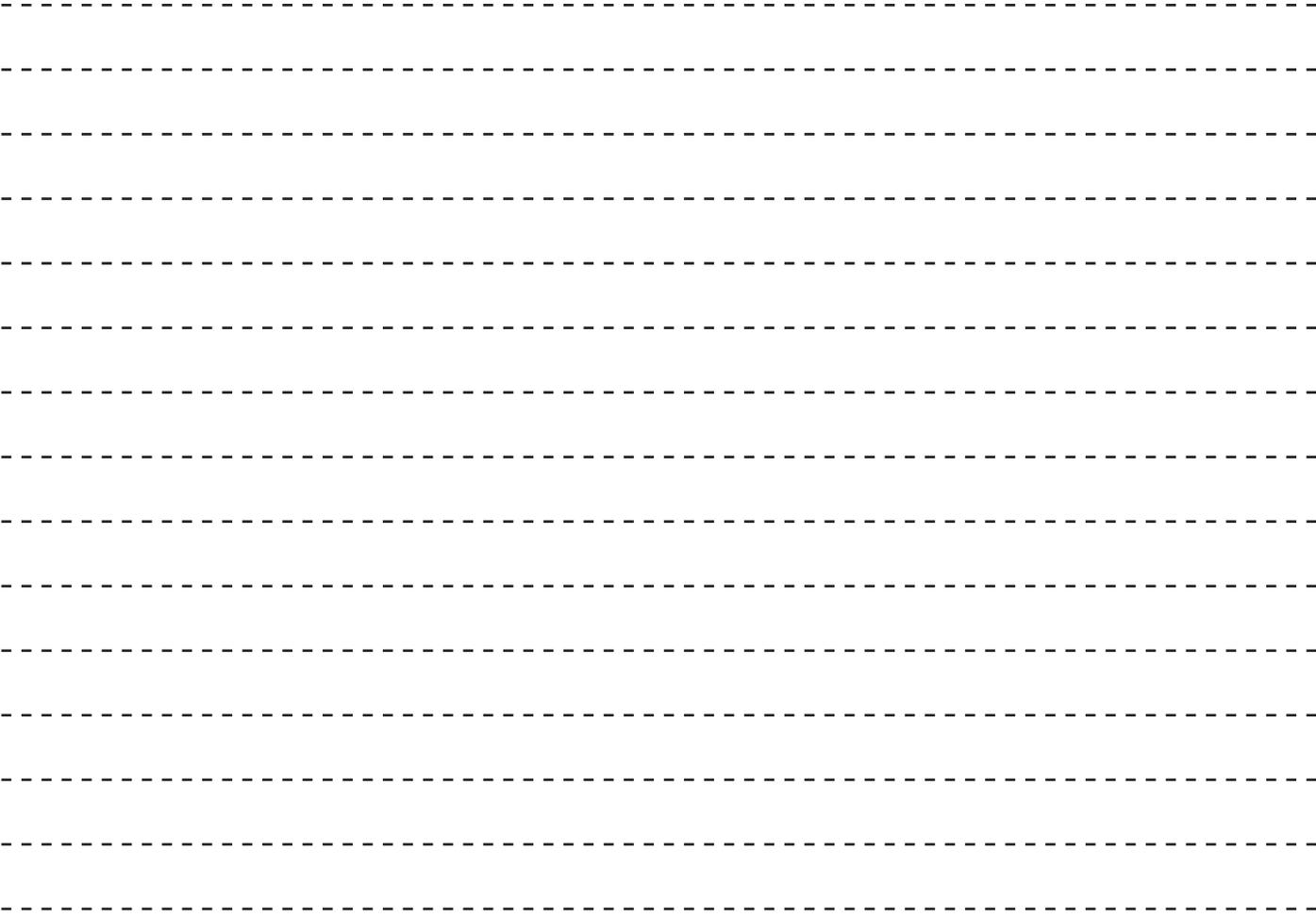
E0071580020

Ağı kullanmak için ağı şekilde görüldüğü gibi kancalara takın. Bagajdaki hafif eşyaların üzerini örterek yuvarlanmasını önlemek için kargo ağı kullanılır.



5

5-75



Acil durumda

Aracınız yolda kalırsa	6- 2
Acil bir durumda motorun çalıştırılması	6- 2
Motorunuz hararet yaparsa	6- 5
Aletler ve kriko	6- 8
Aracın kriko ile kaldırılması	6- 10
Stepne.....	6- 13
Lastiğin değiştirilmesi	6- 17
Aracınızın çekilmesi.....	6- 24
Aracın zor şartlar altında kullanılması	6- 31

Acil durumda

Aracınız yolda kalırsa

E00800100013

Aracınız arızalanarak yolda kalırsa, yolun kenarına çekip dörtlü flaşörleri yakın.

Motor durursa/ arızalanırsa

Motor durursa, aracın çalışan fonksiyonları ve kontrolleri bundan etkilenir. Aşağıdaki işlemleri uygulayarak, aracınızı emniyetli bir yere çekin.

- Fren servosu çalışmayacağı için, fren pedalının sertliği artar. Frenlere normalden daha kuvvetli basın.
- Direksiyonu normalden daha fazla kuvvet harcayarak döndürün.

Motor bir kavşakta arıza yaparsa

Aracı güvenli bir yere itmek için araçtaki yolculardan, yoldan geçenlerden vs. yardım isteyin.

6

6-2

Acil bir durumda motorun çalıştırılması

E00800500147

Akü zayıfladığı veya bittiği için motoru çalıştıramıyorsanız, motoru çalıştırmak için, akü takviye kabloları aracılığıyla başka bir aracın aküsünden faydalanabilirsiniz.

UYARI

- Başka bir aracın takviye kablolarını kullanarak aracı çalıştırmak için, kullanma el kitabındaki bilgilere göre doğru prosedürleri uygulayın. İşlemlerin yanlış yapılması, yangına veya patlamaya yada aracınızın hasar görmesine sebep olabilir.

1. Araçları, akü takviye kabloları rahatça bağlanabilecek şekilde birbirine yaklaştırın; araçların birbirine değmesine dikkat edin. Eğer değerlerse bu, istemediğiniz şasi etkisi yapar. Bu durumda arabayı çalıştıramazsınız ve şasi bağlantısının kötü yapılması da elektrik sisteminin zarar görmesine sebep olabilir.

DİKKAT

- Diğer aracı kontrol edin. Aküsü 12 voltluk olmalıdır. Eğer, diğer aracın aküsü 12 volt değilse, takviye yapılması her iki araca da zarar verebilir.

2. Araçlar hareket ederse yaralanabilirsiniz. Her iki aracın el frenini iyice çekin. Otomatik şanzımanı "P" (PARK) konumuna veya düz şanzımanı "N" (BOŞ) konumuna getirin. Kontakı kapatın.

⚠ UYARI

- Her iki aracın da kontaklarını kapatın. Kabloları ve elbiselerinizi, fan veya tahrik kayışlarına sıkıştırmaya dikkat edin. Aksi takdirde yaralanmaya sebep olabilir.

NOT

- Tüm lambaları, ısıtıcıyı ve diğer elektrikle çalışan sistemleri kapatın. Bu, kıvılcım çıkmasını önleyecek ve her iki aküyü de koruyacaktır.

3. Akü suyunun uygun seviyede olduğundan emin olun. Bkz. sayfa 8-13 "Akü".

⚠ UYARI

- Akü suyu görünür değilse veya donmuş gibi gözüküyorsa, başka bir aküden takviyeyle aracı çalıştırmaya çalışmayın. Sıcaklık sıfırın altında ise veya akü suyu uygun seviyede değil ise akü delinebilir veya patlayabilir.

Acil durumda

4. Takviye kablosunun bir ucunu, boşalmış durumdaki akünün (A) pozitif (+) kutup başına, diğer ucunu da takviye aküsünün (B) pozitif (+) kutup başına bağlayın.



5. Diğer takviye kablosunun bir ucunu takviye aküsünün negatif (-) kutup başına ve diğer ucunu da aküsü boşaltılmış durumdaki aracın motor bloğuna, aküden en uzak noktaya bağlayın.

NOT

- Takviye kablosunu akünün pozitif terminaline bağlamadan önce kapağı çıkarın. Bkz. Sayfa 8-13 "Akü".

6

Acil durumda

⚠ UYARI

- ① → ② → ③ → ④ bağlantı sıralamasına uymaya dikkat edin.
- ④ bağlantısının gösterilen noktada (resimde gösterilmiştir) yapıldığından emin olun. Eğer bağlantı doğrudan akünün negatif kutup başına yapılmışsa, aküden çıkan yanıcı gazlar yangına ve patlamaya sebep olabilir.
- Takviye kablosunu bağlarken, pozitif (+) kabloyu negatif (-) kutup başına bağlamayın. Yoksa kıvılcıklar akünün patlamasına yol açabilir.

⚠ DİKKAT

- Takviye kablosunun, motor bölümündeki soğutucu fan veya diğer döner parçalara takılmamasına dikkat edin.
- Akü ebatına uygun kablo kullanın. Aksi takdirde, kablolar hasar görebilir.
- Kullanmadan önce, takviye kablolarının hasar görmediğinden ve aşınmadığından emin olun.

6

6. Takviye aküsünün bulunduğu aracı çalıştırın, motoru birkaç dakika rölantide tuttuktan sonra, boşalmış akünün bulunduğu aracı çalıştırın.

⚠ DİKKAT

- Takviye olarak kullandığınız aracın motorunu, her

7. Motor çalıştıktan sonra, kabloları bağlantıya göre ters sırada sökün.

⚠ UYARI

- Araca takılı iken aküyü şarj etmek patlamasına sebep olabilir, veya araç hasar görebilir. Eğer akünün kaçınılmaz nedenlerden dolayı şarj edilmesi gerekiyorsa, araç tarafındaki aküye bağlanan negatif (-) kutup başı kablosunu sökün.
- Kıvılcıkları, sigaraları ve alevleri aküden uzak tutun; akü patlayabilir.
- Aküyü şarj ederken veya kapalı bir alanda kullanırken, yeterli miktarda havalandırma olmasına dikkat edin.
- Aküyü şarj etmeden önce bütün kapakları çıkarın.

Acil durumda

⚠ UYARI

- Akü suyu, tahriş edici özelliği olan seyreltilmiş sülfürik asittir. Eğer akü suyu elinize, gözüne, elbisenize, vb. veya aracınızın boyalı yüzeylerine temas ederse, bolsu ile iyice yıkayınız. Eğer akü suyu gözlerinize kaçarsa, hemen bol su ile iyice yıkayıp acilen bir sağlık kuruluşuna başvurun.

⚠ DİKKAT

- Aracınızı çekerek veya iterek motoru çalıştırmayı denemeyin. Bu, araca zarar verebilir.
- Akünün yakınında çalışırken, daima koruyucu gözlük takın.
- Aküyü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

Aracınızda ABS fren sistemi varsa

ABS fren sistemi olan araçlarda, akü tam şarj edilmeden araç hareket ettirilirse, motorun düzensiz devri ABS fren sistemi uyarı lambasının yanmasına sebep olabilir. Bkz. Sayfa 4-30 “ABS fren sistemi”

Motorunuz hararet yaparsa

E00800600122

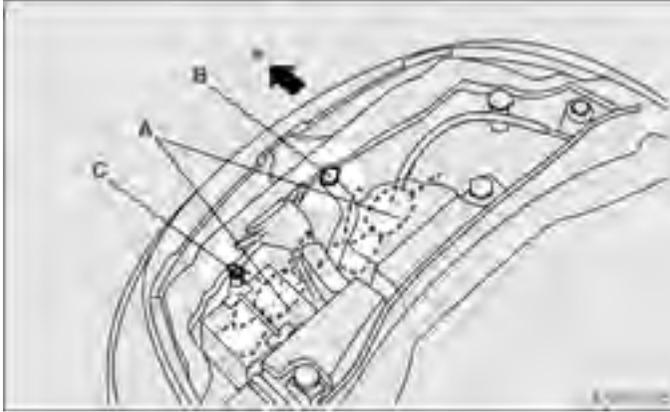
Motor çalışırken yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası yanıp sönerse, motor aşırı ısınmış olabilir. Böyle bir durumda aşağıdaki önlemleri alın :

1. Aracı emniyetli bir yerde durdurun.
2. Motoru çalışır durumda bırakarak, motor bölmesini havalandırmak için, kaputu kaldırın.

⚠ UYARI

- Kaputun altında kaynamakta olan suyun fışkırabileceğini ve destek çubuğunun fazlaca ısınmış olabileceğini unutmayın. Kaputu aniden açarsanız, yanabilirsiniz.
- Yedek depodan fışkırması muhtemel olan sıcak su buharına karşı dikkatli olun.
- Motor sıcakken radyatör kapağını açmaya çalışmayın

Acil durumda

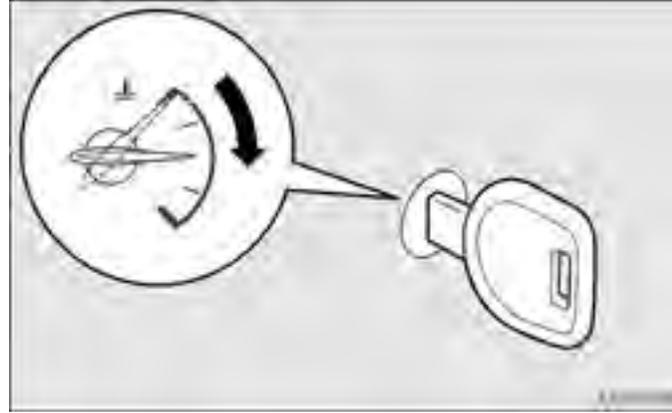


- A- Radyatör fanı
- B- Radyatör kapağı
- C- Yedek depo
- * : Aracın ön tarafı

NOT

- Radyatör fanının dönmeye devam edip etmediğini kontrol edin. Eğer dönmüyorsa, motoru derhal durdurarak kontrol edin.

3. Motor soğutma suyu sıcaklığı normal çalışma sıcaklığına düştüğü zaman motoru durdurun.



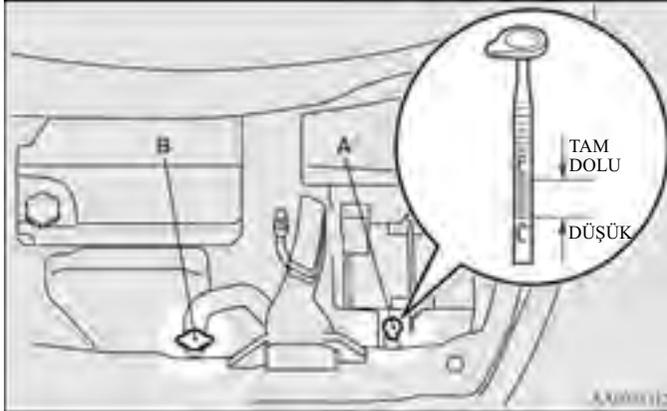
Acil durumda

4. Yedek depodaki soğutma suyu seviyesini kontrol edin.
Yedek depo kapağında bir seviye çubuğu bulunmaktadır.

Seviye çubuğunu çıkartıp temiz bir bezle silin. Seviye çubuğunu gidebildiği kadar tekrar daldırın. Seviye çubuğunu çıkartın ve gösterilen aralıklarda olması gereken soğutma suyu seviyesini okuyun.

⚠ UYARI

- Yedek depoda hiç su yoksa radyatör kapağını (B) çıkartmadan önce motorun soğumuş olduğundan emin olun. Aksi takdirde doldurma ağzından sıcak buhar veya kaynar su fişkirir ve sizi haşlayabilir.



5. Gerekirse, radyatöre ve/veya yedek su deposuna su ekleyin (Bkz. "Bakım" bölümü).

⚠ DİKKAT

- Motor sıcakken, soğuk suyun birden ilave edilmesi, silindir kapağının ve/veya bloğunun çatlamasına neden olabilir; suyu motor çalışırken ağır ağır ekleyin.

6. Radyatör hortumlarında sızıntı olup olmadığını ve fan kayışlarında gevşeklik veya hasar olup olmadığını kontrol edin.
Soğutma sisteminde veya tahrik kayışında sorun varsa bir yetkili MITSUBISHI bayisinde sorunu düzelttirin.

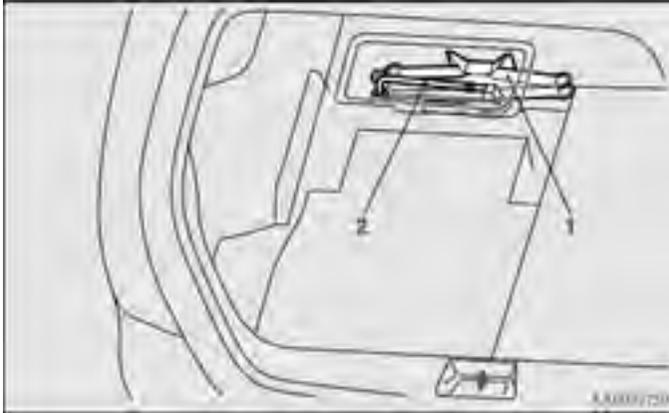
Acil durumda

Aletler ve kriko

Yerleştirme

Acil durumda takımların ve krikonun depodaki yeri hatırlanmalıdır.

E00800900200



6

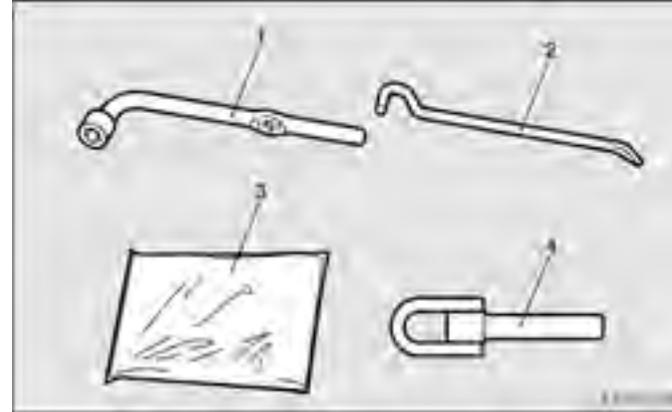
- 1- Kriko
- 2- Aletler

NOT

- Takımlar ve kriko üçüncü koltuğun altına depolanır.

Aletler

E00801900092



- 1- Bijon anahtarı
- 2- Çubuk
- 3- Vinil tabaka
- 4- Çekme kancası

NOT

- Tekerlek değiştirme durumunda standart tekerleği sarmak için vinil tabakayı kullanın.

⚠ DİKKAT

- Çocukların vinil tabakaya dokunmasına izin vermeyin. Vinil tabaka çocuğun burnuna veya ağızına dolaşırsa, boğulmasına neden olabilir.

6-8

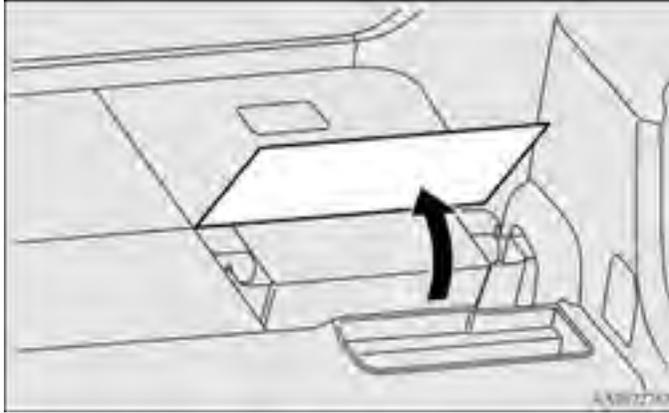
Acil durumda

Kriko

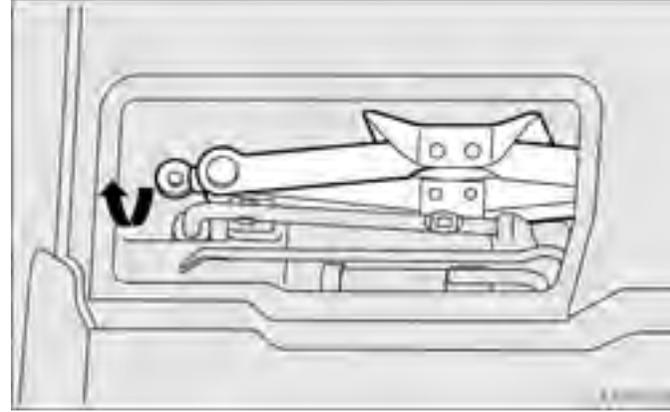
Çıkartılması

E00802000074

1. Üçüncü koltuğu istif edin.
(Sayfa 2-23'te "Üçüncü koltuğun istif edilmesi" ne bakın.)
2. Bagaj taban tahtasını yükseltin.



3. Krikoyu geri çekin ve konulduğu yerden çıkartın.



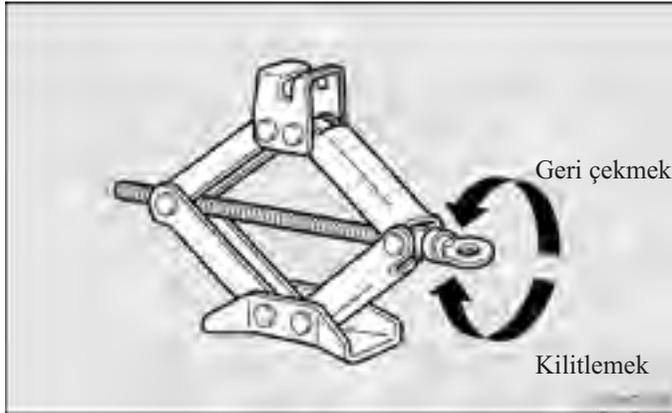
6

6-9

Acil durumda

Depolanması

1. Krikoyu geri çekin, sonra orijinal konumuna getirin.



2. Yerine güvenli bir şekilde kilitlemek için krikoyu açın.
3. Bagaj taban tahtasını orijinal konumuna getirin.

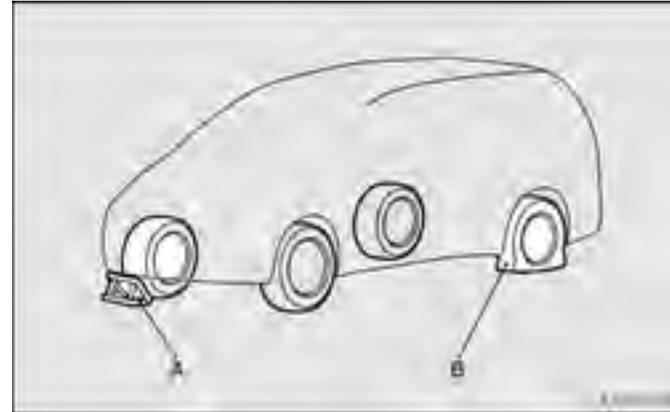
6

6-10

Aracın kriko ile kaldırılması

E00801000136

1. Aracı düz ve sert bir zemine park edin.
2. Dörtlü flaşörleri yakıp kontak anahtarını "LOCK" (KİLİTLİ) konumuna getirin.
3. El frenini sıkıca çekin, vites kolunu (düz vitesli araçlar) 1. konuma veya (otomatik vitesli araçlar) "P" (PARK) konumuna getirin.
4. Araçtan yeterince uzak bir noktaya üçgen reflektör, sinyal lambası vs. gibi bir ikaz yerleştirip tüm yolcularınızı araçtan indirin.
5. Krikoyla kaldırdıktan sonra aracın kaymasını önlemek için, değiştirilen tekerleğin (B) çaprazındaki tekerleğe (A) takoz koyun.



⚠ UYARI

- Aracı kriko ile kaldırırken doğru tekerleğe takoz yerleştirdiğinizden emin olun. Araç kriko ile kaldırılmışken hareket ederse, kriko yerinden kayarak bir kazaya neden olabilir.

NOT

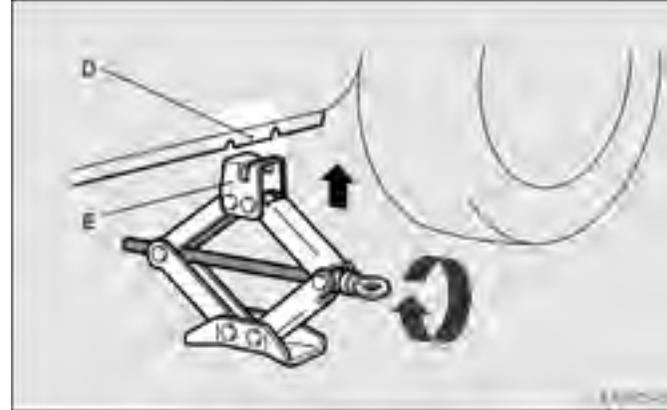
- Şekildeki takoz araçla birlikte verilmemiştir. Gerektiğinde kullanılmak üzere aracınızda bir tane takoz bulundurmanız önerilir.
 - Bir takoz mevcut değilse, tekerleği hareketsiz tutacak büyüklükte bir taş veya herhangi bir engel kullanılabilir.
6. Resimde gösterilen kriko noktalarından (C) birinin altına krikoyu yerleştirin. Kriko noktasını, değiştirilecek lastiğin yakınında tutun.



⚠ UYARI

- Krikoyu sadece burada gösterilen konumlara yerleştirin. Kriko yanlış bir yere yerleştirilirse aracınıza zarar verebilir veya kriko düşerek yaralanmalara neden olabilir.
- Krikoyu eğimli veya yumuşak zeminlerde kullanmayın. Aksi takdirde, kriko kayabilir ve yaralanmalara yol açabilir. Krikoyu daima düz ve sert bir zemin üzerine oturtun. Krikoyu yerleştirmeden önce krikonun altında kum veya çakıl taşı olmadığından emin olun.

7. Flaş bölümü (D) krikonun tepesindeki yuvaya (E) uyuncaya kadar krikoyu el ile çevirin.



8. Bijon anahtarını ve çubuğu üçüncü koluğun altından çıkartın. (Sayfa 6-8'de "Takımlar ve kriko" ya bakın.)

Acil durumda

9. Çubuğu (F) bijon anahtarına (G) takın. Sonra, şekilde gösterildiği gibi çubuğun ucunu krikonun mil ucuna takın. Lastik yerden biraz yukarı kalkıncaya kadar bijon anahtarını yavaşça çevirin.



6

UYARI

- Lastik yerden ayrılır ayrılmaz krikoyu kaldırma işlemine son verin. Aracın daha fazla kaldırılması tehlikelidir.
- Kesinlikle kriko ile kaldırılmış olan bir aracın altına girmeyin.
- Kriko ile kaldırılan aracı sarsmaktan veya aracı uzun süre krikonun üstünde bırakmaktan kaçının. Bunların her ikisi de çok tehlikelidir.
- Aracınızla birlikte gelenden farklı bir kriko kullanmayın.
- Kriko, lastik değiştirme işleminden başka amaçlar için kullanılmamalıdır.

6-12

UYARI

- Kriko ile kaldırılmış olan bir araçta kimse bulunmamalıdır.
- Araç, krikonun üstüneyken motoru çalıştırmayın.
- Kaldırılmış tekerlekleri döndürmeyin. Hala yerde olan lastik dönerek aracı krikodan düşürebilir.

Stepne

E00801100254

Stepnenin hava basıncını sık sık kontrol ederek, acil durumlarda kullanılmaya hazır olduğundan emin olunuz. Stepnenin belirtilen en yüksek hava basıncında tutulması, onu her türlü durumda (şehir içinde, yüksek hızda, ağır yük altında, vb.) kullanabilmenizi sağlar. Stepne gövdenin arkasında alt tarafta saklanır.

Kompakt stepne

Kompakt stepne, bagaj bölmesinde yer tasarrufu için tasarlanmıştır ve ağırlığının az olması bir lastik patlaması durumunda kullanılmasını kolaylaştırır.

⚠ DİKKAT

- Stepne bagajda muhafaza edilirken basıncı periyodik olarak kontrol edilmeli ve belirtilen basınç değerinde muhafaza edilmelidir. Yetersiz lastik basıncıyla seyir bir kazaya neden olabilir. Başka hiçbir seçeneğinizin olmadığı bir durumda yetersiz hava basıncına sahip bir lastikle devam etmeniz gerekiyorsa hızınızı düşük tutunuz ve lastiği en kısa sürede şişiriniz. (Bkz. sayfa 8-16 “Lastik şişirme basınçları”.)
- Kompakt stepne sadece geçici kullanım içindir ve mümkün olan en kısa sürede, orijinal tekerlek tamir edilmeli veya değiştirilmelidir.
- Kompakt stepne kullanılırken, araç 80 km/saatın üzerindeki hızlarda kullanılmamalıdır.

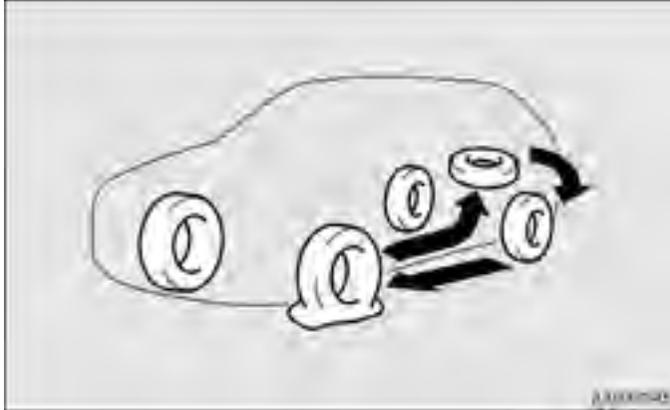
⚠ DİKKAT

- Kompakt stepne tekerleğin kontrolü ve yol tutuşu, standart stepne kadar iyi değildir. Kompakt stepneyi kullanırken, çabuk kalkışlardan, ani frenlerden ve keskin dönüşlerden sakının.
- Otomatik araç yıkama makinelerinin içinden ve aracın altına zarar verebilecek engellerin üstünden geçmekten sakının. Kompakt stepne tekerlek orijinal tekerlekten daha küçük olduğu için, aracın yerden yüksekliği biraz azalır.
- Kompakt stepne, aracınız için özel olarak hazırlanmıştır ve herhangi başka bir araçta kullanılmamalıdır.

Acil durumda

⚠ DİKKAT

- Kompak stepne tekerleğinize patinaj zinciri takmayın. Bu tekerleğin ebatı daha küçük olduğu için, kar zinciri tam olarak uymayabilir. Tekerlek hasar görebileceği gibi, zinciri de kaybedebilirsiniz. Patinaj zinciri kullanırken ön tekerleklerinizden birisi patlarsa, zincirleri kullanmaya devam edebilmek için, önce arka tekerleklerden birisini kompakt stepne ile değiştirin ve çıkan arka tekerleği patlayan ön tekerleğin yerine takın. Böylece zincir kullanmaya devam edebilirsiniz.



6

⚠ DİKKAT

- Kompak stepnenin lastiği diğer jantlar üzerinde kullanılmamalı ve standart lastikler, kar lastikleri, jant kapakları ve trim halkaları da, kompakt stepne tekerleğe takılmamalıdır. Bu tür uygulamalarda, bu parçalar veya aracın diğer parçaları hasar görebilir.
- Kompak stepnenin takılmasından sonra, bu lastiğin çapı standart lastikten daha küçük olduğu için, aracın toplam yüksekliği biraz azalacaktır. Yoldaki tümseklerin üstünden geçerken, aracınızı standart lastik takılı olduğu zamanki gibi kullanmamaya dikkat ediniz.
- Aynı anda birden fazla kompakt stepne takmayın.
- Üzerindeki aşınma göstergesi ortaya çıktığı zaman, lastik değiştirilmelidir. (Bkz. sayfa 8-17 “Lastiklerin durumu”).

- Tekerlek askısı sadece kompakt stepne için tasarlandı. Diğer cins tekerleklerin saklanması için kullanılamaz. Lastiği patlak olan bir tekerleği bagaj bölümünde saklayın.
- Kompakt stepnenin gevşek olup olmadığını elinizle veya ayağınızla yoklayarak kontrol edin. Gevşekse, tekerlek askısı veya kancası deforme olabilir. Tekerleği kabin içerisine koyun ve yetkili bir MITSUBISHI bayiine onarımını yaptırın.

Acil durumda

Çıkartılması

1. Bagaj kapısını açın ve askı takma civatasını çubuk ile sökün.



2. Askı takma civatasını bijon anahtarı ile gevşetin.



⚠ DİKKAT

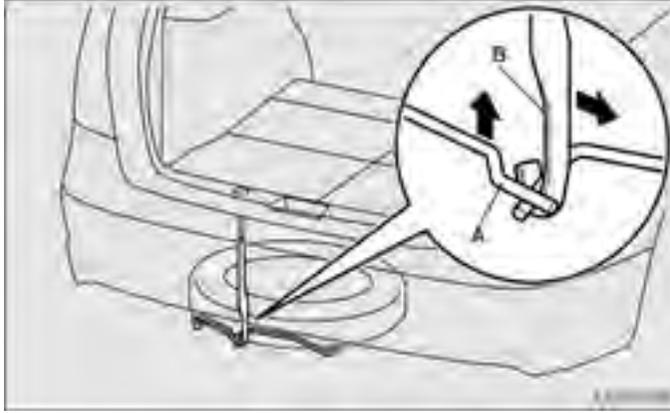
- Askı civatasını çok fazla gevşetirseniz, tutucu serbest kalır ve stepne yere düşer. Civatayı gevşetirken dikkatli olun.

6

6-15

Acil durumda

3. Şekilde okla gösterilen parçayı kaldırarak askıyı (A) tutucudan (B) ayırın. Stepneyi çıkartmak için indirin.



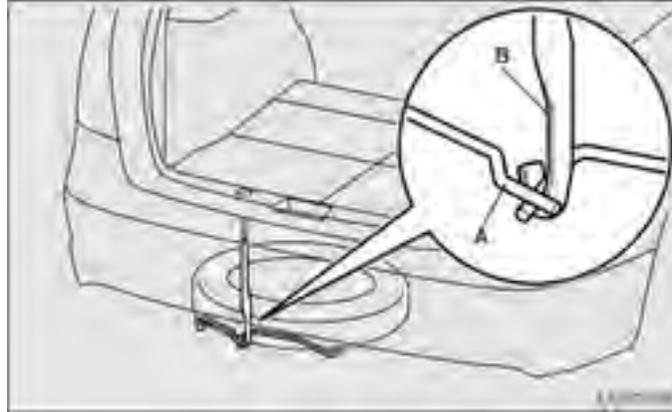
⚠ DİKKAT

- Askıyı tutucudan çıkartırken veya askıyı tutucuya takarken, askıyı ayağınıza düşürmemek için güvenli bir şekilde takın.

6

Takılması

1. Stepneyi askının merkezine (A) yerleştirin.
2. Askıyı yükseltin ve tutucuya (B) kancalayın.



⚠ DİKKAT

- Tutucuyu doğru olan konumdan başka bir konumda asmayın. Tutucu aracın gövdesini çezebilir ve stepne yere düşerek kazaya neden olabilir.

Acil durumda

3. Tutucu takma cıvatasını bijon anahtar ile güvenli bir şekilde sıkın.



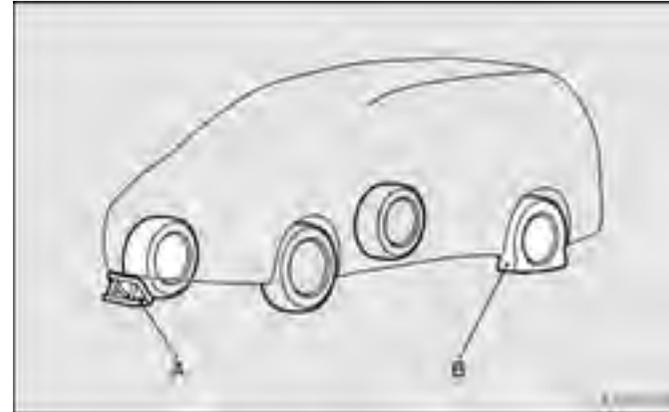
4. Askı takma cıvatası üzerindeki kapağı takın.
5. Cıvatayı sıktıktan sonra askıda boşluk olmadığını teyit etmek için stepneyi sarsın.

Lastiğin değiştirilmesi

E00801200226

Lastiği değiştirmeden önce aracınızı güvenli, düz bir yüzeyde park edin.

1. Aracı düz ve sert bir zemine park edin.
2. Dörtlü flaşörleri yakıp kontak anahtarını "LOCK" (KİLİTLİ) konumuna getirin.
3. El frenini sıkıca çekin, vites kolunu (düz vitesli araçlar) 1. konuma veya (otomatik vitesli araçlar) "P" (PARK) konumuna getirin.
4. Araçtan yeterince uzak bir noktaya üçgen reflektör, sinyal lambası vs. gibi bir ikaz yerleştirip tüm yolcularınızı araçtan indirin.
5. Kriko üzerinde kaldırıldığında aracın yuvarlanmasının önlemek için değiştirmekte olduğunuz lastiğin (B) çaprazındaki lastiğe (A) bir takoz veya blok koyun.



6

6-17

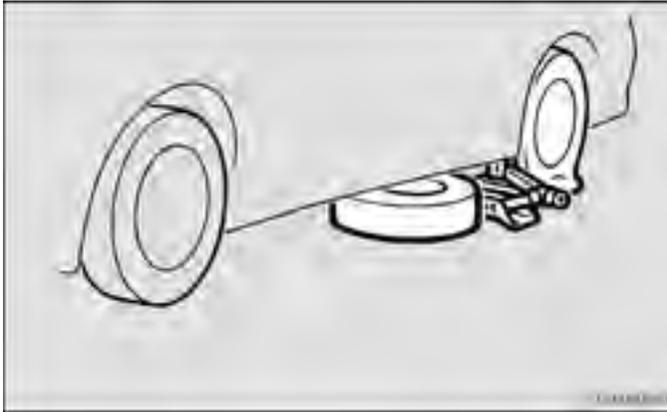
Acil durumda

⚠ UYARI

- Aracı kriko ile kaldırırken doğru tekerleğe takoz yerleştirdiğinizden emin olun. Araç kriko ile kaldırılmışken hareket ederse, kriko yerinden kayarak bir kazaya neden olabilir.

NOT

- Şekildeki takoz araçla birlikte verilmemiştir. Gerekliğinde kullanılmak üzere aracınızda bir tane takoz bulundurmanız önerilir.
 - Bir takoz mevcut değilse, tekerleği hareketsiz tutacak büyüklükte bir taş veya herhangi bir engel kullanılabilir.
6. Stepne tekerleği, krikoyu ve bijon anahtarını hazırlayın.

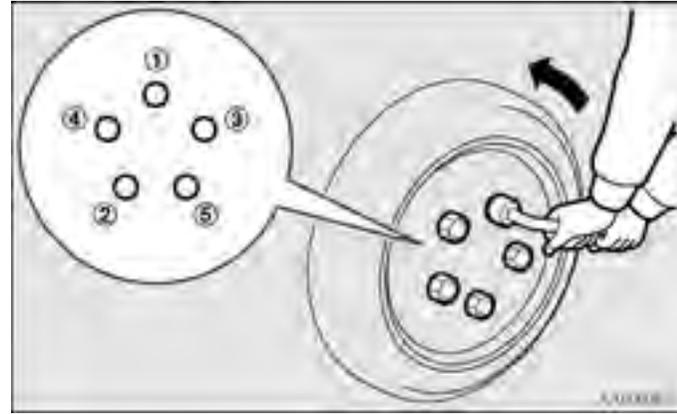


NOT

- Stepneyi araç gövdesinin altına, krikonun yakınına yerleştirin. Bu yerleştirme şekli krikonun yerinden çıkmasına karşı emniyet sağlar.

6-18

7. Jant kapağı bulunan araçlarda ilk önce jant kapaklarını çıkartın ("Jant kapakları" bölümüne bakınız): Daha sonra bijon anahtarıyla bijonları gevşetin. Bu aşamada bijonları çıkarmayın.



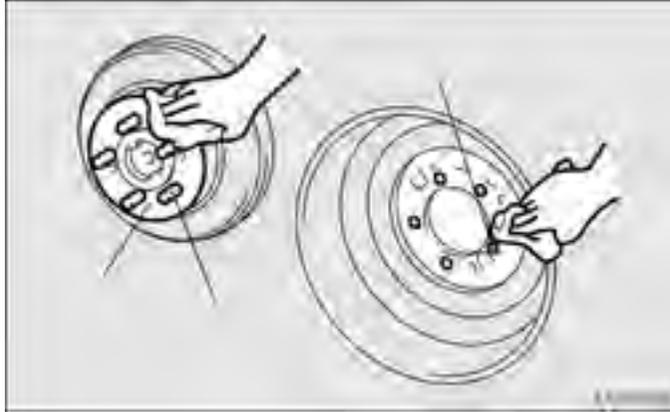
8. Patlak lastiğe en yakın kriko yerleştirme noktasını belirlemek için "Aracın kriko ile kaldırılması" bölümüne bakın. Daha sonra krikoyu yerleştirip lastik yerden hafifçe kesilene kadar aracı kaldırın.
9. Bijonları, bijon anahtarı ile çıkardıktan sonra jantı sökün.

⚠ DİKKAT

- Lastiği değiştirirken jant yüzeyini çizmemek için janta dikkat edin.

Acil durumda

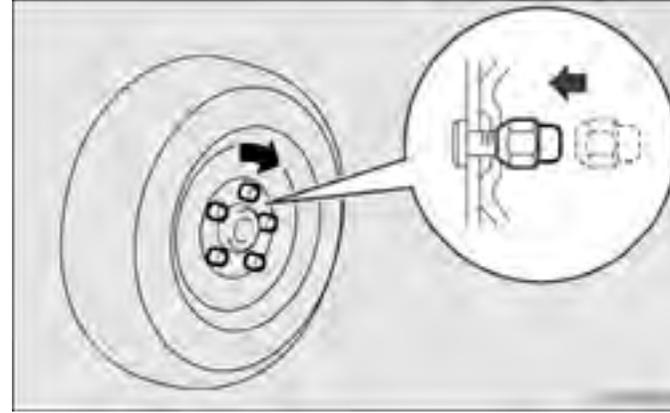
10. Poyra yüzeyindeki (C), bijonlardaki (D) veya janttaki montaj deliklerindeki (E) tüm çamur vs. temizleyip daha sonra stepneyi takın.



11. Bijon somunlarını elle sıkın. (Saat yönünde döndürün.)

Çelik Jantlı araç

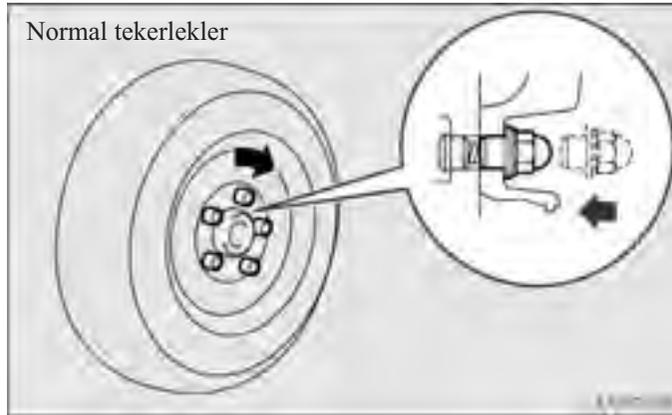
Bijon somunlarını, bijon somunlarının konik kısımları tekerlek deliklerindeki oturma yerlerine hafifçe temas edene ve tekerlek gevşek durumda olmayana kadar sıkın. Kompakt stepne durumunda da bijon somunlarını aynı şekilde sıkın.



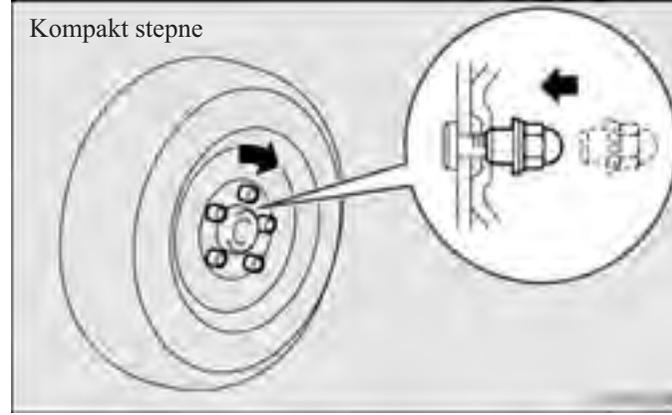
Acil durumda

Alüminyum jantlı araç

Normal tekerlekte, bijon somun flanşları janta dokununcaya ve jant gevşek kalmayınca kadar bijon somunlarını sıkın.



Kompakt stepnede, bijon somunlarının konik kısmı jant deliklerinin yuvalarına dokununcaya ve jant gevşek kalmayınca kadar bijon somunlarını sıkın.



6

⚠ DİKKAT

- Bijonlara veya somunlara kesinlikle yağ sürmeyin aksi takdirde çok fazla sıkılırlar.

NOT

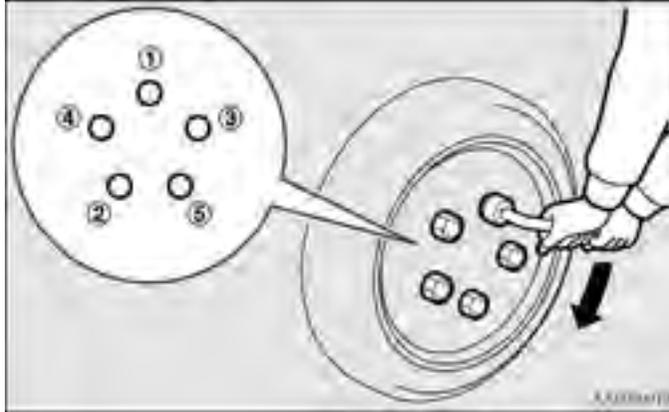
- Flanş somunları stepnelerde geçici olarak kullanılabilir. Mümkün olan en kısa zamanda orijinal jant ve lastiğe dönün.
- Eğer dört alüminyum jantın hepsi çelik janta dönerse, konik somunlar kullanın.

6-20

Acil durumda

12. Aracı yavaşça aşağı indirdikten sonra, tüm bijonları burada belirtilen tork değerine ulaşana kadar, resimdeki sıraya göre sıkın.

Sıkma torku 98 ila 118 Nm
(Araçla birlikte verilen bijon anahtarının ucuna 440 ila 520 N'luk bir kuvvet uygulanarak elde edilir)



⚠ DİKKAT

- Bijon anahtarına ilave güç uygulamak için ayağınızı veya uzatma borusu kullanmayınız. Aksi takdirde somunlar aşırı sıkılır.

13. Krikoyu indirip çıkartın ve daha sonra krikoyu ve takozu yerleştirin.

14. Sökülen tekerleği vinil tabakaya sarın ve bagaj bölümüne koyun. Patlak lastiğinizi onarımını mümkün olan en kısa zamanda yaptırın.

NOT

- Vinil tabaka üçüncü koltuğun altında takımlar ve kriko ile saklanır. (Sayfa 6-8'de "Takımlar ve kriko" ya bakın.)



⚠ UYARI

- Sökülen tekerleği depolarken, üçüncü koltuk sırt dayanağının sol ve sağ parçalarını yükseltin ve tekerleği dik tutun. Tekerleği depolarken öngörülen yeri bagaj alanı olarak düşünürseniz, çarpışma halinde ciddi yaralanmalar olabilir.

Acil durumda

15. Lastiğin hava basıncını kontrol edin. Doğru basınç değerleri kapıdaki etikette gösterilmektedir. Şekle bakın.



⚠ DİKKAT

- Lastik yerine konulduğunda, lastik basıncı düzenli olarak kontrol edilmeli ve öngörülen değerde tutulmalıdır.
- Kompakt stepne sadece normal lastik hasarlıyken geçici olarak kullanılmalıdır. Hasarlı lastiği mümkün olduğunca çabuk tamir ettirin ve kompakt stepneyle değiştirin.
- Lastiği değiştirdikten yaklaşık 1.000 km sonra gevşemediklerinden emin olmak için bijonları tekrar sıkın.
- Tekerleği değiştirdikten sonra aracı sürerken direksiyonda titreşim olursa, en yakın yetkili MITSUBISHI servisine tekerlek balans kontrolü yaptırın.

6

6-22

⚠ DİKKAT

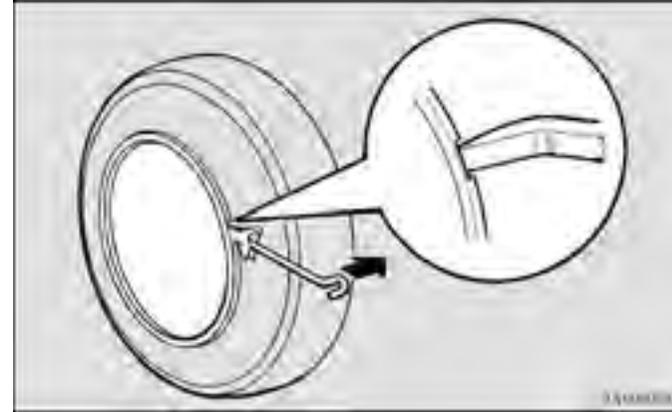
- Farklı tipte lastikleri birlikte takmayın veya farklı ölçüdeki lastikleri birlikte kullanmayın. Bu şekilde lastikler erken aşınır veya araç kontrolü kötüleşir.

Jant kapakları*

E00801300041

Çıkartmak için

1. Çubuğun ucuna bir bez sararak jant kapağındaki çentiğe sokun ve kapağı biraz kaldırmak için kullanın.



Acil durumda

2. Kapak biraz kalktıktan sonra, kriko çubuğunu kullanarak kapağı tamamen çıkartmaya çalışın. Kriko çubuğunu kapağın altına sokun ve kapağı janttan azar azar çıkartmak için çubuğu tekerlek çevresinde hareket ettirin.

NOT

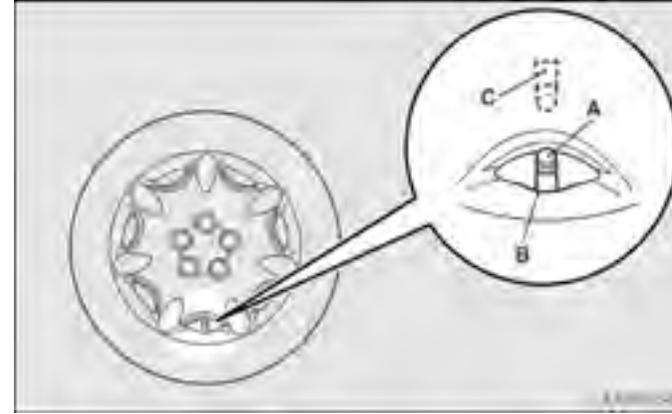
- Jant kapağı plastikten yapılmıştır. Çıkartırken dikkatli olun.

⚠ DİKKAT

- Bijon anahtarını, jant kapağı tamamen çıkana kadar kullanın. Ellerinizi kullanmaya kalkarsanız jant kapağının kenarları elinizi yaralayabilir.

Takmak için

1. Jant somunlarını jant kapağı takma deliklerine ve lastik supabını (A) jant kapağı çentiğine (B) hizalayın.

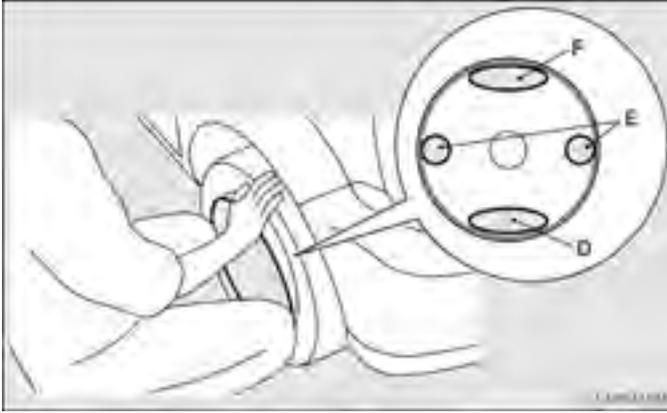


NOT

- Tam jant kapaklarının arka tarafında supabın yerini gösteren bir sembol işareti (C) vardır. Jant kapağını janta takmadan önce sembol işaretli deliğin supabın tam karşısına gelmesine dikkat edin.

Acil durumda

2. Jant kapağının alt kısmını (D) jantın üzerine bastırın.
3. Jant kapağının her iki yanını (E) hafifçe bastırın ve dizlerinizle yerinde tutun.
4. Jant kapağının üst kısmına (F) çevre boyunca hafif hafif vurun, daha sonra jant kapağını bastırarak yerine oturtun.



6

NOT

- Jant kapağını takmadan önce arka taraftaki çıkıntılar halkalara doğru şekilde takılmış olmasını kontrol edin. Çıkıntılar halkalara doğru şekilde takılmadığında jant kapağı çıkabilir. Çıkıntılar kırıkta jant kapağını takmayın.

Aracınızın çekilmesi

E00801500258

Aracınız çekilecekse

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa, bunun MITSUBISHI bayisi veya ticari çekici kamyon servisine yaptırın.

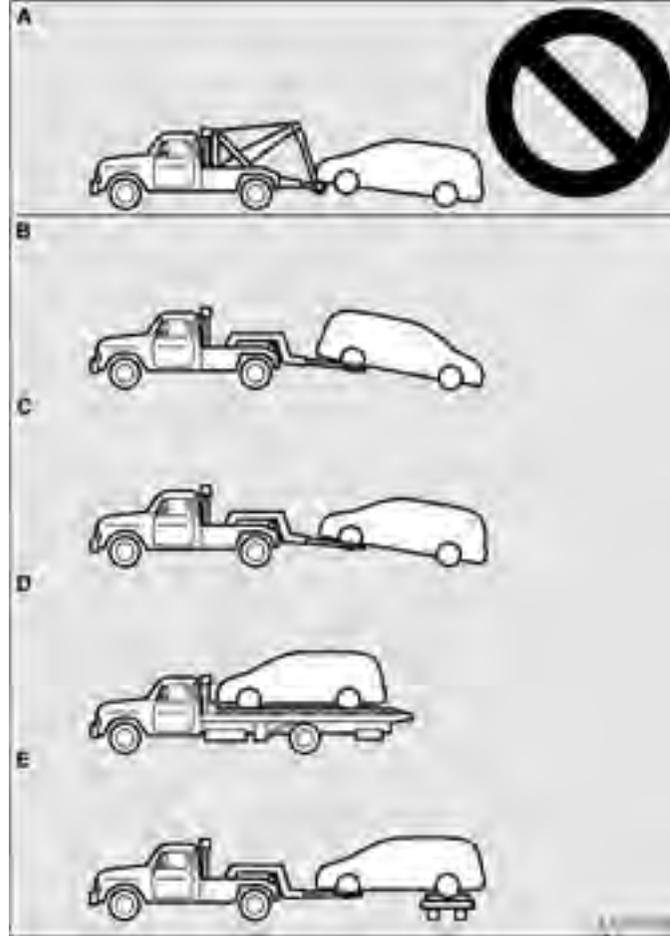
Aşağıdaki durumlarda aracınızı bir çekici kamyon kullanarak taşıyın.

- Motor çalışıyor ama araç hareket etmiyor veya anormal bir ses çıkarıyor.

Aracınızı ancak MITSUBISHI yetkili servisinden veya ticari bir çekici servisten çekme hizmeti alamıyorsanız “Aracın acil durumda çekilmesi” bölümünde verilen talimatlara göre dikkatli bir şekilde çekin.

Araç çekme ile ilgili hukuki mevzuat, ülkeden ülkeye değişiklik gösterir. Aracınızı kullandığınız ülkedeki kurallara uymanızı tavsiye ederiz.

Acil durumda



Aracınızın çekici ile çekilmesi

⚠ DİKKAT

- Bu araç resimde gösterildiği şekilde askı tipi çekici araç tarafından çekilmemelidir (Tip A). Askı kullanımı tampona ve araç burnuna hasar verebilir.
- Şanzıman arızalıysa veya hasar görmüşse aracı çekiş tekerleklerini resimde gösterildiği gibi taşıyıcıya koyarak çekin (Tip C, D veya E).
- Otomatik vitesli araçları şekilde görüldüğü gibi tahrik edilen tekerlekleri yerde (Tip B) çekerseniz, çekme hızının ve mesafenin aşağıda verilen değerleri geçmemesine dikkat edin.
Çekme hızı: 50 km/h
Çekme mesafesi: 30 km

6

6-25

Acil durumda

Arka tekerlekler yerden yukarda çekmek (Tip B)

Vites kolunu düz vitesli araçlarda “N” (Boş) veya otomatik vitesli araçlarda “N” (BOŞ) konumuna getirin. Kontak anahtarını “ACC” konumuna getirin ve bir halat veya kayış yardımıyla direksiyon simidini düz konumda tutun. Aracın çekilmesi sırasında kontak anahtarını asla “LOCK (KİLİTLİ)” konumda bırakmayın.

⚠ DİKKAT

- Otomatik şanzıman yağ seviyesi düşük olan otomatik vitesli bir aracı asla arka tekerlekler havada (ve ön tekerlekler yerde) çekmeyin. Bunun sonucunda şanzımanda önemli ve pahalı hasarlar meydana gelebilir.

Ön tekerlekler yukarıda çekmek (Tip C)

El frenini serbest bırakın.

Düz vitesli araçlarda vites kolunu “N” (Boş) veya otomatik vitesli araçlarda “N” (BOŞ) konumuna getirin.

⚠ DİKKAT

- [Çekiş kontrol sistemi (TCL)/Aktif kararlılık kontrol sistemi (ACS) ile donatılmış araçlarda] Araç, kontak anahtarı “ON (AÇIK)” konumunda ve sadece ön veya arka tekerlekler kaldırılarak çekilirse, çekiş kontrol sistemi çalışarak kazaya neden olabilir.

Acil durumda çekme

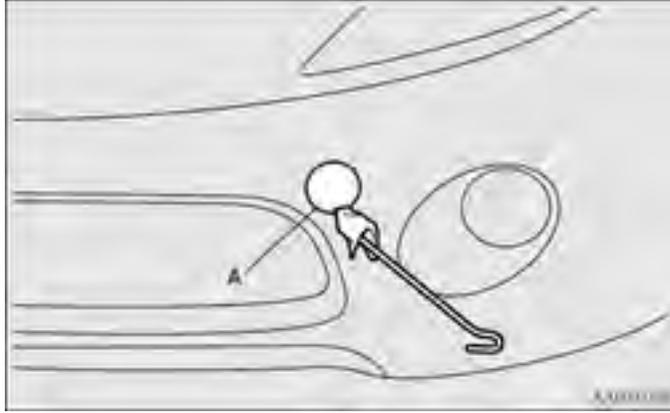
Acil durumda çekme hizmeti mevcut değilse, aracınız geçici olarak çekme kancasına takılmış çekme halatı veya zinciri ile çekilebilir.

Aracınızın başka bir araç tarafından çekileceği veya başka bir aracı çekeceği durumda aşağıdaki hususlara dikkat edin.

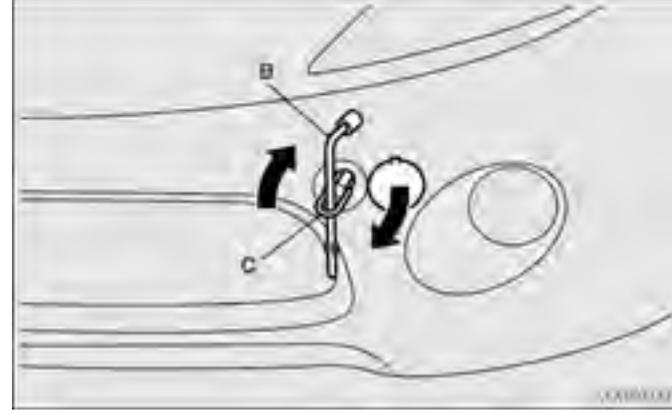
Acil durumda

Aracınız başka bir araç tarafından çekilecekse

1. Çekme kancası, bijon anahtarı ve kriko çubuğunu alın.
(Sayfa 6-8'de "Takımlar ve kriko" ya bakın.)
2. Kriko çubuğunun ucunu bir bez ile kapatarak, ön tampondaki kapağı (A) çıkartmakta kullanın.



3. Çekme kancasını (C) sağlam bir şekilde monte etmek için bijon anahtarını (B) kullanın.



Acil durumda

4. Çekme halatını öndeki çekme kancasına tespit edin.

⚠ DİKKAT

- Aracı, halat aşırı çapraz üçgen açısı yapacak şekilde çekmeyin.

NOT

- Halatı çekme kancasına tespit ederken aracın kaportasını deforme etmekten veya başka türlü zarar vermektan kaçınmak için aşağıdaki talimatları dikkate alın:
 - Çekme kancasını sağlam bir şekilde monte edin.
 - Halatı, çekme kancası dışında aracın başka bir kısmına tespit etmeyin.
 - Aracı, çekme kancasını şiddetli fiziki darbelere maruz bırakacak şekilde sürmeyin.

5. Motoru çalışır durumda tutun.

Motor çalışmıyorsa, direksiyon kilidini açmak için kontak anahtarını “ACC” veya “ON” konumuna çevirin.

⚠ DİKKAT

- Motor çalışmıyorsa fren servosu ve elektrikli direksiyon çalışmaz. Yani, fren pedalına basılı tutmak için ve direksiyonu çevirmek için daha fazla çaba gerekecektir. Bu nedenle, aracın kullanımı normalden daha zor hale gelir.
- Araç seyir halindeyken anahtarı “LOCK” konumunda bırakmayın veya kontak anahtarını kontakten çıkarmayın. Direksiyon kilitlenir ve kontrolünüzü kaybetmenize yol açar.

6. Vites kolunu düz vitesli araçlarda “N” (Boş) veya otomatik vitesli araçlarda “N” (BOŞ) konumuna getirin
7. Kanunen gerekiyorsa dörtlü flaşörlerinizi yakın.(Ülkenizdeki trafik kanun ve kurallarına uyun)
8. Çekme işlemi esnasında her iki aracın sürücüsü arasında yakın temas olduğundan ve araçların düşük hızda seyrettiğinden emin olun.

⚠ UYARI

- Çekici aracın egzoz gazının girişini önlemek için hava seçme anahtarınızı iç hava sirkülasyonu konumuna getirin.

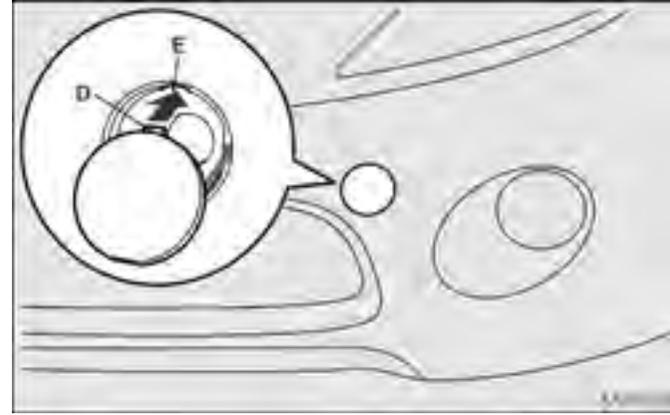
Acil durumda

⚠ DİKKAT

- Çekilen araçta bulunan kişi, çeken aracın fren lambalarına dikkat etmeli ve halatın hiçbir zaman gevşek olmadığını kontrol etmelidir.
- Ani frenlen, ani gazdan ve keskin dönüşlerden kaçınınız; bu tür işlemler çekme kancalarına veya çekme halatına zarar verebilir. Yakın civardaki insanlar yaralanabilir.
- Yokuş aşağı giderken, frenler aşırı miktarda ısınarak tutmayabilir. Aracınızı nakletmek için çekici kullanın.
- Otomatik vitesli araçları şekilde görüldüğü gibi tahrik edilen tekerlekleri yerde çekerseniz, çekme hızının ve mesafenin aşağıda verilen değerleri geçmemesine dikkat edin.

Çekme hızı: 50 km/h
Çekme mesafesi: 30 km

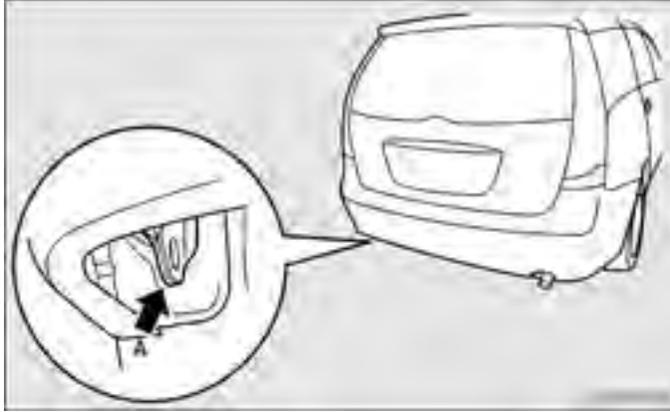
9. Çekme işlemi bittiğinde çekme kancasını söküp ve öngörülmuş yere yerleştirin. (Bkz. “Avadanlık, kriko ve lastik tamir takımı” sayfa 6-8.)
Kapağı tampona takarken çıkıntıyı (D) aracın kaportasındaki delikle aynı hizaya getirin ve kapağı bastırarak yerine iyice oturtun.



Acil durumda

Aracınızla başka bir aracı çekerken

Arka çekme kancası (A) resimde gösterildiği şekilde yerleştirilmiştir. Çekme halatını arka çekme kancasına bağlayın.



NOT

- Belirtilmiş olan çekme kancasından (A) başka bir parçanın kullanılması, aracın kaportasının hasar görmesine yol açabilir.

6

NOT

- Aracımız ancak diğer aracın ağırlığı sizin aracınızinkinden daha az ise diğer aracı çekmek için kullanılabilir.



Aracın zor şartlar altında kullanılması

E00801700221

Aracınız kum, çamur veya karda saplanıp kalırsa

Eğer araç kar, kum veya çamura saplanırsa, genellikle sarsma hareketi ile hareket ettirilebilir. Gaz pedalına hafifçe basarken, vites kolunu Spor modu ve “R” (GERİ) konumu arasında (düz vitesli araçlarda linci vites ve geri vites arasında) hareket ettirin.

Motor devrini çok yükseltmekten veya tekerleklere patinaj yaptırmaktan kaçının. Saplanmış bir aracı kurtarmak için yapılan uzun süreli çabalar, aşırı ısınmaya ve şanzımanın arızalanmasına yol açabilir. İleri-geri hareketle kurtarma denemeleri arasında şanzımanın soğumasını sağlamak için motoru birkaç dakika boşta çalıştırın.

Çok sayıda kurtarma denemesine rağmen araç saplanmış durumda kaldığında başka yardım isteyin.

⚠ UYARI

- Aracınızı sıkışmış bir konumdan çıkarma teşebbüsünde bulunurken, aracın etrafında herhangi bir kişi veya engel bulunmadığından emin olunuz. Kurtulma hareketi aracın ileri veya geriye doğru ani bir şekilde fırlamasına neden olarak yakındaki kişilerde veya engellerde yaralanma veya hasara neden olabilir.

Su altında kalan yollar

- Su altında kalan yollardan sakının. Su, fren disklerine girerse, frenler geçici bir süre için çalışmayabilir. Bu gibi durumlarda, frenlerin düzgün çalıştığını görmek için fren pedalına hafifçe basın. Eğer çalışmıyorlarsa, fren disk balatalarının kuruması için, sürüş sırasında pedala birkaç defa hafifçe basın.
- Yağmurda veya üzerinde su birikintisi olan yollarda, lastiklerle yol yüzeyi arasında bir su tabakası oluşabilir. Bu, lastiğin yola olan sürtünme direncini azaltarak, direksiyon hakimiyetinin ve fren yeteneğinin kaybolmasına neden olur.

Bu sorunun üstesinden gelmek için, aşağıdakilere dikkat edin:

- (a) Aracınızı düşük hızda kullanın.
- (b) Aşınmış lastiklerle araç kullanmayın. Daima, belirtilen lastik hava basıncını koruyun.

Acil durumda

Karla kaplı veya buzlu yollarda

- Aracınızı karla kaplı veya buzlu yollarda kullanırken, kar lastikleri ve patinaj zincirleri kullanmanızı tavsiye ederiz. “Kar lastikleri” ve “Patinaj zinciri” bölümlerine bakınız.
- Yüksek hızlardan, ani hızlanmadan, sert fren yapmaktan ve keskin dönüşlerden sakının.
- Böyle bir yolda hareket halindeyken fren yapılması, aracın savrulmasına veya lastiklerin kaymasına neden olabilir. Lastiklerin yol tutuşu azaldığı zaman, lastikler kayabilir ve klasik fren yöntemlerini kullanarak aracı istediğiniz zaman durduramazsınız. Aracınızda ABS fren sisteminin olup olmamasına göre frenleme farklılık gösterir. Aracınızda ABS fren sistemi varsa, fren pedalına serbestçe basın ve basılı tutun.
- Aracınızla önünüzdeki araç arasında daha fazla mesafe bırakın ve ani fren yapmaktan kaçının.

Aracınızın korunması

Aracınızın bakım tedbirleri	7-2
Aracınızın içinin temizlenmesi.	7-3
Aracınızın dışının temizlenmesi.	7-4

Aracınızın bakımı

Aracınızın bakım tedbirleri

E00900100056

Aracınızın değerini korumak için, doğru işlemleri uygulayarak, aracınızın düzenli bir şekilde bakımını yapmanız gerekir. Aracınızı daima, çevre kirliliğini kontrolle ilgili düzenlemelere uygun durumda tutmaya özen gösterin. Yıkama vb. için kullandığınız malzemeleri dikkatle seçin, paslandırıcı maddeler içermediklerinden emin olun; bir şüphemiz varsa, bu malzemelerin seçilmesi konusunda yardım almak için yetkili MITSUBISHI bayisine başvurun.

⚠ DİKKAT

- Temizleyici ürünler tehlikeli olabilir. Bazıları zehirlidir. Bazıları, kibrit yakarsanız veya aracın sıcak bir parçasının üstüne damlatırsanız alev alabilir. Bazılarının ise, kapalı alanlarda teneffüs edilmesi tehlikelidir. Aracınızı temizlemek için, kutu içerisinde bulunan herhangi bir maddeyi kullanırken, daima verilen kullanma talimatlarına uyun ve aracınızın iç kısmını temizlerken daima kapıları veya camları açık tutun. Aşağıdaki maddeleri kesinlikle aracınızı temizlemek için kullanmayınız:
 - Gaz yağı
 - Boya Tineri
 - Benzin
 - Terebentin
 - Nafta
 - Vernik Tineri
 - Karbon Tetraklorit
 - Tırnak Cila Çıkartıcısı
 - Aseton
- Bunların hepsi tehlikelidir ve aracınıza zarar verebilir.

Aracınızın içinin temizlenmesi

E00900200031

Aracınızın içinini su, temizleyici vb. ile temizledikten sonra, gölge ve iyi havalandırılan bir alanda silip kurumaya bırakın.

⚠ DİKKAT

- Organik maddeleri (solventler, gaz yağı, alkol, gaz benzin vs.) veya alkali veya asitli çözeltiler kullanmayın. Bu kimyasallar renklerin solmasına, lekeler ve yüzey çatlaklarına neden olabilir. Temizlik veya parlatici maddeler kullanılıyorsa, içeriklerinde yukarıda bahsedilen maddeler kullanılmadığından emin olun.

NOT

- Temizleyicinin üstündeki kullanma talimatlarını mutlaka okuyun.

Plastik, vinil deri, kumaş ve yünlü parçalar

E00900300074

1. %3 alkollü doğal deterjan solüsyonuna batırılmış, tülbent veya başka bir yumuşak bezle yumuşak bir şekilde silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyiniz.

NOT

- Silikon veya cila içeren temizlik, koşullandırıcı ve koruyucu maddeler kullanmayın. Bu gibi ürünler istenmeyen yansımalar ve bulanık görüntüye neden olabilir.

Döşemeler

E00900500018

1. Yeni aracınızın değerini koruması için, döşemelere özen gösterin ve aracınızın içinini temiz tutun. Koltukları temizlemek için elektrikli süpürge ve fırça kullanın. Kirlenen vinil ve sentetik deri kısımlar, uygun bir temizleyici madde ile temizlenmelidir, kumaşlar ise ya döşeme temizleyicisi ile veya %3 doğal deterjanlı ılık su solüsyonu ile temizlenmelidir.
2. Döşeme halılarını elektrikli süpürge ile temizleyin ve üzerindeki lekeleri halı temizleyicisi ile çıkartın. Yağ ve gres, temiz, solmayan bir bez ve leke çözücü ile hafifçe silerek çıkartılabilir.

Orijinal deri*

E00900600022

1. Gazlı bez veya yumuşak bir bez kullanarak %5 civarında sulandırılmış doğal deterjan solüsyonu ile hafifçe silin.
2. Bezi temiz suya batırdıktan sonra iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyin.
3. Deri yüzeyine, deri koruyucu maddesi sürün.

NOT

- Deri ıslanırsa veya suyla yıkanır, derhal kuru ve yumuşak bir bezle silin.
- Derideki hafif lekeler, deri temizleme maddesi ile de çıkarılabilir.
- Naylon fırça veya sentetik fiber ile silinmesi deri yüzeyinin hasar görmesine neden olabilir.
- Benzin, alkol, mazot, asit veya alkali gibi organik solventler deri renginin bozulmasına sebep olabilir. Doğal deterjan kullandığınızdan emin olun.

Aracınızın bakımı

- Uzun süre doğrudan güneş ışınlarına maruz kalan hakiki deri yüzeyler sertleşebilir ve çেকেbilir. Aracınızı park ederken mümkün olduğunca gölgeye park edin.

Aracınızın dışının temizlenmesi

E00900700010

Eğer aşağıdaki maddeler aracınızın üstünde kalırsa, korozyona, renk solmasına ve leke oluşumuna neden olabilir; aracınızı en kısa zamanda yıkayın.

- Deniz suyu, yola dökülen tuz
- İs ve toz, fabrikalardan çıkan demir tozu, kimyasal maddeler (asitler, alkaliler, katran, vb.)
- Kuş pislikleri, böcek artıkları, ağaç reçinesi, vb.

Yıkama

E00900900142

Yoldan gelen kir ve tozda bulunan kimyasal maddeler, uzun süre temas halinde olursa, aracınızın boya tabakasına ve gövdesine zarar verebilir.

Aracınızı bu tip hasarlardan korumanın en iyi yolu, sık sık yıkamak ve cilalamaktır. Bu ayrıca, aracınızı yağmur, kar, tuz yağmuru vb. gibi doğal etkenlere karşı da koruyacaktır. Aracınızı doğrudan güneş ışığı altında yıkamayın. Gölgeye park edip su püskürterek tozunu alın. Daha sonra, bol miktarda temiz su ve oto yıkama fırçası veya sünger kullanarak, aracı üstten alta doğru yıkayın.

Gerekirse yumuşak bir oto yıkama sabunu kullanın. İyice durulayın ve yumuşak bir bez ile silerek kurulayın. Aracı yıkadıktan sonra, kir kalması mümkün olan, kapıların, kaputun, vb. bağlantı yerlerini ve flanşlarını dikkatli bir şekilde temizleyiniz.

⚠ DİKKAT

- Aracın alt tarafını yıkarken, ellerinizi korumak için bir çift lastik eldiven takın.

⚠ DİKKAT

- Oto yıkama makinelerini kullanmaktan kaçının, çünkü fırçaları boyalı yüzeyi çizerek parlaklığını kaybetmesine neden olabilir. Çizikler, özellikle koyu renkli araçlarda daha kolay farkedilebilir.
- Kesinlikle motor bölümündeki elektrikli parçaların üstüne su sıkmayınız veya dökmeyin, bu motorun çalışmasını olumsuz yönde etkiler.
Aracın gövde altını yıkarken de dikkatli olun; motor bölümüne su püskürtmemeye özen gösterin.
- Bazı sıcak sulu yıkama aletleri, yüksek basınç uygular ve aracı ısıtır. Isı ve basınç, aracın plastik parçalarında bozulma ve hasarlara neden olur, bu ise araç içine su sızmasına neden olur. Dolayısıyla, aşağıdakilere dikkat edin.
 - Araç gövdesi ve yıkayıcının ucu arasında uygun bir mesafe bırakın (yaklaşık 50 cm veya daha fazla)
 - Kapı camlarını yıkarken, yıkayıcının ucunu 50 cm'den daha uzakta ve cam yüzeyine dik açı yapacak şekilde tutun
- Arabayı otomatik olarak yıkatırken, kullanma el kitabına veya oto yıkama operatörüne danışarak aşağıdakilere dikkat edin.
Aşağıdakilere uyulmadığında, aracınız hasar görebilir.
 - Dış aynaları katlayın.
 - Anteni sökün.
 - Arka cam silecek kol grubunu bantlayın veya çıkarın.

Soğuk havalarda

Kışın bazı bölgelerde yola serpilmiş tuz ve diğer kimyasal maddeler, araç gövdesine zarar verebilir. Bu nedenle, aracınızı bakım talimatlarına uygun bir şekilde mümkün olduğu kadar sık yıkamanız gerekir. Soğuk mevsimlerin öncesinde ve sonrasında, aracınızın alt kısmına koruyucu madde uygulatmanızı ve zemin altı koruyucuların durumunu kontrol ettirmenizi tavsiye ederiz. Aracınızı yıkadıktan sonra, kapıların donmasını önlemek için, kapıların çevresindeki tüm lastik parçalardan damlayan suları silin.

NOT

- Kapılardaki, kaputtaki vb. fitillerin donmaması için, silikonlu sıkılmalıdır.

Cilalama

E00901000010

Aracın cilalanması toz ve yol kimyasallarının boyaya zarar vermesini önler. Suyun yüzeyde kalmamasına yardımcı olmak için aracı yıkadıktan sonra veya en az üç ayda bir cila solüsyonu uygulayın.

Aracınızı doğrudan güneş ışığı altında cilalamayın. Cilayı, yüzeyler soğukken uygulamanız gerekir.

⚠ DİKKAT

- Aşındırıcı özelliği yüksek olan kimyasal maddeler içeren cilalar kullanılmamalıdır. Bu gibi cilalar, boyalı yüzeydeki pas ve lekeleri etkili bir şekilde temizler, ama boyalı yüzeyin parlaklığını da bozar. Ayrıca, ızgara, iç döşeme, plastik çiteler, vb. gibi parlak yüzeyler için de zararlıdır.

Aracınızın bakımı

⚠ DİKKAT

- Boyalı yüzeylerin üzerindeki zifti veya başka pislikleri çıkartmak için benzin veya boya tineri kullanmayın.
- Rengin muntazam olmayan bir şekilde soluklaşmasına, lekeler, bulanıklıklara sebep olabileceği için mat siyah boyalı yerlere cila sürmeyin. Cila bulaştığında derhal yumuşak bir parça bez ve ılık su ile cilayı silin.
- Sunroof'lu araçlarda sunroof açıklığının çevresindeki alanı cilalarken fitile (siyah lastik) cila sürmemeye dikkat edin. Cila bulaşan fitil sunroof'un sızdırmazlığını bozabilir.

Parlatma

E00901100011

Araç sadece, boya fazlaca lekelendiği veya parlaklığını kaybettiği zaman parlatılmalıdır. Mat yüzeyli parçalar ve plastik tamponlar parlatılmamalıdır, bu parçaların parlatılması, yüzeylerinde iz bırakabilir veya hasar verebilir.

Hasarlı boya

E00901200012

Boya tabakasındaki küçük çatlaklar ve çizikler, paslanmaya karşı en kısa zamanda MITSUBISHI rötuş boyası ile rötuşlanmalıdır. Yola veya tekerleklere bakan gövde yüzeylerinde, sıçrayan taşlar nedeniyle hasar oluşup oluşmadığını dikkatli bir şekilde kontrol ediniz. Aracınızın boya renk kodu, motor bölümündeki araç bilgi kod plakasında bulunabilir.

7-6

Plastik aksamın temizlenmesi

E00901300042

Sünger veya güderi kullanın.

Eğer oto cilası, tamponun ya da çitanın gri veya siyah pürüzlü yüzeyine yapışırsa, yüzey beyazımsı bir renk alır. Böyle bir durumda, ılık su ve yumuşak bir bez veya güderi kullanarak bu beyazlığı silin.

⚠ DİKKAT

- Sert fırça veya diğer sert aletleri kullanmayın; plastik parçaların yüzeylerine zarar verebilir.
- Plastik parçaların yüzeylerine zarar verebilecek olan, cila içeren maddeleri (parlatma tozu) kullanmayın.
- Plastik parçaları, leke bırakabilecek veya rengini solduracak, fren hidroliği, motor yağı, gres yağı, boya tineri ve sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin. Eğer bu maddeler plastik parçalara temas ederse, yumuşak bez, güderi, vb. ve alkollü doğal deterjan solüsyonu ile silip etkilenen parçaları derhal su ile durulayın.

Kromajlı parçalar

E00901400014

Kromajlı parçalarda leke ve paslanma olmaması için, su ile yıkayın, iyice kurulayın ve özel koruyucu malzemeyi sürün. Bu, kışın daha sık uygulanmalıdır.

Aracınızın bakımı

Alüminyum jantlar*

E00901500073

1. Kiri, araca su tutarak süngerle temizleyiniz.
2. Suyla kolayca çıkartılamayan kirler için doğal deterjanlar kullanın.
Aracı yıkadıktan sonra doğal deterjanı durulayın.
3. Aracımızı güderi veya yumuşak bir bezle iyice kurulayın.

NOT

- Jantlarda fırça veya diğer sert şeyler kullanmayın. Aksi takdirde jantlar çizilebilir.
- Aşındırıcı maddeler içeren veya asitli veya alkali olan herhangi bir temizlik maddesi kullanmayın.
- Aksi takdirde jantların üzerindeki koruyucu kat soyulur veya rengi solar veya lekelenir.
- Buharlı temizleyici kullanarak veya başka şekillerde doğrudan sıcak su kullanmayın.
- Deniz suyuyla ve yol tuzlarıyla temas korozyona neden olabilir. Bu gibi maddeleri en kısa sürede temizleyin.

Camlar

E00901600016

Camlar, normalde sadece sünger ve su ile temizlenebilir. Cam temizleyicisi, yağ, gres yağı, ölü böcek vb. lekelerini temizlemek için kullanılabilir. Camı yıkadıktan sonra, temiz, kuru, yumuşak bir bezle silerek kurulayın. Kesinlikle, camı silmek için kullandığımız bezi, boyalı yüzeylerin temizliğinde kullanmayın; boyalı yüzeylerin cilası cama bulaşarak, geçirgenliğini ve netliğini azaltabilir.

NOT

- Bagaj kapağı camının içini temizlemek için, daima yumuşak bir bez kullanın ve rezistansın hasar görmemesi için, bagaj kapağı camını yanlara doğru rezistans boyunca silin.

Silecek lastikleri

E00901700017

Silecek lastiklerindeki gres, ölü böcek, vb. lekelerini temizlemek için yumuşak bir bez ve cam temizleyicisi kullanın. Düzgün silmemeye başladıkları zaman, silecek lastiklerini değiştirin. (Bakınız sayfa 8-22).

Sunroof'un temizlenmesi*

E00901800018

Sunroof'un iç tarafını yumuşak bir bezle temizleyin. Sert birikintiler, nötr bir deterjanlı ılık suya batırılmış bir bezle silinmelidir. Daha sonra deterjanı temiz suya batırılmış bir süngerle temizleyin.

NOT

- Sert bir bez veya organik çözücüler (benzin, tiner vs.) kullanıldığında camın iç tarafındaki yüzey kaplaması gidebilir.

Aracınızın bakımı

Şasi ve gövde altının korunması

E00902000059

Fabrikada, aracınızın gövde altını paslanma ve aşınmaya karşı korumak için, özel işlemler uygulanmıştır. Bazı bölgelere paslanmayı önleyici madde ve astar enjekte edilmiştir. Ancak bu önlemlerin etkisi, araç kullanılırken sıçrayan taşlar, yol kimyasalları, vb. nedeniyle azalacaktır.

Aracınızın karoseri sacının durumunu kontrol ettirmek için aracınızı her 12 ayda bir yetkili MITSUBISHI bayisine götürmelisiniz ve araç alt kısımlarının düzenli olarak kontrol ettirmenizi (yaz ve bahar) ve gerekirse ek koruma işlemleri yaptırmanızı tavsiye ederiz.

Aracı yıkarken, özellikle kışın, toz ve yol kimyasalları, vb. içerebilecek olan kir ve tozu çıkarmak için gövde altına su püskürtün.

Motor bölümü

E00902100018

Motor bölümünü kışın başında ve sonunda temizleyin. Yol kimyasalları ve diğer aşındırıcı maddeleri içeren tozun birikebileceği, flanşlara, aralıklara ve dış yüzeylere özellikle dikkat edin.

7 Eğer bölgenizdeki yollarda tuz ve diğer kimyasal maddeler kullanıyorsa, motor bölümünü en az üç ayda bir temizleyin.

7-8

Bakım

Bakım tedbirleri	8- 2
Katalitik konverter.....	8- 3
Kaput	8- 4
Motor yağı	8- 7
Motor soğutma suyu.....	8- 8
Otomatik şanzıman yağı	8-10
Yıkama suyu.....	8-11
Fren hidroliği/Debriyaj hidroliği*	8-12
Servo direksiyon hidroliği	8-13
Akü	8-13
Lastikler.....	8-16
Debriyaj pedalı boşluğu*.....	8-21
Fren pedalı boşluğu	8-21
El freni kolunun stroku.....	8-22
Silecek lastikleri	8-22
Genel bakım	8-25
Soğuk ve karlı havalar için	8-26
Sigorta bağlantıları	8-26
Sigortalar	8-27
Ampullerin değiştirilmesi	8-36

Bakım

Bakım tedbirleri

E01000100054

Aracınızın düzenli aralıklarla gereken bakımının yapılması, değerini ve görünüşünü uzun süre korumasını sağlar. Bazı bakım işleri araç sahibi tarafından yapılabilirken (kendiniz yapın), diğerleri yetkili bir MITSUBISHI bayisi tarafından yapılmalıdır (periyodik muayene ve bakım). Bir arıza veya başka sorun çıkarsa bunun yetkili bir MITSUBISHI bayisinde giderilmesini sağlayın.

Bu bölüm, kendi başınıza yapabileceğiniz kontrol ve bakım işlemleri hakkında bilgiler içermektedir. Her bir işlemle ilgili talimatlara ve uyarılara uyun.

⚠ UYARI

- Motor bölümünün içini kontrol veya tamir ederken, motorun çalışmadığından ve soğuması için yeterince beklediğinizden emin olun.
- Eğer motor çalışırken motor bölümünde çalışmanız gerekiyorsa, özellikle elbisenizi, saçlarınızı, vb. fana, tahrik kayışlarına ve diğer hareketli parçalara kaptırmamaya dikkat edin.
- Motor çalışır durumda olmasa bile, fan otomatik olarak çalışabilir; motor bölümünde çalışırken kendinizi emniyete almak için, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.
- Yakıt sisteminin ve akünün çevresinde, sigara içmeyiniz veya açık alevle yaklaşmayın. Buharları yanıcıdır.
- Akü etrafında çalışırken son derece dikkatli olun. Aküde zehirli ve yakıcı sülfirik asit mevcuttur.

8

8-2

⚠ UYARI

- Sadece krika ile desteklenen aracın altına girmeyiniz. Daima emniyet sehpaları (destekleri) kullanın.
- Aracınızın parçalarının ve kullanılan malzemenin uygun kullanılmaması kendi kişisel güvenliğinizi tehlikeye sokabilir. Gerekli bilgiler için, bir uzmana başvurun.

Katalitik konverter

E01000200084

Kurşunsuz benzin kullanma dışında klasik kullanım için herhangi bir özel tedbir mevcut değildir. Katalitik konvertörlü egzoz sistemi, zehirli gazları azaltmada son derece etkilidir. Katalitik konvertör egzoz sistemine yerleştirilmiştir. Katalizörün düzgün çalışmasını sağlamak ve zarar görmesini önlemek için, motorun yüksek verimde çalışması önemlidir.

⚠ DİKKAT

- Aracınızın uygun çalışma durumunda tutulmaması, katalitik konvertöre zarar verir. Motorunuzda, tekleme veya diğer güç kaybı ile ilgili bir arıza olması durumunda, aracınızı hemen bakıma götürün. Aracınızın aşırı hararete sürekli çalışması durumunda, konvertörler ve aracınız zarar görebilir.

⚠ UYARI

- Aracınızı, kuru ot veya yaprak gibi yanıcı maddelerin, sıcak egzoz gazı ile temas ederek yangına neden olabileceği yerlerde park etmeyiniz veya çalıştırmayın.
- Katalitik konvertöre araç altı koruma uygulanmamalıdır.

Katalitik konvertör, kendiliğinden hemen ısınır, hararet yaparsa, zarar görebilir. Yanmamış benzinin katalitik konvertör içinde ateşlenmesini önlemek için, aşağıdaki noktalar dikkat edilmelidir.

- Benzinli araçlarda sayfa 2'deki "Yakıt kullanımında" tavsiye edilen cinsten SADECE KURŞUNSUZ BENZİN kullanın.
- Benzin seviyesi çok düşükken, aracı kullanmayın; benzinin bitmesi katalitik konvertöre zarar verebilir.
- Aracı iterek çalıştırmayı denemeyin. Akü zayıf veya boşalmış ise, motoru çalıştırmak için başka bir akü kullanın.
- Bujilerin bağlantısı kesilmişken veya bujiler sökülmüşken, arıza teşhis testleri sırasında, motoru rölantide çalıştırmayın.
- Kararsız rölanti ve arızalı çalışma durumlarında, motoru uzun süreli rölantide çalıştırmayın.
- Aracınızı stop ederken gaz vermeyin. Bu, katalitik konvertörün yanmamış yakıttan zarar görmesini engelleyecektir.
- Performansın oldukça düştüğünü veya motorun gereğinden fazla devir yaptığını ya da ateşleme vb. ile ilgili başka bir motor arızası olduğunu düşünüyorsanız, aracı kullanmaya devam etmeyin. Aracı hemen durdurmak mümkün değilse, hızı düşürün ve aracı kısa bir süre kullanın. Mümkün olan en kısa süre içerisinde aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Bakım

- Motorun arızalı çalışmasıyla ilgili normal dışı durumlarda, yanık kokusu, katalizörün anormal derecede aşırı ısınmasının belirtisidir. Böyle bir durumda, araç güvenli bir yerde durdurulmalı, kontak kapatılmalı ve motor soğumaya bırakılmalıdır. Motor soğuduktan sonra, derhal üretici talimatlarına uygun bir servis çağrılmalıdır.

Kaput

E01000300173

Açmak için

Kaput kilidini açmak için, açma kolunu kendinize doğru çekin.

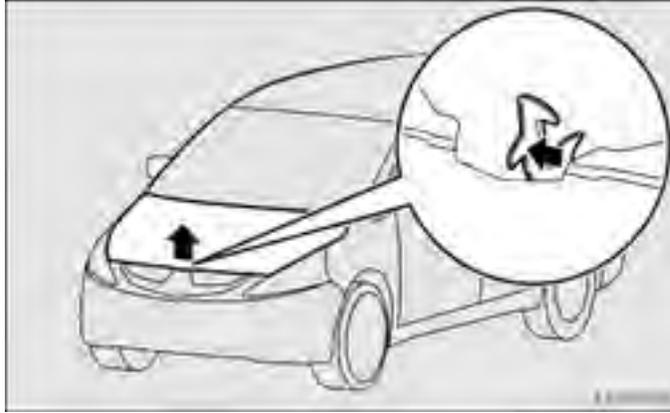


Bakım

Emniyet kilidine bastırarak kaputu kaldırın.

NOT

- Kaputu, sadece silecekler en alt konumdayken açın. Aksi halde, boya/kaporta zarar görebilir.



Destek çubuğunu yuvasına sokarak, kaputu destekleyin.



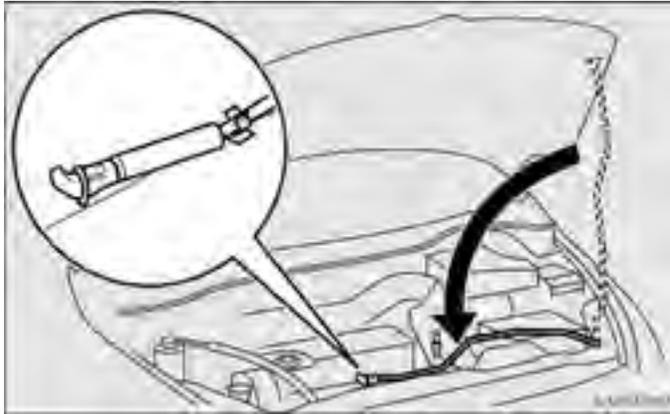
⚠ DİKKAT

- Şiddetli bir rüzgarda kaput destek çubuğunun yuvasından kurtulabileceğini unutmayın.
- Kaput destek çubuğunu daima bu amaçla tasarlanmış deliğe takın. Destek çubuğunun başka bir yere takılması, destek çubuğunun kayarak yerinden çıkmasına ve yaralanmalara yol açabilir.

Bakım

Kapatmak için

Destek çubuğunu yuvasından çıkarın ve klipsine tutturun. Kaputu, yavaşça kapalı konumdan 30 cm yukarı gelinceye kadar indirip bırakın.



NOT

- Kaputu bu şekilde kapatamazsanız biraz daha yüksek bir noktadan bırakarak kapatmayı deneyin.
- Kaputu, elinizle kuvvetli bir şekilde aşağı doğru bastırma-
yın; kaput eğilebilir.

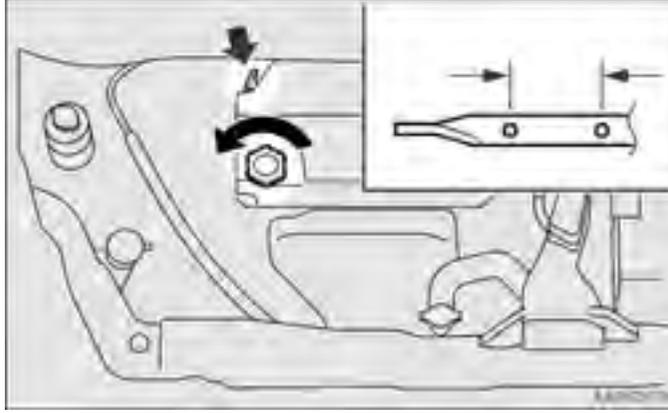
⚠ DİKKAT

- Kaputu kapatırken ellerinizin ve parmaklarınızın sıkışmamasına dikkat edin.
- Aracı kullanmadan önce, kaputun emniyetli bir şekilde kilitlendiğinden emin olun. Tam kapanmayan bir kaput, sürüş sırasında açılabilir. Bu son derece tehlikelidir.

Motor yağı

E01000400174

Motor yağını kontrol etmek ve doldurmak için



Kullanılan motor yağı, motorun performansı, servis süresi ve çalıştırılabilirliği üzerinde önemli bir etkiye sahiptir. Kullandığımız yağın, önerilen kalitede ve uygun viskozitede olduğundan emin olun. Tüm motorlar, normal çalışmalarını esnasında belirli bir miktarda yağ tüketirler ve motor yağı tüketimi taşınan yük, motor devri vs. gibi etkenlerden büyük oranda etkilenir. Bu nedenle, motor yağının düzenli aralıklarla veya uzun bir yolculuğa çıkmadan önce kontrol edilmesi önemlidir.

Bu kontrol motor sıcakken ancak çalışmıyorken yapılmalıdır. Aracı düz bir sathı park edin, motoru durdurun ve doğru bir ölçüm yapabilmek için dolaşımdaki motor yağı kartere toplanana kadar bir kaç dakika bekleyin.

Seviye çubuğunu çıkartın ve temiz bir bezle silin. Seviye çubuğunu gidebildiği yere kadar tekrar sokun. Seviye çubuğunu çıkartın ve yağ seviyesine bakın; gösterilen aralık dahilinde olmalıdır.

Yağ seviyesi belirtilen sınır değerın altındaysa, silindir kapağındaki kapağı açın ve seviyeyi belirtilen seviyeye getirecek kadar yağ ilave edin.

Belirtilen motor yağının kullanıldığından emin olun ve farklı tipte yağları karıştırmayın. Ayrıca, farklı marka yağları mümkünse karıştırmaktan kaçının.

Yağ ilave ettikten sonra kapağı sıkıca kapatın.

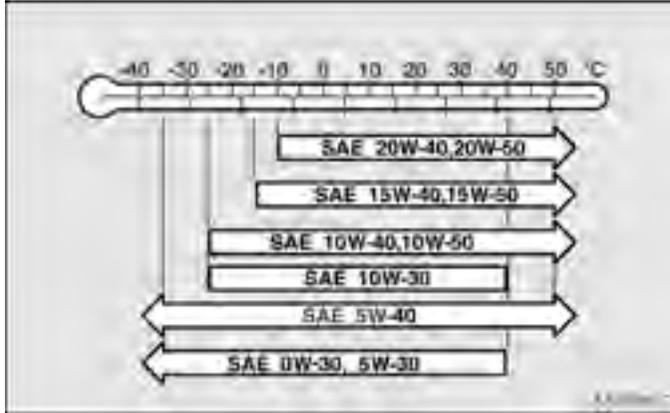
Sadece bu kitapta belirtilen sınıftaki tavsiye edilen ACEA veya API sınıfı yağları kullanın.

NOT

- Motor yağ tüketimi yükse, motor devriyle vb. büyük miktarda artabilir. Aracın kullanımına bağılı olarak 1,0 litre / 1.000 km değerine ulaşabilir.
- Araç zor şartlara maruz kaldığında (örneğin, bozuk yollarda sürekli kullanma, dağlık kesimlerde, iniş ve çıkışları çok olan yollarda veya kısa mesafelerde) motor yağı çok çabuk bozulacaktır. Dolayısıyla, yağın daha çabuk değiştirilmesi gerekir.
- Kullanılmış motor yağlarının atılması ile ilgili olarak sayfa 7' ye bakın.

Bakım

Önerilen motor yağı viskozitesi



1. Dış hava sıcaklığına uygun SAE viskozite numarasında bir motor yağı seçin. SAE 0W-30, 5W-30 ve 5W-40 motor yağları sadece ACEA A3 ve API SG (veya daha üst) standartlarına uygun ise kullanılabilir.
2. Aşağıdaki sınıflandırmaya uygun bir motor yağı kullanın:
 - ACEA sınıfı:
“A1, A2 veya A3 servisi için”
 - API sınıfı:
“Servis SG için” veya daha üst

8

NOT

- Motor yağının içindeki katkıların etkisini azaltacağından dolayı ilave katkı maddesi kullanılması tavsiye edilmez. Mekanik parçaların arızalanmasına neden olabilir.

8-8

Motor soğutma suyu

E01000500117

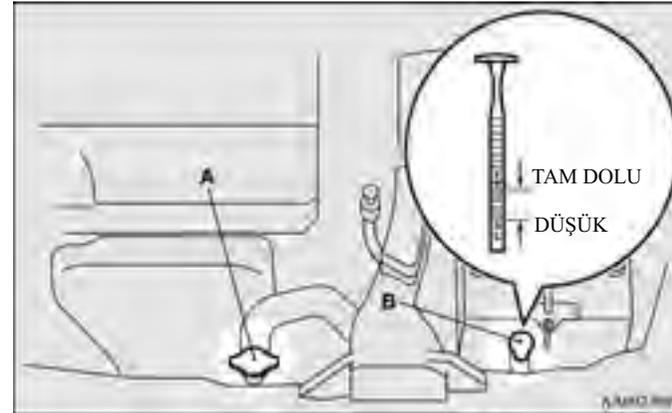
Soğutma suyu seviyesini kontrol etmek için

Motor bölümünde şeffaf soğutma suyu yedek deposu vardır.

Soğutma kabındaki soğutma suyu seviyesini kontrol edin.

Kap kapağında (A) bir çubuk vardır.

Çubuğu çıkartın ve temiz bir bezle silin. Çubuğu gittiği yere kadar itin. Çubuğu çıkartın ve motor soğukken daima “F” (DOLU) veya “L” (DÜŞÜK) aralığı içinde olması gereken soğutma suyu seviyesini kontrol edin.



Bakım**Soğutma sıvısı ilave etmek için**

Soğutma sistemi kapalı bir sistem olduğu için, normalde soğutma suyu kaybı çok azdır. Soğutma suyu seviyesinde belirgin bir azalma, bir sızıntı olduğunu gösterir. Bu olursa, sistemi en kısa zamanda yetkili bir MITSUBISHI bayisine kontrol ettirin. Seviye çubuktaki “L” (düşük) seviyesinin altına düşerse kaba soğutma suyu ilave edin.

Ayrıca yedek depo tamamen boş ise radyatör kapağını (A) çıkartıp, soğutucu sıvı seviyesi deponun boğaz kısmına gelene kadar soğutucu sıvı ilavesi yapın.

UYARI

- Motor sıcakken yedek deponun veya radyatörün kapağını açmayın. Soğutma sistemi basınç altında olduğu için, dışarı çıkan sıcak su ciddi yanıklara neden olabilir.

Ani friz

Motor soğutma suyu etilen glikol anti-korozyon maddesi içerir. Silindir kapağı ve su pompa gövdesi, dökme alüminyum alaşımdan yapılmıştır ve bu parçaların korozyona uğramaması için, motor soğutma suyunun periyodik olarak değiştirilmesi gerekir.

“DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT” veya eşdeğerini kullanın.

MITSUBISHI orijinal soğutma suyu alüminyum da dahil olmak üzere bütün metallerde pas oluşumuna ve korozyona karşı mükemmel koruma sağlar ve radyatörde, ısıtıcıda, motor kapağında, motor bloğunda vb.’de tıkanmaları önleyebilir.

Paslanmaya karşı koruyucu olan bu madde nedeniyle soğutma suyu yazın bile normal su ile değiştirilmemelidir. Beklenen dış ortam sıcaklığına göre gerekli olan antifriz yoğunluğu farklıdır.

Çevre sıcaklığı (minimum) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Antifriz % yoğunluk	30	35	40	45	50	60

⚠ DİKKAT

- Alkol veya metanol antifriz veya alkol veya metanol antifrizli soğutma suyu kullanmayın. Uygun olmayan antifrizin kullanılması alüminyum parçaların paslanmasına sebep olabilir.
- Etkili anti-korozyon ve antifriz performansı için, antifriz konsantrasyonunu %30 ile 60 arasında tutun. %60’ı aşan konsantrasyonlar, hem antifriz hem de soğutma suyu performansını düşürerek, motoru olumsuz yönde etkiler.
- Sadece su doldurmayın. Su, soğutma suyunun paslanmaya karşı koruma etkisini ve antifriz kalitesini düşürür ve kaynama noktası daha düşüktür. Donarsa, soğutma sistemine zarar verebilir. Musluk suyunu kullanmayın, aksi takdirde, pas oluşumuna ve korozyona sebep olabilir.

Bakım

Soğuk havalarda

Bulduğunuz bölgedeki sıcaklık donma noktasının altına düşerse, motordaki ve radyatördeki soğutma suyunun donarak motora ve/veya radyatöre ciddi miktarda hasar verme tehlikesi vardır. Soğutma suyunun donmasını önlemek için, yeterli miktar antifriz ilave ediniz.

Fabrikada kullanılan motor soğutma suyu karışımı, yaklaşık -30°C sıcaklığa kadar donmaya karşı koruma sağlar. Soğuk havalarda motoru çalıştırmadan önce antifriz konsantrasyonu kontrol edilmeli, gerekirse eklenmelidir.

Otomatik şanzıman yağı

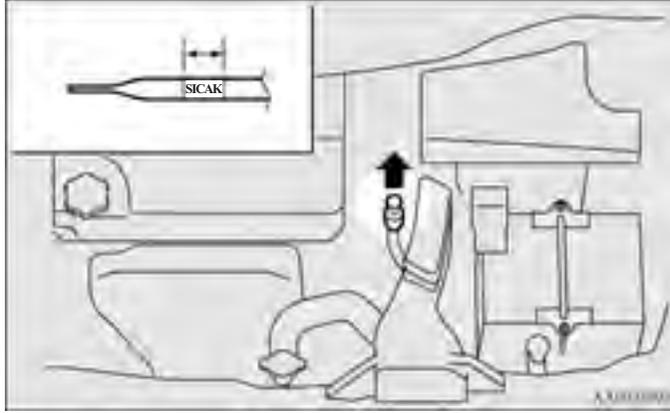
Uygun miktarda otomatik şanzıman yağı otomatik şanzımanın çalışması ve ömrü için çok önemlidir. Yetersiz yağ veya fazla yağ şanzımanda soruna yol açabilir. Şanzıman yağı doldurma ağzı kapağında bir çubuk vardır. Yağ seviyesini kontrol etmek için şu işlemleri yapın.

Yağ seviyesinin kontrol edilmesi işlemleri

1. Yağ seviyesini araç, şanzıman yağının ısınmasına yetecek kadar sürüldükten sonra kontrol edin.
2. Aracı düz, yatay bir zeminde park edin ve el frenini çekin.
3. Moor rölantide iken ve fren pedalına sonuna kadar basılı iken, vites kolunu "P" (PARK)'tan "D" (DRIVE) konumlarına kadar her konumda bir süre tutarak her konuma getirin.
4. Vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin.
5. Çubuğu çıkartın ve temiz, tiftiksiz bir bezle silin.
6. Çubuğu gittiği yere kadar itin.

Bakım

7. Yağ çubuğunu çıkartın ve yağ seviyesini okuyun.
Yağ seviyesi daima yağ çubuğundaki iki işaret arasında olmalıdır.



UYARI

- Yağı doldururken veya kontrol ederken sıcak bir egzoz manifolduna sıçratmayın, yoksa bir yangın çıkabilir.

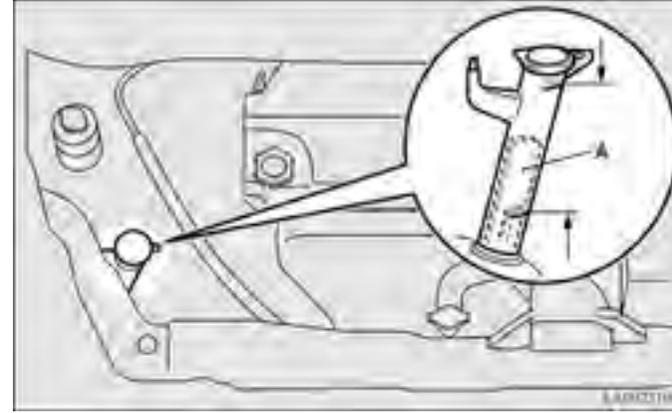
Önerilen yağ

Optimum şanzıman verimi elde etmek için "DIA QUEEN ATE SP III" sadece şanzıman yağı kullanın.

Yıkama suyu

E01000700164

Seviye belirticinin (A) yıkama suyu kabındaki "FULL" ve "EMPTY" (dolu ve boş) yazıları arasında olup olmadığını kontrol edin.
Seviye düşükse gerektiği kadar ekleyin.



NOT

- Yıkama suyu haznesi; ön cam, arka cam ve farlara (varsa) su sağlar.

Soğuk havalarda

Ön cam, arka cam ve far yıkayıcılarının düşük sıcaklıklarda düzgün çalışmasını sağlamak için, antifriz içeren su kullanın.

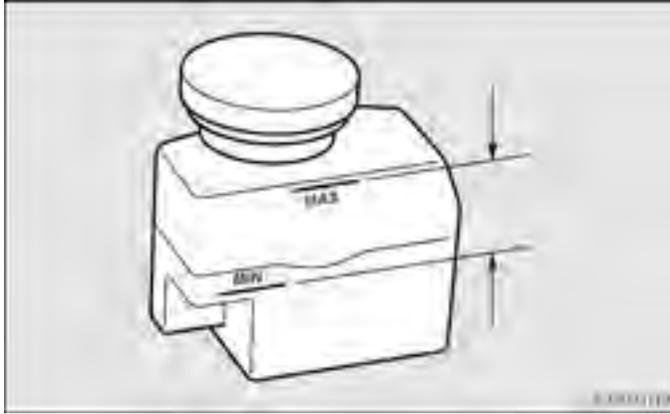
Bakım

Fren hidroliği/Debriyaj hidroliği*

E01000800107

Fren hidroliği ve debriyaj hidroliği aynı depoyu paylaşırlar.

Hidrolik seviyesini kontrol etmek için



Depodaki fren hidroliği seviyesini kontrol edin. Fren hidroliği seviyesi depodaki "MAX" ve "MIN" işaretleri arasında olmalıdır. Fren hidrolik seviyesi, bir şamandıra ile izlenir. Fren hidrolik seviyesi "MIN" işaretinin altına düştüğü zaman, fren hidroliği ikaz lambası yanacaktır. Hidrolik seviyesi, fren balatalarının aşınmasıyla birlikte hafifçe düşer ancak bu herhangi bir anormallik olduğu anlamına gelmez.

8

Kaput altında diğer işler yapılırken ana merkez silindirindeki hidrolik de kontrol edilmelidir. Aynı zamanda fren sistemindeki kaçaklar da kontrol edilmelidir.

8-12

Hidrolik düzeyi kısa zamanda önemli miktarda düşerse, bu fren sisteminde kaçak olduğunu gösterir.

Bu olursa, aracınızı yetkili bir MITSUBISHI bayisine kontrol ettirin.

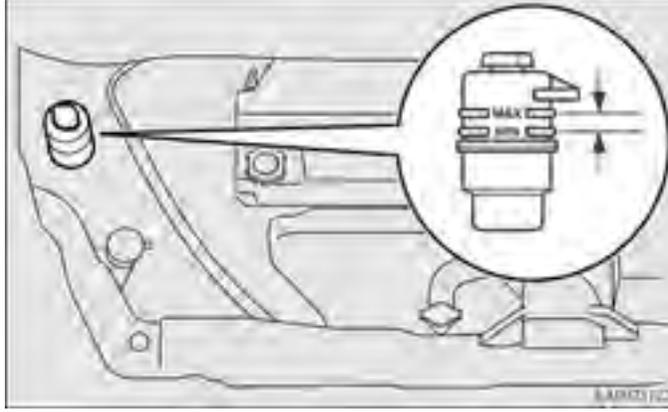
Önerilen hidrolik

DOT3 veya DOT4'e uygun fren hidroliği kullanın. Fren hidroliği higroskopiktir. Fren hidroliğindeki çok fazla nem fren sistemini ve debriyaj sistemini olumsuz olarak etkileyecek ve verimi düşürecektir. Buna ilaveten fren hidroliği deposu havanın girişini engellemek için özel bir kapak ile donatılmıştır ve bu kapak sökülmemelidir.

⚠ DİKKAT

- Fren hidroliğiyle çalışırken dikkatli olun: gözlere zararlı olduğu gibi, boyalı yüzeylere de zarar verebilir. Sadece belirtilen fren hidroliğini kullanın.
- Ayrıca, farklı markalarda hidrolik eklemek, birbirlerine karıştıkları zaman kimyasal reaksiyonlara neden olabileceği için, mümkün olduğu kadar farklı markaları karıştırmaktan sakının.
- Normal zamanlarda, fren hidroliğinin kirlenmemesi için, hidrolik deposunun kapağını kapalı tutun.

Servo direksiyon hidroliği



Hidrolik seviyesinin kontrol edilmesi

Kaptaki hidrolik seviyesini motor rölantide iken kontrol edin. Servo direksiyon hidrolik seviyesinin daima hidrolik kabındaki "MAX" ve "MIN" işaretleri arasında olduğundan emin olun ve gerekirse hidrolik ilave edin.

Önerilen hidrolik

"ATG DEXRON III veya DEXRON II" kullanın.

Akü

E01001200140

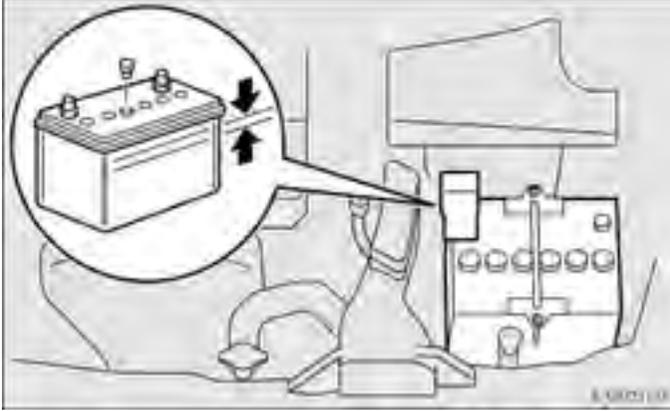
Akünün durumu, motorun çabuk çalışması ve aracın elektrik sisteminin fonksiyonlarını düzgün bir şekilde yerine getirmesi için çok önemlidir. Özellikle soğuk havalarda, düzenli kontrol ve bakım önemlidir.

NOT

- Aküyü değiştirdikten sonra otomatik şanzımanın vb. elektronik kumanda sisteminin bilgileri silinir. Bunun sonucunda vites sarsıntıları oluşabilir. Hızdaki değişikliklerden sonra vites sarsıntıları düzelecektir.
- Kullanıcı tarafından yapılan ayarların hafıza verileri akü değiştirildiğinde silinebilir. Bu durum gerçekleşirse, ilgili prosedürleri kullanarak ayarları tekrar yapın.

Bakım

Akü su seviyesinin kontrolü



Elektrolit seviyesi akünün dışında belirtilen sınırlar arasında olmalıdır.

Akünün içi birçok bölüme ayrılmıştır; her bölümdeki başlığı çıkartın ve üst çizgiye kadar doldurun. Üst çizgiyi geçecek kadar fazla doldurmayın, çünkü aracı sürerken taşması hasar oluşturabilir.

Akü suyu seviyesini kullanma şartlarına göre en az dört haftada bir kontrol edin.

Akü kullanılmazsa, zamanla kendi kendine boşalır. Dört haftada bir kontrol edin ve gerektiği kadar düşük akım ile şarj edin.

8

8-14

Soğuk havalarda

Düşük sıcaklıklarda, akünün kapasitesi azalır. Bu, kimyasal ve fiziksel özelliklerinin kaçınılmaz bir sonucudur. Bu nedenle, çok soğuk bir akü, özellikle tam dolu değilse, normalde alınması gereken marş akımının sadece küçük bir parçasını verebilir.

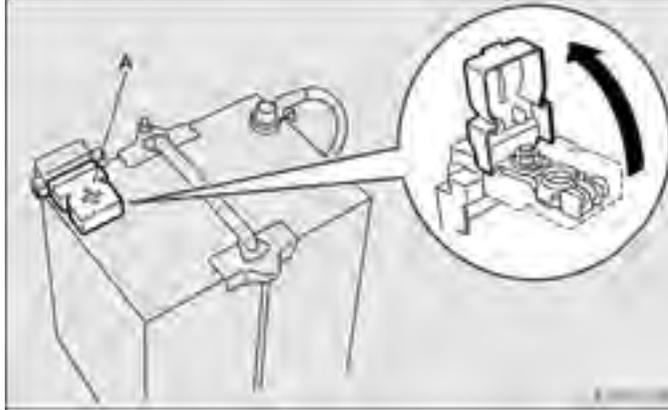
Soğuk havalar başlamadan önce aküyü yetkili bir MITSUBISHI bayisine kontrol ettirmeniz ve gerekirse değiştirmeniz önerilir. Bu, sadece aracın rahat çalışmasını sağlamakla kalmaz, tam dolu durumda tutulan bir akünün ömrü de daha uzun olur.

Ayırma ve bağlama

Akü kablosunu ayırmak için, motoru durdurup önce negatif (-) kutup başını, sonra pozitif (+) kutup başını ayırın. Aküyü bağlarken, önce pozitif (+) kutup başını sonra negatif (-) kutup başını bağlayınız.

NOT

- Akünün artı (+) kutup başının sökmeden veya bağlamadan önce kutup başı kapağını (A) açın.



⚠ UYARI

- Akünün yakınında sigara içmeyiniz veya açık alevle yaklaşmayınız; aksi taktirde, aküden çıkan patlayıcı gaz ateş alabilir.
- Akü suyu yakıcıdır. Gözlerinize, cildinize, elbiselerinize veya aracın boyalı yüzeylerine temas etmesine izin vermeyiniz. Dökülen su, derhal bol su ile yıkanmalıdır. Akü suyunun gözlere veya deriye temasıyla ortaya çıkan tahrişin tedavisi için, acil tıbbi müdahaleye gereksinim vardır.
- Aküyü kapalı bir alanda şarj ederken veya kullanırken, bulunduğunuz alanı havalandırın.

⚠ DİKKAT

- Kesinlikle kontak anahtarı “ON” konumundayken aküyü ayırmayın; aksi taktirde aracın elektrikli parçaları hasar görebilir.
- Kesinlikle aküyü kısa devre yaptırmayın, bu akünün aşırı ısınarak hasar görmesine neden olur.
- Akünün yakınında çalışırken, daima koruyucu gözlük takın.
- Eğer akünün hızlı şarj yapılması gerekiyorsa, önce akü kablolarını ayırın.
- Kısa devreyi önlemek için, önce akünün negatif (-) kutup başını ayırdığınızdan emin olun.
- Aküyü, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

NOT

- Kutup başlarını temiz tutunuz. Aküyü çıkardıktan sonra, kutup başlarına koruyucu gres yağı sürünüz. Kutup başlarını temizlemek için ılık su kullanın.
- Akünün emniyetli bir şekilde takıldığını ve yolculuk sırasında yerinden oynamayacağını kontrol edin. Ayrıca, her kutup başının yeterince sıkı olup olmadığını da kontrol edin.
- Eğer araç uzun süre kullanılmıyorsa, aküyü söküp donmayacağı bir yerde muhafaza edin. Akü daima tam şarjlı durumda saklanmalıdır.

Bakım***Lastikler***

E01001300011

⚠ UYARI

- Aracı aşınmış veya yanlış şişirilmiş lastiklerle kullanmak bir kazaya ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

Lastik hava basıncı

E01001400184

Tipi	Lastik ebadı	4 yolcuya kadar		Max. Yük		Römork çekme	
		Ön	Arka	Ön	Arka	Ön	Arka
Normal lastik	215/60R16 95H	2.1 bar (210 kPa), 2.3 bar (230 kPa)*	2.1 bar (210 kPa), 2.6 bar (260 kPa)*	2.1 bar (210 kPa)	2.4 bar (240 kPa)	2.1 bar (210 kPa)	2.4 bar (240 kPa)
	215/55R17 94V	2.3 bar (230 kPa), 2.3 bar (230 kPa)*	2.3 bar (230 kPa), 2.7 bar (270 kPa)*	2.3 bar (230 kPa)	2.4 bar (240 kPa)	2.3 bar (230 kPa)	2.5 bar (250 kPa)
Kompak stepne lastik	T135/90D16 102M	4.2 bar (420 kPa)					

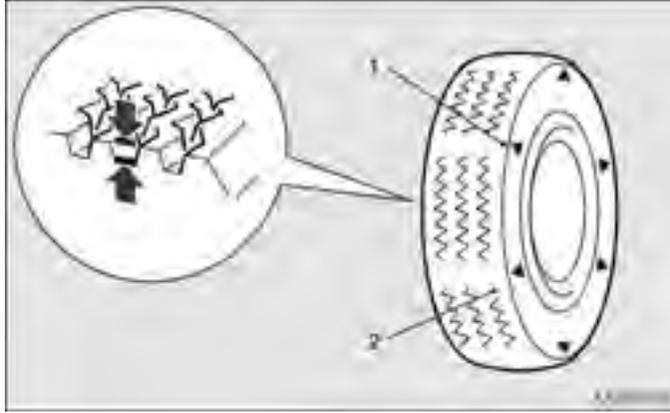
*: 160 km/saatin üzerinde

Bütün lastiklerin hava basıncını soğuk iken ölçün; yeterli değilse veya fazlaysa, belirtilen değere ayarlayın. Lastik basıncı ayarlandıktan sonra lastiklerde hasar veya hava kaçağı olup olmadığını kontrol edin. Supaplarda lastik kapak takılı olduğunu kontrol edin.

Bakım

Lastiklerin durumu

E01001800146



- 1- Dış aşınma göstergesinin yeri
- 2- Dış aşınma göstergesi

Lastiklerde kesik, çatlak veya başka hasar olup olmadığını kontrol edin. Derin kesik ve çatlak olan lastikleri değiştirin.

Ayrıca, her lastikte metal parçası veya çakıl taşı olup olmadığını kontrol edin. Kayma veya su kayağı etkisini büyük ölçüde artırması nedeniyle, aşınmış lastiklerin kullanılması çok tehlikeli olabilir. Lastiklerin minimum ihtiyacı karşılayabilmesi için dış yüksekliğinin 1.6 mm'den az olmaması gerekir.

Lastikler üzerinde dış aşınma göstergesi varsa, lastik aşındıkça bu göstergeler altı yerde görülerek, lastiğin artık minimum kullanma ihtiyacını karşılamadığını gösterecektir.

Bu aşınma göstergeleri görülünce lastiklerin yenileriyle değiştirilmeleri gerekir.

Bijon somunlarının doğru sıkıldığını kontrol edin. Lastiklerin değiştirilmesi ile ilgili olarak “Acil durumlar için” başlıklı bölüme bakın.

NOT

- Lastik dış aşınma göstergelerinin işaret ve yerleri lastik üreticilerine göre farklılık gösterir.

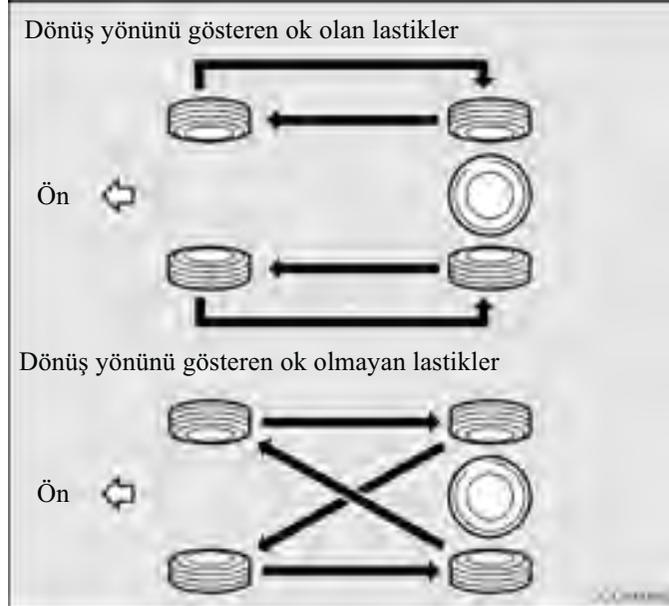
Bakım

Lastik rotasyonu

E01001900147

Lastiklerin aşınması, aracın kullanıldığı koşullara ve sürücülerin alışkanlıklarına göre farklılık gösterir. Aşınmaları dengelemek ve lastiğin ömrünü uzatmak için, anormal lastik aşınmasını farkeder etmez veya ön ve arka tekerlekler arasında belirgin bir aşınma farkı olduğunda lastikleri yer değiştirmenizi (rotasyon) tavsiye ederiz.

Lastiklerin yerlerini değiştirirken, düzensiz aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Anormal aşınma, yanlış lastik hava basıncı, bozuk tekerlek düzen ayarı, balanssız tekerlekler veya sert fren nedeniyle ortaya çıkar. Düzensiz dış aşınmasının sebebini tespit etmek için yetkili MITSUBISHI bayisine başvurun.

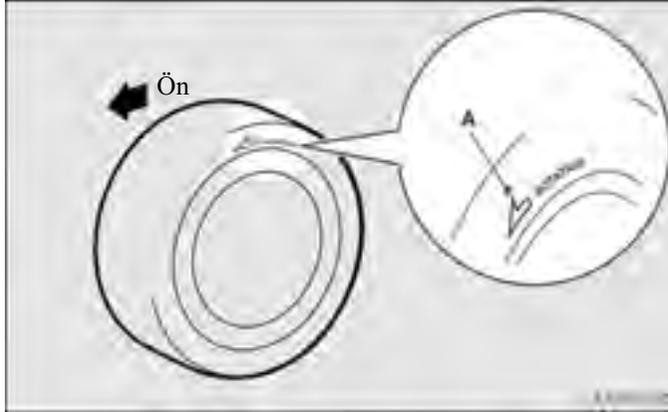


⚠ DİKKAT

- Kompak stepne lastik, lastik yerlerinin değiştirilmesi esnasında çıkartılmış bir lastiğin yerine geçici olarak takılabilir. Ancak, düzenli lastik rotasyonu düzenine dahil edilmemelidir.

⚠ DİKKAT

- Lastiklerde doğru dönüş yönünü gösteren oklar (A) varsa aracın sol tarafındaki ön ve arka lastikleri ve aracın sağ tarafındaki ön ve arka lastikleri ayrı ayrı değiştiriniz. Her lastiği söküldüğü tarafta takın. Lastikleri, okun yönü araç hareket ettiğinde tekerleğin döneceği yönü gösterecek şekilde takınız. Üzerindeki okun yönü yanlış yön gösteren lastikler gerektiği şekilde performans göstermez.



Kar lastikleri

E01002000015

Kar ve buzda araç kullanırken, kar lastiği kullanmanızı tavsiye ederiz. Sürüş kararlılığını korumak için, dört tekerleğe de ebatı ve tekerlek diş deseni aynı olan kar lastikleri takınız. %50'den fazla aşınmış kar lastiklerinin kar lastiği olarak kullanılması uygun değildir. Belirtilen değerlere uygun olmayan kar lastikleri kullanılmalıdır.

⚠ DİKKAT

- Kar lastikleriniz ve yasal hız sınırlamalarındaki maksimum hız sınırlamalarına uyun

NOT

- Kar lastikleri ile ilgili kanun ve düzenlemeler (sürüş hızı, kullanılması gereken tip, vb.) değişebilir. Aracınızı kullandığınız bölgedeki kanun ve düzenlemeleri öğreniniz.
- Eğer aracınızda flanşlı bijonlar kullanılmışsa, çelik jant takarken, bunları konik tip bijonlarla değiştiriniz.

Patinaj zincirleri

E01002100146

Eğer patinaj zincirlerinin kullanılması gerekiyorsa, zincirler sadece ön tekerleklere takılmalıdır.

Sadece aracınıza takılan tekerlekler için tasarlanmış olan zincirleri kullanınız: yanlış tip veya ebatta zincir kullanılması, araç gövdesine hasar verebilir.

Patinaj zinciri takmadan önce, lütfen MITSUBISHI yetkili servisimize danışınız. Maksimum zincir kalınlığı aşağıda verilmiştir.

Lastik zincirleri takmadan önce lütfen yetkili MITSUBISHI bayisine başvurun. Max. zincir yüksekliği şöyledir:

Bakım

Lastik ebadı	Jant ebadı	Maksimum zincir kalınlığı [mm]
215/60R16	16x6.5 JJ	9
215/55R17	17x7.0 JJ	

Patinaj zincirleri için hız sınırı 50 km/s, karlı yol biter bitmez zincirleri çıkartın.

⚠ UYARI

- Lastiklerin buzlu yolda kayarak aracın krikodan düşmesine sebep olabilecek durumlarda zincirleri takarken kriko KULLANMAYIN.

⚠ DİKKAT

- Zincirlere ihtiyacınız olmadan takmayı deneyin. Soğuk havada başka kimselerden yardım beklemeyin.
- Zincirleri çıkartabileceğiniz ve takarken görülebileceğiniz düz bir yol seçin.
- İhtiyaç duymadığınız sürece araca zincir takmayın. Bu lastiklerinizin yıpranmasına ve yol yüzeyinin bozulmasına neden olacaktır.
- Aracı 100-300 metre sürdükten sonra durun ve zincirleri tekrar sıkın.
- Zincirin araç gövdesine temas etmemesi için direksiyonu çok fazla döndürmemeye dikkat edin.
- Aracı dikkatli sürün ve 50 km/h üzerine çıkmayın. Zincir takmanın kazaları önlemediğini unutmayın.

8

8-20

⚠ DİKKAT

- Patinaj zincirleri takılıken jantın ve kaportanın zarar görmemesine dikkat edin.
- Acil durumlarda takılan küçük stepne lastiğe patinaj zinciri takmayın. Ön lastiklerden birisi patlarsa, arka lastiklerden birisi ile değiştirin ve patinaj zincirini takmadan önce küçük stepneyi çıkartılan arka lastiğin yerine takın.
- Patinaj zinciri sürüş sırasında alüminyum janta zarar verebilir. Alüminyum janta zincir takarken zincirin veya bağlantılarının janta temas etmemesine dikkat edin.
- Patinaj zinciri takmadan önce jant kapaklarını çıkartın. Aksi takdirde zincir bunlara zarar verebilir. (Bakın sayfa 6-20)
- Patinaj zincirini takarken veya çıkartırken ellerinizin ve vücudunuzun diğer bölümlerinin araç gövdesinin keskin parçaları tarafından yaralanmamasına dikkat edin.
- Zincirleri sadece ön lastiklere takın ve zincirleri talimatlara göre sıkıştırın ve uçlarını iyice bağlayın.

NOT

- Patinaj zincirleri ile ilgili kanun ve düzenlemeler değişebilir. Aracınızı kullandığınız bölgedeki kanun ve düzenlemeleri öğrenin. Birçok ülkede, karsız yolda patinaj zinciri takılması yasaktır.

Debriyaj pedalı boşluğu*

Debriyaj pedalına bir direnç hissedinceye kadar parmağınızla bastırın.
Bu mesafe belli bir aralık içinde olmalıdır.



A Boşluk: 4'den 13 mm'ye kadar

Debriyaj pedalı boşluğu standart aralık içinde değilse, debriyaj pedalını yetkili bir MITSUBISHI bayisine ayarlatın.

Fren pedalı boşluğu

Motoru durdurun, birkaç defa fren pedalına basın, pedala bir direnç hissedinceye kadar parmağınızla bastırın.
Bu mesafe belli bir aralık içinde olmalıdır.



A Boşluk: 3'den 8 mm'ye kadar

Fren pedalı boşluğu standart aralık içinde değilse, fren pedalını yetkili bir MITSUBISHI bayisine ayarlatın.

Bakım

El freni kolunun stroku

E01005800072

El freni kolunu yukarı çekerek, kilit dişlerinin çıkardığı “tık” sesi sayısını kontrol ediniz. Her tık sesi, kolun bir kademe hareket ettiğini gösterir. Normal fren etkisi için, kol, belirtilen sayıda diş boyunca hareket etmelidir.



A- El freni kolunun hareketi: 5 ila 7 çentik
(200N kuvvetle çekildiğinde el freni ayarı)

Eğer el freni kolunun hareketi standart değer dışındaysa, kontrol ettirmenizi öneririz.

8

8-22

Silecek lastikleri

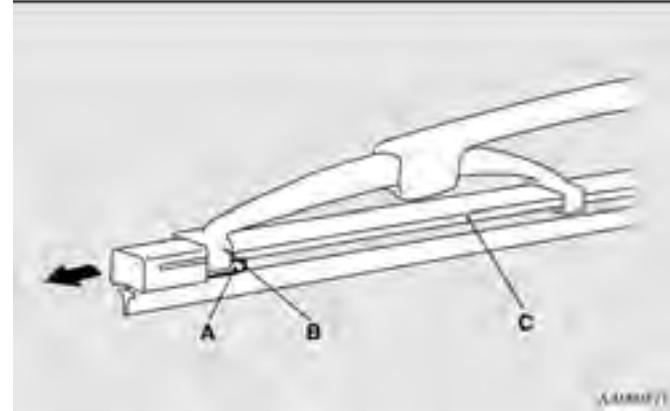
E01002600079

Eğer silecek lastikleri donarak ön veya arka cama yapıştırsa, buz eriyip lastikler serbest kalıncaya kadar silecekleri çalıştırmayın, aksi takdirde silecek motoru hasar görebilir.

Cam sileceği lastiğinin değiştirilmesi

Cam sileceği lastikleri

1. Silecek kolunu camdan kaldırın.
2. Silecek lastiğini (A) tırnağı (B) kancasından kurtulana kadar çekin. Daha sonra, çıkartmak için silecek lastiğini biraz daha çekiniz.

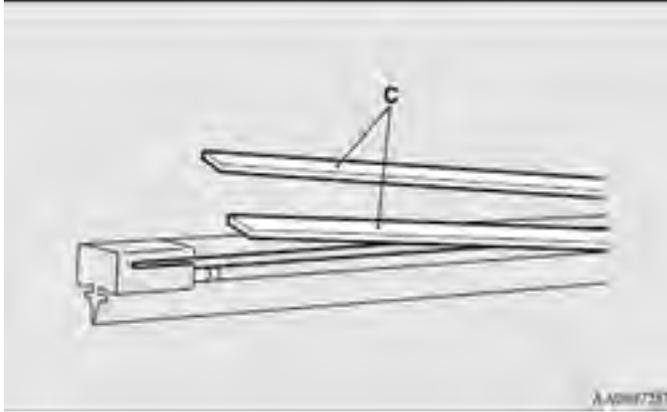


NOT

- Silecek kolunun cama düşmesine izin vermeyin; aksi takdirde cam hasar görebilir.

Bakım

3. Tutucuları (C) yeni bir silecek süpürgesine takın.

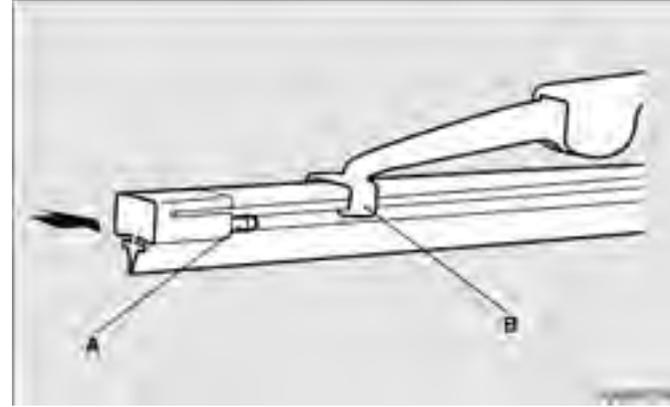


4. Süpürgenin diğer ucundaki durdurucudan başlayarak silecek süpürgesini silecek koluna takın. Kancanın (B), süpürgenin kanallarına doğru geçtiğini kontrol edin.

NOT

- Yeni lastikle birlikte tutucu verilmemişse eski lastiğin tutucularını kullanın.

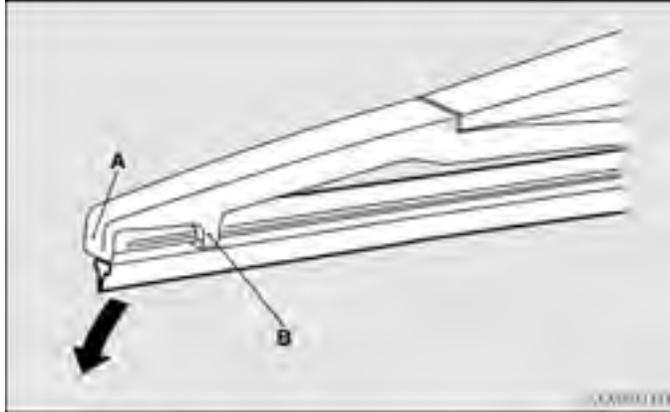
5. Silecek lastiğini (B) kancası sıkıca (A) tırnağını oturana kadar itin.



Bakım

Arka cam silecek süpürgeleri

1. Silecek kolunu camdan kaldırın
2. Silecek lastiğini, silecek kolunun ucundaki tırnaktan (A) kurtarmak için aşağıya doğru çekin. Silecek lastiğini çıkartmak için biraz daha çekin.
3. Silecek kolundaki (B) kancasından yeni bir lastik kaydırın.



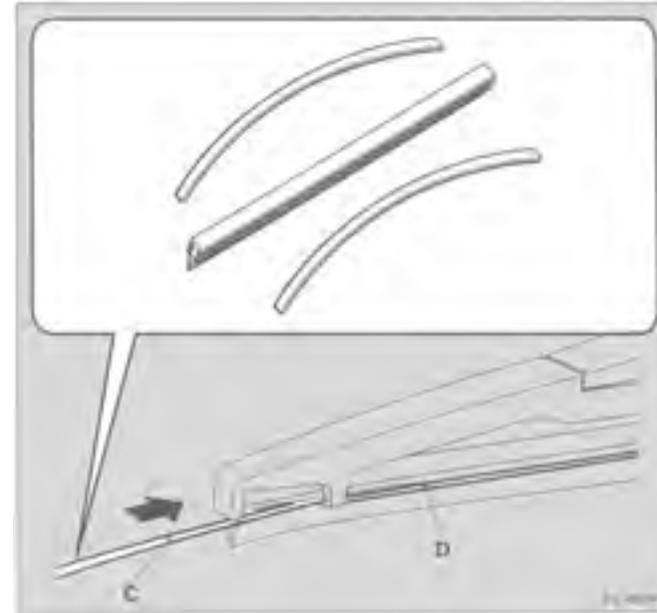
NOT

- Silecek kolunun cama düşmesine izin vermeyin; aksi takdirde cam hasar görebilir.

8

8-24

4. Tutucuyu (C), silecek süpürgesinin içerisindeki kanala (D) sıkıca takın.



NOT

- Yeni silecek süpürgesi ile birlikte tutucu verilmediyse, eski süpürge'nin tutucusunu kullanın.

Genel bakım

E01002700041

Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı sızıntısı

Aracın altına bakarak, yakıt motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.

UYARI

- Bir yakıt sızıntısı şüphesi sezerseniz veya yakıt kokusu alırsanız, aracı çalıştırmayın; yardım için yetkili MITSUBISHI bayisini arayın.

Dış ve iç lambaların çalışması

Kombine far kumanda kolunu kullanarak, tüm lambaların düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Eğer lambalar yanmıyorsa, olası neden, atmış bir sigorta veya bozuk bir ampuldür. Önce sigortaları kontrol edin. Eğer atmış bir sigorta yoksa, lamba ampullerini kontrol edin.

Sigortaların ve lamba ampullerinin değiştirilmesi hakkında bilgi için sayfa 8-27'de "Sigortalar" ve sayfa 8-36'da "Lamba ampullerinin değiştirilmesi" bölümüne bakın.

Sigortalar ve lambalar sağlam ise aracı kontrol ve tamir için yetkili bir MITSUBISHI bayisine götürün.

Sayaçlar, göstergeler ve gösterge / ikaz lambalarının çalışması

Motoru çalıştırarak, tüm sayaçların, göstergelerin ve gösterge / ikaz lambalarının çalışmasını kontrol edin.

Bir sorun varsa aracı kontrol için yetkili bir MITSUBISHI bayisine götürün.

Menteşelerin ve kilitlerin yağlanması

Tüm kilitleri ve menteşeleri kontrol ediniz, gerekirse önce temizleyip çok amaçlı gres yağı sürün.

Bakım

Soğuk ve karlı havlar için

E01002800013

Havalandırma girişleri

Ön camın önündeki havalandırma mazgalları yoğun kar yağışından sonra ısıtma ve havalandırma sisteminin zayıflamaması (veya bozulmaması) için fırçayla temizlenmelidir.

Fitiller

Kapılardaki, kaputtaki vb. fitillerin donmaması için, silikonlu gres sürülmelidir.

İlave donanım

Kış aylarında, yolda kalırsanız karları temizleyebilmek için, araçta bir kürek veya kısa saplı bel bulundurulması iyi bir fikirdir. Ayrıca, aracın üstündeki karı süpürmek için küçük bir fırça ve ön ve arka camlar için plastik bir kazıyıcı bulundurmak ta faydalıdır.

Sigorta bağlantıları

E01002900014

Sigorta bağlantıları, belirli elektrik sistemlerinden aşırı akım geçtiğinde eriyerek oluşabilecek bir yangını önler.

Bazı elektrikli sistemlerden çok büyük bir akım geçmeye çalışınca bir yangını önlemek için sigorta telleri erir.

Sigortalar

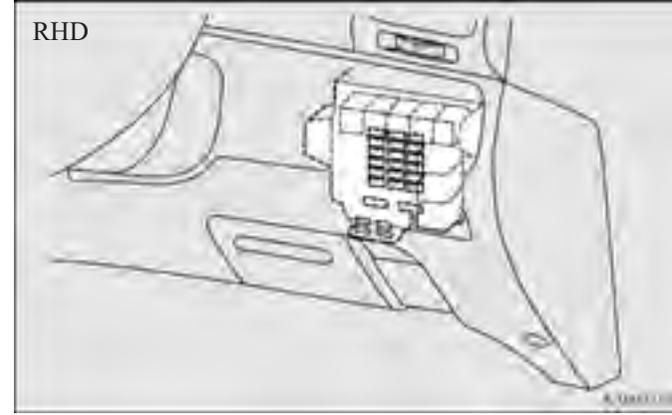
E01003000227

Sigorta kutusu yeri

Elektrik sisteminin kısa devre veya aşırı yük nedeniyle hasar görmesini önlemek için, her bir bağımsız devre için bir adet sigorta konulmuştur.

Yolcu bölümünde ve motor bölümünde sigorta grupları vardır.

Yolcu bölümü

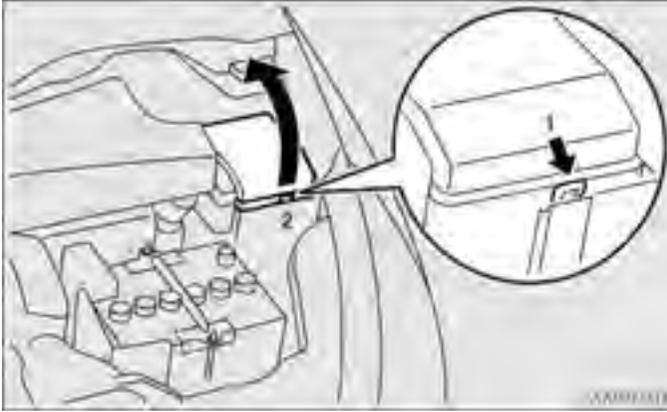


Yolcu bölümündeki sigorta grubu sigorta kutusu kapağının arkasına (soldan direksiyonlu araçlar) veya resimde gösterildiği gibi sürücü koltuğunun önündeki eşya gözüne (sağdan direksiyonlu araçlar) yerleştirilmiştir.

Bakım

Motor bölümü

Motor bölümünde sigorta grubu resimde gösterildiği gibi yerleştirilmiştir.



- 1- Düğmeyi itin.
- 2- Kapağı çıkartın.

Sigorta yük kapasitesi

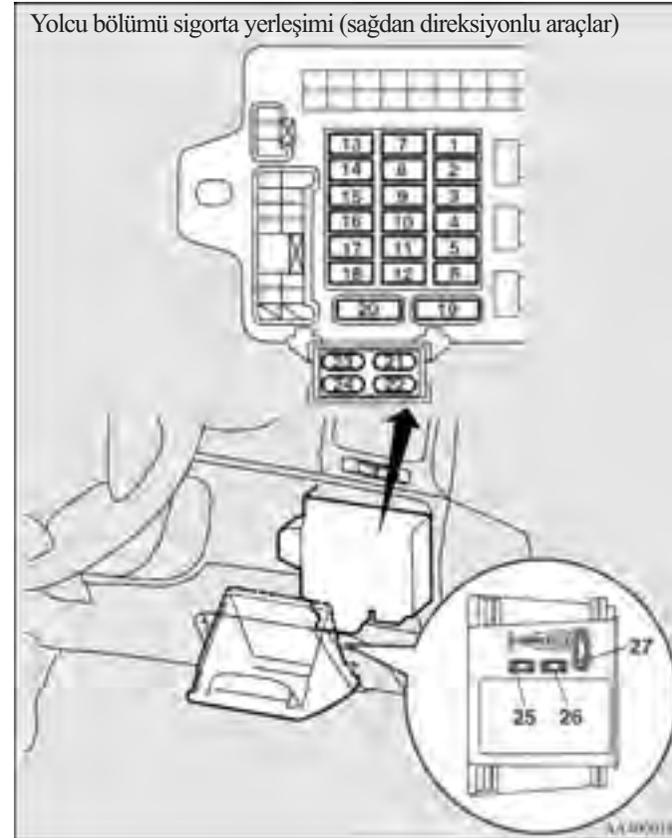
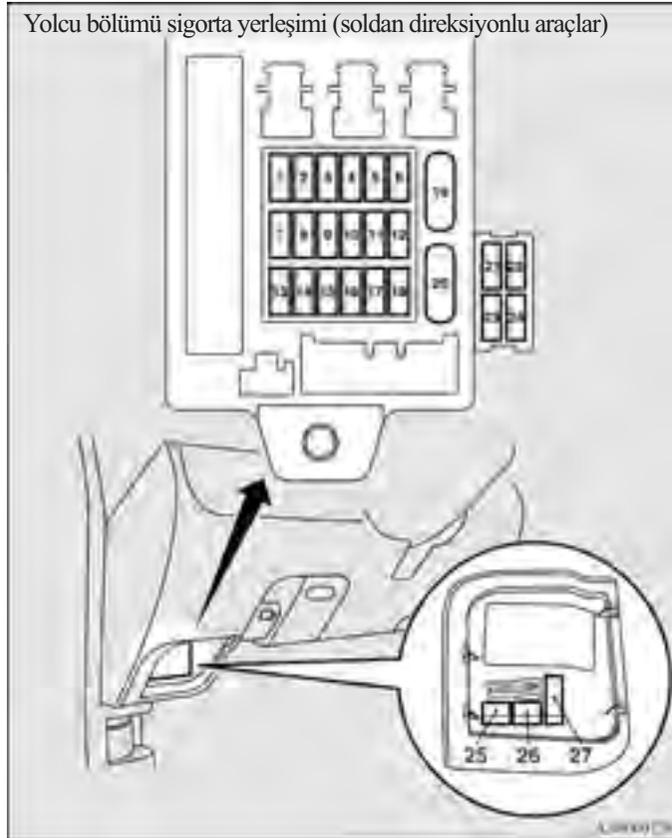
Sigorta kapasitesi ve sigortası olan elektrik sistemlerinin adı sigorta kutusu kapağında (soldan direksiyonlu araçlar) veya eşya kutusunda (sağdan direksiyonlu araçlar) ve motor bölümüne yerleştiren sigortalar için sigorta grubu kapağının içinde belirtilmiştir.

Yolcu bölümü sigorta yerleşim tablosu

NOT

- Yedek sigortalar sigorta kutusunda (soldan direksiyonlu araçlar) veya eşya kutusunda (sağdan direksiyonlu araçlar) muhafaza edilir. Değiştirirken daima aynı kapasitede olan bir sigorta kullanın.

Bakım



Bakım

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
1		Ateşleme bobini	10A
2		Gösterge	7.5A
3		Geri vites lambası	7.5A
4		Hız sabitleme kumandası	7.5A
5		Röle	7.5A
6		Isıtmalı kapı aynası	7.5A
7		Cam sileceği	30A
8		Motor kontrolü	7.5A
9		Çakmak	15A
10			
11		Dış dikiz aynası	7.5A
12		Motor kontrolü	7.5A
13			
14		Arka cam sileceği	15A
15		Orta kapı kilitleri	15A
16		Arka sis lambası	10A
17			
18			
19		Kalorifer	30A
20		Arka cam buğu çözücü	30A

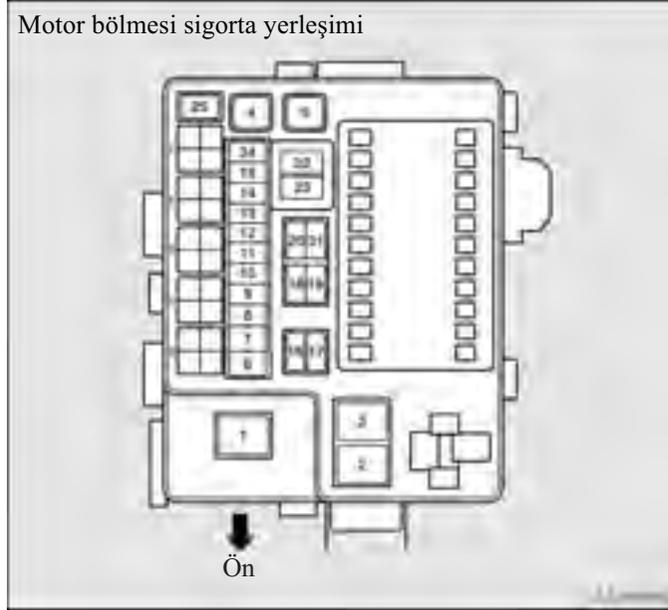
8**8-30**

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
21		Sunroof	20A
22		Isıtmalı koltuklar	20A
23		Arka klima	20A
24			
25		Yedek sigorta	30A
26		Yedek sigorta	20A
27		Yedek sigorta	30A

- Aracınızda aracınızın modeli ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar takılmamış olabilir.
- Yukarıdaki tablo herbir sigortaya karşılık gelen ana donanımı göstermektedir.
Sigorta kutusunda yedek 7.5A, 10A ve 15A'lık sigortalar bulunmamaktadır.
Bu sigortalardan biri yanarsa geçici olarak aşağıdakilerden birinin sigortasını alıp kullanabilirsiniz.

7.5A: Hız sabitleme sistemi**10A: Radyo****15A: Çakmak**

Geçici olarak aldığınız sigortayı en kısa sürede değiştirin.

Bakım**Motor bölmesi sigorta yerleşim tablosu**

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
1			
2		Radyatör fanı motoru	50A
3		Fren kilitleme -önleme sistemi	30A
4		Fren kilitleme -önleme sistemi	40A
5		Elektrikli cam sistemi	40A
6		Ön sis lambası	15A
7		AC güç kaynağı	15A
8		Korna	10A
9		Motor kontrolü	20A
10		Klima	10A
11	STOP	Stop lambaları	15A
12		Silecek buz çözücüsü	15A
13		Alternatör	7.5A
14		Dörtlü flaşör	10A
15	A/T	Otomatik şanzıman	20A
16		Far uzun hüzme (sağ)	10A
17		Far uzun hüzme (sol)	10A
18		Far kısa hüzme (sağ)	10A
19		Far kısa hüzme (sol)	10A

Bakım

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
20		Kuyruk lambası (sağ)	7.5A
21		Kuyruk lambası (sol)	7.5A
22		Geri vites	15A
23		Radyo	10A
24		Yakıt pompası	15A
25			

7.5A	Kahverengi
10A	Kırmızı
15A	Mavi
20A	Sarı
30A	Yeşil (bıçak tipi) / Pembe (kartuş tipi)
40A	Yeşil
50A	Kırmızı

- Aracınızda aracınızın modeli ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar takılmamış olabilir.
- Yukarıdaki tablo herbir sigortaya karşılık gelen ana donanımı göstermektedir.

Sigorta değiştirme

1. Bir sigortayı değiştirmeden önce, daima ilgili elektrik devresini kapatın ve kontak anahtarını “LOCK” konumuna getirin.



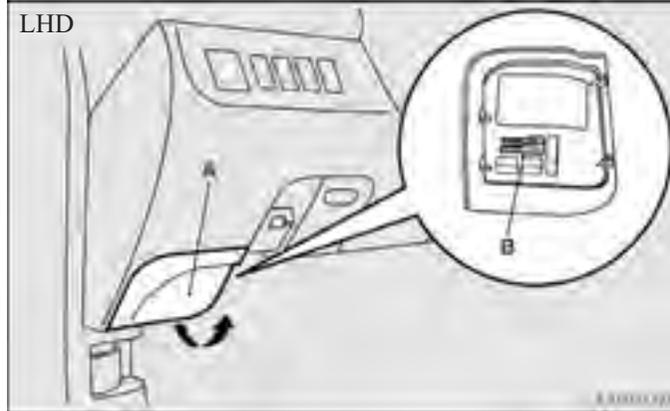
Bakım

2. Sigorta çekicisini sigorta kutusundan veya eşya kutusundan çıkartın

[Soldan direksiyonlu araçlar]

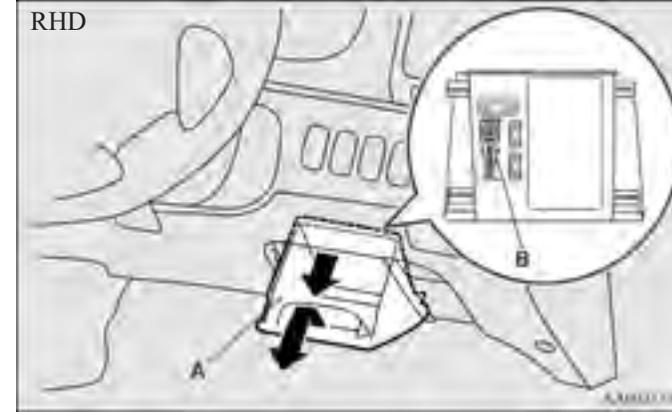
Sigorta kapağını (A) çıkarmak için çekin.

Sigorta çekicisinin (B) sigorta kutusu kapağından (A) çıkartın.



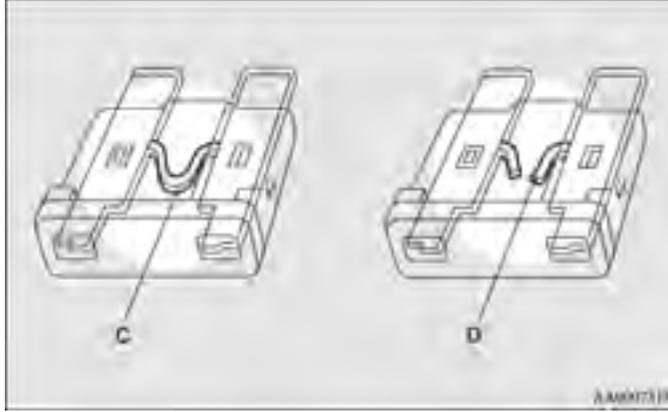
[Sağdan direksiyonlu araçlar]

Eşya kutusunu açın ve sonra çıkartmak için yukarı kaldırırken kendinize doğru çekin.



Bakım

3. Sigorta kapasite tablosuna bakarak, arızayla ilgili olan sigortayı kontrol edin.

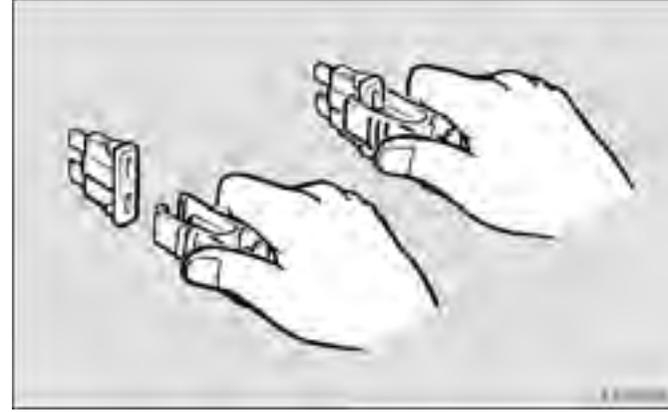


- D- Sigorta sağlam
E- Sigorta yanmış

NOT

- Herhangi bir sistem çalışmıyorsa, ancak sistemin ilgili sigortası normal ise sistemde veya başka bir yerde arıza olabilir. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz. Aracınızı yetkili bir MITSUBISHI bayisinde kontrol ettirin.

4. Maşaya aynı kapasitede yeni bir sigorta yerleştirin ve yeni sigortayı sigorta kutusundaki aynı yere takın.



⚠ DİKKAT

- Yeni taktığımız sigorta kısa bir süre sonra tekrar atarsa, sebebini bulmak ve çözmek için elektrik sistemini yetkili bir MITSUBISHI bayisinde kontrol ettirin.
- Kesinlikle daha büyük kapasiteli bir sigorta kullanmayın veya tel, folyo, vb. sararak sigortanın kapasitesini arttırmaya çalışmayın; aksi takdirde, devre kabloları aşırı miktarda ısınarak yangına neden olabilir.

Bakım

Ampullerin değiştirilmesi

E01003100039

Bir ampulü değiştirmeden önce, lambanın kapalı olduğundan emin olun. Yeni ampulün cam kısmına çıplak elle dokunmayın; derinizdeki yağ camın üstünde kalacak ve ampul ısındığı zaman buharlaşarak yüzeyi sönükleştirecektir.

⚠ DİKKAT

- Işık kapatıldıktan hemen sonra ampuller son derece sıcak olur. Bir ampulü değiştirmek için dokunmadan önce yeterince soğumasını bekleyin. Yoksa yanabilirsiniz.

NOT

- Bir ampulü veya lamba camını sökarken aracın boyasını çizmemeye dikkat edin.
- Yağmur yağınca veya araç yıkanınca lamba camları bazen buğulanır. Bu, pencere camının rutubetli havada buğulanmasına benzer ve işlevsel açıdan bir sorun değildir. Lamba yanınca buğu uzaklaşır. Fakat, lambanın içinde su birikirse lütfen bir kontrol için yetkili bir MITSUBISHI bayisine gidin.

8

8-36

Ampul kapasitesi

E01003200043

Bir ampulü değiştirirken wat ı ve rengi aynı olan yeni bir ampul kullanın

Aracın dışı

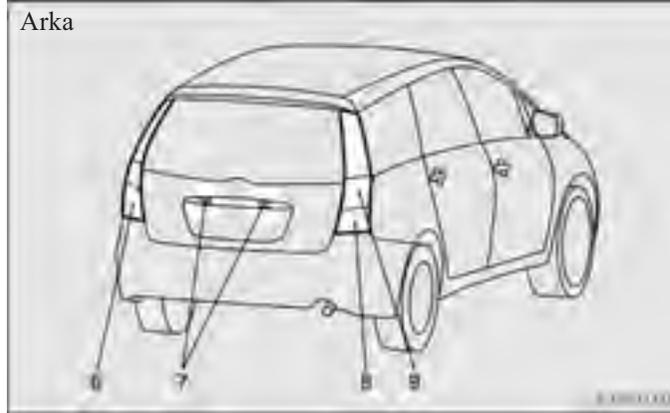
E01003300158



- 1- Ön sinyal lambaları: 21W (W21W)
- 2- Farlar uzun huzmeli: 65W (H9)
- 3- Ön sis lambaları*: 51W (HB4)
- 4- Farlar kısa huzmeli: 55W (H1)
- 5- Park lambaları: 5W (W5W)

Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini göstermektedir.

Bakım

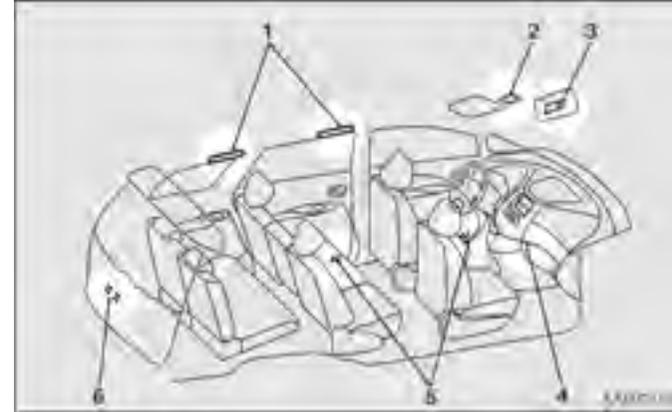


- 6- Arka sis lambaları (LHD araçlar): 21W (W21W)
Geri vites lambaları (RHD araçlar): 21W (W21W)
- 7- Plaka aydınlatma lambaları: 5W (W5W)
- 8- Geri vites lambaları (LHD araçlar): 21W (W21W)
Arka sis lambaları (RHD araçlar): 21W (W21W)
- 9- Arka sinyal lambaları: 21W (WY21W)

Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini göstermektedir.

Aracın içi

E01003400188



- 1- Arka yolcu lambaları: 8W
- 2- İç lambalar & harita lambaları : 8W
- 3- Makyaj aynası lambaları*: 3W
- 4- Torpido gözü lambası: 1.4W
- 5- Kapı lambaları: 8W
- 6- Bagaj lambası: 5W

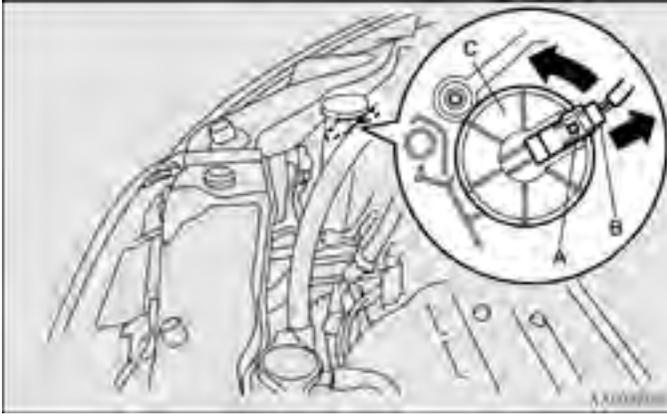
Bakım

Farlar

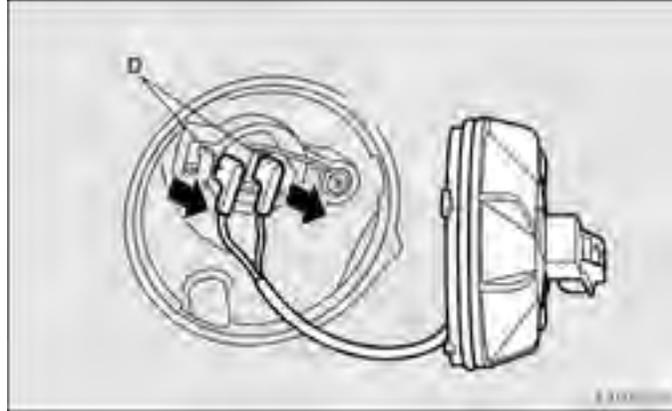
E01003500134

Kısa farın değiştirilmesi

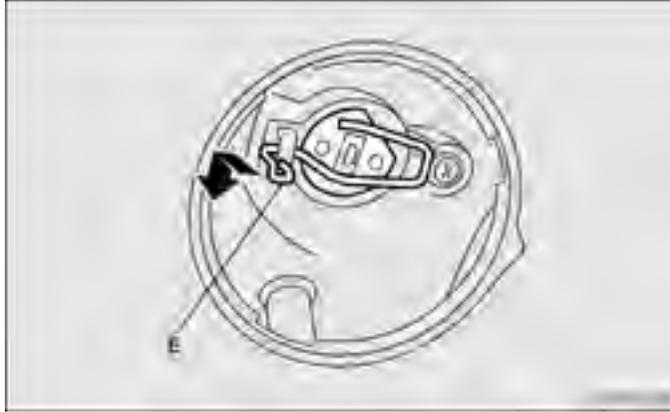
1. Kulağa (A) bastırırken konnektörü (B) dışarı çekin.
Kapağı (C) saat ibresinin tersi yönünde çevirin ve çıkartın.



2. Soketi (D) ampulden çekin.

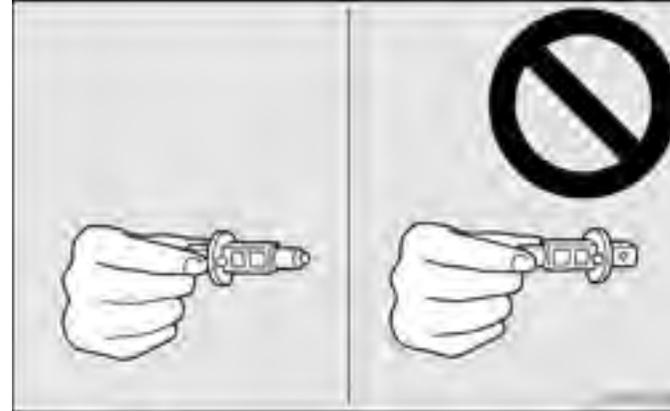


3. Ampulü tuturan yayı (E) yerinden çıkartın ve ampulü çıkartın.



⚠ DİKKAT

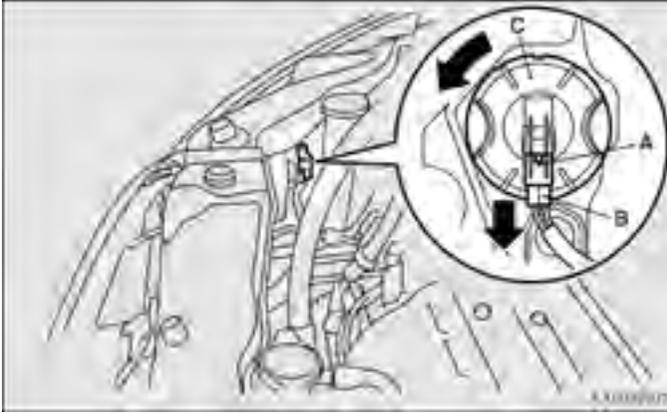
- Halojen farları dikkatli tutun. Halojen ampüllerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu yüzden halojen bir ampulün düşürülmesi, tekmelenmesi veya çizilmesi patlamasına yol açabilir.
- Halojen lamba ampulünü çıplak elle, kirli eldivenle vb. tutmayın. Elinizdeki yağ daha sonra farlar çalıştırıldığında ampulün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirliyse alkol, boya tineri vb ile temizlenmeli ve tamamen kurutulduktan sonra tekrar takılmalıdır.



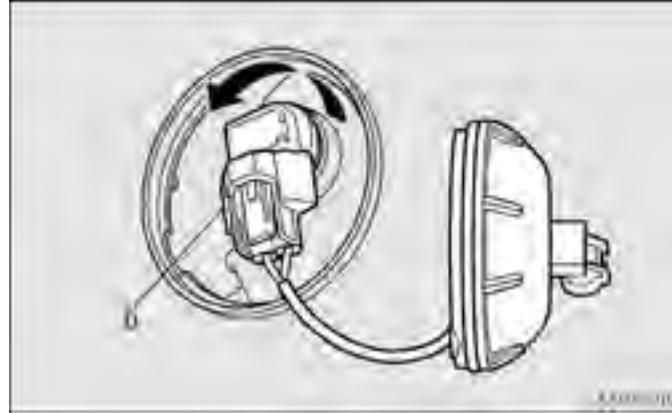
Bakım

Uzun farın değiştirilmesi

1. Kulağa (A) bastırırken konnektörü (B) dışarı çekin.
Kapağı (C) saat ibresinin tersi yönünde çevirin ve çıkartın.



2. Ampul socketini (D) saat ibresinin tersi yönünde çevirin ve çıkartın.

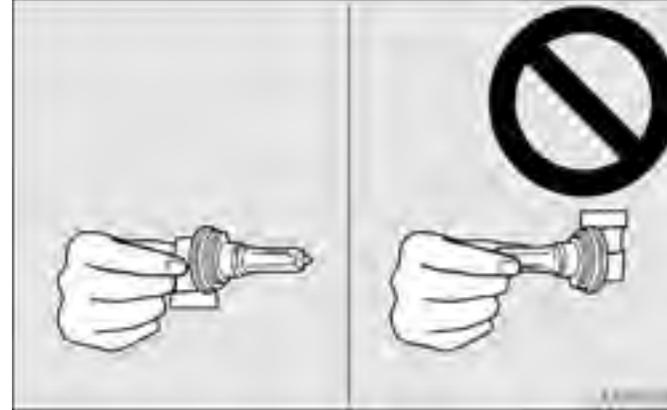


3. Korna konnektöründeki kulağa (E) bastırın ve ampülü çıkartmak için kablo konnektörünü çekin.



⚠ DİKKAT

- **Halojen farları dikkatli tutun. Halojen ampüllerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu yüzden halojen bir ampülün düşürülmesi, tekmelenmesi veya çizilmesi patlamasına yol açabilir.**
- **Halojen lamba ampulünü çıplak elle, kirli eldivenle vb. tutmayın. Elinizdeki yağ daha sonra farlar çalıştırıldığında ampülün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirliyse alkol, boya tineri vb ile temizlenmeli ve tamamen kurutulduktan sonra tekrar takılmalıdır.**

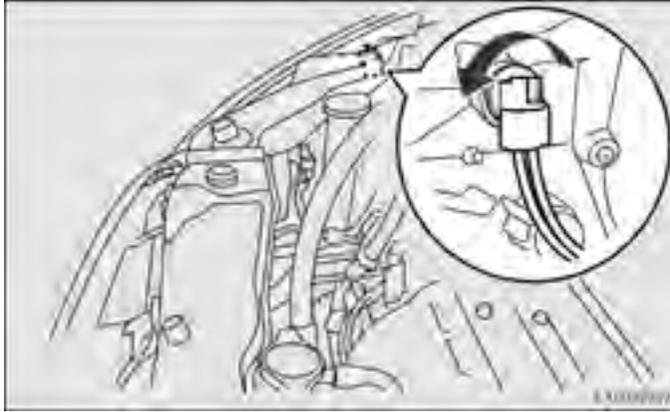


Bakım

Park lambaları

E01003700093

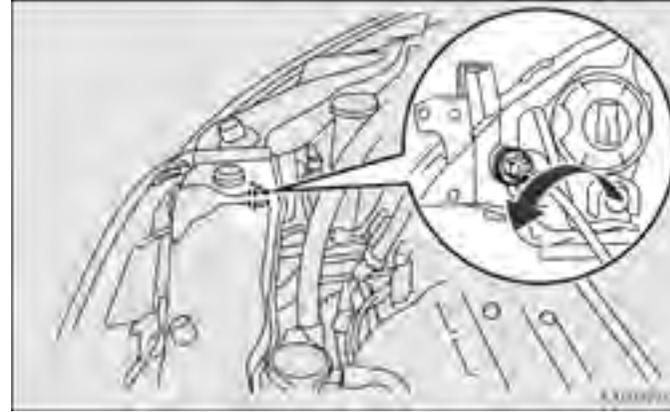
Çıkartmak için ampul soketini saat ibresinin tersi yönünde çevirin ve dışarı çekerek ampülü soketten çıkartın.



Ön sinyal lambaları

E01003800081

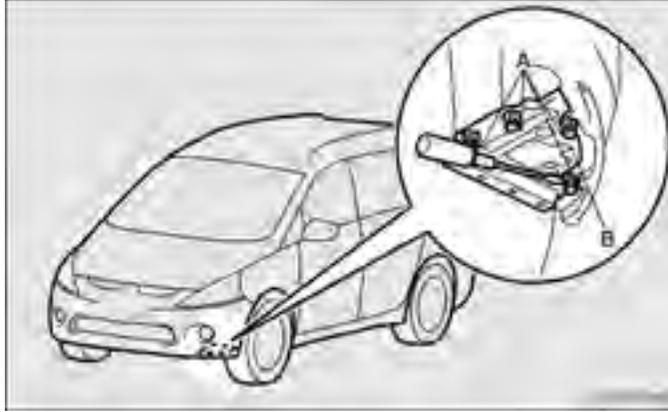
Çıkartmak için ampul soketini saat ibresinin tersi yönünde çevirin ve dışarı çekerek ampülü soketten çıkartın.



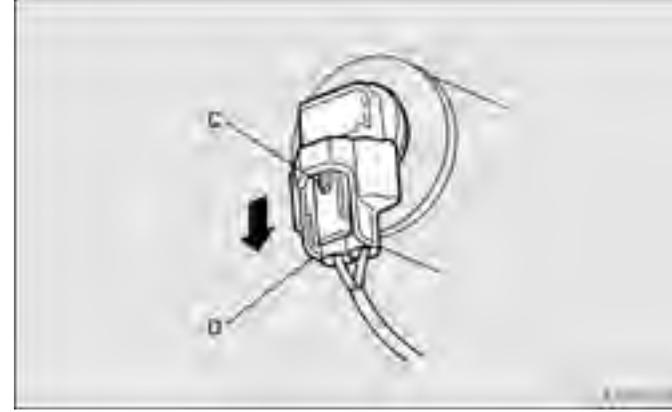
Ön sis lambaları

E0100400093

1. 4 klipsi (A) çıkartın, sonra kapağı (B) çekin.



2. Korna konnektöründeki kulağa (C) bastırın ve kablo konnektörünü (D) çekin.



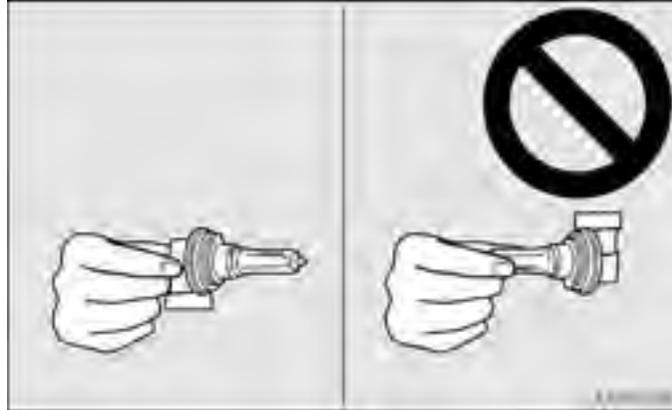
Bakım

3. Soket ve ampul grubunun (E) tamamını saat yönü tersine çevirerek çıkartın.



! DİKKAT

- Halojen farları dikkatli tutun. Halojen ampüllerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu yüzden halojen bir ampulün düşürülmesi, tekmelenmesi veya çizilmesi patlamasına yol açabilir.
- Halojen lamba ampulünü çıplak elle, kirli eldivenle vb. tutmayın. Elinizdeki yağ daha sonra farlar çalıştırıldığında ampulün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirliyse alkol, boya tineri vb ile temizlenmeli ve tamamen kurutulduktan sonra tekrar takılmalıdır.



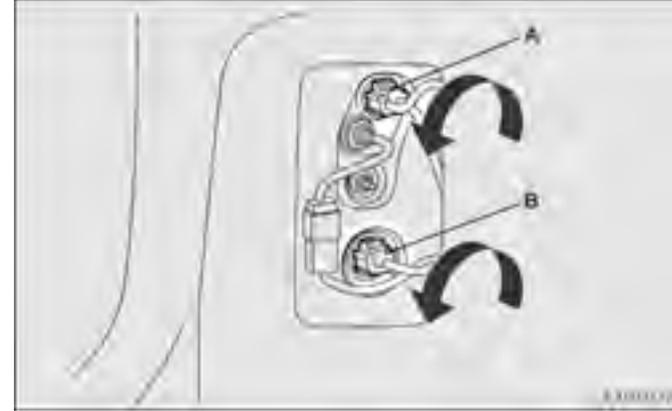
Arka lamba grubu

E01004200082

1. Düz ağızlı (veya eğik) bir tornavidanın ucuna bir bez koyarak değiştirmek istediğiniz lambanın kapağının altındaki çentiğin içine sokun.



2. Soketi saat ibresinin tersi yönünde çevirin ve çıkartın. Ampülü soketten çekin.

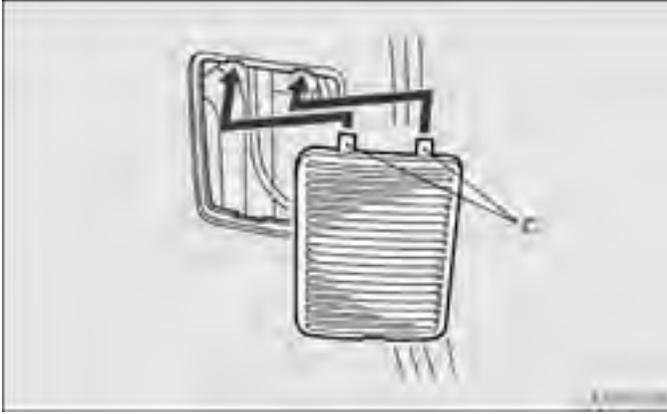


- A- Arka sinyal lambası
- B- Arka sis lambası (sürücü tarafı)
Geri vites lambası (yolcu tarafı)

Bakım

NOT

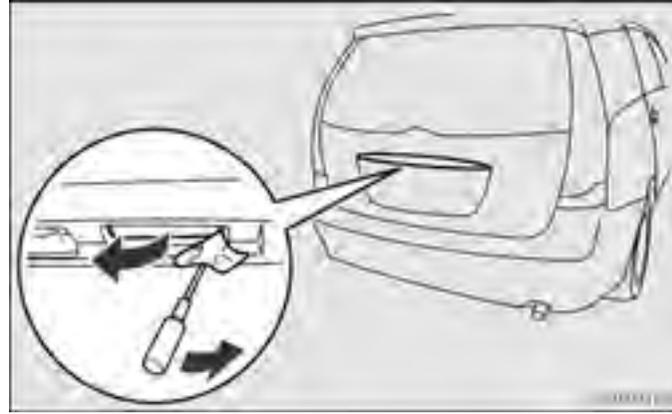
- Kapağı takarken, iki kulağın (C) araç tarafındaki deliklerle aynı hizaya gelmesine dikkat edin.



Plaka lambaları

E01004600099

1. Düz ağızlı (veya eğik) bir tornavidayı lamba grubunun içine sokun ve çıkartmak için hafifçe kastırın.

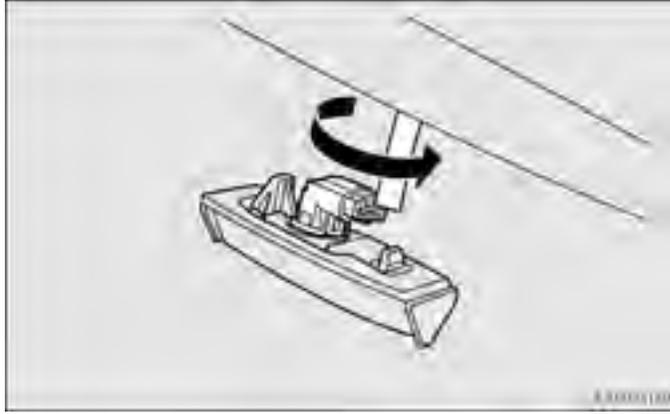


NOT

- Camların çizilmemesi için camların ucuna bir bez parçası sarın.

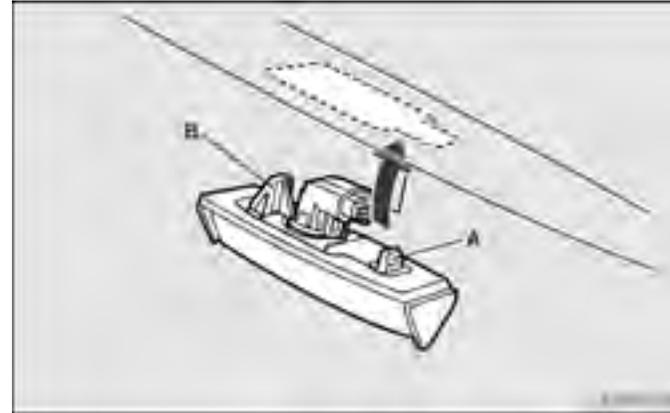
Bakım

2. Soketi saat ibresinin tersi yönünde çevirerek çıkartın ve sonra lambayı dışarı çekerek çıkartın.



NOT

- Lambayı takarken önce lamba askısını (A) takın, daha sonra askı (B)'yi hizalayarak takın.



Bakım

İç lambalar & harita lambaları

E01004700087

Düz ağızlı (veya eğik) bir tornavidayı camların içine sokun ve hafifçe kastırın.
Lambayı lamba tutucusundan çıkartın.

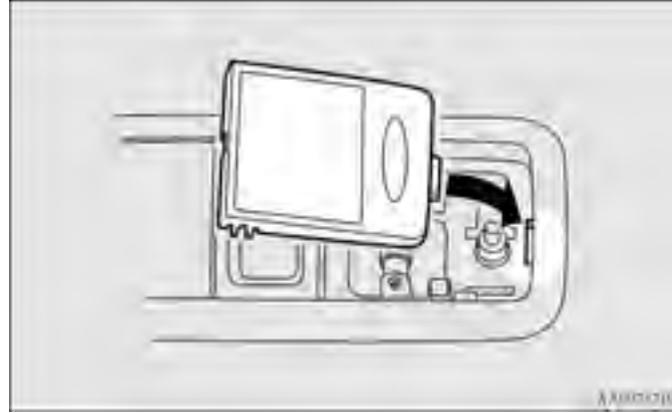


NOT

- Camı çizmemek için tornavidanın ucuna bir bez parçası sarın.

NOT

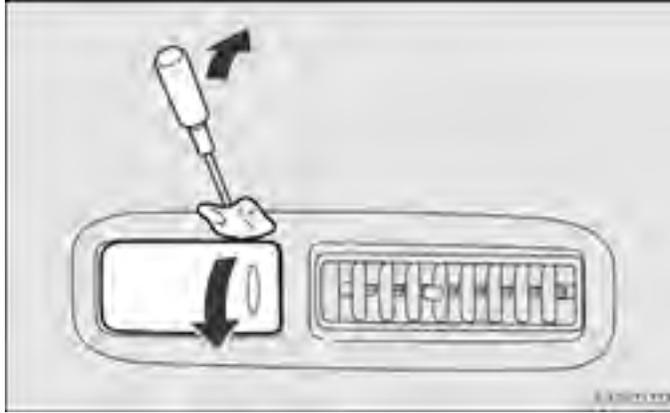
- Camları takarken, camlardaki kulağı araç tarafındaki deliklerle aynı hizaya getirin.



Arka yolcu lambaları

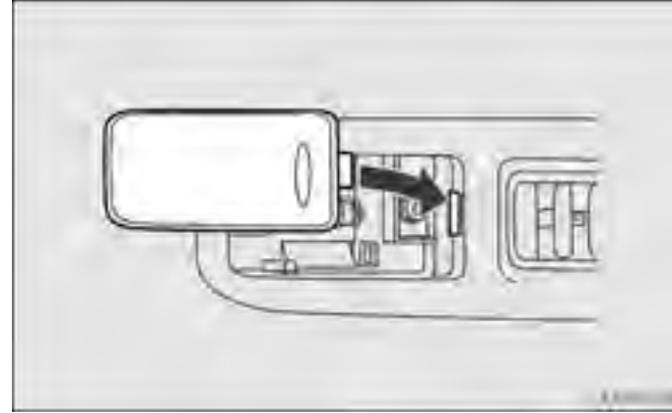
E0105200034

Düz ağızlı (veya eğik) tornavidayı camlardaki çentiğin içine sokun ve hafifçe bastırın.
Lambayı lamba tutucusundan çıkartın.



NOT

- Camları takarken, camlardaki kulakları araç tarafındaki delikle aynı hizaya getirin.



NOT

- Camların çizilmemesi için tornavidanın ucuna bir bez parçası sarın.
- Bir ampülü değiştirirken, iç lamba düğmesini "O" (KAPALI) konumuna getirin.

Bakım

Bagaj lambası

E01005300051

Düz ağızlı (veya eğik) bir tornavidayı cam çentiğinin içine sokun ve hafifçe kastırın.
Lambayı lamba tutucusundan çıkartın.

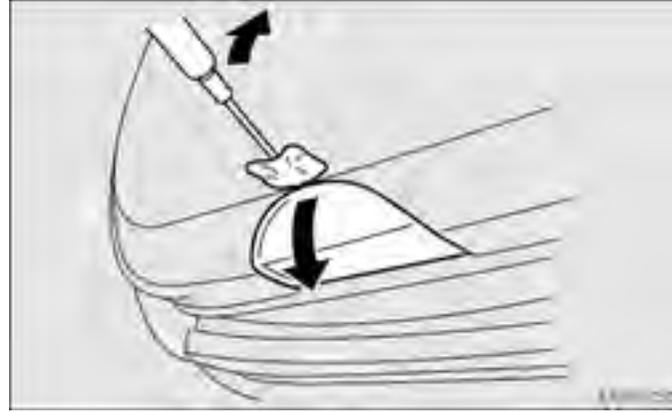


NOT

- Camı çizmemek için tornavidanın ucuna bir bez parçası sarın.

Kapı lambaları

Düz ağızlı (veya eğik) bir tornavidayı camların içine sokun ve hafifçe kastırın.
Lambayı lamba tutucusundan çıkartın.

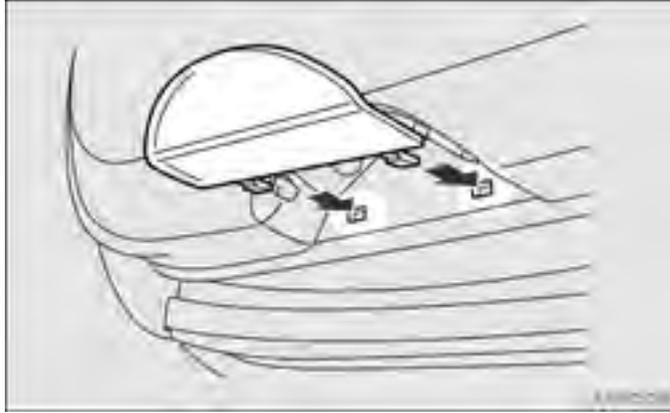


NOT

- Camı çizmemek için tornavidanın ucuna bir bez parçası sarın.

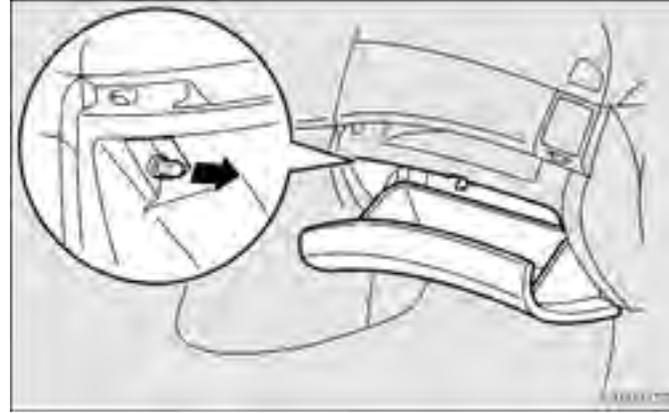
NOT

- Camları takarken, camlardaki 2 kulağı araç tarafındaki deliklerle aynı hizaya getirin.



Torpido gözü lambası

Lambayı dışarı doğru çekin.



Bakım

Makyaj aynası lambaları

Düz ağızlı (veya eğik) bir tornavidayı cam çentiğinin içine sokun ve hafifçe kastırın.
Lambayı lamba tutucusundan çıkartın.



NOT

- Camı çizmemek için tornavidanın ucuna bir bez parçası sarın.

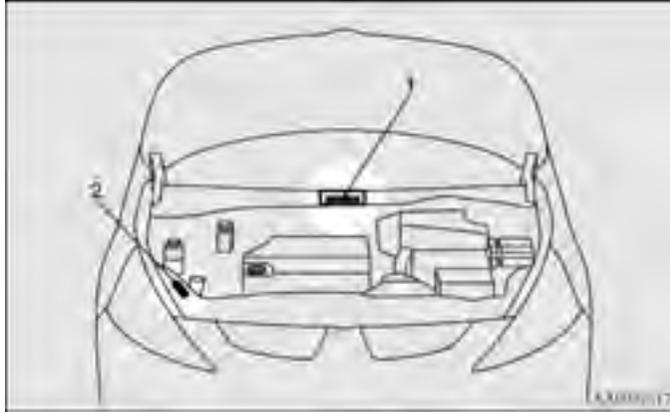
Teknik özellikler

Araç etiketleri.....	9-2
Araç boyutları	9-4
Araç performansı.....	9-5
Araç ağırlığı.....	9-6
Motor özellikleri.....	9-7
Şanzıman özellikleri.....	9-8
Elektrik sistemi.....	9-9
Lastikler ve jantlar.....	9-10
Diğer özellikler.....	9-11
Yakıt tüketimi	9-12
Kapasiteler.....	9-13

Teknik özellikler

Araç etiketleri

E01100100202

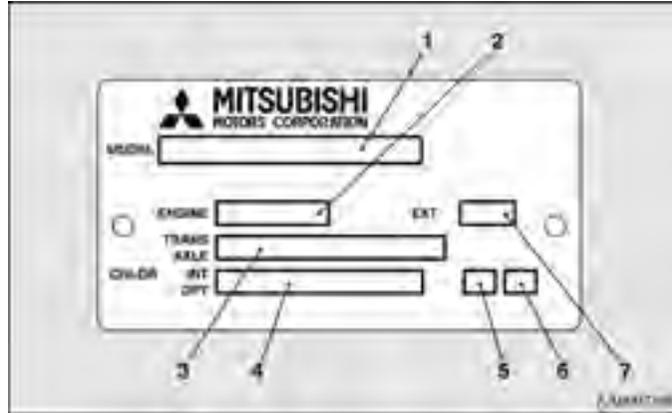


1- Şasi numarası

Şasi numarası resimde gösterilen şekilde bölmenin içine yazılır.

Araç bilgi kod plakası

Araç bilgi kod plakası, şekilde gösterildiği gibi perçinlenmiştir. Bu plaka, model kodunu, motor modelini, şanzıman modelini ve gövde renk kodunu vb. gösterir. Lütfen yedek parça sipariş ederken bu numarayı belirtin.

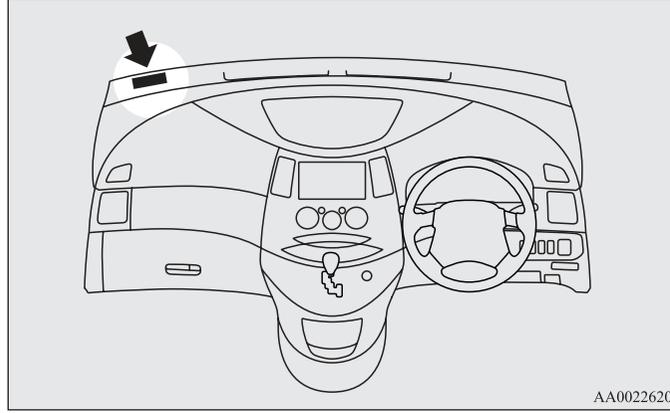


- 1- Model kodu
- 2- Motor model kodu,
- 3- Şanzıman model kodu
- 4- Gövde renk kodu
- 5- İç kod
- 6- Opsiyon kodu
- 7- Dış kod

Teknik özellikler

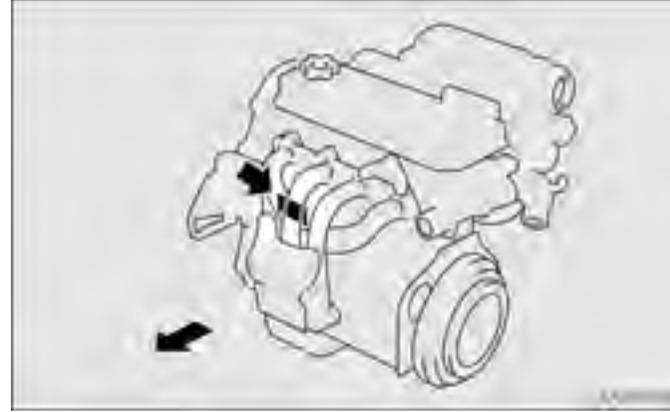
Araç tanım numarası plakası (sadece sağdan direksiyonlu araçlar için)

Bu, gösterge paneli koruyucunun sol ön köşesine perçinlenmiş olan numara plakasının üzerine yazılıdır.



Motor numarası

Motor numarası resimde gösterildiği gibi motor bloğunun üzerine yazılıdır.

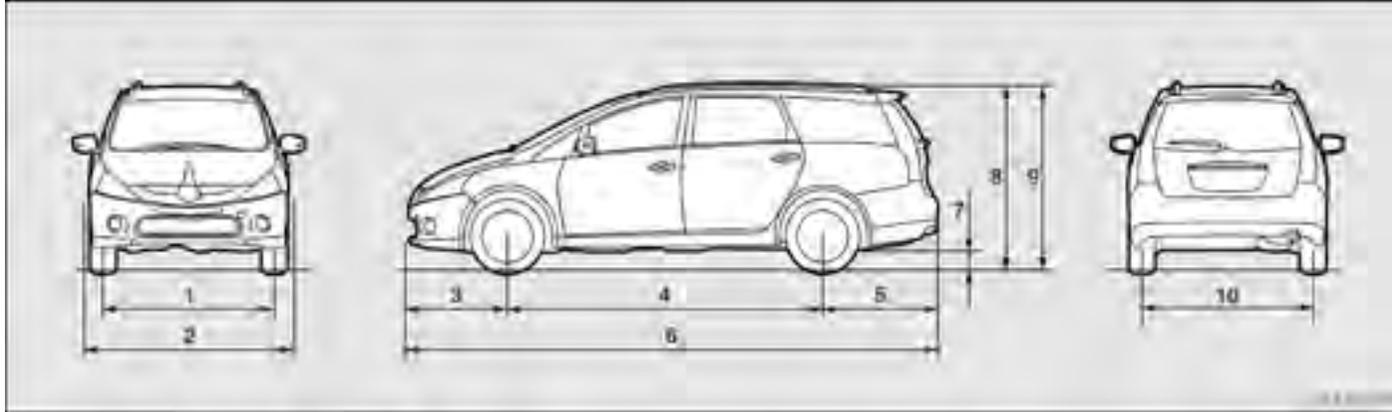


*: Aracın önü

Teknik özellikler

Araç boyutları

E01100200216



1	Ön iz genişliği		1,550 mm
2	Toplam genişlik		1,795 mm
3	Ön çıkıntı		900 mm
4	Aks mesafesi		2,830 mm
5	Arka çıkıntı		1,035 mm
6	Toplam uzunluk		4,765 mm
7	Yerden yükseklik (araç boşken)		155 mm, 165 mm*
8	Toplam yükseklik (araç boşken)	Tavan kızakları yokken	1,655 mm, 1,665 mm*
9		Tavan kızakları varken	1,690 mm, 1,700 mm*
10	Arka iz genişliği		1,555 mm

*: Yerden yükseltilmiş araçlar

9-4

Teknik özellikler***Araç performansı***

E01100300161

Tipi		Düz şanzıman	Otomatik şanzıman
Maksimum hız		200 km/h	190 km/h
Minimum dönme yarıçapı	Gövde	16 inch ebatlı lastik ile	5.8 m
		17 inch ebatlı lastik ile	6.1 m
	Jant	16 inch ebatlı lastik ile	5.5 m
		17 inch ebatlı lastik ile	5.8 m

Teknik özellikler

Araç ağırlığı

E01100400234

Tipi		Düz şanzıman		Otomatik şanzıman	
		6 kişilik	7 kişilik	6 kişilik	7 kişilik
Boş ağırlık	Opsiyonel parçalar yok	1,605	1,625	1,625	1,645
	Tüm opsiyonel parçalar ile	1,672	1,692	1,692	2,012
Aracın azami yüklü ağırlığı (kg)		2,250, 2,335*			
Maksimum aks ağırlığı (kg)	Ön	1,100			
	Arka	1,190, 1,305*			
Maksimum çekilebilir ağırlık (kg)	Frenli	1,600		XXXX	
	Frensiz	570			
Maksimum römork burun ağırlığı (kg)		85			
Maksimum tavan yükü (kg)	Tavan kızakları yokken	65			
	Tavan kızakları varken	80			
Koltuk kapasitesi (kişi sayısı)		6	7	6	7

*: Römork çekilirken

NOT

- Römork özellikleri imalatçının önerilerini belirtmektedir.

Teknik özellikler

Motor özellikleri

E01100600180

Motor tipi	Dört silindirli, sıralı, su soğutmalı, dört zamanlı, üstten çift eksantrikli	
Motor modeli	4G69	
Toplam hacim	2,378 cc	
Çap	87.0 mm	
Strok	100.0 mm	
Kompresyon oranı	9.5	
Subap ayarı	Emme	0.20 mm (sıcak)
	Egzoz	0.30 mm (sıcak)
Ateşleme sırası	1-3-4-2	
Maksimum güç	121 kW/6,000 dev/dak	
Maksimum tork	217 Nm/4,000 dev/dak	

Teknik özellikler

Şanzıman özellikleri

E01100700136

Tipi			
Dişli oranı	1st	3.583	2.842
	2nd	1.947	1.529
	3rd	1.266	1.000
	4th	0.970	0.712
	5th	0.767	
	Geri	3.363	2.480
	Son	4.312	4.406

Teknik özellikler

Elektrik sistemi

E01100800212

Voltaj	12V
Akü kapasitesi	75D23L (520CCA/118RC)
Alternatör kapasitesi	110A
Buji tipi	NGK LZFR6AI

Teknik özellikler

Lastikler ve jantlar

E01100900167

Lastik		215/60R16 95H	215/55R17 94V
Jant	Ebat	16x6 1/2 JJ (St)	17x7.0 JJ (Al)
	Ofset	46 mm	

Teknik özellikler

Diğer özellikler

E01101000152

Yakıt sistemi	Yakıt kontrolü	Elektrik kontrollü enjeksiyon
	Yakıt pompası	Elektrik motorlu tip
Debriyaj		Diafram yaylı kuru tek diskli debriyaj, hidrolik etkili
Direksiyon sistemi		Kremayer ve pinyon tip, servo fren
Süspansiyon	Ön	Bağımsız tip, MacPherson, helezon yaylı
	Arka	Bağımsız tip, eğimli kollu, helezon yaylı
Frenler	Tip	Hidrolik, güç takviyeli çift çapraz devreli elektronik fren yükü dağıtım fonksiyonlu ABS fren sistemi
	Ön	Havalandırılmalı disk frenler
	Arka	Kampana, disk frenler
El freni		El freni mekanik olarak arka tekerleklere etki eder

Teknik özellikler***Yakıt tüketimi***

E01101100049

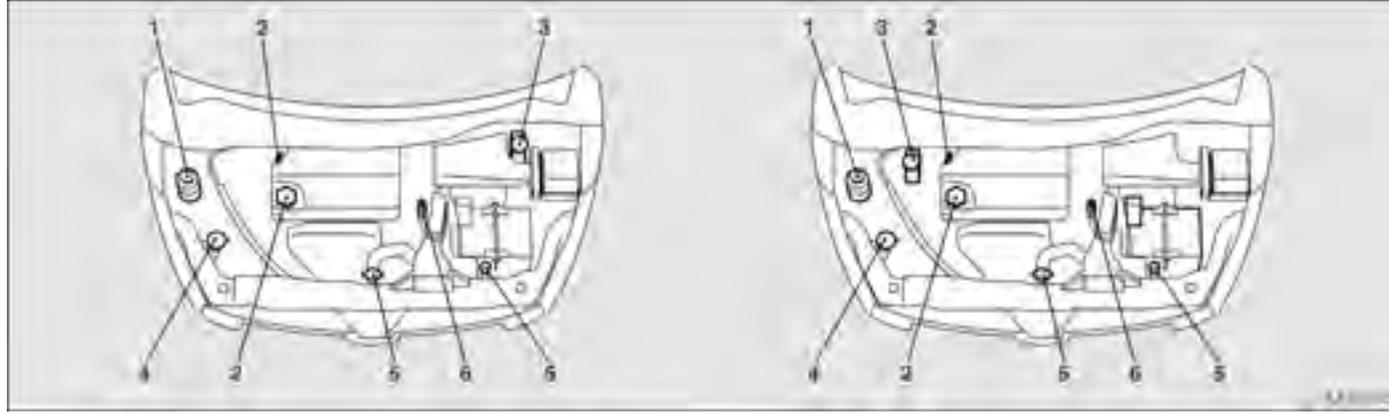
Madde		Karışık		Şehir içinde	Şehir dışında
		CO ² (g/km)	Yakıt tüketimi (L/100km)	Yakıt tüketimi (L/100km)	Yakıt tüketimi (L/100km)
Standart	Düz şanzıman				
	Otomatik şanzıman				
Tam donanımlı	Düz şanzıman				
	Otomatik şanzıman				

NOT

- Verilen sonuçlar belirli bir aracın yakıt tüketiminin bu değerlerde olduğunu hiçbir şekilde garanti veya ima etmez. Aracın kendisi test edilmemiştir ve aynı model araçlar arasında kaçınılmaz olarak farklılıklar vardır. Ayrıca, bu araç kendine has yenilikler içerebilir. Bunlardan başka, sürücünün sürüş tarzı ve yol ve trafik şartları, aynı zamanda aracın hangi şartlarda kullanıldığı ve bakım standartları, hep birlikte yakıt tüketimini etkiler.

Kapasiteler

E01101300201



No.	Konu	Miktar	Tavsiye edilen yağ
1	Hidrolik direksiyon hidroliği	1.0 litre	ATF DEXRON III veya DEXRON II
2	Motor yağı	Yağ karteri	Bakınız Sayfa 8-7
		Yağ filtresi	
3	Fren hidroliği	Gerektiği kadar	Fren hidroliği DOT 3 veya DOT 4
	Debriyaj hidroliği		
4	Yıkama suyu	4.5 litre	
5	Motor soğutma suyu [Yakıt deposundaki 0.6 litre dahildir]	8.0 litre* ¹ , 9.5 litre* ²	DIA WUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT veya eşdeğeri

*¹: Arka ısıtıcısı veya arka otomatik kliması olmayan araçlar

*²: Arka ısıtıcısı veya arka otomatik kliması olan araçlar

Teknik özellikler

No.	Konu	Miktar	Tavsiye edilen yağ
6	Otomatik şanzıman yağı	7.7 litre	DIA QUEEN ATF SP III
7	Düz şanzıman yağı	2.2 litre	Dişli yağı API sınıfı GL-4 SAE 75W-85W veya 75W-90
8	Soğutucu gazı (klima)	485-535 g* ³ , 725 - 775 g* ⁴	HFC-134a

*³: Arka soğutucusu veya arka otomatik kliması olmayan araçlar

*⁴: Arka soğutucusu veya arka otomatik kliması olan araçlar

NOT

- Motor yağı, soğutma suyu, yıkama sıvısı ve fren/debriyaj hidroliği gibi düzenli kontrol ve tekrar dolum gerektiren yerler kolay bulunması için beyaz işaretlenmiştir.

Alfabetik dizin

A

ABS fren sistemi 4-32
İkaz lambası 4-33
Acil bur durumda motorun çalıştırılması 6-2
Acil durumda çalıştırma 6-2
Açık alan konumu (arkaya bakar konum) 2-34
Aksesuar (montaj) 5
Aktif denge kontrol sistemi (ASC) 4-36
Gösterge lambası 4-38
Akü 8-13
Şarj uyarı lambası 3-13
Boş akü (Acil durumda motorun çalıştırılması) 6-2
Teknik özellikler 9-9
Alet paneli üst kutusu 5-63
Aletler 6-8
Yerleştirme 6-8
Ampul kapasitesi 8-36
Ampullerin değiştirilmesi 8-36
Anahtarlar 1-2
Anten
Cam anteni 5-50
Aracın krika ile kaldırılması 6-10
Aracın zor şartlar altında kullanılması 6-31
Aracınız yolda kalırsa 6-2
Aracınızın çekilmesi 6-24
Arıza kodları 5-44
Arka cam rezistans düğmesi 3-44
Arka ısıtıcı 5-18
Arka lambalar
Ampul kapasitesi 8-36
Değiştirilmesi 8-44

Arka otomatik klima 5-15
Arka özel lambalar 5-59
Ampul kapasitesi 8-36
Değiştirilmesi 8-44
Arka sis lambası
Ampul kapasitesi 8-36
Gösterge lambası 3-10
Değiştirilmesi 8-44
Düğme 3-39
Arka soğutucu 5-18
Arka yan kutu 5-64
Aşırı ısınma 6-5
Audio
Arıza kodları 5-44
Ses sistemi için önemli kullanım bilgileri 5-47
LW/MW/FM elektronik radyo, CD çalarlı 5-23
Ayna
İç dikiz aynası 4-8
Dış dikiz aynası 4-9

B

Bagaj bölümü lambası 5-59
Ampul kapasitesi 8-37
Değiştirilmesi 8-50
Bagaj döşeme kutusu 5-65
Bagaj kancaları 5-75
Bagaj kapağının içinden açılması 1-15
Bagaj yükleri 4-46
Bardak tutucu 5-65
Buğu çözücü (arka cam) 3-44

Alfabetik dizin

C-Ç

CD çalarlı, elektronik istasyon aramalı
LW/MW/FM radyo 5-23
Çakmak 5-55
Çocuk kilitli arka kapılar 1-11
Çocuk koltuğu 2-46

D

Debriyaj
Hidrolik 8-12, 9-13
Pedal boşluğu 8-21
Dış dikiz aynaları 4-9
Dış ve iç lambaların çalışması 8-25
Diğer özellikler 9-11
Dijital bilgi ekranı 3-15
Dörtlü flaşör düğmesi 3-37
Dörtlü flaşör gösterge lambaları 3-10
Düşük yakıt miktarı gösterge 3-6
Düz şanzıman 4-19
Yağ 9-13

E

Ebatlar 9-4
Ekonomik sürüş 4-2
Elektrik sistemi 9-9
Elektrikli cam kontrolü 1-17
Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi) 1-3

Elektronik veya yakıt sistemlerinde yapılan
modifikasyon/değişiklik 6
Eşya filesi 5-74
Etiketler 9-2

F

Far seviye ayar düğmesi 3-35
Farlar
Ampul kapasitesi 8-36
Selektör 3-34
Değiştirilmesi 8-37
Düğme 3-32
Fren
ABS freni 4-32
Frenleme 4-30
Hidrolik 8-12, 9-13
El freni 4-5
El freni stroku 8-22
Pedal boşluğu 8-21
Servo frenler 4-30
Uyarı lambası 3-11

G

Genel araç bilgileri 9-4
Genel bakım 8-25
Gösterge lambaları 3-10
Gösterge ve uyarı lambaları 3-8
Göstergeler 3-2
Göstergeler 3-2, 3-8

H

Hava yastığı 2-63

I-İ

Isıtmalı ayna 4-13
Isıtmalı koltuklar 2-9
İç dikiz aynası 4-8
İç lamba düğmesi 5-57
İç lambalar 5-56
İlave donanım 8-26

K

Kapasiteler 9-13
Kapı açık ikaz lambası 3-14
Kapı lambaları 5-60
 Ampul kapasitesi 8-37
 Değiştirilmesi 8-50
Kapılar merkezi kapı kilitleri 1-9
 Çocuk koruması 1-11
 Kilitleme ve kilit açma 1-7
Kaput 8-4
Kart tutucu 5-51, 5-69
Katalitik konverter 8-3
Kilometre sayacı 3-4
Klima
 Ön otomatik klima 5-7
 Klima kullanımıyla ilgili ip uçları 5-21
 Arka otomatik klima 5-16

Kol dayanağı 2-8, 2-16
Koltuğun yatay bir hale getirilmesi 2-26
Koltuk başlıkları 2-20
Kombine far ve kumanda kolu 3-32
Kompakt stepne 6-13
Kontakt anahtarı 4-13
Korna düğmesi 3-45
Kriko 6-9
 Yerleştirme 6-8
Kül tablası 5-52

L

Lamba monitör uyarı sesi 3-33
Lambalar (farlar, sis lambaları, vb.)
otomatik söndürme işlevi 3-33

M

Menteşelerin ve kilitlerin yağlanması 8-25
Merkezi kapı kilitleri 1-9
MIVEC motor 4-19
Motor
 Soğutma suyu 8-8, 9-13
 MIVEC 4-19
 Numarası 9-3
 Yağı 8-7
 Yağ ve yağ filtresi 9-13
 Aşırı ısınma 6-5
 Teknik özellikler 9-7
 Kullanılmış motor yağları ile ilgili
 güvenlik ve atık bilgileri 7
 Su sıcaklık göstergesi 3-6

Alfabetik dizin

Motor özellikleri 9-7
Motor uyarı lambası 3-12

O-Ö

Orijinal parçalar 6
Otomatik hız (cruise) kumandası 4-40
Gösterge lambası 4-41
Otomatik şanzıman
Yağı 5-10, 9-13
Vites kolunun kullanılması 4-22
Spor modu 4-26
Ön dönüş lambaları
Ampul kapasitesi 8-36
Değiştirilmesi 8-41
Ön koltuk 2-7
Ön otomatik klima 5-7
Ön sis lambaları
Ampul kapasitesi 8-36
Gösterge lambası 3-10
Değiştirilmesi 8-42
Düğme 3-38

P

Parlaklık ayar düğmesi 3-7
Plaka lambaları
Ampul kapasitesi 8-36
Değiştirilmesi 8-46
Polen filtresi (koku önleyici) 5-22

S-Ş

Ses sistemi için önemli kullanım bilgileri 5-47
Ses sisteminin hırsızlığa karşı özelliği 5-46
Sigorta bağlantıları 8-26
Sigorta değiştirme 8-33
Sigorta yük kapasitesi 8-28
Sigortalar 8-27
Soğuk ve karlı havalar için 8-26
Soğutma suyu (motor) 8-8, 9-13
Sürüş, alkol ve ilaçlar 4-3
Şarj uyarı lambası 3-13
Şasi numarası 9-2
Şişe tutucu 5-65

T

Temizlik
Aracının dışı 7-4
Orijinal deri 7-3
Aracın için 7-3
Plastik, vinil deri, vb. 7-3
Torpido gözü 5-62
Torpido gözü lambası
Ampul kapasitesi 8-36
Değiştirilmesi 8-50

U

Uzaktan kumanda sistemi 1-5
Uzun far gösterge lambası 3-10
Uzun/kısa far değiştirme 3-34

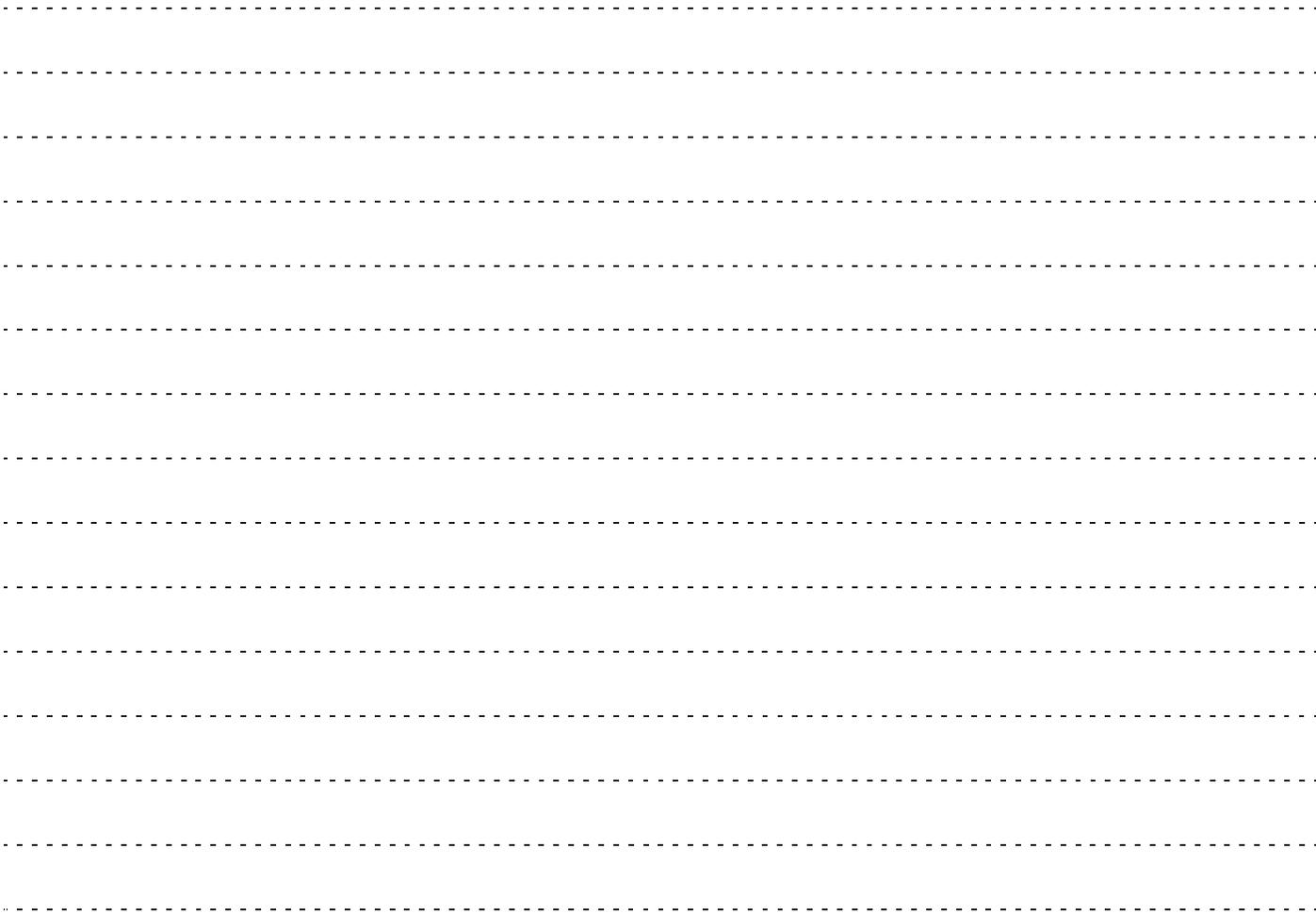
Y

Yağ

- Motor yağı 8-7
 - Düz şanzıman yağı 9-13
 - Otomatik şanzıman yağı 8-10, 9-13
 - Fren hidroliği 8-12, 9-13
 - Debriyaj yağı 8-12, 9-13
 - Motor soğutma suyu 8-8, 9-13
 - Servo direksiyon hidroliği 8-13, 9-13
 - Yıkama suyu 8-11, 9-13
 - Yağ basınç uyarı lambası 3-13
 - Yağ kapasiteleri ve yağlar 9-13
 - Yağlar 9-13
- ### Yakıt
- Yakıt deposunun doldurulması 2
 - Yakıt göstereci 3-5
 - Yakıt seçimi 2
 - Yakıt ikaz lambası 3-6
 - Elektrik veya yakıt sistemlerinde yapılan modifikasyon/değişiklik 6
 - Depo kapasitesi 3
 - Yakıt tüketimi 9-12
 - Yakıt, motor soğutma suyu yağ ve egzoz gazı sızıntısı 8-25







Servis bilgileri

Yakıt	Kapasite	65 litre
	Yakıt özellikleri	Benzinli araçlar kurşunsuz benzin oktan sayısı (DIN51607) 95 RON veya daha yüksek super
Motor yağı	● ACEA sınıfı : A1, A2 veya A3 bakımı için ● API sınıfı SG veya daha büyük bakım için SAE viskozitesi için bu kullanma kitabının “Bakım” bölümüne bakınız.	
Lastik hava basıncı	Lastik basıncı için bu kitabın “Bakım” bölümüne bakınız.	

Satış sonrası bakım, onarım ve yedek parça hizmetinin yerine getirilmesi zorunlu süre (kullanım ömrü) : **10 yıldır.**

OXPE04E1
(9290A330)
BL031436

4



İmalatçı Firma Bilgileri :

**MITSUBISHI MOTOR SALES
EUROPE B.V.**

1119 MB Schiphol -Rijk
2130 KC, Hoofddrop
The Netherlands
Tel : (+31) 20 - 446 82 60
Faks : (+31) 20 - 446 81 15

İthalatçı Firma Bilgileri :



GLOBAL SANAYİ ve TİCARET A.Ş.

Mersin Yolu Üzeri 10. km ADANA

Tel: (+90) 322 441 02 26

Tel: (+90) 322 441 08 71

Türkiye' de Basılmıştır.